

2104

L'OEIL REGIONAL

12e année N° 37
BELOEIL
Le mercredi 28 octobre 1981
80 pages

le numero 1 de

MAXIMUM

70

km/h



Gain
de cause
après
quatre ans

photo de Christian Hébert

Le comité de citoyens qui réclament depuis 1977 une réduction de la limite de vitesse sur le tronçon du Chemin des Patriotes compris entre le pont de la transcanadienne et la limite de la paroisse de Saint-Charles, au nord de Mont-Saint-Hilaire, vient d'avoir gain de cause.

Le ministre des Transports du Québec, Michel Clair, sans doute lassé d'entendre les citoyens et leur député, s'est rendu à leurs arguments et a accepté d'aller à l'encontre des recommandations de ses fonctionnaires et a autorisé que la vitesse limite légale soit ramenée de 70 à 50 km/h.

Il ne reste plus maintenant qu'à la faire respecter... (Voir le texte en page 6).

Le directeur général de Beloeil a démissionné

page 3



Les citoyens se déplaceront-ils en grand nombre pour aller voter dimanche prochain?

ELECTIONS MUNICIPALES

Branle-bas de combat à McMasterville, Otterburn Park, Saint-Basile et Sainte-Marie-Madeleine

pages 8, 9 et 10

Les taxes à Beloeil en 1982: hausse prévue de 15%

page 12

L'avenir des fêtes de la Miaou est sérieusement compromis

page 13

Un disciple de Robin des Bois fait mouche à 100 mètres

page 58

cinémas 65 annonces classées 66 cartes professionnelles 68

Matco

Le Rénovateur

RONA

Le centre de rénovation le plus complet de la Rive-Sud

Service d'estimation gratuite

355 Boul. Sir Wilfrid Laurier, St-Basile-le-Grand, 653-7861
4630 Chemin Chambly, St-Hubert, 678-9010

Les jeunes délinquants ne sont plus gardés au motel Beloeil

MARC LEDOUX

motel pour garder les jeunes dont il a la res-

ponsabilité. Si la solution à long

terme est trouvée, le CSS a aussi réglé le

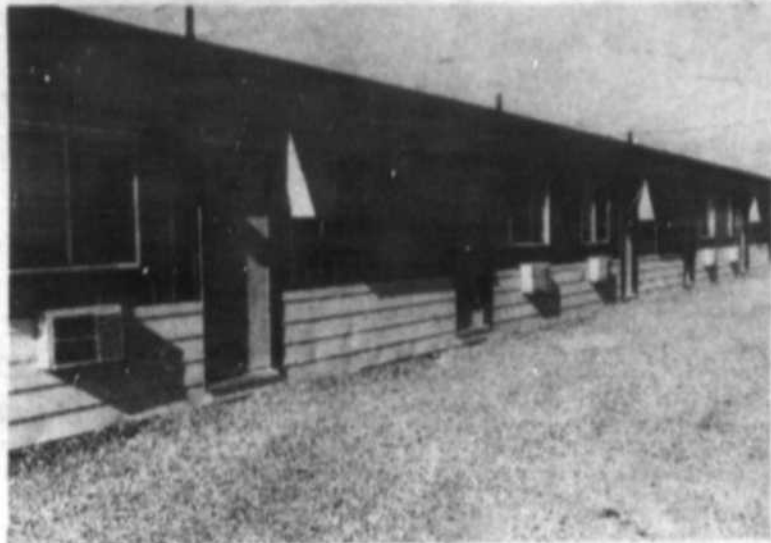
cas de jeunes garçons et filles qui étaient jusqu'à tout récemment gardés au motel Beloeil, en bordure de la Transcanadienne.

Les jeunes filles ont été envoyées au pavillon Boisjoly, à Laval, tandis que les jeunes garçons ont été déplacés dans un camp de vacances au nord de Montréal, temporairement aménagé pour l'occasion.

Outre la publicité faite dans les médias concernant le cas des jeunes du motel Beloeil, des pressions exercées par la compagnie d'assurances du motel ont joué pour que les jeunes délinquants retrouvent plus rapidement des conditions davantage appropriées à leur état.

Le Centre des services sociaux Richelieu a confirmé qu'un centre d'accueil sécuritaire pour jeunes délinquants serait construit ou aménagé à même un bâtiment existant d'ici un an ou deux.

Le centre de 84 places sera placé sous la responsabilité du centre d'accueil Val-Séjour de Valleyfield. On ignore combien le ministère des Affaires sociales affectera pour la construction ou l'aménagement de ce service devenu essentiel depuis que le CSS Richelieu est obligé de louer des chambres de



Les chambres du motel Beloeil ont retrouvé leurs clients habituels. (Photo: Christian Hébert).

Vol raté

Rénauld Morin, résidant de Victoriaville, a été appréhendé le 18 octobre relativement à une tentative de vol d'un camion de location U-HALL d'un dépositaire de cette compagnie à Saint-Hilaire.

Vers 21 h 30 le suspect stationnait son véhicule en face de la résidence d'un citoyen chez qui cela éveilla des soupçons. Celui-ci suivit Morin jusqu'au garage où se trouvaient les camions et put constater qu'il tentait de faire démarrer l'un des véhicules. Par la suite il téléphona à la police qui devait quelques minutes plus tard interpellier Morin.

Celui-ci tenta de s'échapper lorsque les policiers ont découvert sur lui un couteau mais il a été rapidement neutralisé. De plus Morin était en possession d'une plaque d'immatriculation volée à Saint-Pie.

Il doit sous peu comparaître devant le juge qui décidera de la sanction qu'il devra purger. (PB).

Policier sous-payé depuis un an

La Fraternité des policiers de Mont-Saint-Hilaire vient de déposer un grief à l'effet que le constable Bertrand Déry, embauché à l'essai le 14 janvier 1980, continue d'être payé comme employé à l'essai bien qu'il ait complété une période de probation de 12 mois, tel que prévu dans la convention collective.

Depuis janvier 1981, le constable Déry est donc un employé régulier et la Fraternité réclame qu'il soit payé rétroactivement selon son ancienneté.

Le conseil municipal a nommé M. Laurent Olivier à la négociation et, si tout va comme prévu, l'on devrait en venir à une entente dans un avenir rapproché. (CC)

17,000\$ DE QUEBEC AU CENTRE DE BENEVOLAT

Charbonneau trouve que ce n'est pas assez

Le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu recevra sous peu du gouvernement québécois une subvention de 17,000\$ pour l'année 1981-82.

Le député Jean-Pierre Charbonneau a fait cette annonce en pré-

cisant que le gouvernement du Parti québécois avait pour politique d'aider en priorité trois types précis d'organisations bénévoles: les centres de bénévolat, les centres de dépannages (par exemple, pour les fem-

mes victimes de viol ou d'assaut) et les maisons de jeunes. Le gouvernement y consacre quatre millions cette année, soit le même montant que l'an dernier.

Le député de Verchères est cependant

conscient qu'il faudrait au moins le double de cette somme comptenu des immenses services rendus par les organismes bénévoles. Il a d'ailleurs communiqué ses vues sur ce sujet aux membres du gouvernement et

aux députés péquistes dont certains se sont dit en accord avec lui.

Depuis 1976, le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu a reçu un peu plus de 50,000\$ (ML).



Psst...

Pour un cadeau qui vaut mille mots...



C'est le temps de nous réserver pour une séance de poses.

Nous garantissons la livraison des photos avant Noël pour les séances de pose prises en novembre.

christian hébert



photographe professionnel

269 boul. Cartier, Beloeil

[près S.A.G.]

464-2147

décor
DÉCOR -FENÊTRES



20% DE RABAIS
Commandez avant le 15 novembre pour livraison garantie pour les fêtes

La vente d'automne se continue venez voir notre nouvelle collection de papier-peint en magasin et épargnez.

25%

- 20% par catalogue.



Là où l'on s'occupe de vous.

DECOR ST-HILAIRE
Terrasses Mont St-Hilaire
Mont St-Hilaire 464-2141

dépositaire **SICO**
Visa ChargeX

SICO C'EST BEAU!

L'achat d'objets volés est illégal

PHILIPPE BENOIT

Le service de police de Saint-Hilaire a mis la main sur un suspect qui s'avère être l'auteur d'un vol de près de 9.000\$ en outils de toutes sortes. Volés à un garagiste de cette municipalité, ces outils étaient revendus par le jeune voleur aux commerçants et aux particuliers de la région. De leur côté les policiers ont pu reprendre à chaque acheteur tous les outils qui leurs avaient été vendus.

Le tout fut mis à jour alors que les policiers ont reçu une information concernant la vente d'outils chez un commerçant par un jeune. Alertés, les policiers ont appréhendé le suspect qui devait, quelques minutes plus tard, avouer le vol qu'il avait commis et la revente qu'il faisait des fruits de son larcin. C'est de cette façon que l'on apprit

que le jeune suspect se présentait à ses éventuels acheteurs comme ayant un urgent besoin d'argent prétextant que son père était invalide et très malade ou à la retraite et que l'argent manquait à la

famille.

Le service de police de Saint-Hilaire tient à mettre les commerçants et les citoyens en garde concernant l'achat de matériels volés. L'achat de tels objets est illégal

et peut incriminer l'acheteur. Les policiers invitent chaque citoyen sollicité par de tels vendeurs à communiquer avec eux, tous les renseignements étant traités confidentiellement.



Cette panoplie d'outils représente une partie de ce que les policiers de Mont-Saint-Hilaire ont pu récupérer à la suite de l'arrestation et des aveux d'un jeune voleur. (Photo: Christian Hébert).



Le parc culturel bientôt terminé

Les travaux de gazonnement du parc culturel, situé derrière le centre culturel de Beloeil, seront bientôt terminés et dès l'an prochain la population pourra bénéficier d'un oasis de verdure au centre-ville. L'espace vert pourra servir pour certaines manifestations culturelles et la tenue de concerts champêtres.

Aménagé au coût d'un peu plus de 100.000\$ dont la moitié défrayée par la Ville de Beloeil, ce qui était auparavant un dépotoir à ciel ouvert qui dégagait des odeurs nauséabondes, est devenu l'un des plus beaux parcs de la municipalité. (Photo: Christian Hébert).



En poste depuis 4 ans, M. Michel Labrecque a remis sa démission hier soir. S'agit-il d'un départ volontaire ou d'une démission forcée? (Photo: Christian Hébert)

Le directeur général de la ville de Beloeil démissionne

JEAN-MARC BOUCHARD

Le chat est finalement sorti du sac. Le directeur général M. Michel Labrecque a démissionné de son poste avant-hier (lundi). M. Labrecque qui n'assistait pas à l'assemblée du conseil municipal a annoncé son départ par lettre dont le maire a donné lecture.

Très laconique, le directeur général s'est contenté de dire qu'il démissionnait de son poste et que sa démis-

sion était effective le jour même.

Aucun membre du conseil n'a soufflé mot à l'exception du conseiller Marcel Bédard qui a proposé l'acceptation du départ du fonctionnaire et qui a demandé que la résolution soit acceptée "avec les remerciements d'usage"...

Son départ vient donc confirmer les discussions qui avaient cours depuis quelques semaines et sur lesquelles le maire Cloutier a levé le voile la semaine dernière. S'agit-

il d'un départ volontaire ou d'un départ forcé? La question a été posée par M. Marc Ducharme (un supporter de l'ex-maire Jacques Meunier) à laquelle le maire a opposé un "aucun commentaire".

Il s'agit du troisième fonctionnaire à quitter le poste de directeur-général depuis 1976 après le départ de MM. Jean-Jacques Corbeil et Gilles Yergeau.

On ignore qui assurera l'intérim alors que le conseil municipal fera connaître son choix cette semaine.

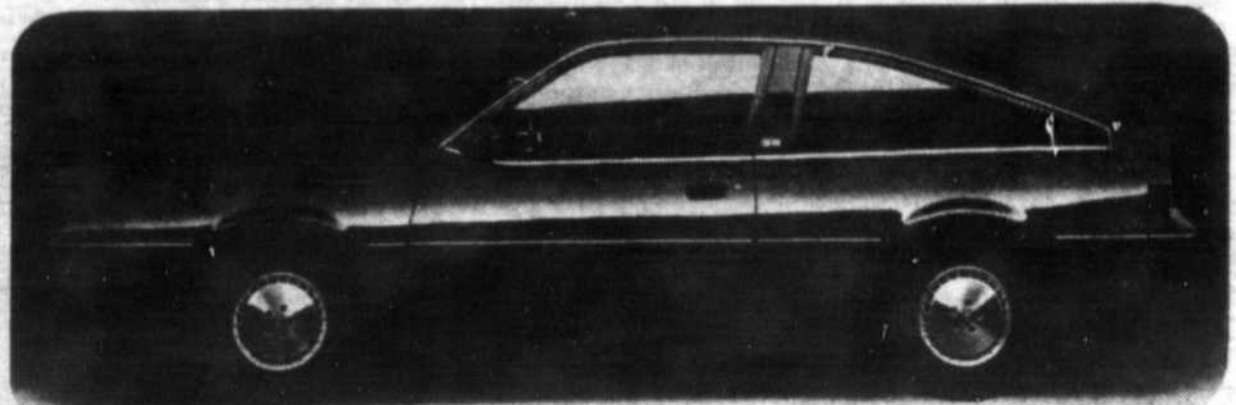
La J2000 de Pontiac, son moteur 4 cylindres et sa transmission manuelle vous apportent une économie de roulement sans précédent chez Pontiac.

Le plan de protection continue d'une durée de 4 ans ou 80.000 kilomètres disponible en surplus.

Financement GMAC sur place.

Voici donc la J2000 1982.

Moins cher que vous ne l'imaginez.



DesChamps

Pontiac-Buick Ltée

355 Laurier, Mont-Saint-Hilaire, Qué
467-3304/861-4481

Ouvert tous les soirs du lundi au vendredi jusqu'à 21 h 30.

éditorial

McMasterville a besoin de sang neuf à la mairie

A l'instar de nombreux québécois, les électeurs de McMasterville auront, le dimanche premier novembre, à choisir les individus qui administreront leur ville pour les quatre prochaines années. Trop souvent, et la coutume le prouve, les citoyens ont à se repentir de ce qu'une minorité seulement se soit intéressée à la politique municipale et ait élu un conseil qui ne soit pas à la hauteur ou qui complait dans la "politicaillerie". Il serait avantageux que les électeurs fassent des choix plus éclairés.

A McMasterville donc, l'enjeu est d'autant plus grand que le maire-sortant, M. Ferdinand Borremans, s'est attiré de nombreux ennemis par sa façon des plus singulières d'administrer, mettant de l'avant des projets grandioses mais sans forme ni fondement et incitant ses commettants à se prononcer sur des dossiers sans en être informé adéquatement. Cependant, un maire en place bénéficie de certains atouts alors que les citoyens préfèrent souvent s'en tenir à ce qu'il connaissent plutôt que de risquer avec un nouveau venu. D'autant plus qu'avec la présence de trois candidats à la mairie, le choix pourrait être compliqué.

M. Borremans se retrouve devant deux adversaires et il serait déplorable que les votes soient divisés au point de le reporter au pouvoir. Une lutte à deux aurait de loin été plus intéressante et aurait laissé moins de chances au maire-sortant de se faufiler avec l'appui d'une population conservatrice. Mais deux hommes, messieurs Gérard Englehart et Rolland Tremblay se sentaient de force à écraser le maire et ni l'un ni l'autre n'a voulu retirer sa candidature. On pourrait le regretter de part et d'autre.

Par contre, ces deux candidats à la mairie pourraient offrir un choix intéressant à la population de leur ville. Le premier, M. Englehart, apparaît comme un homme sensé et cohérent, possédant une bonne expérience administrative et faisant preuve d'un esprit novateur, ce qui ne manquerait sûrement pas d'être bénéfique dans le cas qui nous concerne. De plus, son ouverture permettrait aux citoyens d'être mieux informés sur ce qui se passe à l'hôtel de ville.

M. Tremblay, de son côté, bien que n'ayant pas manifesté un sens du leadership, a réussi à regrouper sous la même bannière plusieurs éléments dynamiques, sincères et pleins d'enthousiasme. L'homme qui chapeaute "L'équipe" offre sa maturité, sa flexibilité et une expérience de sept années (1968-1975) à titre de conseiller à McMasterville. C'est sans aucune prétention mais avec la meilleure volonté du monde que M. Tremblay, fort de l'appui de ses coéquipiers, entend administrer sa ville.

Des trois candidats nommés ci-haut, seuls les deux derniers méritent d'être nommés à la barre de McMasterville pour les quatre prochaines années. Cette municipalité a besoin de sang neuf depuis déjà longtemps.

Carole Clément



À CAUSE DU PRIX DE L'ÉNERGIE ET DE LA MAUVAISE QUALITÉ DU TRANSPORT EN COMMUN, ASSISTERONS-NOUS À L'EXODE DES BANLIEUSARDS VERS MONTRÉAL ?

Juge '81

A votre service

L'Oeil régional publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle ou commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués doivent être parvenus au bureau du journal le vendredi matin, les textes doivent être dactylographiés à double interligne pour en faciliter la correction. Prenez soin de mentionner vos nom, adresse et numéro de téléphone pour que nous puissions vous rejoindre si cela s'avérait nécessaire.

Dans le cas d'un commentaire ou d'une lettre ouverte, la mention du nom et de l'adresse est obligatoire.

Le même communiqué ne sera pas répété plus d'une semaine.

L'Oeil régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les textes qui lui sont soumis ni à renvoyer les textes ou les photos.

Pour des cas particuliers, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Signé Doris Lussier	page 7
Sur la scène municipale	page 11
L'Oeil médical	page 37
Au droit et à l'oeil	page 36
Bernard Loiselle	page 20
Faites connaissance avec vos marchands	page 22
Qui veut m'adopter?	page 34
L'Oeil voyage	page 28
Community News	page 26
Telles Qu'elles	page 43
Où dînons-nous ce soir?	page 56
Sports et loisirs	page 58
Cinéma et spectacles	page 63
Disques à l'oeil	page 64

L'OEIL REGIONAL

le numéro 1 de la région

Fondé en 1970
Tirage certifié: 24,500 copies

Hebdomadaire régional couvrant les municipalités de Beloeil, Mont Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine et Saint-Denis-sur-Richelieu.

Directeur: Guy Gilbert
Rédacteur en chef: Marc Ledoux
Collaborateurs et correspondants: Jean-Marc Bouchard, Carole Clément, Francine Le Tourneau, Pascal-Andrée Rheault-Boisé, Doris Lussier, Michel Lamoureux et Lucie Fortier (caricature)
Photographes: Christian Hébert
Publicitaires: Ginette Malo, Pierre Gilbert
Conception graphique: Christian Bourgeois

Adresse: 513, Boulevard Laurier, Beloeil, J3G 4H8
Téléphone: Bureau: 467-1821 Rédaction: 467-0567
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
Imprimerie: Roto-Lito Saint-Jean

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles interdite sans autorisation écrite.



commentaires

SELON LE CANDIDAT RICHARD PALARDY

Le maire sortant Claude Bégin sous-estime la population de Saint-Basile

Les raisons qui m'ont poussé à poser ma candidature à la mairie de Saint-Basile-le-Grand sont les déclarations tapageuses du maire sortant, M. Claude Bégin.

Souvenez-vous, il y a quelques années M. Claude Bégin déclara dans les journaux locaux et régionaux que la population de Saint-Basile-le-Grand était arriérée, ou plutôt que la population avait un esprit de clocher. Mais au Québec depuis la révolution tranquille, les gens ont évolué ce qui voudrait dire que Saint-Basile serait arriérée. De toute évidence c'est ce qu'il croit toujours.

Dernièrement, il y avait un référendum à Saint-Basile-le-

Grand (agrandissement de Meubles Ultra). M. Bégin et la majorité du conseil se sont ralliés au "Oui" et, selon leur propre déclaration, c'est eux qui avaient la meilleure solution. Le "Non" a remporté la victoire. Même après que la démocratie eut passé, toujours selon leur propre déclaration, leur solution restait toujours la meilleure et qu'il procéderait à ce changement de zone résidentielle en zone commerciale dans un plan d'ensemble qui ferait de cette pointe délimitée par le rang des Vingt, la route 116 et les lots situés derrière les maisons de la rue Audet une zone essentiellement commerciale.

Vous êtes-vous déjà demandé à

qui servirait ces commerces? Ce territoire est situé à l'extrémité de la municipalité et ces commerces serviraient beaucoup plus aux gens de l'extérieur.

Saint-Basile n'a plus tellement d'endroi pour construire dû au fait que son territoire vacant est zoné agricole. Selon moi, les terrains qui bordent la route 116 pourraient servir à former une zone commerciale. On pourrait aussi former une zone résidentielle à logements multiples le long du rang des Vingt pour permettre au plus grand nombre de jeunes qui habitent présentement la municipalité et qui n'auront pas tous les moyens de devenir propriétaires de se loger

dans la municipalité qui les a vus naître. Ils pourraient ainsi eux et leurs enfants profiter du parc provincial du Mont Saint-Bruno et ils auraient un accès facile aux routes 116 et transcanadienne. Ce domaine pourrait facilement s'agrandir en se servant des terrains vacants situés entre la rue Des Trinitaires et de la Montagne (nouveau chemin qui relie le rang des 24 au rang des Vingt). Je ne prétends pas que ce projet soit le meilleur mais il est une chose qui soit indéniable "Faut nourrir le Québec". Pour cette raison, Saint-Basile se doit de trouver le moyen de grandir, de loger ses enfants lorsqu'ils seront devenus grands et tout cela sans empiéter sur le

territoire agricole dont la majorité de la superficie de la municipalité est composée.

Où il en prétendant toujours avoir la meilleure solution, M. Claude Bégin sous-estime la population de Saint-Basile-le-Grand et je crois que la population a besoin d'un maire qui saura les respecter et les écouter.

Moi, Richard Palardy, je crois posséder ces qualités. Le 2 novembre au lendemain des élections, je serai tout entier au service des citoyens pour accomplir leur volonté.

Richard Palardy,
candidat à la mairie de
Saint-Basile-le-Grand

ELECTIONS MUNICIPALES A SAINTE-MARIE-MADELEINE

Le conseiller Dubuc déplore les agissements peu sérieux de certains candidats

Dans notre dernière édition, vous déclariez que les gens de Sainte-Marie-Madeleine étaient pour en entendre des mûres et des pas mûres durant la campagne électorale. Vous n'auriez jamais su si bien dire.

Il appert, selon les rumeurs d'un certain candidat à la mairie, que la municipalité débourse trois salaires pour les employés du bureau municipal, ce qui est

totalelement faux.

La vérité est que la municipalité a engagé à plein temps un secrétaire-trésorier lequel peut, en vertu des clauses composantes de son entente avec la municipalité, engager à ses frais une personne pour le remplacer lorsqu'il est absent pour quelque raison que ce soit. Afin de légaliser l'emploi de cette personne, la municipalité a nommé son remplaçant, adjoint au

secrétaire-trésorier, sans qu'elle n'en débourse un sou des deniers publics. Par contre, la municipalité a engagé à temps partiel un commis-dactylo; cette personne se présente au travail au besoin, soit lors de surplus de travail.

De plus, une autre rumeur circule à l'effet que la municipalité s'approprierait à acheter le Domaine du lac Huron pour la somme de 150 000 \$. Encore une fois, cette rumeur

est contraire à la vérité. La municipalité n'a jamais discuté en privé ou en public un projet d'achat du Domaine Huron.

Une autre rumeur voudrait faire dire que la municipalité s'approprierait à faire construire un aréna... Encore de la foutaise.

Une autre rumeur: la municipalité aurait l'intention d'acheter un camion pour l'officier municipal... Encore totalement faux.

Les propos de ces fausseurs de vérité sembleraient provenir de certaines personnes qui auraient intérêt de faire à nouveau partie du conseil.

En tant que conseiller municipal indépendant, je me devais de faire une mise au point et d'établir la vérité une fois pour toutes.

Pierre Dubuc,
conseiller municipal,
Sainte-Marie-Madeleine.

L'ex-conseillère appuie Marcel Lacoste

Chers concitoyens d'Otterburn Park,

Dans l'élection pour le siège numéro 3 au conseil d'Otterburn Park, je voudrais appuyer la candidature de Marcel Lacoste.

Il est résident d'Otterburn Park depuis de nombreuses années. Parfaitement bilingue, et comme président de l'A.A.O., il a consacré

beaucoup de temps et d'énergie pour encourager nos jeunes.

J'espère que le premier novembre tous les résidents d'Otterburn, qui ont droit de vote, utiliseront leur droit, et éliront Marcel Lacoste.

Barbara Green,
conseiller sortant,
siège numéro 3

Non aux coupures dans les Affaires sociales

Cher M. Ladoux,

Nous aimerions, à titre de travailleurs du secteur public, apporter un certain éclairage à votre perception de la situation actuelle dans les services gouvernementaux (éditorial du 14 octobre 1981).

Cette prise de position, bien qu'elle nous semble imprudente et téméraire, ne nous étonne guère. En

effet, depuis plusieurs années, les syndicats du secteur public ont fort mauvaise presse et portent souvent l'odieux des problèmes économiques que traverse le Québec.

Il faut toutefois bien saisir l'enjeu actuel auquel la collectivité est confrontée en ce qui a trait aux coupures budgétaires. Les syndiqués des affaires sociales, entre autres,

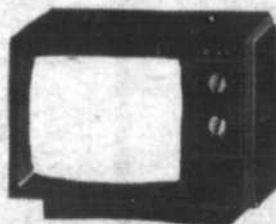
ne peuvent en toute conscience accepter que le gouvernement du Parti québécois sabre de façon indue dans les services sociaux et de santé, services atteignant souvent les plus démunis de la société.

[Suite à la page 76]

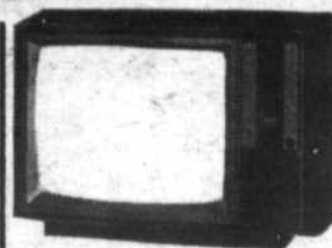


Téléviseur 12"
Noir et blanc
\$89.95

Téléviseur couleur
14" portatif, noyer
EFR 333
\$349.95



Super spécial
sur téléviseur de marque
RCA Electrohome
Prix imbattable!
3 ans garantie pièces et main-d'oeuvre



Téléviseur 26" couleur
contrôle à distance
\$899.95

Téléviseur couleur 20"
FFR 443W
\$479.95



ÉLECTRONIQUE BIENVENUE ET ROY

328 boul. Laurier Beloeil

(face au McDonald)

464-5633

MISE DE COTE

VISA

MasterCard



SPEC
Vente
Service
Qualité



M. Gabriel Benoit, ex-maire de Saint-Jean-Baptiste, fait partie des élus locaux qui ont préféré prendre leur retraite le dix-huit octobre dernier. (Photo: Christian Hébert).

Quelques municipalités ont quand même du nouveau

Certaines municipalités connaissent depuis le dix-huit octobre des modifications à leur conseil municipal sans toutefois avoir eu à se soumettre à l'électorat.

Parce qu'ils entendent profiter de leur retraite sans contrainte ou par manque de disponibilité, messieurs Jean-Baptiste Deslauriers de Saint-Antoine-sur-Richelieu, Gabriel Benoit de Saint-Jean-Baptiste et Jean-Pierre Léveillé de Saint-Marc n'ont pas tenté de renouveler leurs mandats de maire. Tous trois ont été remplacés par des conseillers dont les sièges ont déjà été comblés ou, pour le cas de Saint-Marc, sera à combler dans les prochaines semaines.

La fusion des deux Saint-Antoine retient toutes les énergies ces temps-ci ce pourquoi on espérait qu'il ne se tiennait pas d'élection comme tel est le cas. M. Claude Larose reste toujours maire du village, il entame d'ailleurs sa dixième année, mais comme il le déclarait dernièrement dès que la fusion sera effective, il entend donner sa démission considérant qu'il a "fait son temps" au sein de la politique municipale.

Malgré les rumeurs qui supposaient de l'opposition à Saint-Denis, il n'en fut rien à la surprise de plusieurs. Michel Chapdelaine a donc repris son poste faute d'opposants et s'est remis

aux dossiers commencent.

Notons finalement que les municipalités de Saint-Mathieu-de-Beloil et Sainte-Madeleine qui voyaient chacune trois conseillers et leur maire réélus faute d'opposants, s'engageaient pour des mandats d'une durée de quatre années. C'est le bill 43 qui donnait, il y a trois ans, aux municipalités le droit de mandater ses représentants pour quatre ans plutôt que deux, imitant la durée des mandats des villes. Les deux municipalités verront une élection en 1982 où trois conseillers seront élus pour trois ans et enfin une élection générale en 1985. [FLT].

LES CITOYENS ONT GAIN DE CAUSE APRES QUATRE ANS

La limite de vitesse sera réduite sur le chemin des Patriotes nord à Saint-Hilaire

MARC LEDOUX

Après une lutte de quatre ans, le comité des citoyens pour une réduction de la limite de vitesse sur le chemin des Patriotes nord, à Mont-Saint-Hilaire, vient enfin d'avoir gain de cause.

C'est ce que le député Jean-Pierre Charbonneau vient d'annoncer en indiquant que le ministre des Transports, M. Michel Clair, avait accepté que la vitesse limite légale soit ramenée de 70 à 50 km-h sur

le tronçon de la route 133 (le Chemin des Patriotes) compris entre le pont de l'autoroute Transcanadienne et la limite de la paroisse de Saint-Charles.

M. Charbonneau a fait valoir qu'il s'agissait là d'une décision politique et non pas administrative. En effet, les fonctionnaires du ministère des Transports ont toujours refusé une réduction de la limite de vitesse parce que, d'une part, ils considèrent que cette zone n'est pas un secteur urbain et que, d'autre part, ils estiment

que cela ne changera rien au comportement des automobilistes.

Le député et les citoyens n'ont cependant pas lâché leur bout et leur patience fut récompensée puisque le ministre a accepté la réduction de limite de vitesse à titre d'expérience pilote.

M. Charbonneau croit que si l'expérience s'avère fructueuse, c'est-à-dire si les automobilistes réduisent effectivement leur vitesse, il sera possible de la répéter pour deux autres secteurs du comté qui

connaissent les mêmes problèmes: la route 223 (rue Du Rivage) à Saint-Antoine, et la route 132 qui longe le Saint-Laurent.

Le porte-parole des citoyens, madame Luce Dupuis, a exprimé sa satisfaction devant la décision ministérielle, mais a noté qu'il faudrait maintenant voir à ce que la nouvelle limite soit respectée. Le maire de Saint-Hilaire ainsi que les responsables de la circulation de la sûreté municipale et de la Sûreté du Québec en entendent parler très bientôt.



Les députés péquistes de la Rive-Sud à Beloel

C'est à Beloel que les députés péquistes de la Rive-Sud ont choisi de tenir leur caucus régional du 16 octobre.

Les quatorze députés de la région ou leur représentant (MM. Denis Lazure et René Lévesque étaient absents) ont, au cours de cette rencontre qui se tenait à huis clos, abordé principalement la question du transport en commun sur la Rive-Sud et les priorités budgétaires gouvernementales en termes de projets concrets à réaliser à court terme.

Les conclusions du caucus des députés de la région seront transmises au conseil des ministres et étudiées au mérite, en fonction des disponibilités financières du gouvernement et des demandes provenant d'autres régions du Québec.

Le député Charbonneau a dit craindre que la renégociation des accords fiscaux avec Ottawa réduisent la marge de manoeuvre budgétaire du gouvernement et freine le développement de la Rive-Sud.

La Rive-Sud comprend 17 comtés, dont quatre sont représentés par des députés libéraux. (ML) (Photo: Christian Hébert).



Fleurs & Jardins Soleil INC.

FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN

467-1021

177 BOUL. LAURIER, BELOEIL

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi: 9 h 00 à 18 h 00
Jeudi et vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 à 15 h 00.

LIVRAISON



NOTRE VENTE 2 POUR 1 SE POURSUIT JUSQU'AU 4 NOVEMBRE INCLUSIVEMENT

VISITEZ NOS SERRES - NOUS DEVONS FAIRE PLACE A NOTRE PRODUCTION DE NOEL

2 POUR 1

Choisissez DEUX plantes n'en payez QU'UNE

(Ne payez que le prix le plus élevé des deux)

PROTECTION D'HIVER

jute, cône à rosiers,
clôture à neige,
protecteur pour arbres





signé
doris lussier

Le joueur

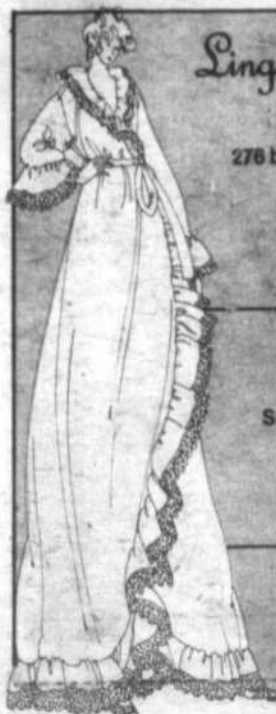
Il y a deux choses dans la vie que j'ai beaucoup de difficulté à comprendre: le mystère de la prédestination et les jeux de hasard.

Y a-t-il quelque chose de plus illogique, entre nous, quand on y réfléchit ne serait-ce qu'un instant, que le fait de risquer son argent sur le pur hasard? Je comprendrais à la rigueur qu'un millionnaire désabusé, ne sachant quoi faire de son énorme superflu, s'amuse à le jouer à la roulette ou au poker; mais je cherche en vain comment on pourrait justifier — ou même simplement expliquer — qu'un homme raisonnable prenne le fruit de son travail, dont il a besoin pour vivre et subvenir aux besoins de sa famille, et risque de le perdre au jeu. Ça me paraît aberrant.

Je ne parle pas des petites gageures sans importance qu'on fait entre amis et qui n'ont pas de conséquences, je parle du pauvre homme pour qui le jeu est devenu un vice. Que dis-je, un vice... une maladie. Car pour le joueur invétéré, c'est une maladie mentale caractérisée. Le joueur est un drogué. Et on sait ce que fait la drogue. On commence par en prendre et à la fin c'est elle qui vous prend. Et qui ne vous lâche plus... même après que vous croyez, vous, l'avoir lâchée.

Une des scènes les plus curieuses que j'ai vue dans ma vie se passait au Casino de Freeport, aux Bahamas, où j'étais allé jouer au golf une semaine avec des amis. J'y avais accompagné un copain juste pour voir comment ça se passait dans ces lieux de folie. En marge de tous les instruments scientifiquement arrangés pour "plumer" les touristes — car je n'ai pas besoin de vous dire que c'est toujours la Maison qui gagne en fin de compte, sans quoi elle ne serait pas là —, il y avait une machine distributrice de canettes de "coke". Devant la machine, il y avait un gars qui mettait "30 sous" dans la fente depuis cinq minutes. Si bien qu'il avait déjà sorti 18 canettes quand un surveillant qui passait par là va lui demander ce qu'il faisait là. Et le gars de répondre: "Ben voyons! Moi, tant que je gagne, je joue!..."

Doris Lussier



Lingerie Nicole inc.

Centre des Villas
278 boul. L'Heureux, Beloeil
À vous d'être
coquette mesdames
Cette semaine
Lingerie Nicole
vous offre

20%

Sur toute la marchandise
en magasin
pour 3 jours seulement
les 29, 30 et 31 octobre
quantité limitée

Bienvenue à toutes
Nicole Couture
propriétaire

464-6420

BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

Jean J. de Grandpré, prop

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION

226 St-Hyppolyte

St-Hilaire

467-4003

1701 Montarville

St-Bruno

653-8446

949 Bernard Pilon

Beloeil

464-4501

GRANDE VENTE DE BOEUF



BIFTECK DE RONDE

tranche entière désossée

\$1.98
lb.

STEAK ATTENDRI

\$2.98
lb.

POINTE DE SURLONGE

15-lbs steak & rôti

\$1.98
lb.



Roast beef de côte

Rib roast

extra spécial

\$2.98
lb.

BIFTECK DE SURLONGE

\$2.98
lb.

ROAST BEEF

Coupe française

Extra spécial

\$3.68
lb.

BOEUF A FONDUE BOURGUIGNONNE

\$3.78
lb.

TOURNEDOS

portion 6 à 7 oz.
intérieur de ronde

\$1.79
ch.

Cuisses de poulet

fraîches

10 lb pour

\$12.89

T-Bone steak

(aloyau)
ou ribs steak

\$3.28
lb.

Poitrines de poulet

10 lb pour

\$18.89

Jambon fesse

désossé

\$1.98
lb.

Spencer frais

Faux filet
complet env. 8 lb

\$3.98
lb.

Longe de lard

fraîche
env. 15 lb

\$1.98
lb.



BOEUF HACHE

Mi-maigre
10 livres pour
Maigre
10 livres pour

\$15.89
\$20.89

A NOTRE POISSONNERIE

Huitres sur écaïlle

Malpèque
choix

\$2.99
la douz.

Filet aiglefin

fraîs

\$2.39
lb.

Langoustines

scampies
18/24

\$9.99
lb.

Pétoncles I.Q.F.

\$7.59
lb.

C'EST LE TEMPS DE REMPLIR VOTRE CONGELATEUR AVANT LA HAUSSE DES PRIX

COMBATTEZ L'INFLATION = HATEZ-VOUS

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEU CANADA APPROUVE SELON VOTRE CHOIX

Côte de boeuf \$1.59
lb.

Devant boeuf \$1.39
lb.

Longe complète \$2.09
lb.

Derrière de boeuf \$1.89
lb.

Bloc de boeuf \$1.49
lb.

Cuisses de boeuf \$1.89
lb.

Surlonge steak \$2.09
lb.

Côte de boeuf \$1.69
lb.

Longe courte T-Bone \$2.39
lb.

L'EMBALLAGE ET LA COUPE SONT COMPRIS DANS LE PRIX

Spéciaux en vigueur aux trois boucheries Beloeil, St-Hilaire et St-Bruno

MAISON ETABLIE DEPUIS 1920

LES ELECTIONS MUNICIPALES

Deux alternatives à McMasterville

CAROLE CLÉMENT

L'élection municipale de McMasterville propose deux alternatives: d'un côté la possibilité d'élire un maire indépendant, soit M. Ferdinand Borremans ou M. Gérard Englehart, qui aurait à travailler avec plusieurs conseillers

de l'équipe Tremblay et quelques indépendants.

L'autre alternative serait de répondre aux vœux du troisième candidat à la mairie, M. Rolland Tremblay, en lui signant un chèque en blanc. Il serait alors logique d'élire "L'équipe" au complet et le conseil

serait ainsi constitué de six membres suivant la même ligne de pensée contre un seul échevin indépendant, M. Gilles Drolet.

Il faut cependant que l'électorat garde à l'esprit deux dangers possibles. Celui, d'abord, dans une course à trois à la mairie, de voir le maire-sortant réélu par une très

faible majorité parce que le vote serait trop divisé. Ou bien alors se retrouver en présence d'un conseil monolithique au sein duquel n'existerait aucune opposition tangible, réduisant d'autant la volonté d'agir des élus.

INDEPENDANTS SILENCIEUX
Mais la bataille reste

encore à finir, et, aux sièges quatre et cinq, deux ex-conseillers indépendants, demeurés relativement silencieux jusqu'ici, ont décidé de reconquérir leur poste, en l'occurrence messieurs Michel Houde et Marcel Dufort, respectivement en place depuis quatre et cinq années. Tous deux affirment avoir l'expérience et la

popularité requises pour préserver leur titre.

TROIS BULLETINS DE VOTE

L'important est que chaque électeur utilise son droit de vote dimanche prochain. McMasterville n'étant pas encore divisée officiellement en quartiers, chacun devra voter trois fois. Le

scrutateur vous remettra donc trois bulletins de vote: un premier pour l'élection d'un maire, un second pour le choix d'un conseiller au siège no 4 et un troisième bulletin pour un conseiller au siège no 5. Tous les autres postes ont déjà été comblés par acclamation lors de la mise en candidature du dimanche 18 octobre.



S'il est réélu, le maire sortant Ferdinand Borremans a l'intention de continuer à administrer McMasterville comme au cours des huit dernières années. (Photo: Christian Hébert).

PAS DE PORTE A PORTE

Le maire Borremans ne prétend pas être réélu à coup sûr

CAROLE CLÉMENT

Le maire-sortant de McMasterville, M. Ferdinand Borremans, continue de vaquer à ses occupations courantes d'administrateur et, vendredi dernier, n'avait pas encore décidé s'il ferait ou non campagne comme ses adversaires. "Chose certaine c'est que je ne faisais pas de porte à porte", nous a-t-il avoué lors d'une entrevue téléphonique.

Mais monsieur Borremans ne compte tout de même pas rester paisiblement assis chez lui et s'affairait, ces derniers jours, à former un comité de travail qui l'aide-

rait à reprendre son siège de maire. Sans s'étendre sur le sujet, ce dernier a clairement énoncé qu'il entendait continuer à administrer McMasterville de la même façon qu'il l'a fait depuis huit ans, précisant qu'il avait les meilleures intentions et qu'il ne cherchait pas à nuire quiconque ou à faire de tort à personne, se référant à la mauvaise presse dont il a été l'objet et admettant qu'il ait pu faire certaines erreurs.

Déçu des Péquistes
Le maire-sortant s'est, d'autre part, dit déçu de constater que l'ex-secrétaire de comté du député Jean-Pierre Charbonneau, M. Jean-Claude Pelletier, ait lais-

sé son poste pour se lancer en politique municipale avec le support de son employeur. "Je pensais que le député serait rest neutre, de la même façon que je l'avais fait lors des dernières élections provinciales", a indiqué M. Borremans, "mais il nous a envoyé une délégations".

Le député de Verchères à l'Assemblée nationale du Québec a, pour sa part, répliqué aux insinuations de M. Borremans en disant qu'il avait respecté un choix personnel de son ex-employé et qu'il n'avait envoyé personne faire campagne à McMasterville. "M. Pelletier a fait un choix et je n'ai rien fait pour l'en-

disuader, c'est vrai. Maintenant qu'il a été élu par acclamation, je ne peux que constater qu'il constituera un acquis positif pour la population de McMasterville en tant que résident de toujours de cette ville et étant un des rares citoyens à avoir suivi de très près la scène municipale depuis plusieurs années".

M. Charbonneau a, cependant, ajouté que ce n'était pas parce que des péquistes s'intéressaient à la chose municipale qu'il fallait y voir une intervention machiavélique du député ou de l'association du Parti québécois du comté. "Je pourrais quand même préciser, a-t-il

dit, que le député ou le parti n'empêcheront jamais un militant ou un membre de s'intéresser aux affaires de leur ville et que ce n'est qu'un déroulement logique de leur conscience politique".

Rappelons que M. Jean-Claude Pelletier a été élu au siège no 2 cette année alors qu'il avait fait une première tentative, mais sans succès, lors des dernières élections municipales. M. Pelletier nous a avoué son vif intérêt pour la politique municipale et avait déjà songé à quitter son poste au bureau du député après deux années de service pour orienter sa carrière autrement.

Rolland Tremblay demande un chèque en blanc aux électeurs de McMasterville

CAROLE CLÉMENT

"Ce qu'on demande à la population de McMasterville c'est un chèque en blanc! On est la seule entité vraiment représentative dans la

course aux élections, nous formons un groupe dynamique et rempli de bonne volonté et je crois que les gens devraient nous faire confiance en équipe!"

Le candidat à la mairie de McMasterville, M.

Rolland Tremblay, n'a pas eu peur de nous ouvrir son cœur lors d'une réunion de son "parti", jeudi soir dernier. Il se dit conscient de ne pas avoir un programme bien défini à présenter à ses concitoyens, mais interprète cet état de chose comme étant un symbole de ses désirs: "Ce que nous voulons faire, en arrivant à l'hôtel de ville, c'est le ménage. Redresser l'administration, donner de l'information et écouter nos commettants".

M. Tremblay se sent comme un père pour sa famille. "J'arrive avec mes connaissances des affaires municipales (conseiller à McMasterville de 1968 à 1975) et

mon expérience, entouré de personnes jeunes ayant un désir de s'identifier et de s'intégrer à leur ville. Nous voulons que McMasterville s'unisse et se tienne et par la suite nous irons de l'avant".

"L'équipe"
Même si "la famille" n'apparaît pas bien structurée mais plutôt venue au monde de façon spontanée, chacun de ses membres a le droit de parole et exprime ses idées ouvertement. Les deux candidats aux sièges quatre et cinq, messieurs Roger Girard et Yvon Dion, se disent convaincus que les résidents de McMasterville veulent un changement. Ils se sont

joints à M. Tremblay et à son équipe à cause de leur ouverture d'esprit et de leur humanisme. "En faisant du porte-à-porte, on apprend à connaître les gens et à échanger de l'information. Il faut que les citoyens fassent partie intégrante de l'administration et de l'activité municipale" pense Roger Girard. Pour l'autre candidat de l'Equipe Yvon Dion, les problèmes individuels et collectifs doivent pouvoir se régler en toute connaissance de cause, avec une administration souple et à l'écoute des besoins de tout le monde. "On en est rendu au point où il faut améliorer ou partir" a lancé M. Dion.



M. Rolland Tremblay veut parvenir à l'hôtel de ville de McMasterville pour y faire le ménage. (Photo: Christian Hébert).

Soirée d'information électorale à McMasterville

Les membres de "L'Equipe" convient tous les électeurs à une soirée d'information, à la salle de l'hôtel de ville de McMasterville, le samedi 31 octobre, veille des élections, entre 19 heures et 23 heures. Autour d'un café, vous pourrez discuter et poser des questions.

Une mairie à 100,000\$ pour McMasterville?

Saviez-vous que le Trust Général avait, depuis environ cinq mois, déposé une offre à la ville de McMasterville concernant l'acquisition éventuelle de l'édifice désaffecté de la Banque nationale sis au 363, rue Richelieu?

Cet immeuble serait aujourd'hui cédé (selon les dernières offres) pour la somme de 100,000\$, avec hypothèque à 14,5% pendant cinq ans, incluant les intérêts, ce qui voudrait dire des paiements mensuels de l'ordre de 1100\$. Avec le revenu que la ville retirerait des deux foyers contenus dans cet édifice, l'investissement représenterait un déboursé de moins

de 5\$ par année par payeur de taxe alors qu'une location avec option d'achat, autre solution envisagée par le Trust, coûterait autour de 8\$ par année à chaque contribuable.

Nous faisant part de ses commentaires à ce sujet, le candidat à la mairie Gérard Englehart s'est bien gardé de dire qu'il faille acheter mais, a déploré le fait que cette possibilité n'ait pas été rendue publique lorsqu'il a été question d'agrandir la mairie actuelle ou de construire. Pourquoi l'administration municipale a-t-elle passé sous silence une offre apparaissant aussi avantageuse? L'avenir nous le dira peut-être. (CC).



Le Trust Général serait disposé à vendre l'édifice de l'ancienne Banque nationale à la ville de McMasterville pour la somme de 100,000\$, à un taux de 14,5% pendant cinq ans. (Photo: Christian Hébert).

Les partisans ne manquent pas à Sainte-Marie-Madeleine

Imitant les candidats en lice, les citoyens de Sainte-Marie-Madeleine ont fait leur propre campagne électorale en faisant parvenir plusieurs lettres ouvertes qui visent tantôt Simon Lacombe, tantôt Marcel Bates ou Normand

Palardy. Qu'on juge que le seul travail bien accompli par M. Bates aurait été de faire nettoyer les fossés autour de son propre terrain, ou que les soi-disant mésententes au sein du conseil seraient des erreurs

d'interprétation de M. Palardy qui y assistait comme simple citoyen, ou enfin que M. Lacombe se serait accordé injustement le crédit de projets qui auraient vu le jour avant son règne, reste que la partisanerie est forte et diversifiée à en

juger par le nombre de lettres reçues. La lutte étant serrée, les yeux seront d'autant plus tournés vers Sainte-Marie-Madeleine le premier novembre prochain pour observer les résultats, les joies et les déceptions. [FLT].

A OTTERBURN PARK

Une bataille à deux... avec beaucoup de monde à côté

CAROLE CLÉMENT

Bien que le candidat indépendant au siège no 3 à Otterburn Park, M. Marcel Lacoste, puisse constituer le seul élément d'opposition dans cette campagne et au sein du futur conseil, ni ce dernier, ni son adversaire M. Laurent Nault, identifié à l'équipe du maire Michel Breton, ne sont d'accord pour employer le terme "opposition".

De son côté, M. Lacoste nous a précisé cette semaine que, contrairement à ce qui a été publié dans nos pages la semaine dernière, il ne se présentait pas contre toute l'équipe Breton mais bien contre un seul candidat. M. Lacoste a aussi tenu à souligner que le fait d'être président de l'association libérale du comté de Verchères n'avait absolument rien à voir avec son désir de faire partie du conseil muni-

cipal d'Otterburn Park. "Mon principal objectif est de travailler au mieux-être de la collectivité, de m'assurer d'une saine et honnête

gestion des affaires municipales et, je ne suis absolument pas intéressé à faire de la "petite politique", a-t-il mentionné dans un

communiqué qu'il faisait parvenir à l'Oeil régional.

Notons, par ailleurs, que le conseiller-sortant au siège no 3, Madame Barbara Green, a publiquement signifié son appui à M. Lacoste qui tente de la remplacer.

Pour sa part, M. Laurent Nault mentionne que la campagne se fait candidat contre candidat, même si l'équipe du maire travaille pour le faire élire au seul siège encore vacant. M. Nault, comme son adversaire d'ailleurs, est très satisfait de l'accueil que la population lui réserve jusqu'ici et semble très confiant de remporter la victoire. "Je ne suis pas sûr que les gens veulent de l'opposition au sein du conseil. L'administration de Me Breton a fait ses preuves et pourquoi les électeurs rechercheraient-ils le changement alors que tout va bien à l'hôtel de ville", nous a confié M. Nault en terminant.



M. Laurent Nault, candidat au siège no 3 d'Otterburn Park, courant contre M. Marcel Lacoste. (Photo: Christian Hébert).

Poissonnerie La Marée du Richelieu

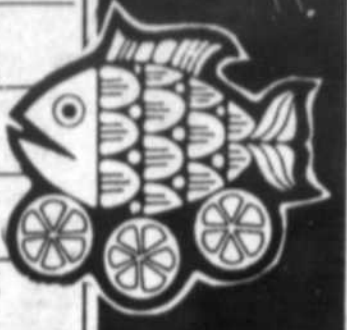
246 rue Saint-Georges Mont Saint-Hilaire, 464-2514

Ouvert le dimanche de midi à 4 heures.

- Poissons frais
- Crustacés
- Plats préparés
- Fruits de mer

Spécial d'huitres

Huitres de Malpèque 13 à la douzaine	\$ 3.25 dz.
Huitres de Caraquet 13 à la douzaine	\$ 3.25 dz.
Petit saumon CONOE	\$ 3.95 lb.
Petites pétoncles fraîches	\$ 5.95 lb.



BOUCHERIE DES GOURMETS

557 BOUL. LAURIER BELOEIL

SUPER SPÉCIAL

TEL.: 467-5139

SPÉCIAL



BIFTECK DE RONDE
Tranche entière \$1.97 lb.



CUBES DE BOEUF
à fondue \$3.77 lb.



JAMBON
Dans la Pesse Déossé \$1.77 lb.

RÔTI DE PORC
Bout du filet déossé \$2.97 lb.

CUBES DE BOEUF
à brochettes \$3.77 lb.

TRANCHES DE JAMBON
Centre \$2.08 lb.

BOEUF HACHE
Mi-Maigre en. 10 lb. \$1.58 lb.

BOEUF A FONDUE
chinoise \$4.47 lb.

CHEDDAR DOUX

BOEUF HACHE
Maigre en. 10 lb. \$2.08 lb.

STEAK DE BOEUF
français \$3.77 lb.

BLANC OU JAUNE RIVIERA

PORC FRAIS
haché Spécial \$1.78 lb.

SPECIALIAUX
Pour congélateur Boeuf Rouge A-1.

\$2.28 lb.

SPECIAL RÔTI DE BOEUF
Coupe française \$3.67 lb.

POINTE COMPLETE
Steak et Rôti Env. 15 lb. \$1.98 lb.

LONGE DE PORC COMPLETE FRAÎCHE
env. 12 à 15 lb. \$1.98 lb.

LONGE COURTE
T-Bone Env. 35 lb. \$2.38 lb.

LONGE LONGUE
Surlonge et T-Bone \$2.08 lb.

JAMBON CUIT A SANDWICH
TRÈS MAIGRE \$2.98 lb.

BIFTECK FAUX FILET \$4.47 lb.

SURLONGE COMPLET
Env. 40 lb. \$2.08 lb.

PASTRAMI OEIL DE RONDE
extra-maigre Coors \$3.69 lb.

FAUX FILET COMPLET \$3.97 lb.

RIB COMPLET
Env. 40 lb. \$1.68 lb.

POITRINES DE POULET
Fraîches env. 10 lb. \$1.88 lb.

BIFTECK SURLONGE \$3.97 lb.

DEMI PORC
Sans tête Env. 50 lb. \$1.29 lb.

SPÉCIAL

BOEUF EN CUBES
bourguignon \$2.28 lb.

CUISSES DE POULET
Fraîches ou Congelées. \$1.28 lb.

DERRIERE DE BOEUF A-1 ENV. 180 LI. \$1.89 lb.

SPÉCIAL

SPÉCIAL

COTE DE BOEUF A-1 ENV. 300 A 370 LI. \$1.69 lb.

SPÉCIAL

SPÉCIAL

SPÉCIAL

SPÉCIAL

SPÉCIAL

SPÉCIAL

SPÉCIAUX DU 27 AU 31 OCT. 81

LES ELECTIONS MUNICIPALES

SAINT-BASILE-LE-GRAND

Bégin: allez voter! Palardy: votez pour moi!

FRANCINE LE TOURNEUX

A la veille des élections qui opposeront Claude Bégin et Richard Palardy au siège du maire à Saint-Basile-le-Grand, le premier incite les électeurs à utiliser leur droit de vote dimanche prochain, alors que le second explique pourquoi il tentera de briguer les suffrages à la mairie avec l'ultime espoir de déloger cet opposant qu'il ne semble guère apprécier.

Rappelant l'élection de l'an dernier où cinquante-trois pour cent des électeurs étaient allés aux urnes, Claude Bégin s'inquiète pour cette année. L'incrédulité des citoyens face au candidat Palardy, que la plupart considère comme peu sérieux, à juste titre d'ailleurs selon M. Bégin, risque cependant de provoquer un désintéressement et un manque de motivation à l'endroit d'un exercice démocratique qui reste néanmoins important. Le maire sortant invite

donc la population à venir voter malgré la frivolité de son concurrent qu'il déplore de ne pouvoir comparer à un coluche, un homme en blanc ou un rhinocéros puisqu'eux conservaient

au moins une importante note d'humour.

SOIF DE POUVOIR?

Dans une lettre ouverte (page cinq) Richard Palardy livre sa rancune

envers Claude Bégin, celle qui l'a amené à poser sa candidature à la mairie. Pourquoi un chômeur de trente ans, qui proclame tout bonnement "Faut nourrir le Québec", cherche à obtenir sans aucune expérience politique l'échelon le plus élevé dans l'administration municipale? M. Palardy répond "parce qu'un maire est plus respecté qu'un conseiller, qu'il a plus de pouvoir." Reste que ce pouvoir qu'il recherche coûte cher à la municipalité. Même si M. Palardy précise que sa candidature n'est pas improvisée et qu'il la mijote depuis deux ans, il reste qu'il est seul devant un parti municipal bien structuré et très dynamique. D'ailleurs Palardy ne croyait pas être seul, il s'attendait comme bien d'autres à plusieurs opposants issus du parti de l'alliance démocratique. Qui sont donc ceux qui lui accorderont leur vote? "A mon avis ceux qui connaissent M. Bégin, comme moi et ceux qui ont envie d'être respectés".



Le candidat Richard Palardy s'attend à recueillir le vote des mécontents et celui des citoyens qui veulent être respectés. (Photo: Christian Hébert).



Normand Palardy



Marcel Bates



Simon Lacombe

SAINTE-MARIE-MADELEINE

Profils des candidats à la mairie

FRANCINE LE TOURNEUX

Quoiqu'étant une petite municipalité, Sainte-Marie-Madeleine a connu bien des tumultes ces dernières années en exigeant, tant au niveau politique qu'économique, beaucoup d'énergie à ses élus municipaux.

On retrouve aujourd'hui trois hommes candidats à la mairie, trois hommes qui connaissent bien la petite histoire de cette paroisse.

LACOMBE

Parlons d'abord de Simon Lacombe qui siégeait à la mairie depuis près d'un an. Conseiller depuis 1973, il fut élu maire par les membres du conseil alors qu'en novembre 1980, Normand Palardy démissionnait du poste de maire. Cette démission à une époque de conflits intenses, amena donc M. Lacombe à siéger au sein d'un conseil qui était déjà divisé, agressif et tendu.

Dans un récent communiqué M. Lacombe explique qu'il espère être réélu afin de continuer à travailler aux dossiers commencés ou poursuivis durant son règne. Il est question du rang Saint-Simon à élargir et à approvisionner en eau, deux dossiers qu'il dit avoir débutés avec son conseil et qu'il entend mener à terme. Il rappelle également le contrôle sévère qu'il avait exercé au Domaine du Lac Huron afin que la pose d'aqueduc et

d'égouts soit adéquate.

M. Lacombe y révèle enfin "qu'à moins de choses incontrôlables, la municipalité va terminer son année fiscale avec un léger surplus budgétaire", spécifiant que c'est là une différence avec les gros déficits des années antérieures.

PALARDY

Normand Palardy a siégé au conseil pendant sept ans comme maire et pendant plus d'un an comme conseiller avant de présenter sa démission l'an dernier. L'événement fit alors la manchette des journaux qui rapportèrent les accusations d'incompétence et même de fraude qui fusaient de toutes parts. C'est à cette époque que M. Palardy et un de ses adversaires d'aujourd'hui, M. Bates, devinrent des ennemis affichés.

Par un communiqué M. Palardy présente ses objectifs où il expose qu'afin d'exercer un contrôle plus strict il entend déménager le bureau municipal dans un local public plutôt que dans une maison privée comme c'est le cas actuellement. De plus ce bureau serait désormais ouvert cinq jours et un soir par semaine.

Par ailleurs M. Palardy parle de réglementer correctement la tarification du paiement de la taxe d'eau concernant la phase III de l'aqueduc. Selon lui l'actuelle tarification contrevient aux exigences du ministère et risque de faire perdre la subvention prévue de près de trois cent mille dollars. Les

résidents de la phase III qui paient actuellement une taxe d'eau générale devraient en plus, selon les normes du ministère, défrayer une taxe spéciale pour l'infrastructure qui varierait selon la valeur de leur propriété.

Il termine avec le dossier du lac Huron qui à son avis demande une très grande prudence et beaucoup d'attention.

BATES

Marcel Bates fut élu conseiller l'an dernier suite aux événements qu'on connaît. Nouveau venu à la politique municipale, il considère que contrairement à ses deux adversaires il n'a pas de rancune accumulée envers quiconque à Sainte-Marie-Madeleine. Il joue donc cette carte et se déclarant neutre espère rétablir la paix au conseil pour après, soit dans deux ans, laisser la politique municipale.

Il mentionne aussi le Domaine du lac Huron en disant que son conseil devra prendre possession du domaine et ne plus laisser le débat entre des avocats et la compagnie qui gère le domaine, mais plutôt que les causes devront se régler entre le conseil lui-même et la compagnie.

Le déménagement du bureau municipal le préoccupe lui aussi et il espère en plus diminuer le salaire du secrétaire-trésorier qu'il juge trop élevé. Il dit finalement être en mesure de maintenir le taux de taxe actuel et entend aussi poursuivre le dossier de l'élargissement du rang Saint-Simon.



Iréne Côté et Jean-Claude Dubé sont parmi les nombreux candidats qui aspirent à un siège de conseiller aux élections du premier novembre dans la paroisse de Sainte-Marie-Madeleine. (Photo: Christian Hébert).

Trois candidats se racontent

Trois candidats aux postes de conseillers à Sainte-Marie-Madeleine ont choisi de se faire connaître par voix de communiqué que nous résumons ici, il s'agit de messieurs Iréne Côté, Jean-Claude Dubé et Denis Martel.

IRENE CÔTE

M. Côté est un cultivateur et réside dans la paroisse de Sainte-Marie-Madeleine où il est né en 1934. Il tentera de briguer les suffrages au siège numéro cinq satisfaisant ainsi la

JEAN-CLAUDE DUBÉ

M. Jean-Claude Dubé qui est âgé de trente-neuf ans, a posé sa candidature au siège numéro trois. Il est membre des Chevaliers de Colomb et du club Optimiste de Sainte-Marie-Madeleine et pratique le métier de poseur de gicleurs. Il espère créer un climat d'entente entre les conseillers afin que cessent les rancunes

et les débats aux assemblées municipales, ce pourquoi il déclare n'être d'aucune allégeance politique. Il a d'ailleurs refusé de se placer au côté d'un des candidats à la mairie, chose qu'il reproche à son adversaire Yves Jodoin qui à son avis se serait placé du côté de Normand Palardy.

DENIS MARTEL

En tant que candidat pour un second terme au siège numéro un, Denis Martel explique que l'année qui se

termine a vu naître un esprit d'équipe et une nouvelle atmosphère positive au sein du conseil qui fut jadis très divisé avant la démission du maire Palardy. Par ailleurs il souligne son appui à Simon Lacombe en vantant ses mérites et ses connaissances.

Ces trois candidats auront comme opposants: Robert Jacques au siège numéro un, Yves Jodoin au numéro trois et Jean-Bernard Brodeur au siège numéro cinq. [FLT].

Assemblée générale de la SNQ Verchères

Le mercredi 4 novembre à 19 h 30, au sous-sol de la Caisse populaire de Beloeil tous les membres de la Société nationale des Québécois sont invités à une assemblée générale.

Lors de cette réunion,

on procédera à l'élection du nouveau conseil et des discussions en ateliers seront organisées sur un sujet brûlant d'actualité.

Que les membres prennent bonne note de la date, de l'heure, du

lieu et sachent que leur présence est fraternellement sollicitée. Ce communiqué tient lieu de convocation officielle.

Pour toute information, composez le 467-3214 ou 584-2408.



sur la scène municipale

Beloil publiera sa liste noire la semaine prochaine...

C'est dans notre prochaine édition que la Ville de Beloil publiera la liste des terrains qui seront vendus pour les taxes impayées pour l'année 1978 et les droits de mutation immobilière non payés depuis 1979.

Les contribuables qui ne veulent pas voir leur

nom apparaître sur la liste noire de la municipalité n'ont plus que quelques jours pour acquitter leur compte à la trésorerie de l'hôtel de ville.

Passé vendredi (après-demain), il sera trop tard et les noms apparaîtront dans nos pages dans la colonne des mauvais payeurs. (JMB)

Fini la politique pour Vital Mongiat

Rencontré il y a quelques jours, l'ex-président du Parti de l'Action civique, Vital Mongiat a annoncé son intention de mettre fin à ses activités en politique pour se consacrer entièrement à son emploi d'arpenteur-géomètre.

M. Mongiat a fait son entrée en politique en 1979 à la tête du Parti de l'Action civique dont le seul candidat élu fut le conseiller Réjean Dubeau, considéré par plusieurs comme l'homme fort du conseil municipal.

Quelques mois plus tard, M. Mongiat céda sa place à la présidence du parti et espacait de plus en plus ses présences on ne peut plus "voyantes" aux assemblées municipales. On se souviendra du temps du maire Jacques Meunier de ses

nombreuses prises de bec avec l'ingénieur municipal, Jean-René Cusson.

Après la démission de Jacques Meunier et plus encore, après le départ de l'ingénieur municipal, M. Mongiat n'a plus remis les pieds, sauf exceptions, à la salle du conseil.

Pour l'avenir, l'arpenteur-géomètre met fin à ses activités politiques pour consacrer ses énergies à sa carrière de professionnel.

Par ailleurs, M. Mongiat a réitéré ses affirmations voulant qu'il n'a jamais eu l'intention de jeter les bases d'un parti rhinocéros sur la scène municipale (le Parti des rigolos) et que l'idée avait été lancée à la blague au cours d'une discussion entre amis. (JMB)

Pas de grande bouffe pour les élus de Beloil

S'il y a une question sur laquelle les édiles de Beloil sont unanimes, c'est sans nul doute sur la nécessité de ne pas "festoyer" aux frais des contribuables.

Ainsi nous avons appris que le maire et quatre conseillers avaient dépensé 36,80\$ dans un restaurant de Montréal après leur rencontre avec le commissaire Jean Paquet de la Commission municipale du Québec. Pour réaliser ce tour de force, les élus se sont rendus chez Da Giovanni pour un gueuleton dont l'addition a été inversément proportionnelle à la dette municipale (dîner pour cinq, sans vin, pourboire,

stationnement inclus).

Sur cet aspect des avantages de l'élu municipal (sic), les membres du conseil municipal sont irréprochables et les contribuables pourront en aucune façon leur en tenir rigueur.

Pendant son règne comme maire-suppléant, le conseiller Réjean Dubeau s'était permis une fantaisie, l'achat d'une bonne bouteille de scotch. Il s'agissait de la première fois qu'une bouteille de scotch faisait son apparition à l'hôtel de ville depuis le départ de l'ex-directeur-général, Gilles Yergeau, grand amateur de cette boisson. (JMB)

Le complet du conseiller Amesse

Les déclarations du conseiller Lucien Amesse sur la situation financière de la ville de Beloil ont soulevé des commentaires à plusieurs niveaux.

Ainsi, à un niveau bassemment terre à terre, plusieurs se sont demandés si le conseiller n'avait qu'un complet.

Vérification faite auprès de l'intéressé, le

conseiller Amesse a plusieurs complets et cette interrogation de première importance (sic) chez certains citoyens résultent du fait que la série de photos de M. Amesse a été faite alors qu'il était vêtu du même complet. L'Oeil Régional verra à corriger cette situation à laquelle le conseiller ne peut rien. (JMB)

Pour discuter du Vieux-Beloil

L'assemblée publique de consultation publique sur la nouvelle réglementation de zonage du Vieux-Beloil se tiendra le lundi 9 novembre. Au cours de cette soirée, résidents et commerçants du quartier pourront obtenir toutes les informations concernant le nouveau plan

d'aménagement.

Pour répondre aux questions, l'auteur du projet, l'architecte Pierre Landry et un représentant du Comité consultatif d'urbanisme seront présents. La consultation se tiendra à 20 h 00 et précédera la réunion régulière du conseil municipal. (JMB)

Attendez-donc après les élections!

Questionné, il y a quelques temps, sur les offres que la ville d'Otterburn Park avait faites à ses cols bleus dont la convention est échue depuis le premier janvier dernier, le conseiller au siège no 2, M. Michel Boiduc, nous a lancé: "Savez-vous, attendez-donc après les élections! Ca fait trois mois que le dossier est au point

mort et on devrait reprendre les négociations lorsque le nouveau conseil sera en place."

Les cols bleus avaient, dès le début des négociations, demandé la conciliation. Reste à voir si les deux parties seront mieux disposées après le premier novembre... (CC)

Un bruit silencieux

Le bruit court, à McMasterville, que les candidats indépendants Michel Houde et Marcel Dufort appuieraient le candidat à la mairie Gérard Englehart. Tous et chacun disent avoir vu ces deux messieurs en compagnie de M. Englehart

mais ceux-ci se refusent à le confirmer.

M. Englehart, pour sa part, se réclame de faire campagne tout fin seul mais ne dédaigne pas souffler que Houde et Dufort l'appuient... silencieusement! (CC)

Plus de citodins que d'agriculteurs

Paraît-il que les résidents de Sainte-Marie-Madeleine étaient en très grande majorité des cultivateurs plutôt que des citadins, mais un coup d'oeil à la liste électorale prouve rapidement le contraire.

En effet il suffit de faire un calcul rapide pour en arriver aux chiffres révélateurs de six cent quatre-vingt-onze citadins contre deux cent

neuf cultivateurs.

Tout ça uniquement pour dire que nul ne peut prétendre que la paroisse de Sainte-Marie-Madeleine doit être représentée par un maire cultivateur alors qu'elle n'en est composée qu'en minorité. Que voulez-vous, les temps changent! (FLT)

Karaté ATE-WAZA

Conditionnement physique

AUTO — DEFENSE

\$4.00

per semaine
hommes
femmes
enfants



Cours débutant le 2 novembre 1981

Kimono gratuit à l'inscription annuelle.

Spécial aux enfants de 5 ans et plus

Robert Paquette, 3e Dan
181, Saint-Jean-Baptiste, Beloil

464-3327

Cours jour et soir

Galerie Vanier

TABLEAUX DE PEINTRES QUÉBÉCOIS

FINE OIL PAINTING

ENCADREMENT • FRAMING

SPECIALITE, PETITS POINTS • SPECIALTY, NEEDLEPOINT

MÉTAL, ROND, OVAL, VITRE SANS REFLET

Mail Montenach

600 boul. Laurier, Beloil, Qué. J3G 4J2

467-9296

Peintures à l'huile 8x10

\$19.95 chacune

LES FENETRES

PIERRE JARRY

ENR.

329 de Rouville, Beloil

même local que bureau de poste

du lundi au mercredi de 9 h 00 à 20 h 00
jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00
samedi de 9 h 00 à 14 h 30



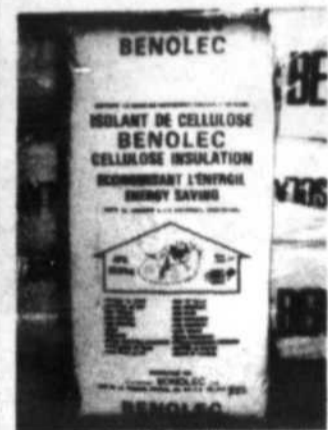
Les fenêtres à guillotine

Les fenêtres à battants et à auvent

isolation

Pierre Jarry ltée

Résidentiel
Commercial
Industriel



PORTES DE FOYER

VENTE + INSTALLATION

STANDARD ET SUR MESURE

A. PERRON,
REPRESENTANT

Vente et installation de portes de foyer.

TOUT GENRE D'ISOLATION INSONORISATION

RECOUVREMENT ANTI-FEU VENTILATION

ESTIMATION & CONSULTATION GRATUITES

467-4958 464-0548

Les taxes à Beloeil en 1982: hausse prévue de 15%

JEAN-MARC BOUCHARD

Selon l'échéancier prévu, la Ville de Beloeil adoptera le 7 décembre son budget pour la prochaine année, budget qui dépassera vraisemblablement les huit millions de dollars et qui nécessitera une hausse de taxes de l'ordre de dix à quinze pour cent.

Les contribuables auront une idée plus juste du fardeau... fiscal qui les attend lors du discours du budget prévu pour le 9 novembre.

A ce sujet, il serait intéressant que cette nouvelle procédure de la loi donne lieu à un véritable discours du budget, c'est-à-dire que le maire annonce la tendance du budget (qui en sera une à coup sûr d'austérité), les points forts, les grands projets que le conseil entend réaliser et dans quels secteurs s'effectueront les cou-

pures budgétaires. Contrairement aux années passées, le discours moins de chiffres et moins de vocabulaire technique pour faire place davantage à l'esprit qui a prévalu à l'élaboration du budget. Dans le cas contraire, le maire devra à nouveau compter sur les journalistes pour vulgariser son budget.

LES REVENUS

Pour la préparation du prochain exercice financier, l'administration municipale pourra compter sur les taxes qu'elle perçoit de l'évaluation foncière générale (l'ensemble des biens et bâtiments sur le territoire de la municipalité) qui totalise 146\$ millions imposables et dont elle tire la taxe d'amélioration locale chez certains contribuables, la taxe de la valeur locative des commerçants, plus les revenus pour les services publics (approvisionnement en eau,

cueillette des ordures). Pour 1982, la municipalité devra s'assurer des revenus pour faire face à des dépenses qui dépasseront le cap des huit millions de dollars.

Par ailleurs, les directeurs de service ont reçu la semaine dernière toute la "paperasse" pour la préparation de leur budget. Il y a fort à parier que leurs budgets pour 1982 seront reportés avec une hausse couvrant le taux d'inflation comme ce fut les années dernières passées.

Les contribuables, quant à eux, devront faire face à une hausse variant entre dix et quinze pour cent. Selon ce que nous avons su, l'hypothèse d'une augmentation de l'ordre de 15% serait davantage plausible. La question sera tranchée le 7 décembre à moins qu'un grain de sable ne vienne enrayer le processus soigneusement établi par les élus.

"Si le chapeau te fait..."

JEAN-MARC BOUCHARD

Le conseiller Julien Bussière s'est-il senti visé par les remarques de son collègue Dubeau qui reprochait, il n'y a pas si longtemps, à certains de ces confrères de céder le pas à la "politicalité" et de se préoccuper davantage de leur réélection.

Il faut croire que oui puisque le conseiller Bussière a amené ces remarques à la table du conseil en mentionnant qu'il n'acceptait pas qu'un de ses collègues s'arroge le droit de juger des gestes d'un confrère. M. Bussière, qui



Le conseiller Julien Bussière s'est-il senti visé par les remarques de son collègue Réjean Dubeau? (Photo: Christian Hébert).

occupe le siège adjoint à celui de M. Dubeau à la table du conseil, ne s'est pas étendu plus longuement sur le sujet, connaissant la promptitude de son collègue à réagir.

Il s'agit de la deuxième fois que le conseiller Bussière réagit à ce genre d'allusion. Il y a quelques semaines, lorsque l'architecte William Boissé avait laissé entendre que des membres du conseil (sans nommer de noms) avaient lancé des chiffres en l'air concernant l'aménage-

[Suite à la page 72]

Le député Charbonneau organise une rencontre pour dénouer l'imbricatio du centre culturel de Beloeil

La querelle entre les fonctionnaires du ministère du Travail et la Ville de Beloeil pourrait être vidée suite à l'initiative du député Jean-Pierre Charbonneau d'organiser une rencontre au bureau du ministre Pierre Marois à Montréal.

La rencontre est

prévue pour le 9 novembre et le député espère la présence du conseil municipal, de l'architecte William Boissé, des fonctionnaires du ministère du Travail pour discuter de la question des mesures de sécurité du centre culturel avec le sous-ministre adjoint Guy Lapointe,

chargé de l'application de la loi sur la sécurité dans les bâtiments publics et le chef de cabinet du ministre Pierre Roy. Cette nouvelle réjouira certes les édiles et en particulier le conseiller Réjean Dubeau qui avait déjà indiqué que seul un tel sommet permettrait de trouver

une solution au problème.

Le député a choisi de tenter la médiation dans ce dossier dans le but d'accélérer le processus d'un règlement qui permettrait aux citoyens de bénéficier de leur nouvelle salle de spectacle.

[JMB]

Pour la ville ou la campagne...



Voici le pick-up de Volkswagen. Le pick-up VW est beau à l'intérieur et pratique en tous points.

Son moteur Diesel économique ne consomme que 5,7L/100 km* (il fait donc 49 milles au gallon!) et il est doté d'une boîte manuelle à 5 vitesses. Sa traction avant lui confère une maniabilité et une traction hors pair. Et enfin, l'intérieur luxueux ajoute au plaisir de conduire. Faites l'essai d'un pick-up VW très bientôt.

Voici le pick-up de Volkswagen.

 Ne vous contentez pas de moins.

*Chiffres basés sur les méthodes d'essais approuvées par Transport Canada. Votre consommation peut varier.



Automobiles F.M.

560, rue Brunette est, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-9643 464-5125

ELECTIONS MUNICIPALES OTTERBURN PARK

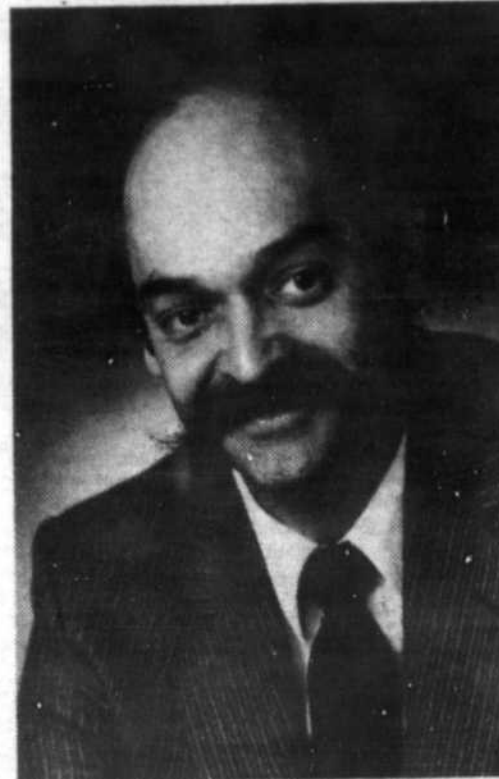
LAURENT NAULT

Candidat de l'équipe Breton

À Otterburn depuis 8 ans, marié, père de 2 enfants, président-fondateur du Club optimiste d'Otterburn Park, ma profession d'administrateur, ma disponibilité, et l'intérêt que je porte à ma municipalité et à ses citoyens, la valeur des membres de l'équipe Breton m'ont décidé à briguer les suffrages au siège no. 3.

Dimanche le 1er novembre, je compte sur vous,

LAURENT NAULT



Having lived in Otterburn for more than 8 years, married, father of two, founded President of the Otterburn Park Optimist Club, graduated from Sir George Williams University, my occupation as federal administrator, my availability and my interest in the town and its citizens, the value of the Breton's team have convinced me to seek for seat number 3.

Sunday, November 1st, I rely on you.
LAURENT NAULT

L'avenir des fêtes de la Miaou sérieusement compromis

JEAN-MARC BOUCHARD

C'est dans quelques jours que le conseil municipal fera connaître ses intentions sur les prochaines fêtes de la Miaou qui ont connu un lourd déficit de 21,000\$ cette année. Si l'on se fie à certaines déclarations, l'avenir ne s'annonce pas rose pour le festival d'été de Beloeil.

Le conseiller Michel Jarry a déjà fait connaître sa position, il n'y aura pas de festivités, grandes ou petites, l'an prochain. Le déficit de cette année aura été le dernier à être absorbé par la municipalité. Selon M. Jarry, ses collègues Dubeau, Amesse et Bérubé seraient aussi du même avis que lui.

Le rapport financier des dernières fêtes n'a pas encore été accepté par les membres du conseil qui ont l'intention de le scruter à la loupe. Tenu à l'écart, le conseil municipal a découvert dans le rapport du coordonnateur des faits qu'il ne soupçonnait pas. Ainsi les élus ont appris que plusieurs organisateurs avaient été payés alors qu'ils croyaient avoir affaire à des bénévoles.

Le directeur artistique a touché 1,000\$ pour s'occuper des spectacles, la responsable de la promotion a obtenu 300\$, la surveillance des lieux a coûté quelques centaines de dollars, etc. Le conseil municipal a aussi sursauté devant les coûts de production (scène, mur du son, éclairage) qui se sont chiffrés à plusieurs milliers de dollars. Mentionnons qu'il s'agissait de devis techniques exigés par les artistes.

Plusieurs élus auraient souhaité que le coordonnateur Claude Béland limite davantage ses dépenses pour se conformer au désir du conseil qui était d'accord pour absorber un déficit maximum de 5,000\$. Il faut toutefois mentionner à la décharge de M. Claude Béland que les élus lui ont fait part de ses intentions à la dernière minute alors que la programmation était arrêtée et les contrats signés.

Si les élus ont été tenus à l'écart du dossier, ils n'ont qu'eux-mêmes à blâmer. Pour une raison qu'on ignore, le conseil municipal s'est toujours refusé à engager un débat de fond sur la vocation et la nécessité

ou non de tenir une fête populaire à Beloeil...

On le sait, l'administration municipale s'est toujours fait tirer l'oreille le moment venu de fournir le soutien technique (service de voirie,

quelques semaines, il escomptait que les fêtes ne seront pas de retour l'an prochain, du moins sous leur formule actuelle.

On ignore toutefois

d'une fête, organisée par une corporation privée ou par une organisation bénévole indépendante de la ville. Selon le maire, ses collègues pourraient refuser le permis et les

comme ce fut le cas au cours des dernières années.

Le lourd déficit aura sonné le réveil chez les élus. Cependant, il faut bien le dire, les élus n'ont jamais cru à une

dossier. Comme ses confrères s'attendaient, il n'en fut rien et le conseiller ne s'est jamais informé du déroulement des préparatifs, ni donné signe de vie aux organisateurs.

Les fêtes de Beloeil, faut-il le rappeler, ont été désastreuses cette année. Les pluies, qui se sont abattues sur le chapiteau et sur la tête des organisateurs, ont entraîné l'annulation de deux sinon trois spectacles coûteux, privant ainsi le comité-organisateur de recettes importantes et entraînant un déficit de 21,000\$.

Pour couronner le tout, le spectacle bénéfice qui devait éponger une faible partie du déficit s'est avéré un fiasco. Le conseil municipal sera heureux cependant d'apprendre que les pertes financières de 1,500\$ de la soirée seront absorbées par les organisateurs.

Malgré cette année noire pour les fêtes, l'animateur Claude Béland s'est déjà attelé à la tâche pour l'an prochain. Le conseil municipal pourrait cependant bien lui réserver une mauvaise surprise en signant l'arrêt de mort des fêtes de la Miaou. Pour l'instant, elles bénéficient d'un sursis.



Les fêtes de la Miaou ont été désastreuses cette année. Trois raisons expliquent l'échec: les pluies diluviennes, le manque de planification des organisateurs et l'absence de volonté politique. (Photo: Christian Hébert).

police) et encore plus quand il fut question de déterminer sa participation financière.

LA MORT DES FÊTES
Bien que l'avenir des fêtes de la Miaou ne sera tranché que dans

quelles seront les exigences du conseil municipal puisque le maire Pierre Cloutier a indiqué qu'il était loin d'être certain que les conseillers donnent leur bénédiction à la tenue

services de soutien. Chose certaine, le conseil n'entend plus laisser l'organisation des fêtes populaires à un de ses employés, et encore moins lui laisser un mandat en blanc

telle manifestation. A preuve, cette année, le conseil a profité de l'occasion pour s'en laver les mains en confiant à "l'ineffable" conseiller Gérard Rioux le soin de suivre le

INCROYABLE!!! GRANDE VENTE 12 MOIS SANS INTERET OU CA POUR L'AMOUR DE DIEU? 12 MOIS POUR PAYER SANS INTERET

Superbe mobilier de cuisine en érable massif
Rég.: \$1,358.00
Spécial: **\$ 1,149.00**



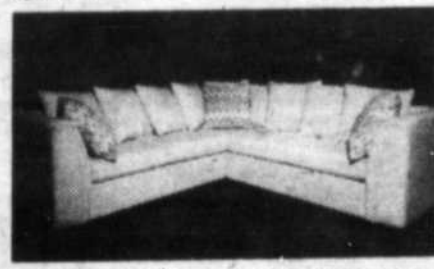
12 mois sans intérêt. Dépôt à l'achat: \$229.00. Balance = \$920.00 + 12 = \$76.67. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison

Ensemble 5 pièces
Choix de couleur
Rég.: \$1,495.00
Spécial: **\$ 989.00**



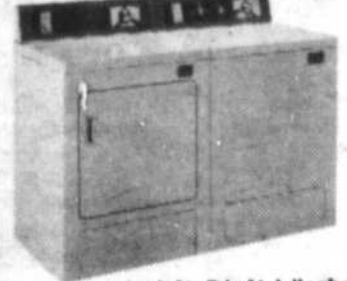
12 mois sans intérêt. Dépôt à l'achat: \$199.00. Balance = \$790.00 + 12 = \$65.85. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après livraison.

Magnifique sectionnel
Choix de couleur
Garantie 5 ans
Rég.: \$1,229.00
Spécial: **\$ 789.00**



Dépôt à l'achat: \$159.00. Balance = \$630.00 + 12 = \$52.50. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après livraison.

Ensemble laveuse & sècheuse
5 cycles de lavage
Cuve 18 lbs en porcelaine
Garantie 2 ans incl.
Rég.: \$959.00
Spécial: **\$ 899.00**



12 mois sans intérêt. Dépôt à l'achat = \$200.00. Balance = \$699.00 + 12 = \$58.25. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après livraison



C'est chez Meubles Beloeil que ça se passe au 220 Bréboeuf, Beloeil
467-0145

Avec un léger dépôt à l'achat, nous vous livrerons votre marchandise et vous aurez 12 mois pour payer la balance sans intérêt, votre premier paiement est dû 1 mois après la livraison. Valable sur toute notre marchandise. Cette promotion ne s'applique pas aux achats de \$300.00 et moins.

Meubles Beloeil toujours le roi des Bas Prix dans la région.

Heures d'ouverture: lun. mar. merc. 9h00 à 18h00
Jeu. vend. 9h00 à 21h00
samedi 9h00 à 17h00
Service de financement sur place



Le fameux ensemble de matelas Ortho Chiro garanti 15 ans du manufacturier commandé téléphonique accepté.



Tous nos ensembles ont une garantie de 15 ans du manufacturier à partir de la date de livraison.

Ensemble queen size 60 x 80	rég. \$440.00	\$270.00
Ensemble régulier 54 x 72	rég. \$290	\$189.00
Ensemble junior 39 x 72	rég. \$259	\$169.00
Matelas seul grandeur 60 x 80	rég. \$290.00	\$179.00
Matelas seul grandeur 54 x 72	rég. \$174	\$119.00
Matelas seul grandeur 39 x 72	rég. \$156	\$99.00

Mobilier de chambre canadien
en pin massif comprenant: 1 bureau triple, 1 commode portes, 1 tête de lit, 1 pied de lit, 1 miroir, hûche.

Rég.: \$1659.00
Spécial: **\$ 1410.00**



12 mois sans intérêt, dépôt à l'achat: \$290.00. Balance = \$1,120.00 + 12 = \$93.33. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison.

DES LE PRESCOLAIRE A L'ARGILE BLEUE

Découvrir et utiliser son corps

FRANCINE LE TOURNEUX

Faire le tour du monde en ballon, devenir le chat qui guette la souris ou se prendre pour un élastique, c'est la vie quotidienne des tout-petits qui fréquentent les maternelles de la commission scolaire de l'Argile Bleue grâce au programme expérimental d'éducation psychomotrice qu'elle vient tout juste d'instaurer.

En parallèle aux objectifs du programme d'éducation préscolaire, il vise à préparer l'enfant à utiliser son corps et à en prendre possession. Ces découvertes seront d'abord dans sa relation d'abord avec lui-même, ensuite avec l'environnement social et enfin avec le milieu physique de façon à interagir sur ce dernier et exercer un certain contrôle sur ce qui l'entoure.

LE PSYCHO, LE MO-TEUR

"Placer deux chaises ou deux bancs à courte distance l'un de l'autre, puis, sans se tenir, franchir le "précipice". Tout en étant une activité physique, l'exercice suivant présente aussi d'autres caractères; il demande à l'enfant d'imaginer, il développe aussi son indépendance. Telle est la relation entre le psycho et le moteur.

Cette relation que nous, adultes, cherchons à reconquérir parce qu'à cinq ans notre corps n'était pas à nous, on nous empêchait de le regarder, d'y toucher, de le sentir. Voilà pourquoi on ne peut que s'émerveiller de voir ces tout-petits explorer leur

plus intime ami, ce corps qu'ils habitent.

PROGRAMME

Produit par un comité composé d'une jardinière spécialisée, Maryse Bouthillette, d'une enseignante en psychomotricité, Lise Saint-André, et de deux conseillers pédagogiques en éducation physique, Robert Côté et Claude Duval, le programme fait face à la toute récente introduc-

tion d'une demi-heure d'activités d'éducation physique ou de musique, conséquence à la nouvelle convention collective des enseignantes qui les libèrent de trente minutes par semaine.

Le programme chemine à travers trois catégories d'action. D'abord la mobilité qui se définit comme étant la perception juste de son corps et une capaci-

té de le mouvoir de multiples façons dans son espace personnel. Puis la locomotion et la manipulation qui représentent le contrôle des différentes formes de déplacements et de manipulation dans des conditions variées de l'environnement physique. Enfin l'expression, soit exprimer de façon spontanée différents mouvements, formes, messages ou sentiments avec son corps.



"Faire le tour du monde en ballon, devenir le chat qui guette la souris ou se prendre pour un élastique, c'est la vie quotidienne des tout-petits qui fréquentent les maternelles de la CS de l'Argile Bleue. (Photo: Christian Hébert)."

"Votre droit de savoir"

Dans un volume qui commence à se frayer un chemin parmi les chercheurs de vérité, Sri Darwin Gross, un Maître Eck de l'ordre du Vairaqi et le leader spirituel d'Eckankar exprime dans le livre: "Votre

droit de savoir" les fondements d'Eckankar et révèle plusieurs vérités gardées secrètes au cours des âges. Il parle d'abord des Enseignements que donnent les Maîtres Eck, puis des sciences occultes, du

réveil de la conscience, de la musique, d'une perspective tout à fait nouvelle sur le soleil, la science, les arts... Sri Darwin Gross projette réellement une attitude positive, et nouvelle par rapport au monde dans

lequel nous vivons. Vous pouvez vous procurer ce livre de 180 pages gratuitement en écrivant ou en vous présentant à: ECKANKAR, Centre de Beloeil, 328 de Rouville, Beloeil, J3G 1W9.



sur le chemin des écoliers

FRANCINE LE TOURNEUX

"Je prépare mon avenir"

La semaine provinciale de l'information et de l'orientation se tiendra à travers les écoles secondaires du Québec, du premier au sept novembre prochain.

Sous le thème "Je prépare mon avenir", les jeunes qui fréquentent les écoles de la commission scolaire de l'Yamaska profiteront d'une foule d'activités qui

viendront les informer de la gamme d'emplois qui s'ouvre à eux.

La commission scolaire dispose de conseillers d'orientation, d'un psychotechnicien et d'enseignants qui dispensent un programme d'éducation sur le choix d'une carrière. Tout ça afin d'aider les adolescents à préparer et choisir leur avenir. [FLT].

Permis d'alcool à la polybel!

Que les parents qui s'inquiétaient de voir la régionale Yamaska demander un permis d'alcool pour la polyvalente Beloeil se rassurent car ce permis vise le secteur des adultes où, à la salle à manger de l'institution, on offre les cours de "barmaid" et de "service de table".

Les élèves du jour ne sont donc pas concernés actuellement. On prévoit toutefois la possibilité d'of-

frir un jour le cours de "service de table" et alors, suite à une entente entre les ministères de la Justice et de l'Éducation, la direction de l'école userait de cette autorisation pour servir des liqueurs et des vins. Certitude cependant, les élèves mineurs ne pourront jamais consommer de spiritueux ou de vins à la polyvalente, même à l'intérieur d'un tel programme. [FLT].

GROUPE DE RELAXATION (énergie et repos)

Ressentez-vous le besoin de vous relaxer, de prendre le temps de mieux vous connaître, de recevoir de l'énergie et d'en donner? Si oui, vous pouvez venir vivre une rencontre humaine dans une chaleureuse demeure à St-Antoine sur le Richelieu.

L'animateur Pierre Le Toullec, psychologue, vous y invite pour quelques heures.

Dates: Samedi 14 et dimanche 15 novembre.

De: 9:00 heures à 17:00 heures.

Endroit: St-Antoine-sur-le-Richelieu

Coût: \$40.00 pour le weekend.

INSCRIPTION:

Elles sont limitées

La date limite d'inscription est le

10 novembre

Information et inscription:
Pierre Le Toullec, 648-4963

Venez à Beloeil

Qui vend la peinture de qualité meilleure au meilleur prix?
C'est toujours ce sacré Charlemagne!

Venez à Beloeil

Sous-couche Alkyde blanc, S27	\$15.95 gal.
Scelleur au latex blanc, V23	\$11.99 gal.
Semi-lustre au latex blanc, V610	\$19.95 gal.
Semi-lustre alkyde blanc, V40	\$19.95 gal.
Super latex, fini velouté blanc, RL100	\$16.88 gal.
Email porcelaine, super blanc, 5900	\$19.95 gal.



Latex intérieur et extérieur mat blanc, V800	\$11.99 gal.
Email gris pour plancher, bois, ciment, 6-1132	\$16.88 gal.
Peinture à maison extérieur alkyde blanc, V764	\$17.45 gal.
Super velvet, email mat, alkyde blanc, RV-100	\$19.95 gal.
Peinture à maison extérieur alkyde blanc, HA100	\$21.65 gal.
Vernis plastique lustré, au polyuréthane, CR46	\$21.95 gal.

Solignum: teinture opaque acrylique modifiée à l'huile de lin pour bois neuf, déjà teint ou peint, redwood, cèdre, noyer.

MAINTENANT FABRIQUÉ AU QUÉBEC

DU PAPIER-PEINT ET DES PHOTOS MURALES EN MAGASIN



Bienvenue chez Charlemagne

104 Boul. Laurier,

Beloeil

464-1053



Deux fins de non-recevoir au maire de Saint-Denis

MARC LEDOUX

Le maire de Saint-Denis-sur-Richelieu et président du Comité inter-municipal pour l'obtention d'un pont sur le Richelieu, Michel Chapdelaine, vient d'essayer un nouveau refus de la part du ministère des Transports du Québec.

M. Chapdelaine, au nom du comité, avait en effet demandé au ministre Michel Clair de réévaluer une étude effectuée il y a quelques années et dont la conclusion rejetait l'idée de construire un nouveau pont entre les deux rives du Richelieu à la hauteur de Saint-Denis. On se souvient que l'étude estimait que le pont pourrait coûter jusqu'à dix millions de dollars.

Le ministre Clair a refusé de rouvrir le dossier en alléguant notamment que d'autres priorités, comme la réfection de rangs, étaient plus urgentes dans la région de Saint-Denis.

Pour sa part, le député Jean-Pierre Charbonneau a indiqué que le projet de pont "n'avait aucune chance d'aboutir", même si les municipalités membres du comité faisaient elles-mêmes effectuer une nouvelle étude.

Centre d'accueil
Le maire Chapdelaine, pas très chanceux dans ses démarches ces jours-ci, a également reçu la même réponse à son projet d'accueillir un centre d'accueil public à Saint-Denis. Le député de Verchères a fait savoir que les

priorités gouvernementales dans la construction de centres d'accueil prévoyaient que d'autres régions du Québec, moins bien pourvues que le comté, auraient préséance et que, quand les finances seront disponibles, les régions de Beloeil-Saint-Hilaire et

de Contrecoeur devaient avoir priorité à cause des bassins de population qu'elles desservent.

M. Charbonneau croit qu'il n'y a pas de centre d'accueil public à Saint-Denis "avant dix ans, s'il doit jamais y en avoir un".



Une lettre du ministre des Transports du Québec laisse peu d'espoir au maire Chapdelaine de jeter un pont entre Saint-Denis et Saint-Antoine. (Photo: Christian Hébert).

LA PAROISSE REFUSE LE PARC-ÉCOLE MALGRÉ UN SONDAGE FAVORABLE

Où en est la démocratie à Saint-Charles?

FRANCINE LE TOURNEUX

Malgré les résultats d'un deuxième sondage qui montre que soixante-six pour cent des contribuables qui se sont exprimés sont favorables au parc-école, le conseil municipal de la paroisse de Saint-Charles a refusé à l'unanimité toute contribution à ce projet.

A l'assemblée du treize octobre dernier, les conseillers et le maire prenaient connaissance des résultats du deuxième sondage réalisé et libellé par leur municipalité. Ce deuxième sondage fait suite à un premier qui, sous la charge du comité d'école, avait alors révélé que sur cent seize parents consultés, cent six étaient en faveur du projet, les dix autres se divisant en part égale dans le camp des contres et des abstentions. La paroisse, doutant de sa validité, s'était donc enquerrie d'en faire un deuxième où on remar-

que des conclusions semblables puisque sur soixante-quinze contribuables qui retournèrent le coupon-réponse, cinquante et un sont pour tandis que vingt-cinq sont contre. Ces chiffres qui montrent bien l'opinion populaire n'ont pourtant pas influencé la décision du conseil qui, selon certains contribuables présents, fut prise en deux minutes à peine donc sans aucune discussion.

REACTIONS

Les membres du comité d'école furent sidérés quand l'un des leurs, qui avait quitté leur réunion qui se tenait le même soir, revint avec la décevante nouvelle. Leur président M. Régis Dubuisson, a alors préféré attendre de voir les termes de la résolution avant de faire toute déclaration officielle.

Après en avoir pris connaissance, M. Dubuisson a d'abord dénoncé le mépris que le conseil municipal manifeste envers l'opinion de la population

qu'il dirige. Il rappela les multiples organismes qui ont déjà montré leur appui au projet, soit la commission scolaire qui a investi plus de 20,000\$ pour l'achat et l'aménagement du terrain du parc-école, la municipalité du village de Saint-Charles, le conseil d'école, la direction et les enseignantes de l'école, le club Optimiste et les parents des écoliers.

M. Dubuisson a finalement mentionné qu'il entend rencontrer le député du comté à l'assemblée nationale, M. Jean-Pierre Charbonneau, afin de le sensibiliser à ce dossier pour que des solutions y soient apportées.

En observant la situation actuelle on en arrive à une simple évidence, le conseil municipal agit de façon incohérente. Il commande un sondage qu'il prépare et approuve, doutant de celui effectué auprès des parents des élèves, et celui-ci réalisé il ne tient pas compte des résultats...

LA JARDINIÈRE BELOEIL INC.

Notre devise: qualité et service

100 boul. Laurier, McMasterville

467-3158

lun. mar. merc.: 9 h 00 à 20 h 00
jeudi et vendr.: 9 h 00 à 21 h 00
samedi et dim.: 9 h 00 à 18 h 00

TRES GRANDS SPECIAUX

SALADE

gr. 24 New Jersey

ch. **.49**

PATATES IPE

20 livres

\$2.25

ARTICHAUTS

gr. 24

ch. **.99**

POMMES McINTOSH

cello 5 livres

\$2.29

ARACHIDES EN ECAILLE

ii. **\$1.49**

"Le Charcutier"

PATES DE CAMPAGNE

assortis
Tour Eiffel

ii. **\$2.19**

SAUCISSON DE BOLOGNE

à l'ail

ii. **\$1.79**

CAPICOLLIE

ii. **\$3.29**

Quantité limitée
Les spéciaux sont valides
les jeudis, vendredis
et samedis incl.

SONY

Modèle KV-1914

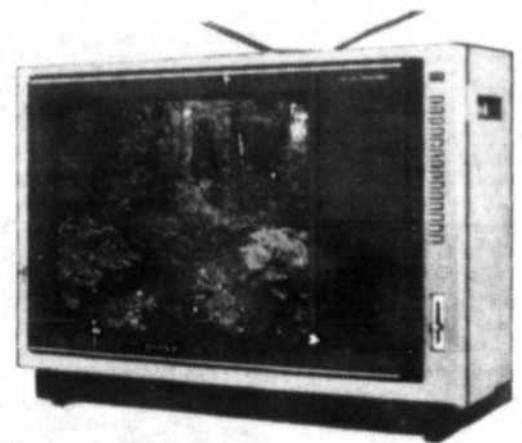
20" Trinitron

Syntonisateur électronique à 14 positions

- Econoquick
- Coffret métal argenté

Spécial:

\$729.00
Quantité limitée



Modèle CFS-45

Radio portatif AM/FM stéréo avec enregistreuse à cassettes

Prix régulier: \$259.95
Spécial:

\$179.99
Quantité limitée

Ces offres se termineront le 7 novembre

SPÉC

BRILLON
RADIO & T.V.

Vente et réparation

160 Provencher,
Mont St-Hilaire. 467-6571



Rive-sud en bref

L'autoroute 30 jusqu'à Brossard: dans deux semaines



Il ne manque plus que la dernière couche d'asphalte à l'autoroute 30 qui reliera le boulevard Cousineau de Saint-Hubert à l'autoroute 10.

[Sud-Press] Le tronçon de l'autoroute 30 entre Saint-Hubert et Brossard devrait être ouvert à la circulation dès le mois prochain. Le directeur régional du ministère des Transports, M. Jacques Pimondon, a indiqué,

la semaine dernière, que les travaux de parachèvement de cette section de la future autoroute reliant Sorel à Valleyfield seront complétés à la mi-novembre.

Seul le mauvais temps pourrait compro-

mettre l'entrée en service de ce tronçon selon l'échéancier prévu. Actuellement, il ne reste plus qu'à poser la couche de revêtement final.

La pluie, la neige ou encore des températures inférieures à 40

degrés Fahrenheit pourraient toutefois retarder les travaux.

Les 4 kilomètres de l'autoroute 30 entre le boulevard Cousineau à St-Hubert et l'autoroute des Cantons de l'Est auront coûté 18 millions \$.

La garderie: un service onéreux mais nécessaire

Saviez-vous qu'il en coûte actuellement entre 28\$ et 44\$ par jour pour confier son enfant à une garderie communautaire? C'est du moins ce que l'étude de Ruth-Rose Lizée réalisée pour le compte du Regroupement des garderies du Québec tend à prouver. Sur la Rive-Sud, même les parents les plus modérés s'insurgent devant le peu d'aide gouvernementale qu'ils reçoivent à cet égard: l'assemblée publique du regroupement des garderies

région 06-C tenue le 20 octobre dernier, à Longueuil en fait foi.

Pour Mme Claudette Pitre-Robin, directrice de cet organisme, il devient essentiel que le gouvernement reconnaisse l'exactitude des nombreuses études menées récemment sur l'évaluation des coûts des services de garde.

Devant l'énormité des coûts exigés par un réseau de garderies accessibles au plus grand nombre d'utilisateurs potentiels, le Regroupement recon-

naît l'impossibilité pour le ministère des Affaires sociales d'assumer seul ce fardeau financier. Après une analyse des limites du MAS et de toutes les incidences de l'établissement des garderies dans notre société, le Regroupement des garderies 06-C compte faire appel à d'autres ministères pour lui venir en aide. Parmi ceux-ci, on retrouve entre autres le MEQ, le MAM, le ministère du développement économique et celui de la fonction publique.

FRAIS DE GARDERIE

Parents et éducateurs prêts à tout

Si les instances gouvernementales ne réagissent pas d'ici peu aux demandes formulées par les garderies de la région sud de Montréal, les éducateurs, les parents et leurs enfants n'hésiteront pas à "marcher" sur Québec. C'est ce qu'ont conclu les quelque 130 participants à une assemblée publique tenue par le Regroupement des garderies de la région 06-C mardi le 20 octobre dernier à Longueuil.

Le Regroupement

présentera d'ici peu aux autorités concernées les résultats d'un rapport intitulé "Travailler juste pour payer la garderie". A la lumière de cette recherche, les usagers des services de garde sur la Rive-Sud ont été amenés à constater que les familles de classe moyenne, parce qu'inéligibles à toute forme de subvention, n'ont pas les moyens de placer leurs enfants dans des garderies communautaires.

Mme Claudette Pitre-

Robin, directrice du Regroupement, a pour sa part affirmé que c'est en quelque sorte un ultimatum que son organisme lance au gouvernement en s'adressant à différents ministères par des voies pacifiques. Le délai que l'organisme s'est fixé pour obtenir une réponse des autorités à ce sujet est de deux semaines. Après cette date, les parents pourraient bien avoir recours à des moyens d'action moins orthodoxes...

Canevas: pour prendre contact avec la culture

[Sud-Press] Le Conseil culturel de la Rive-Sud lançait lundi le 19 octobre dernier son nouveau bulletin d'information baptisé "Canevas". Cette publication, destinée surtout aux membres du Conseil, aura une parution régulière (aux six semaines) et donnera un aperçu des principaux événements culturels de la région.

Instrument de liaison privilégié entre les abonnés du Con-

seil Culturel, "Canevas" propose différentes chroniques et mini-nouvelles susceptibles de vous informer des initiatives prises par l'organisme ainsi que des organisations auxquelles il collabore. La nouvelle parution fait partie de l'ensemble des services de consultation, d'information et de documentation que le Conseil culturel offre à ses membres.

Signalons finale-

ment que le premier numéro de "Canevas" annonce aux personnes ou organismes intéressés qu'une contribution monétaire sera désormais exigée pour accéder au membership du Conseil culturel. Là comme partout, les compressions budgétaires se font sentir et on espère pouvoir, avec ces cotisations, assurer la même qualité de services aux membres du CCRS.

la détente

289 BRUNELLE, BELOEIL 464-3144

Centre de Beauté et de relaxation pour hommes et femmes



Déjà 1 an que vous nous encouragez, merci de votre fidèle collaboration.

Spécial
1er Anniversaire

Permanente laver porter

\$27.50

Incluant shampooing coupe mise en pli aux lampes infra rouge

Valide les mardis, mercredis, jeudis seulement \$3.00 extra pour 1 heure et plus au sauna et tourbillon.



TOUS NOS COIFFEURS SONT DES PLUS COMPETENTS

Spécial nouveau look

Une ondulation personnalisée qui rehaussera votre féminité

Shampooing \$7.50
Ondulation

Mardi, mercredi, jeudi

Seulement \$3.00 extra pour 1 heure et plus au sauna et tourbillon

Une séance de bronzage gratuite

avec chaque visite au tourbillon et sauna

Prix visite sauna et tourbillon

Membre \$3.00

Non membre \$6.00

Carte de membre seulement \$35.00

Valide jusqu'au 31 mai 1982



grandes fourchettes

Une cuisine exquise
et une atmosphère
discrète
font de la Crémaillère
le rendez-vous
des fines fourchettes
et de leurs amis.



La Crémaillère

914, boul. Wilfrid-Laurier
Vieux-Beloeil, sortie 109
de la Transcanadienne

Réservation: 464-2427

Grand spécial sur les Malibu 1981 (neufs et démonstrateurs) chez Dupré



Malibu Classic Landau Coupe

Exemple: No 1 = 301

Malibu 2 portes

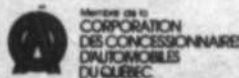
Modèle 1AT27. C49 Dégivreur électri-
que. D33 Rétroviseur extérieur gau-
che télé réglable. F40 Suspension ren-
forcée. J50 Servo-freins. LC3 Moteur

V6, 229 po.cu. MX1 Transmission au-
tomatique. N41 Servo-direction. QYD
Pneus noirs 185/75x14. VA1 Batterie
renforcée. U63 Radio am.

\$7,769.⁰⁰

JUSQU'AU 11 NOVEMBRE 1981

Le plan de protection continu de 36 mois ou 60,000 kilomètres
vous sera remis gratuitement à l'achat d'une Chevette. Ci-
tation ou Omega 1981.



DUPRÉ

CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.

18 boul. Laurier McMasterville région 467-2804 Montréal 861-6339
département des pièces, ligne directe: 467-9455
une des plus grande salle de montre au Québec
le service d'abord

location à long terme (camion, automobile) financement G.M.A.C.
44 ans d'expérience dans les produits GM.

La garderie Joujou est toujours en vie

Le conseil d'administration de la garderie Joujou tient à remercier toutes les personnes de Beloeil, Saint-Hilaire et des environs qui ont contribué financièrement aux diverses activités de la garderie (solicitation, dons d'argent, vente de billets, dons de jouets, ramassage de tricyles pour les enfants...).

La garderie est fière

de faire partie d'une communauté qui sait reconnaître la place des très jeunes enfants dans la société. La garderie a pour philosophie de favoriser le développement optimal de l'enfant dans le groupe, tout en lui accordant une attention individuelle et aussi une chaleur humaine.

La garderie est toujours à la recherche d'i-

dées, de dons, qui pourraient la rendre autosuffisante, tout en apportant des services de qualité aux parents et aux enfants.

Cherchez-vous une place pour faire garder vos enfants de façon régulière? Appelez-nous! Avez-vous des idées? Venez-nous voir au 820 de la rue Borduas.



**STABILITÉ
SÉCURITÉ
ROBUSTESSE**

Variétés
d'accessoires
disponibles

- 4 roues motrices
- avant, arrière et neutre

"Démonstration
sur
rendez-vous"

Le 4 saisons à la page Véhicule tout terrain

Idéal pour la chasse, la pêche, et
travaux en terrain accidenté



Marine A. Levesque

665 Boul. Laurier, Beloeil Tél.: 467-3343



carrefour

SANTÉ - BEAUTÉ - BONHEUR



Maison Soleil

SALON DE BRONZAGE



Pour une meilleure utilisation des lits solaires; le personnel a complété une formation en héliothérapie.

POUR RENDEZ-VOUS
464-1229

HUMVIVA MOI

Le STRESS contrôlé par des techniques de DÉTENTE NATURELLE, de RELAXATION TENSIONNELLE et d'ASSOUPLISSEMENT MUSCULAIRE. Rencontres individuelles, de couple et de groupe. Bienvenue à tous. Renseignements: 464-5863 et 504-3617. CENTRE DE RELAXATION HUMVIVA, suite 205.



NOUVEAU

Electrolyse
pince et aiguille
Monique Leduc,
ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE
AVEC 10 ANS D'EXPERIENCE.

sur rendez-vous
seulement
467-0473

Studio Soleil.



Découvrez le secret d'une
tête légère et nouvelle,
avec une coupe au rasoir
exécutée par Micheline

COIFFE-ELLE
ET CLINIQUE CAPILLAIRE ENR.
464-2481

pour la future maman

centre **PRENATA** enr.

Yvette Pratte Marchessault

INFORMIÈRE
SPECIALISTE EN EDUCATION PRÉ ET POST-NATALE
464-2914



**CENTRE
SUBLIMINO**
NOUVELLE VIE

Molissez et restez mince
Aucun effort mental ou physique...

Comment? 467-5883

286 RUE DUVERNAY BELOEIL

**Une nouvelle administration
ça se fête en grand
à la Mercerie Richelieu**

Escompte de **30 à 50%**

sur tous nos complets
et pantalons

Avec l'achat d'une cravate de votre choix
et sur présentation de ce coupon
vous obtiendrez une 2e cravate pour
0.01

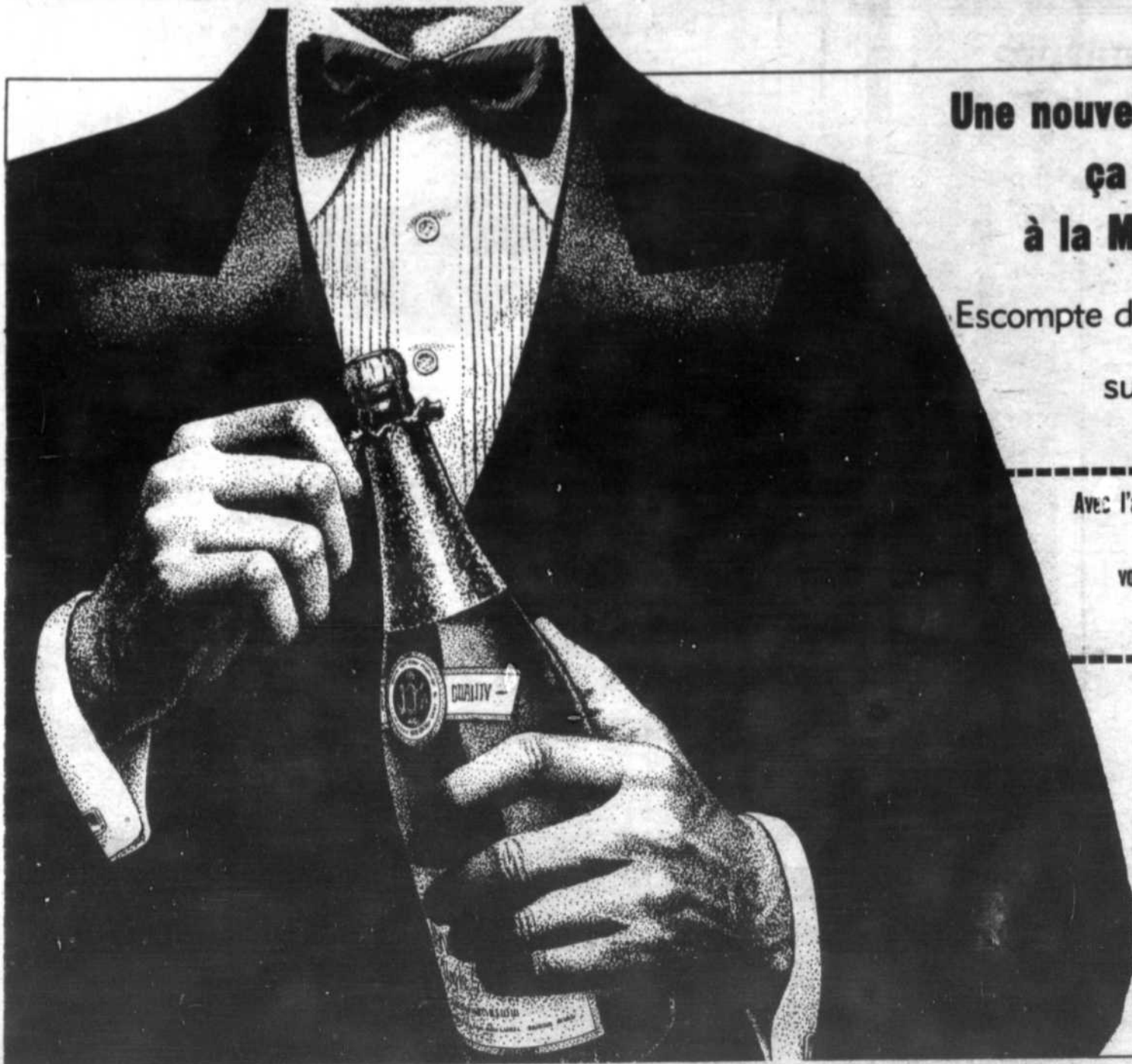
**M
R**

**mercerie
richelieu**

Service personnalisé

BELOEIL

MAIL MONTENACH 467-2222





Spécial cette semaine
Chez L'ABRI
 Bottes très chaudes pour enfants

20%
 3 jours seulement

Jeudi, vendredi, samedi,
 les 29, 30 et 31 octobre 1981
 Quantité limitée

L'ABRI
 CHAUSSURE

Chaussures pour dames et enfants

270 Boul. L'Heureux
 Centre des Villas
 Beloeil
 464-1216

Un complet neuf pour les Fêtes? Pourquoi pas nous?

Venez faire confectionner votre complet sur mesure avant l'augmentation prévue pour le 2 novembre 1981

Sur mesure **\$119.00** et plus avec essayage pour un meilleur ajustement

Pantalons sur mesure **\$29.95** et plus

Nous vous les remettons à la mode d'aujourd'hui

- Revers de veston coupe plus étroite
- Pantalon trop large du bas
- Doublure de veston ou paretoil changer au complet
- Cravate trop large remise à la mode
- Réparation générale
- Dames et messieurs
- 40 ans d'expérience
- Habits sur mesure

CONFECTION AUSSI AVEC VOTRE TISSU
 Faits par de vrais tailleurs

Livraison 2 semaines
 Pourquoi paye pour du tout fait quand vous pouvez l'avoir
 SUR MESURE et à la MODE

Boutique Jean-Michel

265 Boul. Cartier, Beloeil
464-1764

SERVICE COMPLET POUR L'AUTO



N'attendez pas les premières neiges procurez-vous les pneus MS-35 de

PIRELLI

Garantie écrite pour 3 saisons
 Superadhérent pour voitures IMPORTÉES et COMPACTES AMÉRICAINES
 Protégez votre auto contre la rouille, faites-la enduire de graisse pour une meilleure protection.

GARAGE ST-HILAIRE INC.
 105 MONTEE Montée des Trente Saint-Hilaire 467-3302

OTARIE Inc.

PISCINES

OTARIE

LA VENTE SE CONTINUE

Poêle à combustion lente "Le Patriote"

largeur 32 1/2"
 hauteur 28"
 profondeur 20 1/2"

Comprenant: Pare-étincelles et livraison sur la Rive-Sud de Montréal.
GARANTI 5 ANS
 Rég.: \$549.00

Poêle approuvé pour la subvention du Gouvernement

SPECIAL D'INSTALLATION DE CHEMINEE \$150.00

SPECIAL \$399.00

Rég.: \$225.00

Temps limité seulement

AUSSI DE GRANDS SPECIAUX EN MAGASIN SEULEMENT
 1623 Boul. Périgny, Chambly 658-4361

Vente de Fermeture

Hâtez-vous la vente se continue pour quelques semaines encore

Rabais jusqu'à 75%

Sous-vêtements et collant demi-prix
 lot de blouses et chemises \$2.00 à \$5.00 et autres spéciaux



Boutique Franni 0-14 enr.
 Vêtements pour enfants 0 à 14 ans
 346 Boul. L'Heureux, Beloeil
 Centre des Villas
 464-0692

Renouveau Décor

351 RUE BLAIN MT ST-HILAIRE 467-2644

Pour un service personnel

DEPOSITAIRE

PEINTURES Benjamin Moore

Participez à notre concours 25e anniversaire de C.H.R.S. et méritez-vous un coupon de participation avec vos achats.

5 prix totallsant \$10091.00

5e prix valeur \$500.00
 de la boutique Renouveau Décor

Promotion de la semaine

Robert Emond vous offre un très grand choix de tapis

CARPETTES PURE LANE VIERGE

DE **K.V.T.**

à **30%** de Rabais

carpette 5' 6" x 7' 7"

EXEMPLE:
 Rég.: \$756.00
 escompte 30%
 économisez \$226.80
 Vous payez \$529.20

Choix de grandeurs de 3' x 5' allant jusqu'à 10' x 14'
 Choix de couleurs et de prix






bernard loiseau

La guerre des mots

Dans ma dernière rubrique, je vous faisais part de ma réaction suite au jugement de la Cour Suprême qui statuait sur la légalité de la démarche constitutionnelle fédérale et qui précisait l'existence de conventions constitutionnelles desquelles découle la notion du consensus requis afin que nous puissions amender notre Constitution. La Cour ne précise toutefois pas le degré de consensus qui est requis. Est-ce l'appui de cinq, six ou sept provinces; est-ce l'appui d'un nombre de provinces représentant 50 pour cent ou plus de la population? Personne ne le sait exactement, le plus haut tribunal du pays ne s'étant pas prononcé à ce sujet.

S'appuyant sur cette notion du consensus, certaines provinces ont crié victoire, qu'il fallait tout recommencer; alors que d'autres, utilisant l'argument de la localité, clairement statué, manifestaient leurs désirs de voir le gouvernement fédéral procéder avec célérité à l'adoption à la Chambre des communes et au Sénat, de la Résolution originale afin que l'on en finisse au plus tôt avec ce débat. Personnellement, j'ai choisi la modération, c'est-à-dire la recherche d'une solution qui tiendrait davantage compte de cette notion du consensus; par conséquent, une solution qui nous gagnerait l'appui d'un plus grand nombre de provinces; sinon de leurs citoyens.

Cette volonté de compromis de ma part est motivée par mon souci que la démarche

constitutionnelle canadienne respecte pleinement tous les avis énoncés par la Cour Suprême et non seulement leurs essentiels. Ce souci plus juridique que politique, ne réduit par contre en rien ma conviction que tous les éléments contenus dans la Charte fédérale sont nécessaires et vitaux pour l'édification de notre pays à partir des principes de justice, de générosité et de démocratie. Alors que spontanément et sincèrement je vous faisais part, ainsi qu'à mes collègues à Ottawa, de mes réflexions afin d'inciter toutes les parties en cause à la plus grande ouverture d'esprit possible, nous devions malheureusement entendre au même moment, des commentaires des plus partisans et démagogues de la part de certains de nos ténors à Québec. Le Premier ministre du Québec, tout en cherchant nerveusement à faire échouer toute possibilité de négociations, parlait de vomissement. Certains de ses députés, de leur côté, continuaient d'interpréter de façon erronée, les dispositions de la Charte proposée.

Droit de veto

Notre député provincial maintient que le droit de veto prévu dans la formule d'amendement dite de Victoria ne saura protéger pleinement le Québec, car selon lui, le gouvernement fédéral pourra à l'occasion d'un référendum national, s'appuyer sur une majorité obtenue dans le reste du pays, pour passer outre la volonté

Québécoise.

Cette affirmation de M. Charbonneau est fautive. Selon la formule Victoria, aucun amendement ne sera possible sans l'accord ou du gouvernement du Québec, ou de la population Québécoise en cas de référendum.

Cette formule, je le répète, prévoit que tout amendement doit absolument être appuyé par le Québec, par l'Ontario, par deux provinces Atlantiques, par deux provinces de l'Ouest.

Ceci veut dire que le Québec pourrait non seulement empêcher quelque amendement ayant un effet sur ses territoires, mais aussi d'autres dont la portée toucherait une ou d'autres régions du pays. Ce droit de veto sera l'un des outils les plus importants que le Québec possédera, enfin, pour nous aider, nous à Ottawa, à protéger et promouvoir les droits des francophones partout au pays. Toutefois, je doute que le sort des francophones hors Québec soit vraiment une préoccupation pour nos élus péquistes. De plus, ce que ne disent pas nos amis à Québec, c'est que M. Lévesque lui-même a renoncé en mai dernier à l'occasion d'une rencontre des huit dissidents, à ce droit de veto à la faveur d'une formule "d'opting out", qui lui aurait permis à toute fin pratique, de réaliser la Souveraineté-association sans devoir tenir de référendum pour consulter la population Québécoise à ce sujet.

Quant aux droits linguistiques, notre

mesure est à l'effet de permettre aux francophones hors Québec d'avoir accès à l'éducation dans leur langue. En contrepartie, les Canadiens des autres provinces, de langue maternelle anglaise, auront accès à l'éducation anglaise au Québec. Une telle disposition n'est pas l'arrêt de mort de la Loi 101, car tous les francophones et tous les anglophones devront encore, selon les dispositions de la Loi 101, fréquenter l'école française. D'ailleurs, les sondages parus récemment dans Le Devoir, indiquent clairement que les Québécois acceptent de pratiquer une telle politique à l'égard des quelques Canadiens anglais qui pourraient élire domicile au Québec.

Chers concitoyens, force nous est de constater une fois de plus, que nos élus péquistes ne peuvent avoir d'autres ambitions que la brisure du pays. Pour eux, tous les moyens sont bons et la guerre des mots n'en est qu'un parmi tant d'autres qu'ils utiliseront abondamment dans les prochaines semaines. C'est à leur choix, le mien est autre. Je continuerai à rechercher une solution dont le compromis est la négociation en gardant constamment à l'esprit, que l'objectif véritable est le mieux-être de chaque citoyen que nous sommes.

Me Bernard Loiseau
Député de Verchères.

DROUIN, POITRAS, LAURIER, GUITO, VALIÈRES, ROUGIER, GERVAIS, BERGERON, BELANGER, ADMIRAL, ROY, VICTORIAVILLE VIC, LINE,

LAURIER, GUITO, VALIÈRES, ROUGIER, GERVAIS, BERGERON, BELANGER, ADMIRAL, ROY,



Aussi disponible T.V.
Sylvania 14" \$369.00
couleur

Garantie 52 mois pièces et service
et technicien sur les lieux

CA ROULE CHEZ KAROULE

Karoule Ltée

Claude Cadieux président

Albert David technicien



Matelas
(312 ressorts)
et sommier 54"
\$159.00
l'ensemble

Base à roulettes gratuite avec l'achat de l'ensemble (beb frame)

Service de réparation de télévision,
radio, stéréo sur toute les marques ou presque

Ameublement complet Résidentiel - Commercial Location T.V. Service

153, BOUL. LAURIER,
ST-BASILE-LE-GRAND
Tél.: 461-1080 467-8325



Plan bancaire

VILLAGEOIS, KOMBI, NANTES, SHERMAG, BASSETT, MORIGEAU, ETC... DROUIN, POITRAS,

VICTORIAVILLE VIC, LINE, VILLAGEOIS, KOMBI, NANTES, SHERMAG, BASSETT, MORIGEAU, ETC... DROUIN, POITRAS, LAURIER, GUITO,

Mr. Rasoir
Saneco Inc.

Pneus
PIRELLI
MICHELIN
DUNLOP

Escompte
Jusqu'à
30%

Gratuit: installation et
balancement

Exemple:
Dunlop 4 saisons
205-75-15 \$62.00

SANCO RECREATION INC.
201 L'Heureux, McMasterville
467-8200



BESOIN D'ARGENT

Prêt aux petites
entreprises,
marge de crédit
· Marge de crédit
Prêt personnel
Prêt hypothécaire
Subventions
gouvernementales
(Service comptable
complet)

Les renseignements seront
gardés confidentiels

Informations
464-0910
9 h 30 à 12 h 30 et
13 h 30 à 16 h 30



AUTOMNE '81 AUTOMNE '81

Tenue

Passe-partout, pour la
ville ou la campagne,
groupe de coordonnés
interchangeables.
Veste, jupe, pantalon,
dans le tweed, car-
reautés ou unis.

Choix de beaux
chemisiers et de
chandails

Il reste encore
quelques beaux
manteaux d'hi-
ver en 100% lai-
ne.



AUTOMNE '81 AUTOMNE '81

Mlle. Nuptiale

327 de Rouville,
Beloeil 467-1304

AUTOMNE '81 AUTOMNE '81

Manufacture d'Habits Sylvain Cloutier INC.

2285, boul. Casavant, carrefour Honoré-Mercier à deux pas de Canadian Tire

ST-HYACINTHE **Tel.: 774-1547**

**POUR ELLE
et LUI**



**MANTEAUX DE FOURRURE
CHAT SAUVAGE ARGENTE**

La meilleure qualité au plus bas prix en ville

**Vaste choix....
COSTUMES POUR DAMES**

4 pièces
Jupe - veste - pantalon - veston
Velours et laine polyester
tailles 5 à 24 ans

**Grand choix de
manteaux
de cuir plongé**

courts ou longs pour elle et lui
Toutes les grandeurs

**Choix de manteaux
de mouton,
peaux renversées
de 34 à 64**

Sheep skin Canadienne

**Les retouches
sont faites sur place
GRATUITEMENT**

3 couturières à votre service

MOBLA
TECNIC INC.

2564 Bernard-Pilon,
Beloeil 464-0150

**RENOVATION
- DECOR -
DESIGN**

Nos spécialités
Portes bois massif
Meubles sur mesures
Bois de finition
Armoires de cuisine

À votre service
Aurèle Johnson
technicien professionnel
architecture et menuiserie



Fenêtres et Portes
Battant, coulissant, auvent

SOLARIS

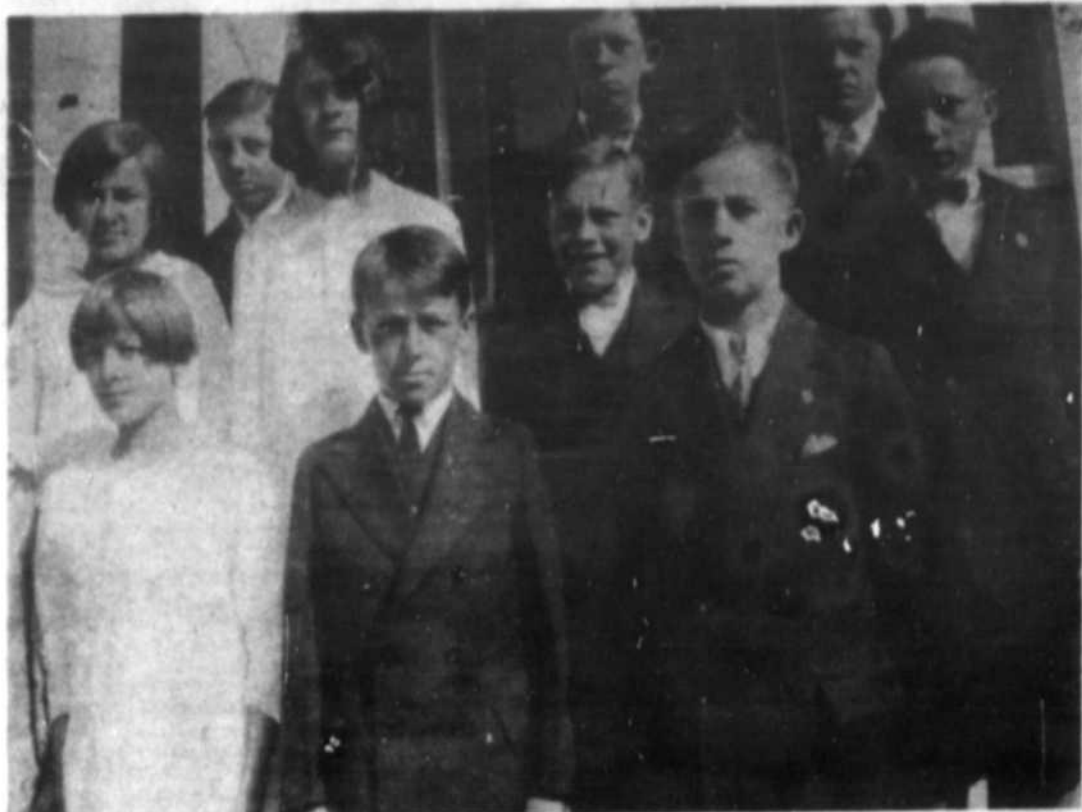
Sur votre demande:
Nous installons tous nos produits.

Vaste choix d'imperméable taille 28 à 68	Millier d'habits laine et polyester taille 28 à 68	Grand choix de Paletos d'hiver possibilité avec collet de fourrure "Chat sauvage argenté" Taille 28 à 68
PRIX SPECIAL	à partir de \$119.00	40% de réduction

VISA  CHEQUE PERSONNEL ACCEPTÉ 



Original défectueux



À l'école Sacré-Coeur de McMasterville, en 1928, les élèves de la classe anglaise de Mlle Pease: Roland Besseli, Simone Casavant, Marguerite et Louis Comtois, Adrien Lavallée, ... Ledoux, Simone et Roland Messier, Armand Rempelbergh et Paul Robillard.

UN BRIN D'HISTOIRE DE McMASTERVILLE La commission scolaire en 1925

Sur proposition du commissaire Acquillas St-Georges, il est résolu que le secrétaire-trésorier soit chargé de voir à faire la clôture en face et à côté de l'école et en même temps à rehausser celle de M. J. Corcoran pour raison de protection et aussi à faire le trottoir en ciment en partant du chemin public jusqu'à l'école. - Adopté.

Sur proposition du commissaire Emile Siros, il est résolu que le secrétaire-trésorier soit chargé de voir à l'achat de livres et papeterie dont il aura besoin en ce qui concerne les besoins de la dite Commission. - Adopté. La séance est levée.

Assemblée du 29 juillet 1925 de la Commission scolaire de McMasterville

C'est à cette deuxième assemblée que l'on engage le Miousse, M. J.C. Miousse devant le premier directeur de l'École Sacré-coeur. C'est également à cette assemblée du 29 juillet que l'on détermine l'endroit où auront lieu les réunions des commissaires et le lieu d'affichage des avis publics

de la Commission.

29 juillet 1925: Suite à la réception d'une circulaire de Granger et Fr. offrant à la dite Commission tous les livres et ameublements servant à la tenue des écoles, il est résolu que le président James Chalfers soit chargé de voir à l'achat en ce qui concerne cartes géographiques et tableaux. Il est résolu que M. et Mde J.C. Miousse soient engagés, le premier comme principal de l'école de McMasterville, au salaire de \$1,125. pour la dite année scolaire, et professeur de la première classe, l'autre comme institutrice dans une des autres classes à un salaire de \$300.00. Ledit M. Miousse devra s'engager à l'entretien des fournaises et des classes sans augmentation de salaire.

Il est résolu d'accepter l'offre de M. Jos Comtois pour le loyer de la salle où devront avoir lieu les assemblées de la Commission, à \$20.00. La salle des réunions des Commissaires se trouve donc au 2e étage du garage Comtois. On met à la charge de M. Jos Comtois de fournir le com-

bustible et le luminaire en la salle du conseil municipal. On détermine le lieu d'affichage des Avis publics de la Commission: 1- sur la planche à afficher du garage Comtois. 2- en face de la chapelle du Sacré-Coeur.

Etablissement du premier relevé pourvoyant à l'imposition des taxes scolaires: 22 août 1925

A l'assemblée du vendredi, 22 août 1925, on procède à l'établissement du prélevé pourvoyant à l'imposition des taxes nécessaires pour les besoins de cette commission scolaire pour l'année 1925-26. Après délibération, il est résolu, sur proposition de Antoine Comtois, d'imposer une taxe générale de \$6,290.00 sur le bien-fondé imposable de cette municipalité scolaire dont l'évaluation totale s'élève à \$7,400.00, soit à raison de 85 centins dans le cent, le tout aux fins de pourvoir aux paiements des besoins suivants à savoir: salaires des maîtres: \$2,575. salaire du secrétaire-trésorier: \$150.00 - loyer pour la

salle: \$20.00 - Commission scolaire protestante environ: \$2,000.00 - dépenses imprévues: \$1500.00. Puis, sur proposition d'Acquillas St-Georges, qu'on se serve, pour l'évaluation, du rôle des cotisations de la Municipalité scolaire du Village de McMasterville, le même que le rôle municipal, à l'exception de l'évaluation des biens-fondés de la Canadian Explosives Ltd qui sera de \$600,000.00 Et il est résolu de passer avec la Canadian Explosives Ltd la convention suivante: la CEL consentira à ce que ses propriétés foncières soient évaluées à \$600,000.00 pour fins scolaires pendant les trois années qui suivront le premier 6 octobre prochain 1925 et les Commissaires du Village de McMasterville s'engageront en retour à mettre l'évaluation des susdites propriétés à \$500,000.00 pour les cinq autres années qui suivront les trois ans susdits. (Recueilli du volume des minutes de la commission scolaire de McMasterville, aux archives de la commission scolaire de l'Argile Bleue, par Mark Lythg).

La rentrée des plantes

C'est maintenant la période où la nature fait sa rentrée dans nos maisons. Parfois, il faut lui donner un petit coup de pouce. Les plantes qui poussent dans des pots, doivent être taillées régulièrement afin de leur donner une grandeur et une forme convenables. Si vous avez une plante à une seule tige, comme le Géranium, le Coleus ou le Tradescantia, vous n'avez qu'à les épincer. Cette opération

facile se fait avec les ongles du pouce et de l'index ou avec un couteau bien aiguisé. Pour empêcher les nouvelles pousses. La plante est ainsi forcée de diriger son énergie vers les pousses du bas de la tige. A la suite de cette opération, des nouvelles pousses apparaîtront. Cette opération peut être répétée sur toutes les nouvelles branches et après quelques temps, vous vous retrouverez

avec une plante compacte et bien fournie. La taille des plantes rigides telles que les Gardenias, les Azalées ou le Ficus Benjamina est semblable à l'épincement, et permet de contrôler la grandeur et la forme des plantes, tout en les gardant fortes et vigoureuses. Au moyen d'un petit sécateur, avant ou après la floraison, coupez les branches faibles ou trop longues. La croissance des

fleurs et des feuilles sera stimulée. Vous pouvez aussi améliorer l'apparence de vos plantes en enlevant les contours jaunâtres ou bruns de vos feuilles. Vous n'avez qu'à les couper avec des ciseaux tout en suivant la forme originale de la feuille. Ceci ne nuit pas à la santé ni à la croissance des plantes, et améliore grandement leur apparence. (Normand Daigrault).



TOUT NOUVEAU!
L'ODYSSEE D'ASTERIX
REG. \$5.95 **\$4.69**

HOROSCOPE 82
DE LOUISE HALEY
REG. \$5.95 **\$4.69**





AGENDA AUJOURD'HUI
1982 FRANCOISE GAUDET-SMET
REG. \$5.00 **\$3.99**

AGENDA 1982
DE JEAN-MARC CHAPUT
C'EST TOI QUI MENES!
REG. \$7.95 **\$6.29**





AU FIL DU TEMPS
REG. \$7.95 **\$6.29**

AGENDA 82 PENSEES
DE MARTIN GRAY
REG. \$9.95 **\$8.39**



N'OUBLIEZ PAS DE VOUS PROCURER VOTRE AGENDA COMMERCIAL POUR 1982

BIENVENUE CHEZ-NOUS
librairie landry inc.
(VOISIN DE SEARS)
245 DUVERNAY, BELOEIL
464-1072

L'hostellerie des Trois Tilleuls est ouverte

Ceux qui ont emprunté récemment la route qui longe le Richelieu, entre Beauceville et Saint-Marc, auront remarqué que les travaux autour de l'auberge des Trois Tilleuls tiraient à leur fin.

En effet, l'hostellerie des Trois Tilleuls, le nouveau nom de l'auberge, a été inaugurée en fin de semaine au cours d'une réception à laquelle ont assisté quelques centaines de personnes.

L'hostellerie des Trois Tilleuls se veut un nouveau concept d'hôtellerie, plus particulièrement destiné à une clientèle de gens d'affaires qui veulent profiter de la tranquillité, de la discrétion et du confort des lieux, sans oublier la renommée de la table de cet établissement, à environ 25 minutes de Montréal.

DEPUIS 1975

L'histoire des Trois Tilleuls remonte à 1975 alors que ses trois propriétaires, Michel Aubriot, Bernard Môme et Michel Régner, tous trois d'origine française arrivés au Québec dix ans plus tôt, ont acheté une maison presque centenaire en bordure de la rivière Richelieu. L'auberge des Trois Tilleuls venait de naître.

Après quelques années, on a procédé à

un premier agrandissement de la salle à manger, puis, l'an dernier, on décidait de frapper le grand coup et d'offrir en plus du couvert, le gîte dans une nouvelle aile comprenant 21 chambres tout confort et une salle de réunion bien équipée.

La décoration a fait l'objet d'un soin particulier. Les chambres sont

dotées des accessoires modernes de confort mais respectent le style rustique de la vieille maison. Meubles de style antique, poignées de porte forgées à la main, nombreuses toiles de peintres québécois et canadiens, lampes de verre et de bronze, poutres apparentes, etc. concourent à créer une atmosphère

chaleureuse et sympathique. Les travaux ont coûté 725.000\$ et créeront une quinzaine d'emplois.

Pour les amateurs, notons que le prix des chambres varie de 48\$ à 125\$ selon que l'on désire une chambre simple ou une luxueuse suite. [ML]



L'hostellerie des Trois Tilleuls propose un cachet sympathique, une décoration de bon goût et la tranquillité champêtre des rives du Richelieu. (Photo: Christian Hébert).



L'hiver est à nos portes



Avez-vous pensé aux Subaru 4 x 4

MODÈLE GL HAYON À TRACTION AVANT/4 ROUES MOTRICES

Une économie surprenante à deux positions, au choix: traction avant, 5 vitesses (ou automatique 3 vitesses); ou 4 roues motrices sur demande avec boîte de vitesses à double gamme. Les deux modèles sont équipés d'un hayon facile à ouvrir et de sièges arrière divisés et repliables, pour augmenter l'espace intérieur.



680, rue centre
ste-rosalie
clé st-hyacinthe
qué., JOH 1X0

tél. 514-799-5501
rive-sud 464-1491
telex 05-830594

concessionnaire autorisé de Subaru 
sortie 138 rte trans-canadienne

vous servir, est un plaisir depuis plus de 50 ans

USINE DE NETTOYAGE UNIQUE DANS ST-HILAIRE

Nettoyeur Mont St-Hilaire Enr.

244 St-Georges Mont St-Hilaire
467-5651

2 NETTOYAGE POUR LE PRIX DE **1**

(ex. Vous amenez un pantalon l'autre pantalon est gratuit. Cette offre est aussi valable pour les jupes, robes, imperméables, etc.)

C'est une chance pour vous d'apprécier notre méthode unique de nettoyage A-SEC

DU 29 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE 1981



25% DE REDUCTION SUR
CUIR
ET SUEDE

Service d'une heure au comptoir
Ultra-suède Fait sur place

Spécialités:
Cuir

Suède
Fourrures

Réparations générales
Nettoyage à sec

Heures d'ouverture

7 h 30 à 18 h 00 lun., mar., merc.
7 h 30 à 21 h jeu., vend.
7 h 30 à 17 h sam.



Service de livraison le soir si désiré

20% de réduction sur livraison

AUSSI 2 COMPTOIRS DE RECEPTION

Situé au magasin Perrette
511 Ozias Leduc

464-4701

BON SOIR

553 Chemin des Patriotes

467-0902

Sears

Rabais \$50

Réfrigérateur
sans givre

639⁹⁸
13.8 pi. cu.
Blanc

Cette vente prendra fin le 7 novembre 1981

Réfrigérateur Kenmore entièrement sans givre. Réglages de température séparés; circulation d'air pulsé. Interrupteur économiseur d'énergie. Beurrier tempéré; clayettes réglables. Garde-viande pour 20.17 pintes en plastique ABS, hydrateurs. Extérieur en acier fini acrylique. Porte à fermoir amanté. CA 60 Hz, 110/120 V.

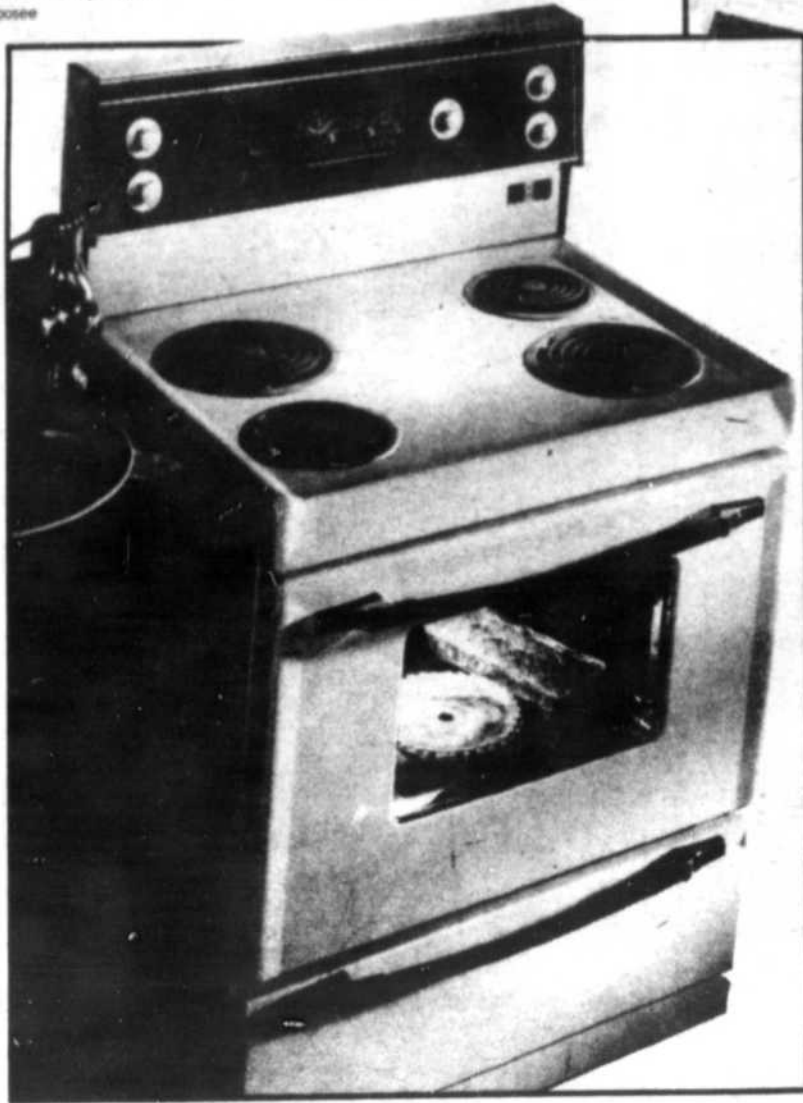
Modèle 13.8 pi. cu. Congélateur 3.29 pi. cu. pour 115 lb; mini-clayette, bac à glaçons. Réfrigérateur 10.50 pi. cu. à 2 clayettes réglables, tablettes dans la porte. Isolation mousse. Env. 28" lar. x 57.2" h. x 28.3" prof.
Série 466 230 940 DL—Blanc. Rég. \$689.98 **639.98**

Modèle 15.2 pi. cu. Congélateur 3.94 pi. cu. pour 138 lb; clayette. Réfrigérateur 11.21 pi. cu. à 3 clayettes réglables, tablettes dans porte. Isolation mousse. Env. 28" lar. x 62.2" h. x 28.3" prof.
Série 466 250 940 DL—Blanc. Rég. \$759.98 **709.98**

Modèle 17.1 pi. cu. Congélateur 4.4 pi. cu. pour 155 lb; clayette. Réfrigérateur 12.69 pi. cu. à 3 clayettes réglables. Intérieur émaillé. Isolation Fibreglas*. Env. 32" lar. x 64.8" h. x 27.3" prof.
Série 466 270 940 DL—Blanc. Rég. \$819.98 **769.98**

Aussi en blé doré et amande \$10 de plus. Modèle à charnière à gauche aussi disponible.

*Marque déposée



Rabais \$35-\$40
Cuisinière de 30" Mark 3

494⁹⁸ A nettoyage facile
blanc

Cuisinière Mark 3 Kenmore. Four programmable à temps différé pour mise en marche, arrêt. Dosseret à éclairage fluorescent sous verre. Prise programmée/non programmée pour petits appareils. Éléments de luxe: deux de 6" et deux grands de 8" pour les grandes casseroles. Éléments à 5 spires pour une meilleure distribution de chaleur. Dessus du dosseret basculant pour faciliter l'accès aux fusibles; instructions à l'intérieur. Éléments, anneaux chromés, et cuvettes émaillées amovibles pour faciliter le nettoyage. Grilloir à chaleur réglable. Tiror amovible. Environ 30" large x 27³/₄" prof. x 47³/₄" haut. CA 60 Hz, 220 V. Blé doré, amande \$10 de plus pour tous les modèles.

A nettoyage facile. Intérieur acier émaillé peut être nettoyé au chiffon ou récuré. Porte, grilles amovibles, élément basculant.
Série 226 266 010 DL—Blanc. Rég. \$529.98 **494.98**

A nettoyage facile à porte en verre noir. Intérieur en acier émaillé. Porte, grilles amovibles; élément basculant.
Série 226 266 011 DL—Blanc. Rég. \$559.98 **524.98**

Autonettoyant. Vous n'avez qu'à verrouiller la porte du four et à le régler pour le nettoyage, ensuite passez un chiffon humide.
Série 226 266 710 DL—Blanc. Rég. \$709.98 **669.98**

Autonettoyant à porte en verre noir. Même que ci-dessus. Verrouiller la porte pour le nettoyage.
Série 226 266 711 DL—Blanc. Rég. \$739.98 **699.98**

Ça, c'est une aubaine Sears!

SIMPSONS-SEARS LTÉE
RÉG. ET ÉTAIT SE RAPPORTENT
À DES PRIX SIMPSONS-SEARS LTÉE

249 rue Duvernay, Beloeil
Tél.: 464-4000

NOTRE GARANTIE
SATISFACTION
OU REMBOURSEMENT

Besoin d'aide pour rénover la Maison des jeunes de Saint-Basile

Les jeunes de Saint-Basile font des rénovations pour améliorer leur maison, "Le Port d'la tache".

Auriez-vous quelque part qui traîne des matériaux de construction qui ne vous serviront plus, par exemple: laine isolante, styrofoam, bois, portes, peinture,

outils, clous, vis, etc.

Si vous avez fait le ménage de votre sous-sol ou de votre garage et que vous ne savez pas quoi faire avec ces matériaux qui vous encombrant, sachez que la Maison des jeunes de Saint-Basile -le-Grand en a grand besoin et qu'elle se fera un plaisir de vous en débarrasser.

Vous pouvez soit venir nous les porter et profiter pour jeter un coup d'oeil à la Maison (on accepte aussi les conseils) ou nous pourrions aller les chercher à votre domicile. Communiquez avec Hélène ou Marc en composant 461-1123.

Nouveauté Salon Pierre



Technicienne manucuriste
Suzy

Pose d'ongles acryliques

Spécial d'ouverture

\$24.50 Rég.: \$30.00

Avec une bouteille de vernis gratuite

"La Main de Fée"



Boul. Laurier

139 Messier
Saint-Hilaire

TEL.: 467-0612



on a du VITRO PLUS métier



ON NE ROUGIT PAS FACE À LA COMPÉTITION

Spécial
Housses d'auto
prix à partir de
\$39.95
inst. comprise

Tous nos services sont approuvés par les assurances

- Remplacement de pare-brise
- Démontage et pose de vitres
- Aménagement d'éléments
- Taux de service
- Assurance contre les volants et accidents
- Réparation de l'optique
- Réparation de l'optique
- Réparation de l'optique

NOUVEAU DEPARTEMENT

Coupe de verre miroirs
réparation de fenêtres moustiquaires

Beloeil Auto Glaces

100 A Boul. Laurier, Beloeil 467-9475

OUVERT LE SAMEDI DE 9 h 00 à 15 h 00

Ne perdez pas de temps à lire cette annonce si:

Vous êtes un consommateur qui achetez sans comparer les prix préalablement ou bien si vous n'éprouvez aucun sentiment de frustration, tristesse, colère ou de rage quand vous apercevez, que le télé-couleur dont vous avez fait l'acquisition dernièrement au montant de \$649., vous aurait coûté \$529. dans un autre magasin. Si vous êtes encore en train de lire cet article, vous êtes sans aucun doute, une personne prudente lors de ses achats, alors prenez le temps de lire ce qui suit, vous ne le regretterez sûrement pas!

Parce que nous desservons un groupe de près de 8,000 travailleurs, regroupés dans Montréal et les banlieues avoisinantes, plusieurs marchands nous ont accordé leur appui en nous offrant de véritables escomptes ou des prix vraiment spéciaux lors de la présentation de notre carte de membre. Ce, dans le but évident de canaliser une nouvelle clientèle vers ces Marchands-Participants.

Dans le but, d'aider notre campagne d'autofinancement, nous vous offrons la possibilité de faire partie de notre organisme en devenant "MEMBRE AUXILIAIRE"; un facteur très important à considérer, c'est qu'il ne vous en coûtera que la modique somme de \$5.00 (cinq) pour votre cotisation annuelle 1981-82. En tant que "MEMBRE AUXILIAIRE", vous bénéficierez exactement des mêmes avantages que ceux du groupe-membre; vous recevrez votre Bottin guide avec carte de membre, de même qu'une attestation faisant foi de votre participation en tant que Membre Auxiliaire. Pour ce faire, vous n'avez qu'à compléter la demande d'admission ci-dessous, la retourner accompagnée d'une enveloppe affranchie incluant votre cotisation annuelle de \$5.00.

Prière d'accorder environ 2 semaines pour le retour du courrier.

ADRESSEZ À: BOTTIN CLÉ DES POLICIERS
445 rue Comtois
Otterburn Park, Québec
J3H 3Z8

DEMANDE D'ADMISSION: (Membre auxiliaire)

NOM _____ PRÉNOM _____

ADRESSE _____ VILLE _____ CP _____

Chèque payable à l'ordre du: BOTTIN CLÉ DES POLICIERS

Montant inclus (\$ _____) pour (_____) Bottin(s) Clé

(Liste des noms et adresses supplémentaires annexés si plus qu'une demande)

P.S.: Ne pas oublier d'inclure votre enveloppe affranchie

Souvenez-vous, que lorsque vous magasinez, vous n'êtes pas toujours dans l'obligation de vous déplacer, dans bien des cas, un simple appel téléphonique pourra s'avérer une économie de temps et d'argent.

Voici une liste de Marchands-Participants de votre région:

- Husky Aspirateur central S.A.C. Rive-Sud enr., Longueuil
- Vitro-Plus Beloeil Auto Glaces enr., Longueuil
- Pneus Chartrand Inc., Longueuil
- A-Plus Transmissions, Longueuil
- Draperies Ste-Julie, Sainte-Julie
- Librairie Landry Inc. Beloeil
- Fontaine Bricopain, St-Hilaire
- Raymond Dumont Inc., Fenêtres UNIK, Ste-Julie
- Tapis Rive-Sud Décor, Longueuil
- Armoires de cuisine Beloeil Inc.
- Centre Aluminium St-Bruno Ltée
- Outils Location Expo Inc. Beloeil
- Albert & Fils Pet Shop Inc., Longueuil
- Plomberie Albert Paradis Inc., Ste-Julie

UN CHOIX LOGIQUE



M. Gérard Englehart
Candidat à la mairie de
McMasterville

Dimanche 1er novembre 1981, jour de scrutin à McMasterville. Tout résidant, hommes et femmes, PROPRIÉTAIRES, LOCATAIRES et OCCUPANTS, 18 ANS ET PLUS inscrits sur la liste électorale ont le droit et le devoir de voter.

Je crois en notre population et je demeure confiant de votre appui.

Gérard Englehart

Englehart Gérard	X
------------------	---

Un homme avec un juste milieu pour tous



community news

THE FRAGRANT GARDEN, BY JASMINE (22) Mrs. Green's Leeks

Mother of six, grandmother of one (a second is on the way), B.A. student at The Thomas More Institute, municipal councillor in Otterburn Park, founder of the Otterburn Municipal

Library, former worker at the local volunteer center, housewife, breadmaker par excellence, Mrs. Barbara Green is all of these and more. For the sake of brevity, we will add only

one more activity which, at least it seems to us, should more properly be called an accomplishment. Barbara finds time to grow a bounteous garden with both fruit and vegeta-

bles and not the least of these is the wondrous leek.

Allium porrum is a member of the lily family and is closely related to onions, garlic and chives. Its flavor how-

ever is unusual and very delicate. Few amateur gardeners seem to grow this neglected vegetable, at least on this side of the ocean. Throughout Europe, it is a favorite garden produce and

is widely grown for use in internationally known recipes, three of which are Vichyssoise, leek and potato soup and cock-a-leekie, a soup made of chicken boiled with leeks.

Leeks have been around for a long time. Their history can be traced back to ancient civilizations of the Near

(continued on page 77)



around and about

Maybe Tonight?

Halloween night might just be the night a child needs refuge.

Children depend on you, so... don't forget to display your Block Parent sign!

Remind your trick-or-treaters to:

1. check their treats before they eat
2. be sure they can see properly and watch for cars
3. if they need help, run home or to a Block Parent home

HAVE A BOO - TIFUL HALLOWEEN

Block Parent Committees of:
Otterburn Park, Bevoell,
McMasterville, St. Hilaire.

My full support to Marcel Lacoste

In the election for a council seat in Otterburn, I would like to put my full support behind the candidacy of Marcel Lacoste. He has lived a long time in Otterburn, is completely bi-lingual and was involved as president of the O.A.A. for many years. In this he went far beyond the role of administrator putting much energy and enthusiasm into supporting the sports activities of our young people.

To me he is an excellent candidate for the council of Otterburn as he knows the community so well. I hope you will turn out on November 1st to elect Marcel Lacoste to the Otterburn Council.

Barbara Green,
ex-Councillor,
seat No. 3

Vote for Marcel Lacoste

November 1, 1981 is a date that must not be ignored in Otterburn Park. Seat no 3 on the Municipal Council is up for election and all residents of Otterburn Park 18 years of age and over have a choice to make.

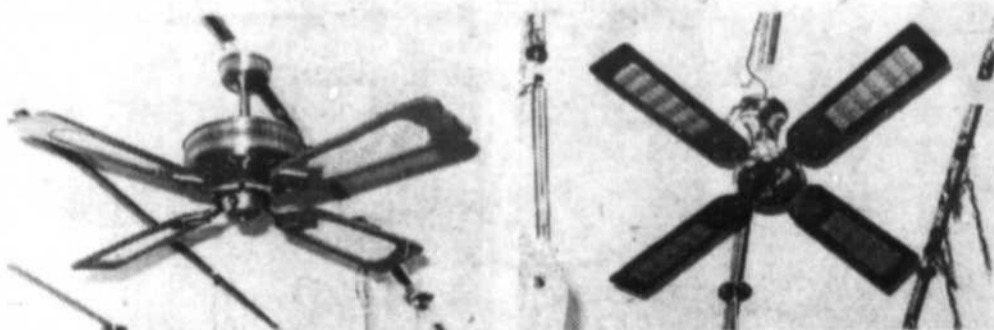
Marcel Lacoste is opposing a candidate in Seat no 3 and not the "Breton Team" as was previously reported. Being President of

the Quebec Liberal Association of Verchères has nothing to do with his involvement in the community and his record of involvement from 1964 speaks for itself. His aim is to represent the people of Otterburn Park in his usual honest way and will not waste his time and your money in partisan politics. Marcel does not ask Otterburn Park what it

can do for him but what can he do for Otterburn APark.

We must not let Marcel Lacoste slip out of your hands by not going out to vote on run November 1, 1981 at Notre-Dame School, 306 Prince Albert, between the hours of 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (Committee for Marcel Lacoste).

Conserver votre énergie avec des ventilateurs de plafond décoratifs



Venez les voir à notre salle de montre

Vous trouverez toujours des bons spéciaux chez Casa Luminaire

- Lampes Tiffany et vitraux sur mesure
- Abat-jour
- Luminaires
- Lustres
- Lampes de table

(PLUS DE 1000 EN MAGASIN)



TOUT EN ÉCLAIRAGE

270 DUVERNAY, BELOEIL

467-1921, 467-0021



DECORATION DE NOEL INVITATION



À RENCONTRER

Le Fleuriste de St-Charles, qui fabrique des décorations de Noël depuis 20 ans.

À VOIR

Dans notre magasin, les dernières nouveautés, en décoration de Noël, et tout le nécessaire de base pour vous aider à fabriquer vous-mêmes vos couronnes de Noël, gerbe de porte et centre de table, etc...

À VISITER

Nos serres de plantes vertes, nouvellement rénovées.

À tous les groupes sociaux, pour assister à une conférence gratuite sur les plantes vertes et les décorations de Noël. Quelques soirées sont encore disponibles.

POUR INFORMATIONS:

FLEURISTE ST-CHARLES INC.

10 rue St-Jean-Baptiste St-Charles sur Richelieu Tél.: 584-2614

Fleuriste St-Charles = Fleurs pour toutes les occasions.



4 maîtres-coiffeurs pour hommes
Maurice Rita Lise Danielle

Votre genre de vie est votre affaire
Votre coiffure est notre spécialité
(conventionnel à new-wave)
Pour modéliser de préférence sur rendez-vous

14 SAVARIA, ST-BASILE-LE-GRAND
653-0291
Aussi les Galeries Cousineau, St-Hubert
462-0130

Le centre de jour: un centre de vie

Quand le centre de jour, pour personnes âgées vivant à domicile, du Pavillon Beloeil a ouvert ses portes en mars dernier, nous avons peine à imaginer ce qu'il serait six mois plus tard. Nous le voulions un milieu de vie dynamique, motivant, mais surtout très humain. Nous le voulions un endroit où on vient parce qu'on est souffrant et d'où on ressort avec de nouveaux moyens pour continuer à vivre chez soi.

Actuellement, le centre de jour accueille 70 personnes âgées qui y viennent en moyenne une fois la semaine. La présence fidèle des usagers, l'intérêt qu'ils démontrent, leurs commentaires favorables

nous permettent d'évaluer positivement notre intervention.

Evidemment, les services s'ajusteront aux besoins et nous nous efforcerons de les rendre les plus adéquats possible.

La séance publique d'information du Pavillon Beloeil donnera lieu à une présentation sur le Centre de jour. Ceux de nos concitoyens que le sujet intéresse sont cordialement invités à y assister le mardi 3 novembre 1981 à 19 heures 30.

Chacun des membres de l'équipe parlera de son travail et se fera un plaisir de répondre à toutes les questions posées par l'auditoire. (Lucille Tremblay).



Voici le minibus du Centre de jour arrivant au Pavillon Beloeil avec quelques bénéficiaires venant passer la journée pour y recevoir des services adaptés à leurs besoins. (Photo Christian Hébert).

On fêtera l'halloween à la Légion canadienne de Beloeil

Les dames auxiliaires de la Légion canadienne à Beloeil fêteront l'Halloween samedi prochain et la soirée donnera lieu à nombreuses surprises. L'admission sera de 2.50\$. Bienvenue à tous.

Exposition

Une exposition d'aquarelles, de peinture sur soie, d'huiles et d'encre de Ginette Tremblay, Gaétane Arsenault et Elena Varalta se tiendra aux Vieux Presbytère de Saint-Bruno, 15, rue Peupliers, les 30 et 31 octobre ainsi que le premier novembre. Renseignements: 653-3031.

 **LE SUPERMARCHÉ DE L'AGRICULTURE**
C'est quoi?
VOIR PAGE 44

 **Mr. Rasoir**
Saneco Inc.

Pneus d'hiver gratuits \$4.698.00

2 pneus d'hiver GRATUITS

avec l'achat d'une LADA 1981 en inventaire

 **BOURGJOLI LADA**

Situé à 15 minutes de chez-vous au 2590 boul. Laurier (route 118) Sainte-Rosalie, P.Q. J0H 1X0

773-3281

AUCUNE COMPETITION!

UNE VOITURE NEUVE 1981 pour seulement **\$4698***



Toutes les couleurs disponibles

 **LADA**
On vous attend

* Transport, préparation et taxe provinciale en sus. Choix de couleurs en stock, pour livraison immédiate.

Pneus d'hiver gratuits \$4.698.00

DÉCOR BELOEIL



250 Boul. Laurier Beloeil
467-2711

Encadrements Richelieu
464-1832

Place aux femmes chez Décor Beloeil

(Centre de décoration Beloeil)
Marthe et Claude Blanchette, prop.
LE BON GOUT DE



Lise
Conseillère en décoration



Marthe
Conseillère en décoration



Charmaine
Spécialiste des encadrements

Vous aideront à solutionner vos problèmes de décoration.

VENTE 10ième Anniversaire

Tentures verticales "Louver Drape" **20% DE RABAIS**

Stores vénitiens **20% DE RABAIS**

Encadrements **20% DE RABAIS**

20% DE RABAIS sur tapisserie dans nos catalogues

50% DE RABAIS sur tapisserie en magasin

Les peintures Benjamin Moore **20% DE RABAIS** sur gallon

Tous ces spéciaux sont applicables sur vente en magasin seulement

Durant la période du 28 octobre au 21 novembre

SERVICE DE DECORATION A DOMICILE



l'oeil voyage

Antigua

ANTIGUA est une île de 108 milles carrés, en plein cœur des Caraïbes, à 4½ heures de vol de Montréal ou Toronto.

Le nom de l'île est dérivé de l'église Santa Maria la Antigua de Séville, Espagne.

ANTIGUA est réputée pour ses plages superbes et son climat. La température moyenne varie entre 76 degrés en janvier-février et 83 degrés en août-septembre. L'île reçoit environ 45 pouces de pluie par année et a une humidité moyenne de 79%.

Quoi voir à ANTIGUA?

Maintenant que vous êtes décidé de venir à Antigua (nous prononçons Anne-Ti-Ga) nous voulons vous assurer que vous profiterez de tout ce que nous avons à offrir et qui rend notre petite île si différente de ses voisines. Ce n'est pas seulement le climat, modérément chaud, des jours constamment ensoleillés, des nuits rafraîchies par les vents alizés. Ni seulement nos 365 plages où vous pouvez être pratiquement seuls, si cela vous tente. Ni non plus l'hospitalité accueillante des Antiguois qui vous fait aussitôt sentir chez vous. Ni même nos hôtels, tous différents, pas de ces constructions en série. C'est encore autre chose, qui commence avec notre histoire, datant bien avant Christophe Colomb, qui nous a découverts en 1493. Durant les années agitées du 18ième siècle, Antigua, situé, à l'avant garde du cordon naval Britannique, protégeait les Caraïbes des

flottes hollandaises, espagnoles et françaises. Les reliques de notre passé sont le point de départ de votre enchantement présent.

Quoi faire à ANTIGUA?
Nous n'avons vraiment pas besoin de

nouvelle à Antigua. Tout ce qui concerne Antigua est en dehors du chemin battu dans les Caraïbes. Avez-vous jamais pêché un poisson - perroquet? Exploré un vaisseau de guerre échoué? Mangé du doucanah ou du

Sports aquatiques, activités diverses

1. **Bateau à voiles.** Il n'y a pas de meilleur moyen de vous montrer combien le bateau à voiles peut être passionnant dans la mer d'Antigua que de vous rappeler que la semaine voilière au printemps est devenue la course numéro 1 de toutes les Caraïbes.

2. **Scuba-Snorkel.** Presque tous nos hôtels vous loueront l'équipement pour explorer notre monde sous-marin. Essayez aussi de plonger de barbuda, notre îles voisine.

3. **Ski aquatique.** Nos tarifs à l'heure en font un vrai cadeau.

4. **Pêche en eau profonde.** Les eaux autour d'Antigua regorgent de poissons rares et exotiques. Les bateaux de louage sont évidemment à votre disposition et vous pouvez vous servir de trappes, d'hameçons, de filets et de lances. Avez-vous jamais pêché ceux-ci?

5. **Croisières.** Nous avons les croisières-cocktail, les croisières barbecue, les croisières en bateaux à planchers de verre et les croisières simplement pour prendre un bain de soleil et les croisières de nuit.

Locations: Vous pouvez louer n'importe quoi, pour une heure, une matinée, une journée. Des sun-fishes, des bateaux de haute-mer ou des bateaux à rames. Pour vous donner une idée des prix, une croisière-cocktail de 3 heures, vous coûtera \$10.00.



vous dire quoi faire pendant votre séjour à Antigua, mais nous tenons à vous donner un aperçu de la façon dont vous pouvez procéder, et de ce qui fait que, par exemple, jouer au golf devient une expérience toute

curry de conche? Comme nous disions, Antigua est différent, unique, intact. Ces quelques pages vont vous montrer pourquoi les gens qui viennent ici nous disent qu'ils ne veulent plus rentrer chez eux. Plus jamais.



VOUS ALLEZ VOUS PERDREZ VOTRE

MAIGRIR! CELLULITE

Traitement encore plus efficace grâce au nouveau procédé d'application mis au point par RAPIDE SVELTE

15%
SUR CURE COMPLETE
profitez-en



Rapide Svelte Inc.

Salon de bronzage

ST-BRUNO
1400 MONTARVILLE
Edifice du Palladium
653-7894

LONGUEUIL
2156 CHEMIN CHAMBLEY
PRÈS CURÉ POIRIER
677-3736

LE GROUPE CROWN DIAMOND

ET SES PLUS RÉCENTS SUCCÈS.



LATEX SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR, BLANC CROWN DIAMOND 01-109 PAS PLUS DE **18,95\$** LE GALLON*

EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR A L'ALKYDE, BLANC CROWN CRAFT 05-305 PAS PLUS DE **13,95\$** LE GALLON*

LATEX MAT D'INTERIEUR, BLANC CROWN DIAMOND 01-009 PAS PLUS DE **15,45\$** LE GALLON*

SOUS-COUCHE D'INTERIEUR AU LATEX POUR EMAIL, BLANC CROWN DIAMOND 01-195 PAS PLUS DE **18,45\$** LE GALLON*

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être tenues dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

LES PEINTURES

CROWN DIAMOND

QUINCAILLERIE LUC ARPIN



103 BOUL. LAURIER
ST-HILAIRE
(sous-sol d'IGA)
464-5117



Agence de voyages Mont St-Hilaire inc.

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

Guy Boismenu, Président

Les Terrasses Mont St-Hilaire 321 Boul. Laurier, Mont St-Hilaire 464-6161

SPECIAL HAWAII

2 semaines

\$1200.00/personne

(double)

Départ: 14 février 1982

Comprend

- Avion
- Transferts
- Hôtel condominium de luxe
- Accueil avec Lei
- Taxes d'hôtel
- Taxes d'aéroport
- Accompagnateur

Ne comprend pas

- repas
- assurances \$25.00

Réservations immédiates
Places limitées



Yves Jodoin

La fin de la campagne électorale approche, je suis candidat au siège No 3 en tant que conseiller.

J'entends appuyer Normand Palardy pour la campagne seulement. Je me ferai un devoir de bien représenter mon secteur. Je ne suis pas l'homme d'un clan ou le porte-parole de qui que ce soit. Je demeurerai libre de mon opinion aux débats du conseil. J'appuie Monsieur Palardy tout simplement parce que je suis en faveur de ses objectifs telles que présentées.

Bijouterie Mini-Joyaux



517 BOUL. LAURIER, BELOEIL

ATTENTION! ATTENTION!
GRAND SPECIAL

50% de rabais
sur les bijoux
en inventaire

Avez-vous des chaînes brisées?

Ne les faites pas fondre...
faites-les réparer!

Spécial: **\$1.00**

Salaison Beloeil Enrg.

134 BOUL. RICHELIEU BELOEIL
A DEUX PAS DE LA GARE
TEL.: 467-4814

HEURES D'OUVERTURE:
MARDI 9 H 00 A 18 H 00
MERCREDI 9 H 00 A 18 H 00
JEUDI VENDREDI 9 H 00 A 21 H 00
SAMEDI 9 H 00 A 17 H 00
LUNDI FERME

Nous ne vendons que des pièces de viande choisies **BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT**



Rôti de veau
désossé (épaule)

\$2.39
li.

Longe de boeuf

\$2.09
li.

(entière 25 à 35 li.)

Jarrets de veau

\$1.09
li.

Veau haché

(extra maigre)

\$1.89
li.

Fesse de boeuf

(60 à 80 li.)

\$1.69
li.

Longe de porc

(entière 12 à 15 li.)

\$1.89
li.

Fesse de jambon désossée



\$1.69
li.

Bologne (cherry)

.99 li.

Margarine (Mouska)

100% - Soya

.75 li.

Arrière de boeuf

160-185 li

Pièces choisies

A-1 **\$1.99** li.

C-1 **\$1.75** li.



Rôti de boeuf (longe désossée)
Extra tendre



\$3.59
li.

Faux filet

(entier) 8 à 10 li.

\$3.89
li.

LES TERRASSES MONT- ST-HILAIRE

FETENT LEUR 2ième ANNIVERSAIRE VENEZ FETER AVEC NOUS!!!

CONCOURS 2IEME ANNIVERSAIRE

Les Terrasses Mont St-Hilaire
COUPON DE PARTICIPATION
valable du 21 au 31 octobre '81

1er prix: \$200.00	en bons d'achat remboursables en marchandises ou service chez les marchands des Terrasses Mont Saint-Hilaire
2e prix: \$100.00	
3e prix: \$100.00	
4e prix: \$60.00	
5e prix: \$40.00	

Nom:

Adresse: Tel:

\$500.00
en bons
d'achat
seront tirés
au sort le
31 octobre 1981

Aucune preuve
d'achat requise

**Voyez les pages suivantes pour de nombreux
spéciaux chez les divers marchands**

- MARCHE SERGE PEPIN 3 SUPERMARCHÉS POUR VOUS SERVIR
- DÉCOR ST-HILAIRE (SICO) PAUL MORIN
- CENTRE A. GOSSELIN (SINGER) TOUT POUR LA COUTURE
- NETTOYEUR RICHELIEU SERVICE DE 4 HEURES, DISTINCTION ET QUALITE
- AU RELAIS DU JEAN POUR ELLE ET LUI, ENFANTS 7 A 14 ANS
- LINGERIE ISABELLE MATERNITÉ, ENFANTS 0 A 14 ANS (JOUETS)
- AGENCE DE VOYAGES MONT ST-HILAIRE POUR CEUX QUI ONT LE GOUT DE S'ENVOYER EN L'AIR...
- LA TABATIÈRE POUR VOS LIVRES ET CADEAUX DE FÊTE
- RESTAURANT LA POMMERAIE LES GRILLADES AU CHARBON DE BOIS ... HUM! HUM!
- FLEUR DE CACTUS DITES-LE AVEC DES FLEURS
- FORMI-PRIX HENRI PRIMEAU COSMETIQUE-PARFUMS-CHOCOLATS
- CLINIQUE MÉDICALE MONT ST-HILAIRE UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE À VOTRE SERVICE

Vente

du 28 octobre au
8 novembre 1981

qualité garantie



HORMODAUSSÉ:



vitamines + fer
supplément
diététique pour
une bonne santé
24 ampoules
buvables de 10 ML

Formi-prix:

\$9.99

**TOUJOURS
EN VIGUEUR**

**RABAIS 11%
SUR
COSMETIQUES**

ORTIVIN 0.1%



Solution nasale
25ML
et vaporisateur
nasal 20ML
Régulier: \$2.60

Formi-prix:

\$1.69



BEX-500

Complexe
vitaminique en
100 comprimés
de Halco

\$4.99

ASPIRIN BAYER



Format de 100
comprimés

Formi-prix:

\$1.49

Gardons nos pieds
au chaud cet hiver
**DR SCHOLL'S
SEMELLES LAINE
DE MOUTON**

pour chaussures
et bottes
Prix régulier: \$2.99

Formi-prix:

\$1.99



TRIDENT

gomme sans sucre
saveurs assorties
format familial de
5 paquets

Formi-prix:

\$1.19

**N'OUBLIEZ PAS TIRAGE
TOUS LES
MARDIS MATIN**

d'un bon d'achat
d'une valeur de

\$20.00

à Beboeil et à St-Hilaire

TRIDENT MENTHE



saveurs
assorties
paquets de 3

Formi-Prix:

.89

NUTCHO'S

Rochers aux
noix de choix



300 gr.

Formi-prix:

\$3.99



HILROY

Bloc à dactylo

2 blocs pour

.99

BONI

Avec tout achat de \$6.00 et plus
de produits "QUELQUES FLEURS"



vous recevrez
comme cadeau-boni
une bouteille de
Shampooing
pour le corps
300 ml.

HOUBIGANT

Disponible à St-Hilaire
seulement

COTTONELLE

papier hygiénique
tout doux

4 rouleaux
Régulier: \$1.83

\$1.39

306 BOUL. LAURIER
BELOEIL
467-0296

En face du McDonald

HENRI PRIMEAU



formi-prix



SERVICE DE PHOTOCOPIES
279, BOUL. LAURIER
MONT SAINT-HILAIRE
464-1363

Volain Clinique Médicale Saint-Hilaire



FLEURS DE CACTUS
464-0340

A l'occasion de la
vente 2e anniversaire

NOUS VOUS OFFRONS:

20% de rabais

sur les plantes vertes
en magasin

**Lyne et Denise se feront
un plaisir de vous renseigner
sur l'entretien des plantes**

Nous offrons le service de transplan-
tation de vos plantes (en magasin seule-
ment). Faites-le avant l'hiver.



ARRANGEMENTS FLORAUX
FLEURS POUR
TOUTES OCCASIONS
FLEURS
NATURELLES SECHÉES



FLEURS DE SOIE
PANIERES DE FRUITS
PLANTES
RARES ET INUSITEES

Terrasses Mont Saint-Hilaire
Mont St-Hilaire

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi: 9 h 00 à 18 h 00
Jeudi et vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00

"ICI on renseigne"

PROP.: Lyne Dessureault

**Le supermarché
Serge Pépin à
Mont
Saint-Hilaire
célèbre son
2ième
anniversaire.**



**NOUS AVONS PENSÉ A VOS ENFANTS
POUR L'HALLOWEEN**

Venez nous visiter, notre choix est vaste de la sucrerie
à la citrouille

Vous servir est notre devise.

Surveillez nos spéciaux à chaque semaine
dans l'Oeil Régional.

**Les Supermarchés
Serge Pépin**

360 boul. L'Heureux, Beloeil
94, rue Saint-Mathieu, Beloeil

345, boul. Laurier, Mont St-Hilaire



**Il y a maintenant
deux ans que Décor
Saint-Hilaire a élu
domicile aux Terrasses.
Notre succès, nous
vous le devons.**

**Décor Saint-Hilaire
continuera d'être à
l'avant-garde du monde
de la décoration et de
vous offrir le produit
des plus grands
designers.**

**Conscient que nous devons continuer à bien
vous servir, soyez assurés que rien ne sera
négligé pour que cette étroite collaboration
se poursuive longtemps.**

DECOR ST-HILAIRE

Terrasses Mont St-Hilaire 464-2141
Mont St-Hilaire 464-2141

depositaire **SICO**
Visa ChargeX

**Ca bouge au centre
commercial des Villas à Beloeil**

**La Boutique Au Relais du Jean déménage,
mais rassurez-vous, pas loin!**

**Notre nouveau local sera situé
à quatre portes de l'ancienne boutique.**

Afin de nous permettre le déménagement,
la boutique sera fermée les 2, 3 et 4 novembre.

**PENDANT CES TROIS JOURS, VOUS POURREZ
VOUS ADRESSER A NOTRE BOUTIQUE AUX**

TERRASSES MONT-SAINT-HILAIRE

**N'oubliez pas que notre solde anniversaire
se poursuit
à nos deux boutiques.**



Au Relais du Jean

327 Boul. Laurier, Mont Saint-Hilaire
Aux Terrasses Mont Saint-Hilaire

467-5727

356 Boul. L'Heureux, Beloeil
Centre commercial des Villas

467-2468

**Automobiles
J.G. Beaudry:
pour le service
personnalisé**

Depuis plusieurs années, le concessionnaire Datsun de Saint-Hyacinthe, J.G. Beaudry, s'est taillé une réputation enviable dans la vente automobile. Sa recette? Un service personnalisé qui vous assure que vous serez reçu comme un ami. De plus, les experts du service d'entretien effectueront les réparations sur votre véhicule comme s'il s'agissait de leur propre voiture.



**ACHETONS AUTOS
POUR RECYCLAGE
467-5451 467-9112**



**Hommes femmes
enfants
Chaussures chaudes**

**PENSEES EN FONCTION DU CONFORT
PERMET DE PORTER VOS ORTHESES,
SI NECESSAIRE.**

**Egalement,
bottes sur mesure**

Doublées
de mouton

**Centre de la Chaussure
M.P. LANGELIER inc.**

**1057 St-Joseph Beloeil Qué.
467-0762**

Directeur de l'Association québécoise des
Orthésistes du Pied Inc.
Détenteur d'un permis laboratoire en orthèse du pied.
PERMIS 2103 - 823 - 1



qui veut m'adopter ?



Un magnifique Labrador croisé de 6 mois, au pelage noir très court, légèrement taché de blanc à chaque doigt de pied, au bout de la queue et sous le menton, est à la recherche de sa vraie famille.

Il a été trouvé sur la rue Trudeau à Beloeil, ce 9 octobre dernier, seul et blessé au côté droit. Si nous ne retraçons pas les propriétaires de CHAMPION (baptisé ainsi par le vétérinaire), il devra bien vite être adopté.

BESOIN DE MATERIEL

Nous avons des besoins très particuliers ces temps-ci du côté matériel. Donc, il nous faut, pour assurer un minimum de confort à quelques bêtes, des couvertures chaudes de la laine minérale et une chaufferette quelconque (de préférence électrique). Nous considérerions le dernier objet mentionné, plutôt comme un emprunt.

Peut-être vous reste-t-il également à la maison, de la nourriture pour animaux, une niche, une cage, un panier, une laisse dont vous n'avez plus besoin. Toutes ces choses nous seraient d'une grande utilité.

Vous désirez adopter un animal? Nous faire don d'un objet utilitaire quelconque?

Ou simplement partager avec nous vos efforts, vos idées et un certain amour des animaux?

Venez donc nous rencontrer les samedis de 11 h 00 à 15 h 00 au 630, rue Richelieu à Beloeil.

DEUX SUPERBES CHIOTS BOXER

Ben, le gros Labrador, Pierrot le chat castré, au pelage blanc, parsemé de ronds noirs, trois bébés collies croisés avec épagneul et quelques autres copains vous y attendent.

ATTENTION: Aucun animal ne doit être amené en ces lieux sans entente préalable avec MIAOUF.

Pour information ou adoption immédiate, téléphonez au 464-2217.

Madame Miaouf

Partie de cartes à McMasterville

Les Dames auxiliaires de la paroisse Sacré-Coeur de McMasterville vous invitent cordialement à leur grande partie de cartes qui aura lieu le mercredi 4

novembre à 20 h 00, au Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil, 961, rue Richelieu.

Vous aurez droit à un prix de table et vous pourrez prendre part au

tirage de nombreux articles, tels un cendrier en marbre, un détecteur de fumée, des plateaux de cristal, un congélateur à crème glacée, un mélangeur, un vaporisa-

teur et plusieurs autres articles.

Vous pouvez former, avec vos parents et amis, une ou plusieurs tables et jouer à votre

jeu de cartes préféré.

L'entrée est de 35 seulement et un délicieux goûter vous est servi vers 10 h 30.

BON pour une personne - un soir - non-remboursable - seulement pour escomptes indiquées

50¢
DE RABAIS SUR L'ENTRÉE DE \$2.50 après 21h. (9h. P.M.)

Soirées "L'FUN".

Jeudi 5 nov. • BAVAROISE Ca va "swinger" De 21h. à minuit	Vendredi 6 nov. • DANSE "POP" Disco Raggae Sociale De 21h. à minuit	Samedi 7 nov. • ROCK'N'ROLL Rétro Elvis - Beatles - Yé-yé des années '60 De 21h. à minuit
---	---	--

50¢
DE RABAIS SUR L'ENTRÉE DE \$2.50 après 21h. (9h. P.M.)

Le salon de l'agriculture
de la vallée du Richelieu
Place Notre-Dame - 145 St-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu Permis S.A.Q.

VENTE

4 IEME ANNIVERSAIRE

SPECIAL \$5.95
V.C. Rég. \$7.95
100% Nylon Traité anti-tache - Qualité supérieure

RABAIS SUR TAPIS

- commercial 100% nylon
- Saxony Antron II
- Velours ciselé
- Motifs variés
- Boucle 2 tons

TAPIS D'AUTO

APPORTEZ-NOUS VOS DIMENSIONS

TENTURES

OBTENEZ PLUS ET PAYEZ MOINS CHER QU'AILLEURS

SPECIAL 20%

DE RABAIS

SPECIAL \$10.95

V.C.

VELOURS CISELES - ends de jute - Antrone II - très qualité - Résistant à l'usage - Garanti pour usage intérieur

CÉRAMIQUE

CÉRAMIQUE POUR LES MURS
CHOIX DE GRANDEUR
4 x 4 - 6 x 6 - 6 x 8
PLUS 250 MODELES AU CHOIX

\$1.45 P.C.

SPECIAL ET PLUS

\$2.70

P.C. SUPER CHOIX

PRIX EN VIGUEUR DU 20 OCT. AU 21 NOV. 81

Décor-Toit INC.

105 CHEMIN DES PATRIOTES ST-MATHIAS 658-7967

NECESSEZ D'AVOIR UNE
- Jeudi 9 h à 18 h
- Mardi 9 h à 18 h
- Mercredi 9 h à 18 h
- Jeudi 9 h à 21 h
- Vendredi 9 h à 21 h
- Samedi 9 h à 17 h
- Ferme de 10 h à 13 h

Saneco Inc.

ECKANKAR

présente des soirées d'information pour le public

à la polyvalente de Beloeil
725 de Lévis, local B-249:

4 nov.: L'importance du détachement
2 dec.: L'éveil de la conscience
6 janv.: Pour vivre le moment présent

au centre ECKANKAR
328 de Rouville, Beloeil:

18 nov.: L'illusion de la mort
16 dec.: Le monde du rêve
20 janv.: Karma et réincarnation

ENTRÉE LIBRE, 19h30
Pour toute information téléphonez au
467-1880

Portes ouvertes aux Ateliers Richelieu

Depuis, plus de 10 ans les Ateliers Richelieu travaillent dans la région à l'intégration sociale et à la formation par le travail des personnes handicapées mentalement. Ils avaient l'habitude de faire en cette période de l'année une vente de produits d'artisanat fabriqués par les bénéficiaires. En cette année de la personne handicapée ils ont décidé d'ouvrir plutôt leurs portes à la population afin qu'elle

se rende compte elle-même, en voyant les bénéficiaires à l'oeuvre, de leur capacité et de leur habileté. Le public pourra ainsi mieux comprendre les objectifs que poursuivent les Ateliers Richelieu qui malgré la valeur humanitaire de leur action demeurent trop inconnus dans la région. Comme par le passé il y aura vente de gâteaux et pâtisseries fabriqués par les bénévoles dont les

profits serviront à organiser la fête de Noël des bénéficiaires. Différents produits d'artisanat seront aussi offerts en vente aux personnes intéressées. Qu'on se le dise et qu'on vienne nombreux, samedi le 31 octobre de 10 h 30 à 15 h 30, au 31, rue Saint-Charles à Beauceville. Téléphone: 467-0501. [Antoine Thériault, directeur général].



L'auberge vous invite à son brunch et à son buffet chaud et froid, typiquement canadien tous les dimanches à partir de 10 h 00 jusqu'à 22 h 30

Auberge
HANDFIELD

St-Marc sur Richelieu

Réervations: 584-2226



SAMEDI 31 OCTOBRE 1981
10:30 HEURES A 15:00 HEURES
PORTES-OUVERTES
AUX ATELIERS RICHELIEU

- * EN CETTE ANNEE DE LA PERSONNE HANDICAPEE, VENEZ ENCOURAGER NOS BENEFICIAIRES; VOYEZ LEUR HABILETE. ILS VOUS EXPLIQUERONT COMMENT SE FAIT LE TISSAGE, LA RELIURE DES LIVRES ET LES AUTRES TRAVAUX DE SOUS-TRAITANCE QU'ILS SONT APPELES A FAIRE.
- * A 11:00 HEURES, VENTE DE PATISSERIES FAITES A LA MAISON PAR LES BENEVOLES.
- * NOUS PRENDRONS AUSSI LES COMMANDES DE PRODUITS D'ARTISANAT QUE LES VISITEURS VOUDRONT BIEN DONNER.

LES ATELIERS
RICHELIEU
35 ST-CHARLES BELOEIL
INF.: 467-0501



LES DRAPERIES de BELOEIL Itée

SALONS D'EXPOSITION PERMANENTE
MEUBLES • TAPIS

SERVICE DE DÉCORATION
PROFESSIONNELLE À DOMICILE

Salon
Salvador

EXCLUSIF
STYLE
PERFECTION

515 BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-0574 - 467-6292

GRANDE VENTE
VENEZ VERIFIER LES PRIX



Store vertical 72 x 84
Rég.: \$203.00
Spécial: **\$89.00**

Store vertical 84 x 84
Rég.: \$238.00
Spécial: **\$99.00**



Rég.: \$1,250.00 Spécial: **\$749.00**

50% DE REDUCTION
SUR TOUS LES TISSUS EN MAGASIN

Tapis de salle de bain **\$2.00**
à partir de et plus

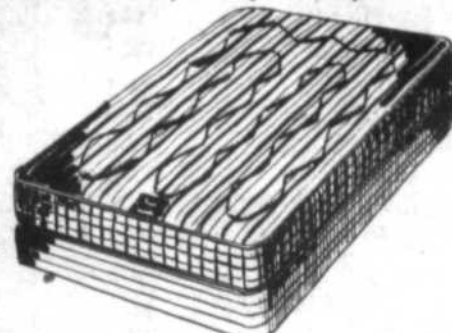
Assortiment de coupons
pour coussins etc... **0.50** et plus

TAPIS 25% escompte

En attendant l'ouverture officielle de notre immense salon d'exposition permanent de meubles, tapis, accessoires de salle de bain etc... et afin que vous puissiez le dire à tous vos parents et amis, venez profitez dès maintenant d'une vente extraordinaire.

DECORATRICES PROFESSIONNELLES
A VOTRE SERVICE

Le fameux ensemble de matelas Ortho Chiro garanti 15 ans du manufacturier commande téléphonique acceptée.



Tous nos ensembles ont une garantie de 15 ans du manufacturier à partir de la date de livraison.

Ensemble queen size 60 x 80, rég. \$440.00	\$259.
Ensemble régulier 54 x 72, rég. \$290.	\$169.
Ensemble junior 39 x 72, rég. \$259.	\$149.
Matelas seul grandeur 60 x 80, rég. \$290.00	\$159.
Matelas seul grandeur 54 x 72, rég. \$174.	\$109.
Matelas seul grandeur 39 x 72, rég. \$156.	\$89.



**l'oeil
médical**

**La constipation:
les laxatifs**

Beaucoup de gens pensent être constipés s'ils ne sont pas allés à la selle tous les jours. Eh bien, c'est faux. Il n'est pas nécessaire d'aller au "petit coin" chaque jour pour que tout aille bien. Tout dépend de la façon dont on est constitué. Certains peuvent attendre jusqu'à deux ou trois jours entre chaque selle. Et ils ne sont pas constipés pour autant. D'autre part, il faut qu'il y ait suffisamment de nourriture à résidu et de verres d'eau dans l'estomac pour que l'intestin puisse se mettre à fonctionner par la suite. Manger provoque généralement l'envie d'aller à la toilette. Malheureusement, les habitudes de vie ne permettent pas toujours de suivre la nature.

Ainsi les causes les plus courantes de la constipation sont liées à notre façon de vivre. Voici les plus importantes: des situations stressantes, des habitudes irrégulières d'aller à la toilette, l'usage de médicaments comme les antihistaminiques, les anti-acides, les tranquillisants, les diurétiques, les anticholinergiques, l'usage prolongé de laxatifs irritants ou huileux, de mauvaises habitudes alimentaires (i.e. trop de viande, d'oeufs, de fromage, de riz, de pâtes), enfin le manque d'exercice physique.

D'autre part il existe des moyens naturels d'aider l'intestin à bien travailler. En voici quelques-uns! Manger des fruits et des légumes lavés crus avec leur pelure, des noix, des fruits séchés (i.e. raisins secs, dattes, etc.), prendre des céréales à grain entier, du pain de blé entier ou des céréales de son, boire plusieurs grands verres d'eau par jour, faire de l'exercice après les repas, se présenter à la toilette à heures fixes.

Cependant, il peut arriver qu'un laxatif soit nécessaire. D'abord, il faut savoir que l'usage régulier d'un laxatif peut entraîner automatiquement l'habitude et que l'intestin devient paresseux et attend la pilule ou le sirop pour se mettre en marche. De plus, certains laxatifs interfèrent parfois avec d'autres médicaments ou peuvent être contre-indiqués dans certaines maladies. Enfin tous les laxatifs ne sont pas pareils.

Les plus utilisés sont les laxatifs irritants. Ceux-ci agissent lentement et leur effet peut durer plusieurs jours. Ils entraînent une grande perte d'eau. Ce type de laxatif est contre-indiqué chez les mères qui allaitent et chez les personnes âgées. Dans un deuxième temps, il existe des laxatifs salins qui agissent rapidement en dedans d'une heure. Ces

[Suite à la page 72]

**Fermez la porte
au froid...
Epargnez**



Johns-Manville



isolant domiciliaire
en fibre de verre

R-12 .17^{1/2} le pied carré
R-20 .29^{1/2} le pied carré

COUPE-FROID CLIMALOC®

10070 MEILLEURE QUALITE**

Ensemble de coupe-froid de porte en aluminium et vinyle

Son efficacité tient à sa base d'aluminium robuste et à son joint d'étanchéité tubulaire en vinyle très robuste, ce qui en fait un des coupe-froid les plus populaires. Les rainures facilitent les ajustements saisonniers.

Ensemble composé de deux longueurs de 7' (2,13m) et une longueur de 3' (91,4cm). Instructions détaillées incluses.

\$5.60

11130* BONNE QUALITE

Ensemble de coupe-froid en bois et mousse de vinyle

Combinaison de moulures de pin clair à clouer et de mousse vinyle flexible, fabriquée de cellules très fines et étroitement liées qui empêchent le coupe-froid de geler à la porte.

Ensemble composé de deux longueurs de 7' (2,13m) et une longueur de 3' (91,4cm). Instructions détaillées incluses.

\$3.39

10190* MEILLEURE QUALITE

Seuils de porte robustes

Se pose sur le plancher pour former un joint étanche contre la porte. L'espace sous la porte ne doit pas excéder 3/8" (10mm), autrement, le seuil devra être relevé au niveau de la porte par calage.

Pièce de rechange de vinyle gris disponible (N° R0190). Longueur de 36" (91,4cm).

\$2.90



Saneco Inc.

**Propriétaires
de petites cylindrées
N'attendez pas
à la dernière minute**

Spécialités:

Volkswagen, Audi,
Porsche, Volvo, Honda
Spécialiste en injection et diesel auto.
Réparation et entretien complet de toutes voitures petites cylindrées.



Garage André Gaudet enr.

(anciennement - Garage Jacques Bienvenu)

4080 rang du Cordon • St-Jean Baptiste
coin 229 nord 464-6227

Heures d'ouverture:

8 h 30 à 17 h 30 lundi au vendredi Fermé le samedi



**Monsieur
dismat**

**Cyr &
Nepveu Inc.**

215, rue Bréboeuf
Beloeil
467-3351

Les Aubaines ANTI ANTI-INFLATION



Luxeux Salon 2 mcx.

Mobilier contemporain de bon goût. Lignes sobres, tissus coton de qualité. Se marie à presque n'importe quel décor.

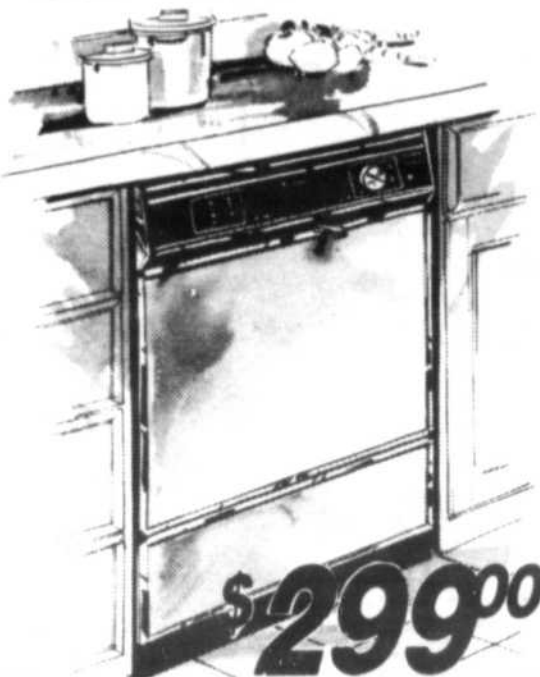
Super Aubaine Anti-Inflation!

\$ 599⁰⁰
2 MCX.

Super Aubaine Anti-Inflation

Lave Vaisselle à encastrer

- Minuterie rotative • 2 niveaux de lavage
- Double distributeur de détergent
- Distributeur d'agent de rinçage
- Interrupteur économiseur d'énergie
- Panneaux de couleur inclus



\$ 299⁰⁰

Super Aubaine Anti-Inflation

Laveuse

- 4 cycles de lavage • 2 vitesses de lavage/essorage
- 5 choix de température lavage/rinçage • Sélecteur du niveau d'eau • Cuve spacieuse 18 livres • Protecteur de pompe • Filtre à charpie

Sécheuse

- 4 cycles de séchage • Filtre à charpie efficace
- Cycle de refroidissement • Aération multidirectionnelle • Interrupteur de sécurité



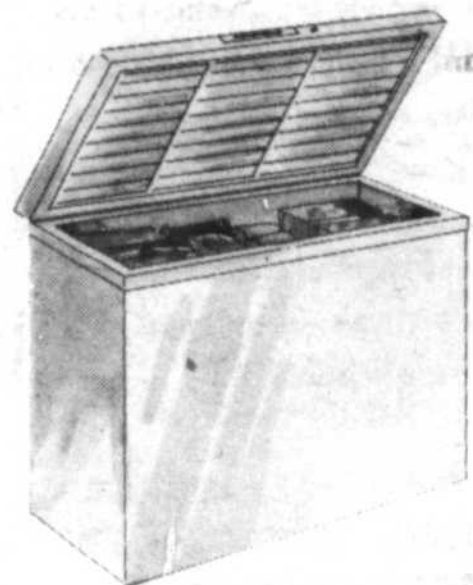
\$ 749⁰⁰
L'ENSEMBLE
Service et livraison inclus

Couleur
Amande seulement

Super Aubaine Anti-Inflation

Congélateurs

- 5 pi. cu. Amande **\$ 249⁰⁰**
- 22 pi. cu. Blanc **\$ 359⁰⁰**



BRAULT & MARTINEAU

"C'est là qu'ça se passe !"

6875 JEAN-TALON, ST-LEONARD 254-9455
7930 SHERBROOKE E, MONTREAL,
METRO BEAUGRAND 353-7330

NOUVELLE LOCATION 3245, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL
(coin Roberval) 679-1260

1130 DOLLARD, VILLE LASALLE 364-6110
382 BOUL. DES LAURENTIDES,
LAVAL 667-3210

SITUE EN ARRIERE DU GARAGE 8-P

REMBOURRAGE SAINT-BASILE

Spécialité
chaise de cuisine lazy-boy
mobiliier de salon

ouvrage garanti
estimation gratuite

2025
Sir Wilfrid Laurier,
Saint-Bruno
461-0102

10 ans d'expérience à votre service



HOMELITE®

un nom qui fait sa marque

Le Maître de la Forêt



Homelite a conçu une scie à chaîne à la mesure de vos besoins. Elles mordent dans le bois tout en étant très sécuritaires puisqu'avec leur Safe-T-Tip il n'y a aucun risque de recul soudain. Ce dispositif anti-recul Homelite en plus d'un garde-main pratique sont offerts en équipement standard sur tous les modèles. Voyez dès aujourd'hui la gamme complète des produits Homelite chez votre dépositaire participant. Jusqu'au 1er novembre 1981, profitez-en plus d'un rabais de \$20.00 sur les modèles XL-1AO et SXL-MINI AO.

* Taxtron Canada Limitée usager inscrit.

Économisez \$15⁰⁰

XL \$124⁹⁵
lame de 12" rég. \$139.95

XL-2 \$154⁹⁵
lame de 14" rég. \$169.95

SUPER 2 \$179⁹⁵
lame de 16" rég. \$194.95

GHL Distribution Inc.
486 DES MOULINS, MONT ST-HILAIRE, 467-5459

SUPER VENTE DE LIQUIDATION DES MODELES AMC '81

NOS MODELES 1982 SONT ARRIVES

**Programme de remise A.M.C.
pour modèle 81-82**

Un chèque de \$500.00 vous est remis
lors de l'achat d'un véhicule neuf.

Pouvant aussi vous servir de comptant
sur votre contrat d'achat.

**Nous avons encore quelques
modèles 81 en vente de
liquidation, en plus de
quelques démonstrateurs 1981.**



**CONCORDE DE BASE 2 PORTES
4 CYLINDRES TRANSMISSION 4 VITESSES**

VITRE DEGIVRANTE ARRIERE

MOULURE LATERALE SUSPENSION RENFORCEE

STOCK 81-087

Prix régulier	\$7485.00
Prix liquidation	\$6450.00
Remise A.M.C.	\$500.00
Prix net	\$5950.00
Economie	\$1535.00



625 BOUL. LAURIER

TEL.: 773-6005

LIGNE DIRECTE: 464-5500

Équipement, 4 cylindres, 4 vitesses, standard, intérieur tissu, radio AM, direction assistée, vitre dégivrante électrique arrière, chauffe-moteur, batterie grand débit, alternateur grand débit, transport et préparation en sus. Ouvert le samedi 9:30 à 6:00 p.m.

Garantie de 5 ans contre la corrosion

EXEMPLE:

SPIRIT D.L. 1981

Détail suggéré	\$6988.00
Prix liquidation	\$5995.00
Remise A.M.C.	\$500.00
Prix net	\$5495.00
Economie	\$1493.00

STOCK NO-81-115

GREENSBERRY'S



QUAND CHAQUE DOLLAR COMPTE,

Nos fruits et légumes... savoureusement vôtres!



POMMES DE TERRE LAVÉES RUSSET DU N.B. CANADA NO 1 SAC À FENÊTRE DE 10 LB

.99

POMMES GOLDEN DELICIEUX DE LA C.B. EXTRA DE FANTAISIE LA LB

.49

CHOUX DE BRUXELLE PRODUIT DES É.-U. ET DU DE LA TIRE CANADIENNE CANADA NO 1 LA LB

.79

AVOCATS DE FLORIDE PRODUIT DES É.-U. FORMAT 32 PIÈCE

.49

ARACHIDES EN ÉCALES PRODUIT DES É.-U. LA LB

1.29

RAISINS SECS MINIATURES SUN MAID DE CALIFORNIE BTE DE 1/2 OZ POT DE 14

1.39

PLANTES TROPICALES AU CHOIX POT À SUSPENDRE DE 6" PIÈCE

4.49

GROSSES NOIX DE GRENOBLE EN ÉCALES DE CALIFORNIE VARIÉTÉ HARTLEY LA LB

1.29

L'imbattable qualité de nos super-spéciaux:



OEUFS CATÉGORIE CANADA "A" CALIBRE GROS LA DOUZ

.99

JUS DE TOMATES ORCHARD KING DE FANTAISIE BTE DE 1.36 LITRE

.79

SAUMON SOCKEYE CLOVER LEAF BTE DE 220 g

1.99

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ BOCAL DE 283 g

4.98

BEURRE D'ARACHIDES CRÉMEUX KRAFT POT DE 1 kg

4.39

CHAMPIGNONS SLACK'S TIGES ET MORCEAUX BTE DE 284 mL

.89

MACÉDOINE ORCHARD KING DE CHOIX BTE DE 540 mL

.44

PÊCHES EN DEMIES OU EN TRANCHES DEL MONTE CANADA DE FANTAISIE BTE DE 796 mL

1.33

ARACHIDES RÔTIES À SEC PLANTERS POT DE 450 g

3.29

COCA COLA CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL DÉPÔT EN SUS

2.99

PRÉPARATION À CHOCOLAT INSTANTANÉ NESTLÉ QUIK CONT DE 750 g

2.59

LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE CARNATION POT DE 1.5 kg

6.19

MIEL BLANC NO. 1 DOYON POT DE 500 g

1.82

PRÉPARATION À CRÈME-PRISE JELL-O SAUVEUR AU CHOIX POT DE 82 à 113 g

.48

OLIVES ESPAGNOLES REINE CORONATION POT DE 909 mL

2.79

CORDIAL AU BOEUF BOVRIL BOUT. DE 250 mL

2.69

CONFITURE POMMES et FRAMBOISES ou POMME et FRAISES HABITANT POT DE 750 mL

1.89

PAÏN DE VIANDE PREM BTE DE 340 g

1.59

PETITS CORNICHONS À L'ANETH CORONATION POT DE 750 mL

1.38

Mmm...la douceur des desserts! Nos surgelés...difficile de s'en passer!

<p>LES PÂTES ANNONCIÉES POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'À LA FÉVRIÈRE DU PROCHAIN ANNEE.</p> <p>ROULÉ À LA GELÉE STEINBERG 284 g PRIX HABITUEL : 1.39 ÉCONOMISEZ : .40</p> <p>.89 .99</p>	<p>SEULS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT VALABLES POUR CÉLÉBRER CE DÉTAL.</p> <p>TARTE AU CITRON STEINBERG 567 g PRIX HABITUEL : 1.79 ÉCONOMISEZ : .50</p> <p>1.29</p>	<p>JUS D'ORANGES CONCENTRÉ CONGÈLE KENT BTE DE 750 mL</p> <p>.79</p>	<p>POMMES DE TERRE PRITES SURGÉLÉES CROQUILLANTES MÊME AU FOUR LES FERMES CAVENDISH SAC DE 907 g</p> <p>1.29</p> <p>LASAGNE SURGÉLÉE STOUFFERS POT DE 298 g</p> <p>2.09</p> <p>GALFRES SURGÉLÉES EGG-O KELLOGG'S AU SAUCON - POT DE 400g DU RAISIN ET ÉPICES POT DE 212 g</p> <p>1.08</p>	<p>GARNITURE FOUJETTE SURGÉLÉE STEINBERG CONT DE 750 mL</p> <p>.88</p> <p>GÂTEAU SURGÉLÉ SARA LEE CHOCOLAT - 307 g OU SAUCON AU CHOCOLAT 303 g</p> <p>2.09</p> <p>JUS DE RAISINS CONCENTRÉ CONGÈLE WELCH BTE DE 341 mL</p> <p>1.29</p>
---	---	---	--	---

NOUS EN TENONS COMPTE

Les articles annoncés dans ces pages sont en réalité des super-marchés situés sur l'île de Montréal, le long du boulevard de la Côte Ste-Catherine, près de la gare St-Jacques. Les prix indiqués sont ceux en vigueur au moment de la publication de ce numéro. Les prix peuvent varier sans préavis. Les articles sont disponibles en quantité limitée. Les articles sont disponibles en quantité limitée. Les articles sont disponibles en quantité limitée.

Nos viandes...superbes de qualité, pour vous régaler!

BIFTECK DE CÔTE 1ère COUPE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA A LA LB	3.18	ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS LA LB	1.15	TRUITES ARC-EN-CIEL SURGELÉES POT DE 300 g	1.89	RONDE DE BOEUF FUMÉ À L'ANCIENNE COORSH LA LB	5.69
BOEUF HACHÉ ORDINAIRE (PROVENANT DE PARTIES FRAICHES ET SURGELÉES) LA LB	1.28	GIGOT D'AGNEAU SURGELÉ DE LA NOUVELLE ZÉLANDE ENTIER OU EN DEMI LA LB	2.18	TRANCHE DE JAMBON AVEC SAUCE SCHNEIDER'S POT DE 175 g	1.59	SALAMI HONGROIS J. MACHER LA LB	3.69
MINI JAMBON MIGNON DÉOSSÉ MAPLE LEAF LA LB	2.89	POULET PANÉ FRT SURGELÉ COQUET BTE DE 2 LB	4.29	POINTE DE POITRINE DE BOEUF SALE COORSH LA LB	2.99	FROMAGE ST. PAULIN DE ANCO LA LB	4.29
		SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF MAPLE LEAF POT DE 454 g	1.49	PIZZA SAUCE AUX TOMATES SILVANA 475 g	1.09		
		HÛTRES FRAICHES BTE DE 750 mL	2.99				
		BÂTONNETS D'AGLEFIN SURGELÉS BLUE WATER POT DE 10 OZ	1.99				

Les délices de vos gueuletons!

voire meilleure garantie de vraies économies!

SOUPE AUX TOMATES OU AUX LÉGUMES AYLMER BTE DE 284 mL	1.29	PETITS GÂTEAUX VACHON POUR 200 LOUIS MILLEFEUILLES OU BILLOTS À L'ÉTABLE BTE DE 6	1.19	BISCUITS TARTES AUX FRAISES ou THE SOCIAL DAVID POT DE 400 g	1.99	ESSUIE-TOUT SCOTT COULEUR AU CHOIX POT DE 2 ROLL	1.18
---	-------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------

MINI CRÈMES-DESSERTS PRÊTES À MANGER LAURA SECORD SAVEUR AU CHOIX BTE DE 142 g - POT DE 4	1.29	MARGARINE MOLLE THIBAUT CONT. DE 454 g	.88	ASSOULPISSANT À TISSUS FLEECY BOUT. DE 3.6 LITRES	2.49	NOURRITURE POUR CHATS PUS N BOOTS SAVEUR AU CHOIX BTE DE 723 g	.49	PAPIER HYGIÉNIQUE CASHMERE BLANC OU JAUNE POT DE 4 ROLL	.99
BETTERAVES MARINÉES HABITANT POT DE 750 mL	1.49	LASAGNE GATTUSO POT DE 750 g	1.29	NOURRITURE SÈCHE POUR CHIENS NUTRITION TOTALE SAC DE 8 kg	9.29	EAU DE JAVEL LA PARISIENNE BOUT. DE 3.6 LITRES	1.29	DÉTERGENT À LESSIVE OXYDOL BTE DE 12 LITRES	7.69
OLIVES ESPAGNOLES REINE CORONATION POT DE 625 mL	2.19	SAUCE À LASAGNE GATTUSO BTE DE 400 mL	.99	FÈVES AU LARD CUITES AU FOUR PURITAN POT DE 540 mL	1.29	TAMPONS SAPONIFIÉS JETS BTE DE 18	1.09	MAXI-SERVIETTES LIBERTÉ NOUVELLE POT DE 30	3.09
CÉRÉALES FRUITS ET NOIX ALPEN BTE DE 675 g	2.79	BONBONS PENNY JANE AU CHOIX SAC VARIANT ENTRE 175 et 225 g	.99			JAVEX POUR NON-JAVELLISABLES BTE DE 800 g	2.25	PURIFICATEUR D'AIR À DOUBLE ACTION CIRCULAIR GLADE PARFUM AU CHOIX CONT. DE PLASTIQUE DE 21 g	1.33

Gardez votre beauté en santé!

L'utile et l'agréable!

LIPTINE PÂTE DENTIFRICE LIPTINE TUBE DE 75 mL POT DE 1	1.99	BRIQUET JETABLE BIC AVEC UN CRAYON ROLLER L'ENSEMBLE	.99	DÉSODORISANT SECRET PARFUMÉ OU NON PARFUMÉ BÂTONNET DE 50 g	1.99	SACS À ORDURES GLAD KITCHEN CATCHERS 22" x 20" POT DE 24	1.49	26" x 36" POT DE 40	5.49	CINTRES EN PLASTIQUE T.V. COULEUR AU CHOIX POT DE 3	.66
		SHAMPOOING PROTEIN 21 POUR CHEVEUX NORMALS OU GRAS BOUT. DE 400 mL	2.22	ANTISEPTIQUE BUCCAL LISTERMINT BOUT. DE 375 mL	1.59	BAS-CULOTTE STEINBERG MODÈLES 6000 6005 ou 905 POT DE 3	2.99	PLATS POUR LA CUISSON EN VERRE MOULE À GÂTEAU CARRÉ 8" x 8" PIÈCE	2.99	VERRES ELDORADO 5", 6" ou 12 oz POT DE 4	2.33

UN MILLION D'HABITATIONS TOUCHÉES D'ICI 8 ANS Hydro-Québec lance Energain Québec

Hydro-Québec vient de recevoir le mandat du gouvernement québécois de concevoir et de réaliser un programme dont l'objectif est d'améliorer le rendement énergétique d'un million d'habitations et de réduire la consommation d'énergie dans l'ensemble de ces habitations de 32% en moyenne.

Le programme s'échelonne sur une période de huit ans et sera identifié "Energain Québec".

L'annonce en a été faite récemment par le ministre québécois de l'Énergie et des ressources, Yves Duhaime, et par le PDG d'Hydro-Québec, Robert Boyd.

Afin de parvenir à ces objectifs, Hydro-Québec offrira aux consommateurs une aide technique qui consiste à fournir un bilan et une analyse énergétique de leur habitation ainsi

qu'une estimation des investissements requis. De plus, une assistance financière sous forme de prêt au consommateur sera disponible au taux avantageux de 15,3-4%.

Admissibilité

Tous les propriétaires d'habitations individuelles ou d'immeubles à logements multiples construits avant le premier janvier 1976 ainsi que les locataires de ces logements (avec permis-

son écrite du propriétaire) seront concernés dans ce programme.

Cependant, dans un premier temps, le programme s'appliquera aux habitations construites avant 1961 pour s'étendre progressivement aux plus récentes et cela, afin de minimiser les délais. Outre cet ordre chronologique, les demandes seront traitées sur la base "premier arrivé, premier servi".

Le consommateur intéressé à réaliser des travaux d'amélioration énergétique dans son

habitation doit faire sa demande à Hydro-Québec, en s'adressant au bureau d'affaires de sa localité qui est clairement identifié sur la facture d'électricité. Des frais de 25\$ seront exigés par Hydro-Québec pour procéder à l'analyse énergétique. Ce 25\$ sera toutefois remboursable à ceux qui auront fait exécuter des travaux autorisés de 1,000\$ et plus. Une fois le bilan énergétique complété, le consommateur pourra obtenir une aide financière sous forme de prêt en autant que le coût

des travaux à effectuer s'élève à au moins 1,000\$, le maximum ayant été fixé à 3,000\$ par habitation individuelle. La période de remboursement du prêt pourra s'étendre jusqu'à cinq ans. Le demandeur devra toutefois satisfaire aux exigences de crédit d'Hydro-Québec.

Des entreprises accréditées

Afin d'aider le consommateur à obtenir les services d'entreprises compétentes et responsables pour effectuer les travaux recommandés, Hydro-Québec a mis sur

pied un système d'accréditation d'entreprises dont le champ d'action touche à l'amélioration de l'enveloppe thermique des habitations.

Le représentant Energain Québec remettra au consommateur une liste régionale d'entreprises ayant satisfait aux exigences, de même qu'un contrat type qui pourra faciliter ses relations avec ces entreprises.

On peut obtenir plus de détails en communiquant avec le service à la clientèle de n'importe quel bureau d'Hydro-Québec.



Le programme Energain Québec affiche ses propres couleurs: le bleu et le noir. Tout ce qui s'y rapporte (papeterie, publicité, automobiles, etc) est identifié de façon uniforme et particulière. La photo montre un représentant d'Energain Québec.

L'OFFRE TIENT TOUJOURS!

PROFITEZ-EN POUR ABANDONNER LE CHAUFFAGE À L'HUILE.

LE PROGRAMME CANADIEN DE REMPLACEMENT DU PÉTROLE (PCRPP)

est activement engagé. On sait que l'un de ses premiers objectifs est de réduire à 10%, d'ici à 1990, la part qu'occupe l'huile dans la consommation énergétique totale des résidences. Pour inciter les consommateurs à abandonner le chauffage à l'huile, le PCRPP leur offre des

SUBVENTIONS imposables couvrant 50% des coûts de conversion, jusqu'à un maximum de 800\$ dans le cas d'une résidence unifamiliale, et de 1 000\$ à 5 500\$ dans le cas d'immeubles à logements multiples. Ces subventions sont octroyées pour les conversions admissibles effectuées depuis le 28 octobre 1980.

VOUS VOULEZ EN PROFITER?

C'est facile. Selon la nouvelle forme d'énergie que vous avez l'intention de substituer au mazout, il suffit de s'adresser, soit au fournisseur, dans le cas de l'électricité et du gaz naturel, soit au bureau d'Énergie, Mines et Ressources Canada, dans le cas des autres formes d'énergie. Si vous vous proposez d'adopter

L'ÉLECTRICITÉ, communiquez avec le bureau d'affaires d'Hydro-Québec le plus proche. Pour les abonnés d'Hydro-Québec, l'adresse et le numéro de téléphone de ce bureau paraissent sur la facture d'électricité. Les formules de demande et l'information ayant trait au Programme sont disponibles à ses bureaux.

Toutes les conversions de l'huile à l'électricité sont sujettes aux critères du Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRPP).

GAZ NATUREL On peut obtenir la formule de demande ou le matériel d'information en s'adressant à la société distributrice du gaz naturel.

Le réseau de distribution du gaz naturel ne dessert actuellement que quelques secteurs de la province, mais il doit s'étendre bientôt. Les sociétés distributrices vous renseigneront sur les réseaux existants et sur leurs projets d'expansion.

Dans le cas du gaz naturel et des ressources autres que l'électricité, bien qu'il ne soit pas nécessaire d'isoler votre maison pour être admissible à la subvention accordée dans le cadre du PCRPP, on vous invite à le faire, car une amélioration de l'isolation augmente le rendement énergétique. Au sujet des

AUTRES ÉNERGIES telles que le bois, l'énergie solaire, le propane ou toute autre forme d'énergie renouvelable, vous pouvez communiquer avec le bureau d'Énergie, Mines et Ressources Canada pour vous renseigner. Le bureau d'EMR est situé au 605, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H3B 1P4. Téléphone: (514) 283-5632 ou, sans frais, 1-800-361-8025.

Abandonner le chauffage à l'huile, c'est avantageux pour vous et pour tous.

Énergie, Mines et Ressources Canada Energy, Mines and Resources Canada

UN AUTRE ASPECT DU PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL DU CANADA

Canada

Midland Doherty Limitée
Spécialistes en investissements

● ACTIONS ● OBLIGATIONS
● ABRIS D'IMPÔTS

OBLIGATIONS D'ÉPARGNES DU CANADA 19 1/2%

René Pronovost
Bur. 879-1050
Rés. 655-7483

BETOURNAY, CRONE et associés

OPTOMÉTRISTES

CHEZ *Simpsons*

En ville, au septième	284-4976
Fairview—Pointe-Claire, niveau du promenoir	697-4870, poste 242
Les Galeries d'Anjou, niveau du promenoir	353-3300, poste 341
Le Carrefour Laval, étage supérieur	687-1540, poste 242
Les Promenades St-Bruno, étage supérieur	461-2211, poste 288

Les fourrures 

Castel 464-2432

PRIX DU MANUFACTURIER

SPECIALITES

- REPARATIONS
- REMODELAGE

AUSSI

MANTEAUX SUR MESURE

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

COLLET - BOA

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mar, mer, 9h. à 5h.
Jeudi et vendredi de 9h. à 4h. p.m.
Samedi 9h. à 5h.

3555 Bernard Pilon
St Mathieu de Beloeil

Sortie 105 sur route 20



telles qu'elles

PASCAL-ANDRÉE
RHEAULT-BOISSE

"Chaque goutte de silence est la chance d'un fruit mûr." (Paul Valéry)

Gaétane, Ginette et Elena: quand la peinture nous réunit

Elles sont toutes trois originaires de trois régions différentes: Gaétane Arsenault de Gaspésie, Ginette Tremblay du Lac Saint-Jean et Elena Varalta de Montréal, et, elles se sont rencontrées à Beloeil. Elles sont toutes trois membres de l'Atelier libre de peinture de Beloeil fondé par Elena Varalta, Micheline Danis et Madeleine Archambault. Après avoir œuvré ensemble, après avoir appris ensemble, après s'être véritablement rencontrées, elles ont décidé de faire ensemble une exposition de leurs aquarelles, peintures sur soie, huiles et des-

sins qui aura lieu les 30, 31 octobre et 1er novembre prochain, au Vieux-Presbytère de Saint-Bruno. Et même si elles ont travaillé ensemble à l'apprentissage de certaines techniques, à apprivoiser différents matériaux, à s'initier aux multiples aspects du dessin et de la peinture, elles ne semblent pas être tombées dans le piège du minétisme qui, souvent, guette les troupes. Bien au contraire, ce qui les a unis leur a permis de mieux cerner leurs différences et de tenter d'y aller individuellement, selon leur souffle et à leur rythme.

Gaétane Arsenault c'est celle qui est encore profondément imprégnée par ces regards jetés sur la mer, sur la campagne gaspésienne que la petite fille en elle ne pourra jamais oublier. Et pour exprimer ses arrêts devant l'arbre tout en images, fidèle reflet de ses métamorphoses, elle cherche le lien qui réconcilie douceur et douleur, folie et sagesse.

"En arrivant à Beloeil" me dit Ginette Tremblay, "j'ai planté mon chevalet dans la terre. La peinture c'est pour moi l'expression de mes pulsions, c'est la reconstitution du moi



Au centre de la photo, Ginette Tremblay qui fut pour ainsi dire le trait d'union entre Gaétane Arsenault et Elena Varalta. Elles sont heureuses de se retrouver pour compléter les derniers préparatifs de leur exposition-trio qui aura lieu au Vieux-Presbytère de la rue des Peupliers à Saint-Bruno, les 30, 31 octobre et 1er novembre prochains. (Photo: Christian Hébert).

"Fascinée par les couleurs, elle jongle avec elles pour trouver dans leur opposition leur sonorité et leur harmonie. Depuis dix ans, elle cherche dans la nature une réponse à ses paysages intérieurs. Et si elle introduit des personnages dans ses pay-

sages c'est parce qu'elle les croit en étroite correspondance avec les éléments de cette nature.

En juin dernier Elena Varalta quittait Otterburn Park pour s'installer à Sainte-Marie de Beauce. Elle reconnaît

que les ateliers-cours qu'elle a suivis tantôt au Manoir Rouville-Campbell, tantôt à l'Atelier libre de peinture de Beloeil l'ont beaucoup stimulée dans sa recherche. Actuellement, elle sent beaucoup de distance entre ce qu'elle a fait jusqu'ici et cette

toute nouvelle "dynamique" qui guide son dessin. Pour le moment, les couleurs ont pour elle une importance fort relative, c'est à la forme qu'elle s'attache pour en découvrir tous les jeux possibles et leurs diverses manifestations dans l'espace. (PARB).

Le fil, de laine ou de lin, d'or ou d'argent, de coton ou de nylon, nous relie à nos ancêtres

C'est une chaîne et une trame infinies tissées par toutes les femmes; elles ont cousu, brodé, tricoté et cherché constamment à réchauffer, à couvrir, à embellir.

Les Editions Flammarion lançaient récemment le troisième ouvrage d'une collection de dix volumes intitulé: "La Broderie Crewel, la Broderie Application, la Broderie sur Blanc", de l'Encyclopédie DMC; le maître d'oeuvre en est Aline Elmayer. Dans ce numéro trois de la collection, comme dans chacun des autres ouvrages parus, vous pourrez non seulement aborder les techniques étudiées et les poursuivre ensuite dans toute leur complexité, mais aussi et surtout, vous pourrez à partir de "points de base" sérieusement étudiés, vous permettre de créer vous-même la forme, le modèle dont vous avez envie. Enfin, vous pourrez découvrir l'histoire de chacune de ces techniques. Cette encyclopédie se veut la plus complète possible: à la fois didactique, hautement technique et historique. L'objectif de cet ouvrage, comme celui des autres livres parus et à paraître est de restituer les raffinements inouis de tous les points du passé, tout en établissant pour chacun d'eux, des modèles actuels aussi simples que possible afin qu'ils deviennent plus accessibles à chacun.

La broderie Crewel

Longtemps avant l'aube de l'histoire écrite de l'humanité, l'homme éprouvait le besoin de se parer, soit en enroulant de la vigne autour de son cou, soit en piquant une plume dans ses cheveux. Tout de suite après avoir commencé à se vêtir de peaux de bêtes, il a probablement orné ses vêtements de pierres, d'os, de coquillages et éventuellement même de fils et de fibres bruts passés dans une aiguille en os.

Depuis les premiers temps, les broderies et les tapisseries étaient utilisées pour décorer et réchauffer les murs des maisons, surtout celles des gens aisés. Elles étaient aussi suspendues dans les temples et leurs motifs étaient et sont encore symboliques et picturaux. Elles constituaient une forme de communication, enseignant au peuple l'histoire et la signification de sa religion. Au fil des siècles, les broderies ont été faites en soie, en lin, en laine, en or et en d'autres matières sur autant de genres de tissus. La broderie fine en laine s'est développée en Europe centrale et du nord et en Angleterre où elle prit le nom anglais de Crewel, un mot qui se réfère à la laine ou à la laine peignée. Les ouvrages "Jacobean" sont travaillés avec les points les plus fins et les plus précis qui témoignent de l'adresse des dames de cette époque. Toutes les jeunes filles de familles aisées et même

celles de maisons moins riches apprenaient l'art de la broderie dès qu'elles pouvaient tenir une aiguille. Ainsi, à l'âge de 8 à 10 ans, elles avaient déjà réalisé des "samplers" (échantillons de broderies) qui sont admirés aujourd'hui dans les musées.

Et comme cela se produit dans toutes modes, pendant que les dames de l'Europe du Nord et de l'Ouest réalisaient leurs broderies très recherchées, les paysannes, elles travaillaient à une forme plus spontanée et naïve de broderie.

Quand plus tard, les gens qui avaient émigré en Amérique, voulaient se procurer les dessins et fournitures qu'ils avaient l'habitude d'acheter en Angleterre, ils durent, parce qu'il fallait économiser le fil qui coûtait si cher et qui était difficile à obtenir, créer de nouveaux points. Les points "Jacobean", le point de tige, de chaînette, de corde perlé et de chausson ont survécu au passage de l'océan, mais furent utilisés d'une manière plus légère et plus ouverte, au lieu d'être travaillés serrés dans chaque espace disponible. Quelques nouveaux points, tel le passé Nouvelle-Angleterre, furent créés en Amérique pour remplir de larges surfaces, en utilisant moins de fil que le traditionnel passé plat. Lorsque les émigrants arrivèrent des petites villes et des vallées ca-

chées de l'Europe orientale, d'Italie et de Scandinavie, de nouveaux motifs et symboles passèrent dans le Crewel américain. Et dès que les américaines commencèrent à élever leurs moutons, à filer et à teindre leur propre laine, la couleur devint un problème. En raison de ce facteur, la broderie Crewel des différentes régions des colonies prit un aspect différent. La garance pour le rouge et le rose se trouvait seulement dans le sud.

En Nouvelle-Angleterre, dans chaque jardin, poussait l'indigo de façon qu'on pouvait se le procurer plus facilement que les tons plus chauds. Les marins de la Nouvelle-Angleterre rapportèrent des porcelaines blanches et bleues de Canton et leurs couleurs et dessins furent copiés en broderie. Le bleu et le blanc étaient populaires dans beaucoup de régions d'Europe, en raison de la facilité de se procurer non seulement l'indigo mais aussi la guède. Il est de ce fait assez difficile d'affirmer quels facteurs combinés ont provoqué la fameuse période bleue d'Amérique. Il se peut aussi que ce fut une question de sentimentalité qui rappelait aux émigrés le bleu et le blanc qui ornaient les cuisines scandinaves, autrichiennes et hollandaises. Puis les jeunes filles se mirent à broder des objets pour leur trousseau et souvent même, leur robe de ma-

riée. Bientôt les fleurs champêtres des prés américains et des forêts remplacèrent les plantes luxuriantes du Crewel anglais; on vit apparaître des "peintures à l'aiguille" dont les thèmes mélancoliques exprimaient le chagrin de la perte d'un être cher ou même d'un personnage célèbre. Et les points de broderie utilisés dans la broderie Crewel et dans les "peintures à l'aiguille" apparurent en tant que décoration dans le patchwork et le matelassé: des noms, des dates, des visages, des souvenirs étaient brodés en alternance avec des carrés et quelques fois dans les patchworks mêmes. La période suivante, qui combinait le matelassé et la broderie sur la soie et le velours et fut appelée "Crazy Quilt" (matelassé fou), est issue de l'ère victorienne. Les morceaux de tissu étaient souvent réunis par un grand nombre de points traditionnels, puis on brodait par-dessus des tableaux, des portraits et des fleurs. Alors se développa en Amérique ce qui s'appelait "Stitchery" qui combinait à la fois les points et les techniques de différentes périodes et de divers lieux.

La broderie application

Le mot "application", qui désigne des ornements rapportés sur une étoffe et sertis par des points de broderie ou à l'aide de ganse, est synonyme de "segment-

tum" chez les anciens. Il s'agissait alors, soit de bandes, en nombre variable, soit de formes géométriques, d'étoffe de couleur tranchante, cousues sur les vêtements. Plus tard, ces ornements brodés d'or, prirent en France le nom d'orfrois. Ils embellirent chapes, chasubles et autres vêtements sacerdotaux. En général, les femmes les premières ont porté sur leurs vêtements des "applications" puis, cette mode s'étendit aux vêtements des hommes. Au Moyen Age, la broderie application se nommait "seurtail" ou "tailure" et au XIV, on brodait des écussons et des armes en "seurtail". Cela eut une influence sur le revêtement des meubles: paravents, fauteuils et tentures en belle broderie application où ornements géométriques, en méandres, entrelacs, fleurs, etc., distribués avec art sur fond de soie, velours, brocart, peluche, toile, cuir réalisèrent cette juxtaposition harmonieuse des couleurs se détachant sur le fond.

La broderie sur blanc

La broderie sur blanc englobe un vaste domaine: elle permet à la femme d'embellir sa maison de broderies "Renaissance", "Riche-lieu" et Vénétiennne pour les stores, draps, linge de table; des broderies "Madère" pour la lingerie; et d'ouvrir de "Plumetis" les monogrammes et les objets les plus délicats. Exécu-

tée autrefois uniquement en Blanc, cette broderie se fit par la suite aussi en couleur tout en gardant la dénomination de "Broderie en Blanc". Dans l'Allemagne médiévale, on brodait les draps qui recouvraient l'autel au temps du Carême. En France, jusqu'au XVe siècle, les broderies blanches étaient rares. Et ce serait la reine Isabeau de Bavière qui aurait apporté à la Cour de France le luxe du linge brodé. Le musée de Cluny à Paris expose de jolies "touailles" qui sont des serviettes brodées en cordonnet de soie rouge, ainsi que des bonnets, corsages, couvre-lits en broderie "piqué".

Cet ouvrage réalisé par les Editions Flammarion sur la broderie Crewel, la broderie application et la broderie sur blanc est l'heureux aboutissement de l'effort conjugué et quasi monastique d'une équipe douée et des moyens considérables que la maison d'édition Flammarion a pu mettre à la disposition de l'équipe. Voilà un amusant parcours qui vous permettra d'apprendre graduellement 111 points différents à l'aide de 354 photographies et dessins. Vous étudierez d'abord les points simples du Crewel, puis les jeux de "l'application" pour enfin réussir dans une technique plus fine, plus difficile: la broderie sur blanc. (PARB).

Mr. Rasoir
Saneco Inc.

"AGENCE DE RENCONTRES SÉRIEUSES"

"Un problème moderne. La solitude au milieu des autres"
"Il ne suffit pas d'espérer, il faut agir".
Ensemble, vous pourriez former un couple heureux

Lonely?
"Vie à Deux"
"Togetherness"
Bilingual introduction services

APPELEZ-NOUS
St-Jean 349-2554 Longueuil 674-4282

PARLONS D'ARGENT

PARLONS ÉPARGNE À TERME

LE CERTIFICAT DE DÉPÔT À TERME DE LA CAISSE POPULAIRE

CERTIFICAT DE DÉPÔT À TERME

CECI EST UN DÉPÔT AU SENS DE LA LOI DE L'ASSURANCE DÉPÔT DU QUÉBEC

EN FAVEUR DE _____

ADRESSE _____

CONTENANT UN DÉPÔT DE _____

POUR UNE PÉRIODE DE _____

AL TANT D'INTÉRÊT DE _____

FRANCHISE _____

TAUX DE _____

DATE DE _____

MON MONTANT DE _____

• UN PLACEMENT SÛR
• UN RENDEMENT ÉLEVÉ
• FACILE D'ACCÈS

INFORMEZ-VOUS AUPRES DE NOTRE PERSONNEL

la caisse populaire

desjardins

Maintenant ouvert
464-5233 516 BOUL. LAURIER BELOEIL
Les Galeries Montenach

MIKES

Des sous-marins et des pizzas comme vous aimez?

livraison Beloeil, McMasterville, St-Hilaire et Otterburn Park
minimum: \$4.00 St-Basile minimum: \$6.00
LIVRAISON A PARTIR DE 16 H 30



En toute simplicité économisez temps et argent

Machinerie agricole
Contracteurs généraux
Isolation

Nouveaux produits
Nouveaux accessoires

Finances
Caisse populaire
Banque Nationale

Informatique
Système d'ordinateur
Banque d'information
Téledon

Services immobiliers

Énergie
Chaffour, Marcotte & Ass. Inc.
Ingénieurs en économie d'énergie
Agriculture-Canada
Nouvelles techniques de ressources énergétiques

LE SUPERMARCHÉ DE L'AGRICULTEUR

5, 6, 7 et 8 novembre

Place Notre-Dame

145, Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

5, 6, 7, 8, novembre



Nouveau système d'achats adapté aux producteurs agricoles.

Préparez-vous à acheter le meilleur service, la meilleure livraison et même le meilleur prix au SUPERMARCHÉ DE L'AGRICULTEUR.

C'est fait pour ça...

Ambulance Fontaine sur place. RENSEIGNEMENTS, 349-1825





Une journée seulement!

LA GAGE

AUX SOLDES

Le samedi 31 octobre seulement!

- Rabais valables sur articles à prix ordinaire seulement
- Achats en magasin seulement
- Pas à Chicoutimi

<p>Rabais de 25%! Tous les manteaux courts et blousons d'extérieur pour dames et de la Boutique Jeunesse (Les fourures, cuirs et modèles Aquascutum ne sont pas inclus)</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les robes</p>	<p>Rabais de 33 1/3%! Tous les pantalons extensibles pour dames</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les pantalons de ville, en velours côtelé et jeans en denim de la Boutique Jeunesse</p>	<p>Rabais de 33 1/3%! Vêtements de nuit et de détente de Linda, John Warden et Janice Young</p>
<p>Rabais de 25%! Toutes les culottes, camisoles et tous les soutien-gorge et jupons de Maidenform</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les foulards en acétate, nylon ou soie pour dames; modèles carrés ou oblongs</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les sacs à main en vinyle pour dames</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les menus articles en cuir</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les chaussettes et tous les bas fins aux genoux pour dames</p>
<p>Rabais de 25%! Tous les bijoux colifichets de 10.00 et plus</p>	<p>Rabais de 33 1/3%! Toutes les breloques en or 10K et 14K</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les montres de 100.00 et plus</p>	<p>Rabais de 20%! Toutes les horloges</p>	<p>Rabais de 20%! Toutes les boîtes et chaussures pour jeunes filles (rayon 271 seulement)</p>
  		<p>Rabais de 25%! Tous les gants en cuir pour dames</p>	<p>(Montréal et Québec) Offre spéciale La Chaumaine! Assiette de spaghetti, servie avec petite salade et pain à l'ail, thé ou café 2.49 l'assiette</p>	

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!



Une journée seulement! **LA GAGE AUX SOLDES**

- Le samedi 31 octobre seulement
- Rabais valables sur articles à prix ordinaire seulement
- Achats en magasin seulement
- Pas à Chicoutimi

<p>Rabais de 15%!</p> <p>Tous les canapés et causeuse à regrouper</p>	<p>Rabais de 15%!</p> <p>Tous les canapés-lits</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les fauteuils d'appoint et pivotants</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les ensembles cuisinettes</p>
<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les accessoires de décoration en cuivre</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les meubles en osier</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Toutes les lampes</p>	<p>Rabais de 50%!</p> <p>Tous les tapis noirs en peaux de mouton d'Islande La Baie, ord. 69.95 34.97 ch.</p>
<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les rideaux et tentures prêts à poser</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les ensembles de couvre-lits</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les écredons</p>	<p>Rabais de 25%!</p> <p>Tous les napperons et anneaux à serviettes de table</p>
<p>Rabais de 25%!</p> <p>Tous les rideaux de douche et accessoires de salle de bain</p>	<p>Rabais de 25%!</p> <p>Toutes les couvertures thermales</p>	<p>Rabais de 25%!</p> <p>Toutes les nappes en dentelle</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les services à dîner en grès</p>
<p>Rabais de 20%!</p> <p>Humidificateurs Beaumark, brun seulement modèle 71600 La Baie, ord. 159.95 127.00 ch.</p>	<p>Rabais de 20%!</p> <p>Tous les accessoires de rangement en plastique de couleur, de Ingrid</p>	<p>Rabais de 15%!</p> <p>Toutes les chaînes stéréo consistant en une combinaison d'un récepteur, tourne-disque et haut-parleurs.</p>	<p>Rabais de 15%!</p> <p>Tous les téléphones</p>

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

- Centre-ville, lun. à mer., 10h à 18h; jeu. et ven., 10h à 21h; sam., 9h à 17h
- Succursales, lun. à mer., 9h30 à 18h; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h



- Centre-ville à Montréal 281-4422 • Boulevard 728-4571 • Dorval 631-6741 • Rockland 739-5521
- Centre Laval 688-8970 • Place Versailles 354-8470 • Place Vertu 332-4550 • Promenades St-Bruno 653-4455



Une journée seulement!
LA GAGE
AUX SOLDES

- Le samedi 31 octobre seulement
- Rabais valables sur articles à prix ordinaire seulement
- Achats en magasin seulement
- Pas à Chicoutimi

<p>Rabais de 25%! Tous les paletots et blousons d'extérieur pour hommes et jeunes hommes (Les cuirs et modèles Aquascutum ne sont pas inclus)</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les pantalons de ville pour hommes</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les chapeaux, ceintures et tous les gants en cuir pour hommes</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les chemises de ville Baycrest et Marquis pour hommes</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les peignoirs pour hommes</p>
<p>Rabais de 25%! Tous les souliers de ville pour hommes</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les jeans et pantalons en velours côtelé pour hommes et jeunes hommes</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les complets prêts à porter pour hommes</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les cardigans pour hommes</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les chaussettes Vagden pour hommes</p>
<p>Rabais de 25%! Tous les manteaux, costumes de ski et blousons d'extérieur pour enfants</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les chaussures en toile pour enfants</p>	<p>Rabais de 25%! Tous les jeans et pantalons en velours côtelé pour enfants</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les robes pour filles</p>	<p>Rabais de 10%! Tous les meubles pour bébés</p>
<p>Rabais de 30%! Toutes les plantes en pots de 10" La Baie, ord. 29.99 19.99 ch.</p>	<p>Rabais de 25%! Toutes les suspensions en macramé pour plantes</p>	<p>Rabais de 20%! Tous les outils manuels</p>	<p>Rabais de 20%! Tous les albums et encadrements à photos</p>	<p>Rabais de 20% Tous les casse-tête Jigsaw</p>
<p>Rabais de 20%! Tout le papier à lettre présenté en boîte</p>	<p>Rabais de 15%! Chasse-neige Toro Ord. 198.00 159.00 ch.</p>	<p>Rabais de 15%! Tout l'équipement de hockey, sauf les patins</p>	<p>Rabais de 20%! Toutes les pelles à neige</p>	<p>Rabais de 15%! Toutes les tenues d'entraînement Speedo</p>
<p>Rabais de 15%! Toutes les raquettes de tennis, squash et racquetball</p>	<p>Rabais de 20%! Toutes les cassettes vierges</p>	<p>Rabais de 20%! Toutes les chaussures athlétiques Adidas</p>	<p>Rabais de 25%! Valises Cabrelli</p>	


Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

Un marché aux puces à Saint-Antoine

On ira cueillir à votre domicile ou à votre magasin, ce que vous avez de trop, ce qui occupe trop de place, ce qui est utilisable et pourrait faire le bonheur de quelqu'un d'autre. Si votre ménage est fait et que vous n'avez

rien à jeter, nous acceptons les objets d'artisanat, les plantes ou les recettes-maisons que vos doigts agiles ont confectionnés. L'Accueil du Rivage, à Saint-Antoine-sur-Richelieu recueille toutes ces bonnes choses en


vue d'un marché aux puces qui se tiendra au 1008, du Rivage, le 21 novembre de 17 h à 21 h et le 22 novembre de 10 h à 17h. Deux numéros à composer, pour plus de renseignements: 787-3163 ou 467-0083.



mazda
RX-7

Modèle 82

LIVRAISON IMMEDIATE



FORT CHAMBLY AUTOMOBILE
830 Boul. Perigny Chambly

Le plus grand dépositaire Mazda **Tél: 658-6623**



Chers clients,

Dans le but de vous accorder le meilleur service possible en décoration intérieure, il me fait plaisir de vous informer que je suis maintenant associé avec trois maisons d'affaires réputées soient: Les Galeries Frontenac, André Matte meubles, Kaech Décoration. Par conséquent, je peux vous fournir un éventail beaucoup plus complet d'accessoires décoratifs incluant meubles, appareils ménagers, armoires de cuisine, etc...

Dans un cadre totalement différent, le service à domicile est toujours à votre disposition.

Au plaisir, Francine Jacques

527-1300
464-5141



4275 FRONTENAC, MONTREAL




Beaulieu Lamoureux inc.

Centre Luminaire

263 Boul. Laurier • St-Basile-le-Grand • 653-1752

POUR VOUS BRICOLEURS...

DISPONIBLE



pour 50 watts **\$8.95** net
pour 75 watts **\$8.95** net
pour 150 watts **\$12.95** net

Boîtes encastrées
avec douilles et 4 1/2 de fil thermo-résistant (125 C).

no. C 15 Columbia **\$12.95** net (60 W)
no. D 15 Columbia **\$14.95** net (100 W)



500 W	\$14.95	net
750 W	\$17.95	net
1000 W	\$21.95	net
1250 W	\$24.95	net
1500 W	\$26.95	net
1750 W	\$31.95	net
2000 W	\$34.95	net
2250 W	\$36.95	net
2500 W	\$39.95	net

FIL
75 metres (247 pieds)

2/14 NMD7 Looms 2/12 NMD7 Looms

30.95 **41.95**



Super spécial

VENTILATEUR A HELICE BANVILL
Modèle 60F9 56"

\$109.50

Nous avons plus de 3500 autres modèles de luminaires et lampes en montre à des prix très alléchants

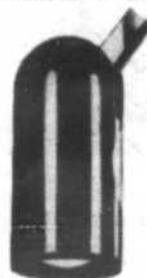
Valide jusqu'au 15 nov. ou épuisement de la marchandise

SYSTEME D'ECLAIRAGE NOUVELLE VAGUE SERIE VIENTI DE HALO

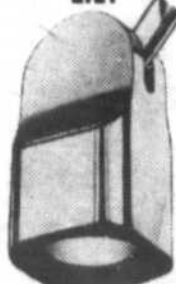


SUR RAIL MINIATURE

Modèles L728



L721



L726



Disponibles dans différentes couleurs

Mr. Rasoir
Saneco Inc.

CLINIQUE DE LA RENCONTRE HUMAINE

VOUS ÊTES SEUL? POURQUOI?
N'est-il pas préférable de partager votre vie avec une personne qui aurait les mêmes goûts, les mêmes affinités?

IL N'EST JAMAIS TROP TARD!
Venez consulter nos spécialistes de la rencontre afin que nous puissions vous trouver cette "PERSONNE DE VOS RÊVES"

653-8212

LIQUIDATION
65,000 pieds carrés
TUILES CERAMIQUE MONOCOISSON

- 4" x 8" (10 x 20 cm), extrêmement résistantes.
- Pour résidentiel et commercial.
- Plusieurs belles couleurs populaires: IVOIRE, CUOIO (cuir), MARMO (marbre), BRUN FLAMME, BLEU "Nuit d'Hawaii", CAMEL, etc.
- PRIX DE LIQUIDATION \$1.95 à \$1.65 le pi. ca. suivant quantités achetées.
- Propriétaires, constructeurs, rénovateurs, réservez tout de suite à ces prix exceptionnels les quantités que vous comptez utiliser prochainement.
- Marchandises disponibles en entrepôts.

AUSI GRANDE VENTE SUR STOCK RÉGULIER
comprenant plus de 1,000 modèles de

TUILES CERAMIQUE ET MOSAIQUES
nouvelles importées d'Italie (escomptes 15 à 50%)

CONSEILS GRATUITS D'INSTALLATION

CERDEC
Grand Centre de Ceramique Inc.
6400 Beaubien est
(c. r. e. Lacordaire et Cangelier)
Tel.: 253-3032

Heures: 9:00 à 18:00 h. Jeu. et ven. jusqu'à 21h
Samedi toute la journée
AMPLE STATIONNEMENT

La Coopérative Artisanale "La Ruche"

Vous offre deux moyens de faire vos achats du "temps des fêtes":

A sa boutique située au
411, boul. Laurier Beloeil
tél.: 467-0399

Du 15 au 25 décembre, ouvert tous les soirs jusqu'à neuf heures, et tous les dimanches jusqu'à 4 heures.

A son exposition
LES 20-21-22 NOVEMBRE
AU CENTRE CIVIQUE DU MONT SAINT-HILAIRE

Venez vous habiller, ainsi que vos petits bouts de choux, pour le temps des Fêtes, avec des créations de chez nous.

L'originalité et les bons prix vont de paire pour les artisans de la "Ruche".

Bienvenue!

Les Fermières de Saint-Jean-Baptiste veulent être "bien dans leur tête et dans leur peau"

Prochaine réunion mensuelle le 2 novembre 1981 à 20 heures à la salle municipale. Cette fois-ci une conférencière qui traite d'un sujet bien à nous: la femme et la santé. Mme Simone Boyte, infirmière, a intitulé sa causerie:

"Bien dans sa tête, bien dans sa peau". A ne pas manquer!

Se rappeler que le fait d'être membre du Cercle des fermières donne droit à une assurance-groupe à laquelle vous pouvez souscrire à un

taux très avantageux. Invitation spéciale aux nouveaux membres qui veulent des renseignements supplémentaires à venir rencontrer la secrétaire à compter de 19 heures. C'est la date limite pour payer la prime annuelle.

L'Atelier recommence à prendre vie dans son nouveau local du 3012, rue Bédard (coin Principale). Tous les membres sont invités "Au coin des Abeilles" les mardis et mercredis après-midi. De beaux projets sont en marche!

Au goûter ce mois-ci: vos spécialités avec citrouille, courge ou canneberges. Tout autres mets de votre choix sera aussi apprécié.

C'est un rendez-vous lundi prochain!

LA

boulevard laurier auto

4285 Boul. Laurier, St-Hyacinthe, Que.
BELOEIL 467-1777
ST-HYACINTHE 774-1345



La familiale GLC: la petite familiale spacieuse est plus puissante et plus économique en 1981

Pour y arriver, il a fallu un moteur tout nouveau; et la familiale GLC à propulsion arrière offre une meilleure économie que l'an passé et des performances encore plus brillantes.

Ce n'est pas tout; elle offre aussi la qualité et l'économie Mazda, avec des caractéristiques comme une boîte manuelle à 5 rapports — sièges baquets inclinables à l'avant — moquette à poils ras — vitres teintées — fenêtres arrière abaissables — bouchon de remplissage verrouillable — totalisateur journalier — console centrale — montre à quartz — essuie-glace à balayage intermittent — lave-gla-

ce — essuie-glace de lunette arrière — tablettes vide-poches à l'avant — volant et pommeau de changement de vitesse rembourrés — miroir de courtoisie.

Avec un volume de chargement de 1580 litres (55.8 pieds cubes).

6,6	45*
litres/100 km	m/G
cote combinée ville/route	

* Estimations de Transports Canada pour la famille GLC et la B2000 données à titre de comparaison. La consommation réelle peut varier selon l'état et l'équipement de la voiture, les habitudes de conduite et les conditions routières.

MAZDA
LA VOIR, C'EST L'AIMER

Patins "Guy Lafleur"
prix régulier: \$49.95
GRAND SPECIAL: \$34.95
Pointures: 6 à 12, hommes
Quantité limitée, en magasin seulement

Patins Super Tacks
prix rég: \$159.95
Grand spécial: \$144.95
Pointures: 6 1/2 à 12, hommes
Quantité limitée, en magasin seulement

Patins artistiques "Karen Magnussen"
prix rég: \$41.95
Grand spécial: \$31.95
Pointures: 3 à 10, dames
Quantité limitée, en magasin seulement

Piscines Romano

Aiguisage gratuit à l'achat d'une paire de patins.

Aussi disponibles en magasin, plusieurs marques de patins exemple: National 301, Daoust, Junior Tacks CCM, Mustang CCM, etc....

104 rue Morier (coin boul. Laurier)
St-Basile le Grand
Route 116
653-1842

Votre maître épicier vous offre un éventail de produits à bas prix!



* BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ
tranche entière

1.98
lb

* BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU
bout enlevé

3.38
lb

CÉLERI PASCAL
Gr. 24
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1

chacun **.78**

* BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE

2.98
lb

* BIFTECK DE SURLONGE
tranche entière

2.98
lb

ORANGES OUTSPAN "VALENCE"
Importées de l'Afrique du Sud

4 lb **1.99**

- *COUPES PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"
- * ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE CROUPE **1.98** lb
 - * BIFTECK ATTENDRI DE RONDE **3.38** lb
 - BOEUF HACHÉ MAIGRE **1.98** lb

- FILETS DE MORUE surgelés F.P. 600 g **2.28**
- SOC DE PORC ROULÉ fumé 2-3 lb MARQUE MAISON **2.38** lb
- BOEUF FUMÉ tranché MARQUE MAISON 4 enveloppes de 57 g **2.38**
- SAUCISSON DE BOLOGNE régulier ou citré, morceau 2 lb et plus MARQUE MAISON **1.18** lb

- SAUCISSES PORC/BOEUF surgelées MARQUE MÉRITE **1.38** lb
- JAMBON CUIT ULTRA-MAIGRE tranché MARQUE MAISON **2.98** lb
- BACON RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE sans couenne tranché MARQUE MAISON **2.08** 500 g
- SAUCISSES FUMÉES régulières ou tout boeuf MARQUE MAISON **1.48** 1 livre

- BÂTONNET DE PEPPERONI OU DE SALAMI MAPLE LEAF **1.78** 250 g
- SAUCISSES PORC PUR surgelées MARQUE MAISON **1.98** 500 g
- SAUCISSON DE BOLOGNE régulier ou citré tranché MARQUE MAISON **1.58** 375 g
- PÂTE DE FOIE **1.58** lb

- POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE" Gr. 125 Produit du Canada Cat. Canada de Fantaisie **.55** lb
- RAISIN VERT "CALMERIA" Produit de la Californie Cat. Canada no 1 **1.09** lb
- JARDINIÈRE À FLEURS EN PLASTIQUE FLEURTATION Pot de 4 1/2" **1.59** chacun
- Pot de 7" **3.39** chacun

- PIMENTS VERTS Gros format Produit des États-Unis **.69** lb
- ÉCHALOTES Produit des États-Unis **2/.55**
- * CHOU VERT Produit du Canada Cat. Canada no 1 **.17** lb
- CANTALOUPE Gr. 18 Produit des États-Unis Cat. Canada no 1 **.89** chacun
- FERTILISANT LIQUI-VITA 100 gr **1.09**

* La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez assurés, chers clients, que dans le cas de ces dernières, les épiceries Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épicier Métro du lundi 26 octobre. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer.



On connaît not'monde!

JUS DE POMMES
brut non sucré ou clair
BOUSSIGNON
bte 48 oz
.99

MARGARINE DURE
(disponible au
Québec seulement)
GOLDEN GIRL
paquet 1 lb
2/1.00

**CHOCOLAT
INSTANTANÉ**
NESTLE QUIN
bte 750 g
2.29

**FROMAGE CHEDDAR
VELVETA**
paquet 500 g
2.59

**SHORTENING
VEGETAL
CRISCO**
paquet 1 lb
.85

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc ou jaune
CASHMERE
paquet 4 rouleaux
.97

JUS DE TOMATES
Canada de l'est
HEINZ
1.36 L
.88

**CAFÉ INSTANTANÉ
DÉCAFÉINÉ**
MAXWELL
HOUSE
bocal 8 oz
4.89

**CHAMPIGNONS, TIGES
& MORCEAUX**
ELBEE
bte 10 oz
.79

PETITS GÂTEAUX
Jas & Louis
Bites à l'érable,
Pique,
Mille feuilles
VACHON
bte 6
1.39

GRUAU ASSORTI
saveurs variées
QUAKER
bte 9 oz
.99

**NOURRITURE POUR
CHATS**
saveurs variées
9 LIVES
bte 6.5 oz
3/.89

**FROMAGE FONDU À
TARTINER**
CHEEZ WHIZ
KRAFT
cont. 500 g
2.29

POUDRE POUR GELÉE
saveurs variées
JELL-O
paquet
3 oz
2/.75

**POIS VERTS
ASSORTIS**
Canada de
l'est
CARRIÈRE
bte 19 oz
.49

**HARICOTS COUPÉS,
JAUNES**
Canada de l'est
CARRIÈRE
bte 19 oz
.49

**CRISTAUX DE
SAVEUR**
orange
TANG
en 184 g
ch.
.73

MAIS EN GRAINS
Canada de
l'est
CARRIÈRE
bte 12 oz
.49

MÉLANGE À GÂTEAU
saveurs variées
DUNCAN HINES
bte 520 g
.95

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou ass. avec motifs
SCOTTOWELS
paquet 2 rouleaux
1.08

DÉTERSIF EN POUDRE
TIDE
bte 6 litres
3.08



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
surgelé,
MINUTE MAID
Contenant
de 12% oz
.98

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
THIBAULT
cont. 2 lb
1.28

PÊCHES, tranchées ou demies
COCKTAIL AUX FRUITS,
POIRES BARTLETT demies.
Canada de fantaisie
DEL MONTE
bte 19 oz
.78

ALIMENTS SURGELÉS

SUPERFRIES
ondulées
régulières
McCAIN
Sac de 4 lb
2.09

**FILETS D'AIGLEFIN
DÉOSSÉ**
HIGH LINER
Boîte de 14 oz
2.49

**JUS DE RAISIN
CONCENTRÉ**
WELCH'S
Contenant
de 12 oz
1.19

**LASAGNE
PIAZZA
TOMARDO**
Boîte de 369 g
1.79

TARTES CUITES
sucré
pommes
ST-HUBERT
Boîte de 680 g
2.19

GÂTEAUX
carottes
courgettes au
chocolat
SARA LEE
Boîte de 397 g
1.79

**PORTIONS DE
POISSONS**
chapelure grillée
farce aux crevettes
BLUE WATER
Boîte de 12 oz
2.39

**CÉRÉALES
SPECIAL K
KELLOGG'S**
bte 475 g
1.95

**FARINE
PRÉPARÉE**
BRODIE
sac 2.5 kg
2.49

THÉ EN SACHETS
PRIOR PARK
SALADA
paquet 100
1.79

PÂTE À SANDWICH
foie, jambon-veau-bacon-langue,
jambon-veau-bacon-tomate
veau-porc-poulet
CORDON
BLEU
bte 7 oz
.99

**CÉRÉALES
FROOT LOOPS
KELLOGG'S**
bte 425 g
1.79

**BOISSON GAZEUSE
COCA-COLA**
bouteilles
consignées
6/750 ml
2.88

BISCUITS
Social Thé
Tartes aux fraises
DAVID
paquet 400 g
1.09

**SAUCE À
LASAGNE**
GATTUSO
cont. 400 ml
1.09

PAPIER CIRÉ
RAP
RITE
bte 100 pieds
1.09

**ADOUCCISSEUR DE
TISSUS**
BOUNCE
paquet 60
4.39

**NETTOYEUR
LIQUIDE**
M. NET
cont. 1 litre
2.19

**OLIVES FARCIES
MANZANILLA
CORONATION**
bocal 375 ml
1.69

**ASSOUPLISSEUR DE
TISSUS
DOWNY**
cont. 2 litres
2.69

PÂTE DENTIFRICE
saveur régulière
ou menthe
AQUA FRESH
tube 100 ml
1.59

RINCE CRÈME
régulier ou
avec corps
TAME
cont. 225 ml
1.79

CURE-OREILLES
MARQUE
MAISON
bte 180s
.89

du samedi 31 octobre 1981 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
s'adresser pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.



Un merci des Filles d'Isabelle

La partie de cartes organisée par les Filles d'Isabelle à la salle de réception Hertel, à Beauceville, le 7 octobre, fut un grand succès. Nous aimerions remercier toutes les personnes, qui de près ou de loin, ont contribué au succès de cette organisation. Un merci tout spécial, à tous les marchands, qui ont si gentiment offert un cadeau, pour la satisfaction de tous ceux et celles qui en ont bénéficié (Francine Gemme).

Fréchette
Réparation
• "Sablage"
• Finition
de plancher de bois
Estimé gratuit
97 boul. Laurier 467-2881
St-Hilaire 341-4898 le soir

Sur rendez-vous, vendredi seulement
Tél.: 464-8181

Jean-Pierre Desmarais,
d.d.
DENTUROLOGISTE
CLINIQUE MEDICALE
LES TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
281 BOUL. LAURIER MONT SAINT-HILAIRE

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT
St-Esprit, toi qui m'écoutes tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon but, toi qui me donnes la clarté de voir et de sentir le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je vous prie de tout dialoguer te remercier pour tout et continuer encore une fois que je veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle situation matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle.
Merci de la miséricorde envers moi et les miens.
La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle paraît difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au lieu, mettre les lettres de la personne exaucée.
C.A.

**Votre véhicule
a mal aux pattes?
le remède est tout près de chez vous.**

BERNARD LE DÉBROUILLARD



Bernard le débrouillard, c'est quoi ça?

Bien sûr, cela peut surprendre plusieurs de nos fidèles clients, mais même après plus de 35 années d'existence il y a encore des gens qui ne connaissent pas la "bonne nouvelle".

Les Pneus Bernard. Le spécialiste de pneus le plus important de la Rive-sud. Vous ne connaissez pas vous dites, jamais vu...

Et pourtant, tout près de vous sur la route 116 à la hauteur de St-Hilaire et de St-Hyacinthe, Les Pneus Bernard vendent des pneus et bien d'autres choses depuis plus de 35 ans... et ça va très bien, merci.

À 20 minutes du tunnel Louis-Hyppolite Lafontaine vous découvrirez des spécialistes qui aiment le travail bien fait et

vite fait. En quelques minutes, tout est réglé et pas besoin de rendez-vous.

Faites un p'tit détour de notre côté, une fois, "juste pour voir": notre service ultra-rapide, la qualité des produits que nous vendons - des Michelin bien sûr - et nos prix "anti-inflation" feront de vous un adepte inconditionnel de Bernard pour les 35 prochaines années, au moins.

Avec Bernard le débrouillard et Michelin vous ne pouvez pas vous tromper.

Chez Bernard en plus des pneus, nous sommes spécialisés dans l'installation des amortisseurs, la mise au point des suspensions, l'équilibrage et le parallélisme des roues.

St-Hilaire: sortie 115

Transcanadienne
route 116

Tél.: 467-3688

St-Hyacinthe:
route 116

Tél.: 773-1313

Du lundi au vendredi: 8h à 21h

Le samedi: 8h à 12h



LES PNEUS

BERNARD

LTÉE

Chèques et cartes
de crédit acceptées



MICHELIN



ça rassure

À toutes les personnes qui veulent se procurer les produits de qualité FULLER; vos représentants sont

Mme Thérèse Richer

467-2674

(pour rue St-Pierre et alentours)

M. Francis Dufour

464-0529

(pour Bernard Pilon et alentours)



Remerciements sincères à tous ceux qui nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de mon mari Michel F. Lamoureux survenu accidentellement le 25 septembre 1981.

Suzanne B. Lamoureux, ses trois enfants Myriam, Stéphanie, Karl et la famille du défunt.



Remerciements

Monsieur Pierre Courtemanche et ses enfants désirent remercier bien sincèrement tous les parents et amis qui leurs ont témoignés des sympathies lors du décès de Mme Pierre Courtemanche née Méline Boisvert, survenu le 11 août dernier. Soit par offrandes de messes ou de fleurs, banquets spirituels, visites, sympathies, services rendus. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent consolider ces remerciements comme personnels.

Parents-Secours invite à redoubler d'ardeur

En ce début d'année, le programme Parents-Secours redouble d'ardeur afin de recruter de nouveaux membres dans Beloeil. Aux parents qui ne connaissent pas le mouvement, voici quelques points importants:

- Comme il est très difficile aux parents d'assurer une protection permanente à leurs enfants, et les rues de toute ville et de tout quartier peuvent devenir dangereuses à cause des accidents, malfaiteurs ou autres (chiens, enfants perdus, etc...) le programme Parents-Secours peut aider à remédier à cette situation.

Le programme Parents-Secours est le résultat d'un mouvement parmi les parents qui ont trouvé dans la coopération de quartier la meilleure protection pour leurs enfants.

- Tout adulte responsable peut devenir Parents-Secours si sa demande a été acceptée par le bureau de police et s'il est disponible, ne serait-ce que quelques minutes par jour.

- Un enfant peut se réfugier chez un Parent-Secours (la pancarte avec le sigle, Parents-Secours identifie le Parent-Secours) quand;
- Il se sent menacé par un danger (étrangers, animaux dangereux) ou à la suite d'un accident

(bicyclette, bataille, auto) ou encore s'il se sent malade, s'il est perdu ou maltraité.

- Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec: Louise Côté (464-0796) ou Irène Burelle (467-1554).

Halloween
Le soir de l'Halloween faites-vous un point d'honneur d'être aux aguets. Soyez disponi-

bles et surtout, n'oubliez pas de mettre votre affiche bien en évidence. Les enfants, par le truchement de leur professeur, sauront que vous êtes là spécialement pour eux ce soir-là.

En cas de besoin, n'hésitez pas à téléphoner soit à la police (467-0222), soit au comité (464-0796).



L'Halloween s'en vient. Les membres de Parents-Secours seraient avisés de placer leur affiche bien en vue. (Photo: Christian Hébert).

PRODUCTEURS AGRICOLES
C'est fait pour vous!
VOIR PAGE 44

Mr. Rasoir
Saneco Inc.

TRAITEMENT D'HUILE DEBUTANT DES AUJOURD'HUI ON VOUS ATTEND!

GARAGE C.G.R. Mécanique générale - Débrosselage

930 Boul. Laurier, Mont St-Hilaire
467-9682

MAZDA B 2000

Après avoir vu les autres petits Pick-Up le notre vous convaincra

Prix Imbattable

à partir de **\$6745.00**

Consommation 38 mpg (combinée) plus Prix Escompte: Flotte et Compagnie jusqu'à \$300. de Rabais. Modèle disponible: boîte courte - boîte longue - modèle régulier et sport.

Fort Chambly Automobile
830, Boul. Périgny, Chambly Tél.: 658-6623

LE CLOS DE BOIS

REVETEMENT MURAL DE BOIS NATUREL POUR TOUTES LES SITUATIONS

DEMI MUR	HORIZONTAL DIAGONAL	ARRÊTE DE POISSON	DIAGONAL ET VERTICAL	DIAGONAL

Bois emboutetés bouts et côtés 7/16" d'épais couvre approx. 16 pl.ca.

CEDRE NOUEUX	\$26.95	le paquet
PIN NOUEUX BLEU	\$21.95	le paquet
CERISIER CLAIR	\$60.95	le paquet
CHENE CLAIR	\$56.95	le paquet
NOYER TENORE	\$89.95	le paquet

Planches murales longueur 8' ou équivalentes

CEDRE NOUEUX V-JOINT	\$16.95	le paquet
PIN RUSTIQUE	\$15.65	le paquet
PIN RICHELIEU	\$21.65	le paquet
QUALITÉ D'USINE		
PIN PICKWICK	\$13.95	le paquet
PIN V-JOINT BLEU	\$16.70	le paquet

CLOTURE A NEIGE Rouleau 4' x 50' 4 broches rouges	\$16.99	CONTREPLAQUE 5/8" 4' x 8' épinette standard T-6	\$13.95	PORTES PERSIENNES 32" qualité à venir quincaillerie incluse	\$58.46
--	----------------	--	----------------	--	----------------

LA LIQUIDATION DE PLUSIEURS DE NOS DEPARTEMENTS SE CONTINUE

160 Mtée des Trente Mont St-Hilaire
467-3328

E FONTAINE INC.

Heures d'ateliers
Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8h30 à 17h00

INVITATION A UN MONDE DE CRÉATION

Le Centre
Caldag
mode

LES PROMENADES ST-BRUNO

ACCUEILLENT DU 28 AU 31 OCTOBRE

des **ARTISANS PROFESSIONNELS** de la rive-sud,
regroupés sous la bannière de Métiers d'Arts Rive-Sud

Diverses disciplines seront représentées telles que:
bois, céramique, cuivre, joaillerie, textile et autres.

NE MANQUEZ PAS L'EXPOSITION D'AUTOMNE de Métiers d'Arts Rive-Sud

où vous aurez l'occasion de découvrir
dans l'atmosphère agréable des Promenades St-Bruno
de nombreuses oeuvres à l'image des créateurs d'ici



CONCOURS DE CITROUILLES CHEZ SIMPSONS 29-30-31 octobre

LES ENFANTS VENEZ VOUS AMUSER À FAÇONNER
LES ÉNORMES CITROUILLES

Nombreux prix à gagner.



Le président du Club optimiste de Beloeil, Michel Landry, a accueilli la semaine dernière trois nouveaux membres dont Roger Landry (notre photo), Gilles Roy et Gilbert Trudeau.

Les optimistes de Beloeil accueillent trois nouveaux membres

Le Club optimiste de Beloeil est fier d'accueillir dans ses rangs trois nouveaux membres, MM. Roger Landry, Gilles Roy, et Gilbert Trudeau.

Roger est directeur-gérant de trois succursales de la compagnie d'assurance "L'industriel". Doté d'un esprit très sportif, il adore les jeunes et surtout son

fils qui lui va à peu près aux épaules.

Gilles Roy est propriétaire du nouveau magasin Meubles Beloeil, situé sur la rue Bréboeuf à Beloeil. Gilles n'a qu'un seul défaut, il est un mordu du hockey mais il ne voit que les Nordiques.

Enfin Gilbert, lui, est le propriétaire de Céramique Moderne à Bel-

oeil et il se joint aux optimistes dans le but principal, lui aussi, d'aider nos jeunes par son bénévolat.

Félicitations à ces trois nouveaux membres qui joignent ainsi un club où l'on n'a pas peur de retrousser ses manches et venir en aide à tous ces jeunes qui demain nous remplaceront. [Réjean Allard].

Econo-Fruits

FRUITS ET LEGUMES GROS ET DETAIL

Chez Econo-Fruits, ce qui est le plus important c'est la qualité non la quantité.

Toute qualité n'est pas égale mais à égale qualité. Nous avons les meilleurs prix

219 boul. Laurier, Beloeil 467-0283-84

Tous les lundis Bananes à \$0.25 li.



Super Spécial

Spéciaux de la semaine

Patates en 50 livres

Qualité No 1 Québec \$ 3.99

Pris au magasin

Poireaux

.25 ch. 2 pour .49

Champignons

Boîte 1 chop. .99

Melon miel

chacun .99

Super spécial de notre sorcière d'Halloween

Bonbon à la tire \$ 1.29 ll.

Citrouille

à partir de .99 et plus

Ouvert de 7h à 10h p.m.

7 jours par semaine

12 mois par année



Pierre

Elegance & originalité

C'EST FINAL, nous fermons & TOUT DOIT ETRE VENDU

Voici quelques unes de nos nombreuses aubaines

- | | | |
|----|------------------------------------|---------|
| 1- | BOTTES WESTERN EN CUIR | \$63.99 |
| | RÉG.: \$79.99 SPÉCIAL: | |
| 2- | BOTTES DE TOILETTE EN CUIR | \$66.99 |
| | couleur: noir, gris, bourgogne | |
| | RÉG.: \$82.99 SPÉCIAL: | |
| 3- | BOTTES SPORT EN CUIR | \$45.99 |
| | jeune d'allure | |
| | Couleur pâle | |
| | RÉG.: \$61.99 SPÉCIAL: | |
| 4- | BOTTES SPORT EN CUIR | \$39.99 |
| | chaudement doublées, couleur tan | |
| | RÉG.: \$57.99 SPÉCIAL: | |
| 5- | BOTTES SPORT EN CUIR | \$37.99 |
| | épaisse doublure, fermeture-éclair | |
| | Couleur tan | |
| | RÉG.: \$52.99 SPÉCIAL: | |

Autres spéciaux, bottes de toilette pour dames, Fabrication NATALE ou LAVALLÉE, grandement réduites.

Souliers pour hommes Florsheim, réduit à \$49.99 la paire

ON VOUS ATTEND AUX GALERIES MONTENACH

VOISIN DE H. CROTEAU



où dînons-nous ce soir?

As-tu vu le monde qu'il y a ici?
C'est la nouvelle place du poulet rôti...

Bon, tu dis



NOUVELLE
ADMINISTRATION



ROBIL

Prop.: Michel Petit

Nous livrons
POULET ROTI
SPAGHETTI
PIZZA
POUTINE
SOUS-MARIN

AVEC CHAQUE
COMMANDE DE
\$15.00 ET PLUS
NOUS DONNONS
1 PIZZA BOBINO
TOUTE GARNIE

SPECIAL
\$1.98
croquette de poulet
thé ou café
dans la salle
à manger seulement.

Ces prix sont en vigueur
jusqu'au 1er novembre 1981
129 boul. Laurier,
McMasterville
467-8050

SPECIAL AU
COMPTOIR
SEULEMENT
une grosse
galvode
(fromage, poulet, frites
et sauce)

\$2.75

Restaurant Guiseppe

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Lundi: 11h00 à 24h00
Mardi: 11h00 à 24h00
Mercredi: 11h00 à 24h00
Jeudi: 11h00 à 1h00 AM
Vendredi: 11h00 à 4h00 AM!
Samedi: 11h00 à 4h00 AM
Dimanche: 11h00 à 23h00

SPECIAL 2 POUR 1

Jeudi, vendredi, samedi
les 29-30-31 octobre 1981

CANNELLONI

APPLICABLE SUR:
Livraison, salle et commande pour apporter

MENU DU JOUR

Lundi au vendredi
de 11h00 à 16h00

\$3.25

REPAS COMPLET

BIENTOT

- Renovations
- Bar
- Nouveaux produits
- Spécialités

SOIREE DES DAMES

à tous les mercredis de 16h00 à 24h00

Chaque femme accompagnée aura droit à une réduction de 50% sur le montant total de la facture du couple. Applicable dans la salle à manger Seulement

RESTAURANT GUISEPPE

53 Boul. Laurier
McMasterville
467-2933
467-9613

Chez le Père Magloire

ROUTE 116
Saint-Basile le Grand
653-3882



Festival de cuisses
de grenouille à partir
du 2 novembre 2
POUR 1.

L'UNIQUE BRUNCH SUISSE

SUR LA RIVE-SUD
Tous les dimanches
Servi de 11h00 à 14h30

EXEMPLE:

Fruits de mer, rôti de boeuf,
raclette, quiche lorraine
et plusieurs autres choix.

Prix: adultes **\$10.95**
enfants **\$5.95**



LE ROCHHOIS

Restaurant
Café Terrasse
CUISINE FRANÇAISE

NOUVELLE ADMINISTRATION
OUVERT TOUTE L'ANNEE

Vos hôtes: Wisette et Francis Simonet

244, rue Principale
SAINT-ROCH de Richelieu

785-3023

Sur la rive gauche...

*2626
Petits
Originaux*

relais gastronomique

*1128 avenue
St-Antoine sur Richelieu
réservations: 444-3335*

*Ouverture:
mardi au dimanche
midi et soir*



Succès monstre de la cueillette de journaux à Saint-Basile

Vingt-deux tonnes de journaux, dont une pleine "van" et deux remorques, ont été ramassées le 3 octobre dernier! Les jeunes du mouvement scout, leurs parents, leurs amis de tout âge et vous tous, ennemis du gaspillage, ont fourni un effort gigantesque.

Et quel résultat extraordinaire!

Merci... étant un mot bien petit, nous l'étirons pour y mettre toute la reconnaissance des jeunes et des organisateurs du groupe Scout de Saint-Basile.

Les préparatifs de la cueillette du 7 novembre s'intensifient déjà pour vous donner un meilleur service encore. Des projets prennent forme pour les jeunes, nous vous en donnerons bientôt des nouvelles.

Permettez-nous, devant l'ampleur de la tâche, d'attirer votre attention sur un point. Lors de la dernière cueillette, plus de la moitié des journaux n'étaient pas attachés. Cinq heures ont été nécessaires pour trier et attacher ceux-ci. Voilà un travail que vous

pouvez facilement nous éviter. Voici comment:

Au jour le jour, jetez immédiatement à la poubelle tout le papier gâché et glissez-les dans un sac d'épicerie avant de les ranger.

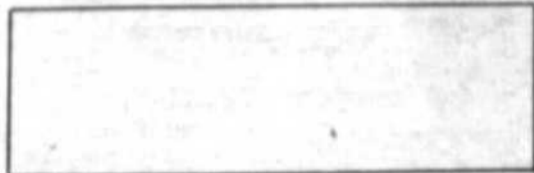
Le 7 novembre, placez votre carte que vous avez colorée en rouge dans la fenêtre. Cette carte indiquera que vous avez des journaux. Elle évitera de vous déranger si vous n'en n'avez pas.

Toutefois, comme certaines familles n'ont pas été rejointes, nous

sonnerons à toutes les portes pour nous assurer que chaque maison a été visitée et aura reçu notre message et sa carte.

La population de Saint-Basile est magnifique et c'est un plaisir de travailler avec elle. Merci à notre ville de nous rendre accessible le stationnement et les commodités du garage municipal.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez téléphoner au 653-2103.



L'Oasis Domenico

24 heures

249 boul. Laurier Beloeil

B.B.Q. - Pizza - Mets canadiens

Repas du jour à \$3.25 Livraison dès 11h00 a.m.

467-5521

Découpez

Bon pour \$2.00 sur toute commande de pizza. Date limite: 6 novembre
Notez bien: un escompte seulement est valide par commande

LE COMBAT DE L'INFLATION, NOUVEAU STYLE

Le Restaurant Naviros est maintenant ouvert

24 HEURES PAR JOUR

Le restaurant vous offre les steak sur charbon de bois, les fruits de mer, pizza, mets italiens, licence complète et bar salon.

LIVRAISON GRATUITE:

dimanche, lundi, mardi, mercredi et jeudi.

11 h 00 à 1 h 00 du matin

vendredi et samedi

11 h 00 à 4 h 00 du matin



RESTAURANT
NAVIROS

464-5166 464-2755

741 Boul. Laurier, Mont Saint-Hilaire



RESTAURANT

Le Chateau Chambord

l'endroit des fins gourmets

Spécial de la semaine

Cuisses de grenouilles

servi avec soupe à l'oignon, salade, riz et sauce à l'ail.

Carafon de vin

\$10.35

Surf'n turf

avec langoustines et filet mignon sauce au vin et champignon servi avec soupe à l'oignon salade et riz

Carafon de vin

\$16.75

Le dimanche

buffet gastronomique de

17 h 00 à 20 h 00

enfant **\$5.00** adulte **\$8.25**

Pour votre fête, le gâteau sera servi gratuitement pour 7 personnes et plus.

600 boul. Laurier, Beloeil
Mail Montenach
464-2710



RESTAURANT

table d'hôte

101 Yamaska Saint-Denis-sur-Richelieu.

Vous présente son fameux

buffet chaud et froid

le dimanche de 15 h 00 à 21 h 00

Menu varié

à toutes les semaines

Adulte **\$7.50**

Enfant **\$3.25**

Réservation:

787-2565

Aussi disponible

trois salles pour vos soirées des fêtes.

Souper aux huîtres

le mercredi 4 novembre dès 19 h 00

Le menu comprendra:

Soupe aux huîtres

Timbale aux huîtres

Huîtres fraîches

Huîtres panées

Eventail d'huîtres

préparées



le prix par personne

\$15.00

Bienvenue à tous



Pour réservations
467-3692
Rue Duvernay,
Beloeil



sports et loisirs

HERTEL SPORTS

464-1025

290 Boul. Laurier
Mont Saint-Hilaire
en face des terrasses Mont Saint-Hilaire



Les matches se suivent mais ne se ressemblent pas chez les Tannants de Saint-Basile. Si les héros ont été les gardiens de but la semaine dernière, ce sont les attaquants qui se sont distingués lors du dernier affrontement. (Photo: Christian Hébert).

Chez les Tannants

Denis Leclair un nom à retenir

Grâce à une performance de trois buts et trois passes, la dernière acquisition de Romano Sport, Denis Leclair a procuré un deuxième gain à son équipe en saison. Comme d'habitude, l'ami Denis a travaillé du début à la fin du match, autant à l'attaque qu'à la défensive, mais cette fois-ci, ses efforts ont été récompensés puisqu'il a participé à la production offensive totale de son club. Le pointage a été complété par André Pouin 2 buts, et Gilles Caron 2 buts. On ne peut passer sous le silence les quatre mentions d'assistance du capitaine Pierre Thérien, toujours excellent. Du côté de la Maintenance, Georges Hacala, Marcel Caponi et Larry Davis ont trompé la vigilance de Jean Baril.

Dans l'autre rencontre, si les officiels Denis Houle et Ronny Lacombe n'étaient pas prêts, les gardiens de but, eux, l'étaient et se sont livrés un duel de tous les instants. Le match s'est soldé par un verdict nul de 1-1. André Giroux de retour d'un voyage de chasse infructueux, s'est vengé sur les porte-couleurs de la Boucherie Fleur de Lys en les frustrant tout au long de la partie. André, qui a eu sa part d'ennui au début de la saison, s'est repris de belle façon.

Son vis-à-vis, Marcel Rouleau, a continué son excellent travail commencé il y a 6 semaines en signant une autre

performance extraordinaire jeudi dernier contre le Restaurant St-Basile. Sa tenue lui a permis de prendre les devants chez les gardiens de but avec une moyenne de 2,33 buts

par partie contre 2,50 pour Mario Longpré. Du côté offensif, André Foisy pour le restaurant Saint-Basile et André Clément pour le Fleur de Lys ont permis ce verdict nul.

CLASSEMENT GENERAL

EQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
Bouch. Fleur de Lys	6	4	1	1	27	14	9
La Maintenance	6	4	2	0	23	15	8
Romano Sports	6	2	4	0	26	31	4
Rest. St-Basile	6	1	4	1	17	35	3

MOYENNE DES GARDIENS

NOM	PJ	BC	BLA	MOY.
M. Rouleau	6	14	0	2.33
M. Longpré	6	15	1	2.50
J. Baril	6	31	0	5.16
A. Giroux	4	22	0	5.50

LES PLUS PUNIS

NOM	MIN.
N. Perrault	22
J.G. Gauvin	18
I. McGregor	16
R. Constantineau	14

LES COMPTEURS

RG	NOM	B	A	PTS
1	M. Caponi	11	6	17
2	D. Leclair	7	9	16
3	A. Clermont	6	7	13
4	A. Pouin	7	5	12
5	I. McGregor	7	5	12
6	R. Constantineau	4	8	12
7	P. Thérien	5	6	11
8	A. Foisy	6	3	9
9	S. Daigle	4	5	9
10	A. Beauchamp	6	1	7

On fête l'halloween à Mont-Saint-Hilaire

Une grande danse aura lieu vendredi soir de cette semaine à 20 h 30 au centre civique de Mont Saint-Hilaire à l'occasion de l'halloween. François Tessier sera le disc-jockey de la soirée. Il y aura des prix pour les dix meilleurs costumes. L'entrée sera de 2\$.

Un descendant de Robin des bois fait mouche à 100 mètres

Quatre descendants de Robin des bois sont revenus heureux d'une excursion de chasse à Notre-Dame de la Merci près de Saint-Donat.

Dès le lendemain de leur arrivée, un des leurs faisait mouche d'une flèche tirée d'une distance de 350 pieds sur u

tance de 350 pieds sur un orignal mâle de 1,200 livres. Ainsi prenait fin l'excursion de ce quatuor d'archers qui avaient mis plusieurs semaines à préparer dans les moindres détails leur expédition dans la zone F-1, réservée à la chasse à l'arc.

Comme toutes les expéditions de chasse,

ce ne sont pas les anecdotes qui manquent, ni les faits cocasses.

Juchés dans un arbre, les chasseurs à l'affût aperçoivent leur proie tant attendue, venant s'abreuver. L'un d'eux, Sylvain Marquis à sa première expérience à la chasse, s'empresse d'empêcher une flèche. Nervosité sans doute, il décoche sa flèche entre les quatre pattes de l'animal... intrigué. Ajustant mieux son tir sur la cible immobile une quarantaine de pieds, l'archer décoche une autre flèche qui, cette fois, effleure le dos de l'orignal... qui secoue l'échine chatoillé par les plumes.

De peur de laisser le trophée tant attendu s'échapper, son compagnon Réal Pitre tire d'une distance de 350 pieds une flèche qui atteint l'animal qui s'affaisse.

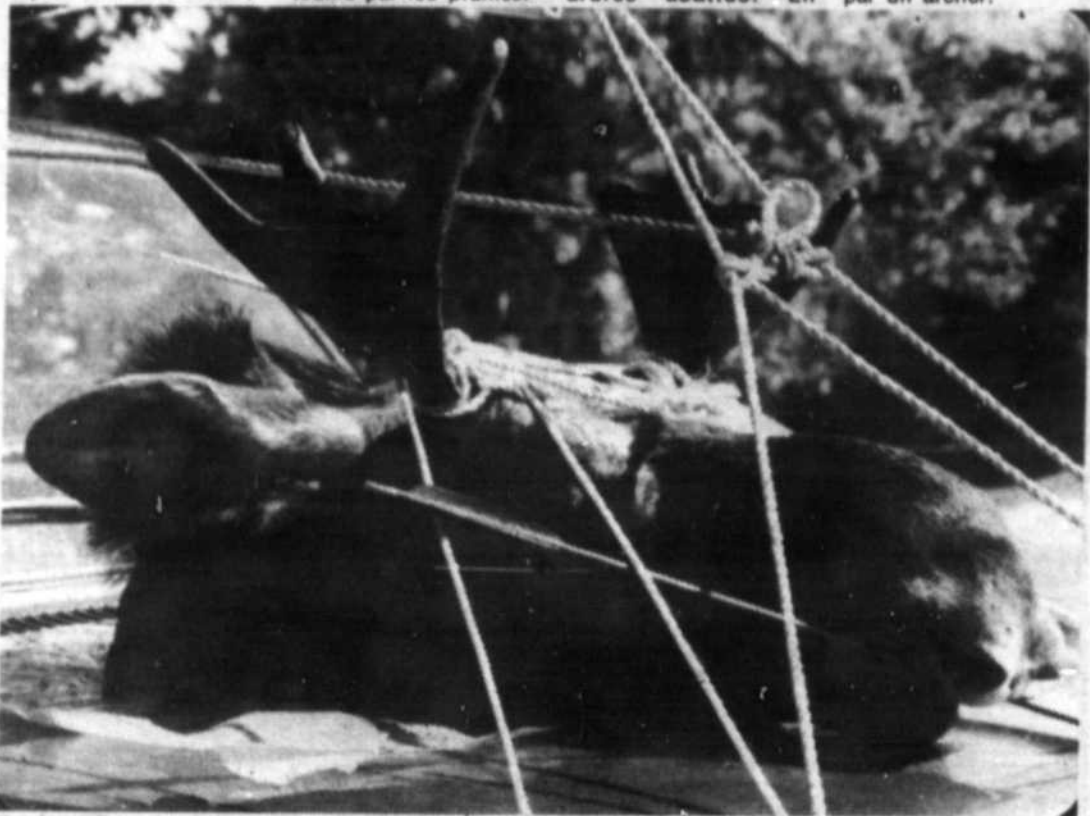
Quelques instants plus tard, l'orignal mortellement atteint, s'enfuit dans un marécage.

Les chasseurs décident de ne pas le poursuivre sachant que l'animal se croyant hors de danger, sortira de sa cache. Leur calcul fut juste et quelques heures plus tard, il découvrait l'animal à quelques kilomètres de leur campement, admirablement bien caché entre deux arbres abattus. En

quelques minutes, l'animal fut dépecé et chargé sur le canot.

Si l'excursion a été fructueuse, l'heureux tireur doit une fière chandelle à coéquipier, René Janelle qui, tout le temps que l'animal s'abreuvait, n'a cessé de "l'appeler". Le quatrième tireur Gérard Hébert avait préparé avec minutie les moindres détails du voyage et avait fabriqué les plates-formes sur lesquelles étaient juchés les archers.

Dans la région de Montréal, il s'agit de la plus belle prise abattue par un archer.



L'orignal de 1,200 livres constitue la plus grosse prise abattue par un archer dans la région de Montréal.



Le quatuor de chasseurs posant pour la postérité. Dans l'ordre habituel, Sylvain Marquis (assis sur le camion), René Janelle, l'expert de la chasse à l'arc, Réal Pitre, qui a abattu l'orignal et Gérard Hébert qui a préparé minutieusement l'expédition.

L'école de ski Skippy de retour cette année

Plus dynamique que jamais, l'école de ski Skippy sera de nouveau de retour cette année à Bromont. Pour 160\$, on vous propose du 9 janvier au 27 février, huit sorties le samedi avec des cours durant l'avant-midi et du ski libre en matinée. Le voyage se fera par autobus qui circuleront à Beloeil et les municipalités voisines pour "ramasser" les skieurs.

Grâce à une affiliation à l'école de ski de Bromont, nous offrons une qualification supérieure pour les moniteurs de niveau un à quatre. De plus, les

classes comprendront six à dix élèves.

Un système vidéo sera disponible pour corriger les erreurs techniques. Lors du visionnement, l'élève aura l'occasion de voir ses défauts avec son moniteur.

Le prix global de 160\$ comprend huit cours le samedi, transport par autobus luxueuse, billet de monte-pente, surveillance, le certificat et les écussons, la médaille après l'examen, une photo-souvenir du groupe, un rabais de 10% à une boutique de ski et le service pour les excursions du di-

manche.

Spécial du mardi soir
Tous les mardis soir, nous organisons une école de ski pour adultes au coût de \$120 comprenant les mêmes services.

L'heure du départ sera à 18 h 30 du mail Montenach et le retour vers 23 h 30.

Une soirée d'information aura lieu le 10 novembre à 20 h, à l'auditorium de la polyvalente Beloeil.

Pour de plus amples informations: communiquez avec Jean-Marc Blais au 454-0726.

A L'INTENTION DES ENTRAINEURS Le collège Marie-Victorin offre un cours en psychologie du sport

Etre entraîneur, c'est souvent se faire attribuer l'outrage des défaits et rarement le mérite des victoires.

Le bon entraîneur doit savoir répondre aux attentes et aux besoins des parents, des jeunes sportifs, des organismes communautaires, etc.

Le bon entraîneur peut motiver et influencer les jeunes, non seulement du point de vue du sport mais aussi dans leur vie personnelle (école, famille, projet d'avenir).

Il arrive parfois qu'un entraîneur malgré toute sa bonne volonté n'obtienne pas le succès espéré.

Le collège Marie-Victorin offre un cours de base en psychologie du sport. Ce cours est donné par M. Jean-Guy Bédard, auteur du volume "L'entraîneur et la psychologie du sport". Il est assisté par une équipe de professionnels: M. Richard Robillard, M.A. en éducation physique et professeur à l'Université de Montréal; Anthony Heffer-

man, professeur d'éducation physique et entraîneur de football; Gaston Lefebvre, psychologue industriel et professeur du Centre de formation des professionnels de la vente du collège Marie-Victorin; Robert Bonneau, professeur d'éducation physique à l'Université de Montréal et entraîneur du basketball.

Voici quelques-uns des aspects abordés:

- le rôle de l'entraîneur,
- la motivation
- le leadership et

la compétition, etc.
Ce cours ne vise pas à former des spécialistes mais à fournir aux intervenants (moniteurs, instructeurs, parents, athlètes) les connaissances indispensables à un meilleur exercice de leur rôle.

Pour plus d'informations, communiquez avec le Service de l'enseignement aux adultes du collège Marie-Victorin au 325-0150 (poste 235) ou venez vous inscrire personnellement.



Les formulaires d'inscription pour joindre Skippy sont disponibles

Les inscriptions pour joindre les rangs de Skippy sont en marche au coût de 5\$ grâce à des revenus des commanditaires de la région.

De plus, Skippy vient de joindre les rangs de l'ACSQ, une organisation qui regroupe plusieurs clubs de ski, nous permettant ainsi d'obtenir des meilleurs prix dans les centres de ski. Vous trouverez des formulaires d'inscription chez Beaumont Sports, auprès de Luc Dorion à la polybel et Michelle Sangolli à la polyvalente Ozias-Leduc. La carte de membre vous donne droit à une réduction de 10% chez Beaumont Sports, un aiguisage, des réparations de base, cire froide, lubrification des fixations pour la somme de 15\$ au lieu de 25\$.

Les excursions se feront le dimanche à compter du 6 décembre (le lieu sera déterminé en fonction des conditions de la température). Il y aura aussi des sorties pendant les journées pédagogiques scolaires. Une réunion d'information se tiendra le 3 novembre à 20 h à la polyvalente Beloeil.

Une étude pour déterminer les effets des pluies acides sur la truite mouchetée

Le ministre de l'Environnement, monsieur Marcel Léger, annonce l'octroi d'une subvention de 110,000 \$ au département de biologie de l'Université Laval pour la réalisation d'une étude sur l'impact des précipitations acides sur l'omble de fontaine ou truite mouchetée du Parc des Laurentides.

L'étude avait été recommandée par le groupe de travail scientifique québécois sur les précipitations

acides, créé par le ministère de l'Environnement. Ce groupe a déjà mis en oeuvre certains projets qui ont mené, entre autres choses, à l'identification des principales sources québécoises d'émissions de substances acidifiantes, à l'établissement d'un réseau de 46 stations pour la collecte des précipitations acides et à la mesure de certains effets physico-chimiques et biologiques des précipitations acides

sur le milieu lacustre. Cette fois-ci, il s'agit de faire ressortir de façon claire le lien qui existe entre les précipitations acides et la baisse de reproduction des poissons dans certains de nos lacs déjà démontrée indirectement par la baisse du succès de pêche.

Pour ce faire, on échantillonnera 15 lacs du Parc des Laurentides pour déterminer les effets directs des précipitations acides

sur la fonction de reproduction chez les poissons adultes; six lacs et rigoles expérimentales seront étudiés pour déterminer les effets sur le développement des oeufs et trois lacs seront analysés pour élaborer la structure d'âge de la population.

Cette étude s'inscrit dans le cadre du programme de lutte aux précipitations acides et vise à déterminer d'abord l'étendue du problème.

Le CRL Rive-Sud se remet en question

Les membres du Conseil régional des loisirs de la Rive sud (CRL), réunis en assemblée générale annuelle le 28 septembre, ont donné le feu vert à un Comité bipartite (administrateur, permanent) pour réaliser des travaux d'étude et d'analyse en vue de réorienter l'organisme.

Ce comité, qui a déjà commencé à siéger, a formulé aux membres les premières avenues possibles sur lesquelles le CRL pourrait s'enligner au cours des prochains mois.

Ces premières avenues concernent notamment une redéfinition de la mission, du membership, des notions de clientèles et de collaborateurs de l'organisme, et pourraient asseoir les balises du CRL pour une approche d'intervention

à court, à moyen et à long terme. Au cours des prochaines semaines, le Comité se penchera plus spécialement sur la formulation de nouveaux objectifs, cherchera à identifier les services que le CRL pourrait offrir à ses clientèles et spécifiera le futur type d'intervention du CRL et ses modalités de collaboration avec les autres organismes du milieu.

Cette réorientation du CRL Rive sud n'est pas étrangère à tout le remue-ménage que connaît le monde du loisir au Québec depuis maintenant deux ans. On sait que le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a mis de l'avant l'idée d'une réforme en profondeur de la structure du loisir au Québec reposant sur la municipalité comme maître d'oeuvre, et

proposant un nouveau mode de financement des loisirs municipaux. Dans ce contexte, plusieurs organismes régionaux et nationaux sont appelés à modifier leurs modes d'intervention. Toutefois, cette réforme et les modalités

d'application tardent à venir et plongent les intervenants municipaux dans l'incertitude.

C'est sur cette toile de fond que s'inscrit (et repose) toute la démarche de la réorientation du CRL Rive sud.

Ligue de quilles les Amateurs

Dans la ligue du commanditaire Fernand Fortin, le classement se corse à la suite de la victoire des Boucheries Brodeur sur le Taxi Central 5 à 2 grâce à Normand Brodeur et Gérard Lortie. Pendant ce temps, la Brasserie du Carrefour avec en vedette Maxime Beauchemin et Robert Hélie, défaisait le Cyr et Neveu 5 à 2. À la suite de ces résultats, le classement s'est beaucoup resserré car seulement 4 points séparent les 3 premières équipes.

Les joueurs suivants ont réussi plus de 500.

Maxime Beauchemin	594 (220)
Robert Hélie	540
Pierre Leblanc	539
Réjean Beauchemin	537
André Miffette	513
Yves Brodeur	507
Normand Brodeur	501

Classement

	PJ	G	P	N	T	PTS
Taxi Central	21	14	7	0	4	24
Brasserie du Carrefour	21	11	10	0	3	21
Les Boucheries A. Brodeur	21	10	11	0	3	20
Cyr et Neveu Inc.	21	7	14	0	4	15

Devenez Ambulancier Saint-Jean

Si vous désirez suivre des cours de secourisme général, de sauveur cardiaque, de réanimation cardio-respiratoire et de soins de l'enfant à domicile, vous êtes invités à vous inscrire à l'Ambulance Saint-Jean, 405 boul. De

Maisonneuve est, (angle St-Denis) à Montréal. L'inscription aura lieu les lundi et mardi 2 et 3 novembre de 17 h 30 à 20 h 00.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez au 842-4801 de 8 h 30 à 16 h 30.



Curling bien sûr, souper, danse voilà le menu de la journée d'ouverture du Club de curling Bel-Aire. (Photo: Christian Hébert).

Le curling se met en branle au club Bel-Aire

La semaine dernière se tenait au Club de curling Bel-Aire, la clinique annuelle de André Emond à l'intention des joueurs débutants. Ceux-ci ont vivement apprécié les conseils du meilleur professeur en la matière.

Les ligues-maison débutent cette semaine. Tous les nouveaux et anciens membres attendent avec impatience la

"Journée d'ouverture officielle" prévue pour samedi prochain. Évidemment, le curling sera à l'ordre du jour. L'organisateur des activités sociales, Jacques Laforge, nous signale qu'il s'attend à une forte participation. Le hasard déterminera les équipes qui compétitionneront pour les grands honneurs et les prix qui s'y rattachent. Curling cap-

tivant, délicieux souper, prix, musique de danse composent le programme de cette journée dont le succès est déjà assuré!!

A Bel-Air, le curling est en marche pour une autre saison remplie de nombreuses activités dont l'une des principales, le bonspiel "Apple Valley" qui aura lieu du 11 au 21 novembre.

L'Égypte à la MIRS

La Maison internationale de la Rive-Sud convie le public à une conférence sur les aspects économiques et socio-politiques de l'Égypte. La conférence sera donnée par M.

Michel Guay, égyptologue.

Berceau de la civilisation et point de mire de l'actualité politique contemporaine, les enjeux de l'Égypte concernent le monde entier.

La MIRS est située au 2465, boulevard Lapinière à Brossard. La conférence sera prononcée le vendredi 30 octobre à compter de 20 heures. Plus de détails en composant 656-4723.

Antibiotiques: 1, bactéries: 2

(SHS) Un front commun international de chercheurs réclame un meilleur contrôle des antibiotiques, car leur utilisation massive permet le développement de nouvelles souches bactériennes qui résistent à tous les traitements connus. Si par contre on réduit leur utilisation, les souches résistantes diminuent. Aussi vaut-il mieux, selon ces scientifiques, limiter les prescriptions

d'antibiotiques aux seules maladies importantes et non aux simples gripes. Les cas de bactéries résistantes sont nombreux, ainsi la pénicilline, qui il

y a 40 ans guérissait à peu près toutes les infections causées par le staphylocoque commun, n'est aujourd'hui efficace que dans 10 pour cent des cas.



A SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, LES 5, 6, 7 et 8 NOVEMBRE

Le Supermarché de l'agriculture

Le Supermarché de l'agriculteur est un tremplin disponible à tous les participants progressifs de l'industrie agricole.

Augmenter la profitabilité de sa production basé sur un rendement plus efficace demande beaucoup d'ingéniosité. Cette ingéniosité se trouve parmi les producteurs agricoles et aussi parmi les entrepreneurs.

Aujourd'hui il est important de connaître des solutions d'échange lorsque le gouvernement, par obligation, se doit de couper les budgets. Dernièrement, un

entrepreneur de la région a trouvé une façon économique de drainer les terres, sans faire appel aux subventions du ministère de l'Agriculture.

Malgré un succès instantané, l'entrepreneur se doit de retirer son projet du marché car il semble que certains éléments "responsables" du ministère de l'Agriculture disent à qui veut bien les entendre, de patienter au printemps pour les nouvelles subventions.

Peut-être que pour les fonctionnaires c'est une façon de stimuler l'industrie, mais il est cer-

tain qu'une fois de plus, le producteur agricole qui devra prendre son mal en patience et les payeurs de taxes n'en seront que plus insatisfaits.

Le bon sens nous dit de sauver de l'argent maintenant et non sur le dos d'un gouvernement aux prises avec un phénoménal déficit.

Le Supermarché de l'agriculteur se veut un endroit efficace car nous croyons qu'il est plus économique pour tout le monde de se regrouper au même endroit, au même moment pour effectuer des transactions.

Lorsque nous prenons conscience de l'efficacité du marché de l'agriculture et en même temps des petits jeux mesquins de certains autres composantes de l'industrie, nous croyons que nous avons le devoir de dénoncer cette nuisance dans le but d'avertir les producteurs agricoles qu'il y a et aura toujours des solutions de rechange économiques qui, bien intégrés à leurs productions, seront évidemment un atout supplémentaire au succès de leur entreprise.

Un complet neuf pour les Fêtes? Pourquoi pas nous?

Venez faire confectionner votre complet sur mesure avant l'augmentation prévue pour le 2 novembre 1981

Sur mesure \$119.00 et plus avec essayage pour un meilleur ajustement

Pantalons sur mesure \$29.95 et plus

Nous vous les remettons à la mode d'aujourd'hui

Vous avez de bons habits ou pantalons

- Revers de veston coupe plus étroit
- Pantalon trop large du bas
- Doublure de veston ou paletot changer au complet
- Cravate trop large remise à la mode
- Réparation générale
- Dames et messieurs
- 40 ans d'expérience
- Habits sur mesure

CONFECTION AUSSI AVEC VOTRE TISSU
Faits par de vrais tailleurs

Livraison 2 semaines

Pourquoi paye pour du tout fait quand vous pouvez l'avoir SUR MESURE et à la MODE

Boutique Jean-Michel

265 Boul. Cartier, Beloeil

464-1764

Le magasin est situé entre
Casse Pop. Maria Goretti et Regie des Affaires

Ca c'est un SPÉCIAL

En plus de l'économie sur L'ESSENCE et le PRIX...
Voici ce que vous obtenez!

DATSUN X310 T 1 1981
Sedan à arrière ouvrant GX 4 portes

- Pneus radiaux ceinturés d'acier 165/70 SR13 à flanc noir
- Anneaux chromés de roues
- Panneau de bas de caisse peint en noir
- Poignées d'assistance côté passager
- Petite console centrale
- Compte-tours
- Encadrements de fenêtres peints en noir (4 portes)
- Ouverture à télécommande de hayon

- Ouverture à télécommande de volet de réservoir d'essence
- Verrous de portières arrière à l'épreuve des enfants (4 portes)
- Volet de réservoir d'essence à verrou
- Panneau de sécurité arrière amovible
- Sièges arrière individuels repliables
- Garnitures de sièges en velours
- Tapis moelleux à poils longs de plancher et d'espace arrière de cargaison

- Miroir de courtoisie au pare-soleil côté passager
- Eclairage de courtoisie du cendrier et de l'espace de cargaison
- Voiant gainé à 4 rayons
- Ouverture à télécommande des glaces latérales arrière (2 portes)
- Les glaces latérales arrière s'abaissent (4 portes)
- Sièges baquets à dossier surbaissé avec appuis-tête réglables

LE NOM DE QUALITÉ

NISSAN MOTOR CO. LTD.

Plusieurs autres spéciaux sur les modèles '81 en inventaire. Tous les modèles '82 sont maintenant en montre.

Automobiles Réal Croteau Ltée
760, rue St-Charles est, Longueuil (coin Rolland Thérien)
677-8979 - 677-8953
Vente de voitures neuves et d'occasion
Mécanique - Peinture - Debosselage
Accessoires - Pièces.

Pour McMasterville
L'EQUIPE

A L'ESPRIT OUVERT!



A LA MAIRIE
ROLLAND TREMBLAY
A ELIRE



SIÈGE N° 2:
Jean-Claude Pelletier
ELU



SIÈGE N° 3:
Julien Tanguay
ELU



SIÈGE N° 4:
Roger Girard
A ELIRE



SIÈGE N° 5:
Yvon Dion
A ELIRE



SIÈGE N° 6:
Pierre-Luc Fredette
ELU

**COMPLETEZ L'EQUIPE
QUI S'IDENTIFIE BIEN A SON MILIEU!**
**DANS UNE SAINTE ADMINISTRATION, CETTE NOUVELLE
EQUIPE VOUS FOURNIRA L'INFORMATION ADEQUATE.**
Le 1er Novembre Donnez-nous "le mandat d'agir"

POURQUOI UN FRONT COMMUN À L'ASSEMBLÉE NATIONALE CONTRE LE PLAN D'OTTAWA?

Parce que nos droits sont menacés

L'Assemblée nationale ne se réunit pas d'urgence sans raison grave. C'est toujours exceptionnel et pour faire face à un problème précis. Lorsqu'ils commencèrent les travaux de leur session extraordinaire, le 30 septembre, les députés québécois devaient considérer le fait qu'Ottawa voulait aller de l'avant avec son plan de modification du Pacte de 1867, même si la Cour suprême l'avait déclaré inconstitutionnel deux jours plus tôt. La menace d'une action unilatérale justifiait les parlementaires de se prononcer rapidement et sans détour pour défendre les intérêts légitimes du Québec.

La menace: le plan d'Ottawa

Le plan d'Ottawa prévoit le rapatriement de la constitution de 1867 en y ajoutant une formule d'amendement et en y insérant une Charte des droits. Voilà maintenant plus d'un an qu'Ottawa tente de faire passer son plan malgré l'opposition du Québec et de la majorité des provinces. S'il était adopté, ce plan viendrait affaiblir nos institutions politiques. Il serait en plus un facteur de désordre pour notre économie et notre vie sociale. Ne pouvant convaincre ses partenaires, Ottawa a choisi d'essayer de les contraindre en voulant imposer par la force ce qu'il n'a pu obtenir par la négociation. Aussi, Ottawa annonce qu'il va agir seul en demandant à Londres, et à Londres seulement, de sanctionner son coup de force.

Ce que dit la Cour suprême

Le Québec, avec d'autres provinces, est allé devant la Cour suprême. Outre la question sur la légalité stricte de la démarche fédérale, le Québec a posé aux juges les deux questions suivantes:

"QUESTION A — La Loi sur le Canada et la Loi constitutionnelle de 1981 si elles entrent en vigueur et si elles sont valides à tous égards au Canada, auront-elles pour effet de porter atteinte:

- (i) à l'autorité législative des législatures provinciales en vertu de la constitution canadienne?
- (ii) au statut ou rôle des législatures ou gouvernements provinciaux au sein de la fédération canadienne?"

"QUESTION B — La Constitution canadienne habilite-t-elle, soit par statut, convention ou autrement, le Sénat et la Chambre des communes du Canada à faire modifier la Constitution canadienne sans l'assentiment des provinces et malgré l'objection de plusieurs d'entre elles de façon à porter atteinte:

- (i) à l'autorité législative des législatures provinciales en vertu de la Constitution canadienne?
- (ii) au statut ou rôle des législatures ou gouvernements provinciaux au sein de la fédération canadienne?"

(Extraits du jugement de la Cour suprême du Canada, lundi le 28 septembre 1981)

À la première question les juges ont été *unanimés* pour répondre oui.

Oui, le plan d'Ottawa réduirait les droits et les pouvoirs des provinces tels qu'ils avaient été garantis en 1867.

En réponse à la deuxième question, les juges confirment qu'il existe bel et bien des conventions au Canada qui font que le consentement des provinces est nécessaire — "constitutionnellement nécessaire" — pour procéder aux changements prévus par le plan d'Ottawa et que, jusqu'ici, depuis 114 ans, elles ont été respectées scrupuleusement par tous les partenaires de la confédération. Agir malgré tout, sans l'accord des provinces, ce serait aller à l'encontre des règles établies et du principe fédéral.

À quoi sert cette motion?

En intervenant rapidement et de façon aussi énergique, l'Assemblée nationale a réussi dans l'immédiat à contenir l'impatience injustifiable d'Ottawa. Par ce geste, le Québec a confirmé solennellement sa détermination

aux sept autres provinces qui s'opposent aussi à cette manœuvre d'Ottawa. Surtout, les députés du Québec se sont engagés à défendre avec fermeté les droits et les pouvoirs du peuple québécois.

Ottawa, plutôt que de poursuivre aveuglément la voie de l'unilatéralisme, plutôt que d'intervenir de façon inconséquente, doit revenir à la table des négociations et accepter les solutions réalistes qui sont offertes par la majorité des gouvernements du pays.

Des dangers réels

La motion Lévesque-Ryan dénonce un plan fédéral bien arrêté qui, s'il se réalise, viendra bousculer de fond en comble des façons de faire, viendra annuler des progrès acquis qui profitent aux Québécoises et aux Québécois.

À première vue, on pourrait croire que la Charte d'Ottawa ne changerait pas tellement notre vie quotidienne. En effet, nos droits et nos libertés fondamentales sont déjà protégés par nos propres lois votées à l'Assemblée nationale. Mais, quand on y regarde de plus près, on voit à quel point cette charte attaque plusieurs des moyens que se sont donnés les Québécois pour redresser leur économie et améliorer leurs conditions de vie.

Par exemple:

- Les lois et les règlements qui garantissent aux résidents du Québec la priorité d'embauche dans nos grands chantiers pourraient être déclarés discriminatoires pour les autres Canadiens et on pourrait exiger leur abolition.
- Il en est de même pour les programmes d'aide à la petite et moyenne entreprise, pour les mêmes raisons.
- Ça peut aller très loin! La politique d'achat chez nous, la Loi 101 sur la langue, les mesures d'égalité des chances en faveur des Québécoises, les lois qui protègent les consommateurs et qui interdisent la publicité abusive s'adressant aux enfants de 13 ans et moins...

C'est tout cela que la Charte d'Ottawa veut remettre en question.

Mm. Lévesque et Ryan ont compris la menace qui pèse sur le Québec

Face à l'urgence du moment, devant la gravité de la situation, l'Assemblée nationale, à l'unanimité des partis politiques, a réaffirmé avec force la détermination du Québec de s'opposer au plan illégitime et inconstitutionnel d'Ottawa.

LA MOTION LÉVESQUE-RYAN

"La Cour suprême du Canada ayant décidé que le projet fédéral concernant la Constitution du Canada réduit les pouvoirs de l'Assemblée nationale du Québec et que l'action unilatérale du gouvernement fédéral, bien que légale, est inconstitutionnelle, parce que contraire aux conventions,

- cette Assemblée réclame du gouvernement fédéral qu'il renonce à sa démarche unilatérale,
- s'oppose à tout geste qui pourrait porter atteinte à ses droits et affecter ses pouvoirs sans son consentement,
- et demande au gouvernement fédéral et à ceux des provinces qu'ils reprennent sans délai les négociations dans le respect des principes et des conventions qui doivent régir les modifications du régime fédéral canadien."

(Extrait du Journal des Débats, mercredi le 30 septembre 1981)

 Québec

**La situation est grave. Elle nous concerne toutes et tous. Les Québécoises et les Québécois peuvent être assurés que leur Gouvernement les informera de l'évolution de la situation.

Affaiblir
le Québec,
JAMAIS!



cinémas et spectacles

Peur-Bleue au Pont Tournant



Attention, attention, les petits et les petites, une Peur-Bleue spécialement pour vous, vous est proposée au café théâtre Le Pont Tournant.

Peur-Bleue, une création et interprétation de Louise LaHaye et Martine Rousseau, c'est une production Le Gyroscope.

Tout particulièrement pour les enfants de 3 à 5 ans Peur-Bleue est une très belle histoire dont le thème est la perception quand celle-ci est transformée par les émotions. Les enfants perçoivent mille et une choses dans une jour-

née, et ils vivent autant d'émotions. Ainsi Peur-Bleue leur permettra de se regarder comme dans un miroir et de vivre comme dans un rêve éveillé. Faire la part des choses n'est pas facile à apprendre...

Peur-Bleue une histoire que nos petits et petites se souviendront longtemps.

Peur-Bleue au café-théâtre Le Pont-Tournant, 940, rue Laurier, Vieux Beloeil, les dimanches, 1, 8, 15 et 22 novembre à 14 heures. Pour plus de renseignements, composez 467-4504.



Céline Dussault, Gabrielle Lavigne, Bruno Laplante, Claude Gai et Paul Trépanier font partie de la distribution de "La chatte métamorphosée en femme". (Photo: André Lecoq)

Deux opérettes à Saint-Hilaire le 13 novembre

"La Chatte métamorphosée en femme" de J. Offenbach (1858) est une opérette en un acte avec quatre personnages interprétés par Gabrielle Lavigne, Paul Trépanier, Bruno Laplante et Céline Dussault.

C'est l'histoire de Guido, jeune homme ruiné et devenu misanthrope, qui jette son dévolu sur Minette, la chatte de sa gouvernante. Il achète une bague magique d'un plongeur DIG-DIG et l'utilise sur sa chatte qui devient une jeune fille dont il tombe amoureux. Que de stratagèmes Offenbach n'inventera-t-il pas avant d'assurer le bonheur du pauvre Guido!

"La poule noire"

de M. Rosenthal (1933) est une opérette en un acte dont les quatre personnages sont Paule Verschelden, Mireille Thibault, Claude Gai et Bruno Laplante.

L'héroïne de cette opérette, Constance, est une veuve qui persiste à vivre dans les crépes trois ans après la mort de son mari. Son père et la gouvernante s'évertuent à la distraire et invite un ami, Berbiqui, qui la courtise de mille façons. Mais par quel subterfuge la jeune veuve sera-t-elle touchée?

Le metteur en scène, René-Daniel Dubois, a sorti des tablettes, ces deux opérettes traitant de l'ennui, pour nous présenter, version ac-

tuelle, l'histoire comique de bébé-Guido qui, à 7 ans, s'ennuie et raconte à ses amis l'histoire de son amour pour sa chatte... et l'histoire de Berbiqui qui, à 60 ans, s'ennuie tout autant et s'en tire en se racontant des histoires de veuves...

Le spectacle sera présenté à la polyvalente Ozias-Leduc à Mont-Saint-Hilaire le 13 novembre à 20h30. Les billets sont vendus par Le Club optimiste de Mont Saint-Hilaire. Vous pouvez vous en procurer, au coût de \$8, à la librairie Dialecta, Saint-Hilaire, 467-5573 et chez les disques Le-maire à Beloeil, 474-0888.

J'ai vu....

LOUISE GENDREAU

Je reviens à l'instant d'une soirée amicale chez "Le Bonhomme sept heures" (à Beloeil). Je voudrais ici féliciter les deux couples responsables de ce petit coin Renaissance, qui s'occupent des chansonniers et de la qualité des spectacles présentés. Qualité de voix, de paroles, et d'esprit sont les critères fondamentaux de cette boîte à idées, boîte à sourires. Je crois important de vous dire qu'il ne vous coûte qu'un dollar pour y entrer, et libre à vous de consommer un verre d'eau ou quelque alcool... Le spectacle

est de plus, présenter en trois parties différentes, une charmante soirée en perspective, peu coûteuse et ouverte à tous ceux qui ont le coeur en fleurs. Raymond Desmarieau y chantait ce soir. "Un sourire sans âge", il s'adresse à votre coeur. Il chante, parle d'une voix douce comme le ciel et bondit si "on ne cherche pas au fond de soi"! Son spectacle est varié: de la drôlerie tragique à la rêverie amoureuse, il est là devant nous, poète-éternité, il aime son public. Je l'ai beaucoup aimé.

J'ai vu "Les Sortilèges": troupe de danse folklorique. De jeunes amateurs et quelques

professionnels virevoltent devant nous. C'est un spectacle coloré, et même amusant. Quelles que soient leurs expériences, tous se tirent très bien d'affaire. Je crois que cette troupe est à surveiller dans un avenir prochain. Les "pas" accomplis laisseront des traces.

Il y aura une exposition aux Promenades Saint-Bruno les 28, 29, 30 et 31 octobre organisée par MARS (Métiers d'arts Rive-Sud). Ce sera une expo-vente, et semble-t-il qu'une quarantaine d'exposants seront sur place: peinture sur soie, bijoux, céramique, poterie, tissage, cuir, etc. Bref, peut-être une occasion de

débuter vos empiettes de Noël, et ce, en encourageant vos artistes...

J'ai quitté mon siège à la moitié du spectacle au théâtre Conventum à Montréal. On y paraphrasait: Spécial du Jour.

P.S. Avez-vous vu Une envie folle d'une nuit blanche au Pont Tournant de Beloeil? C'est une petite merveille. A bientôt.

Appelez-moi à 464-6437. P.S.: "Soyez vous-mêmes, ne retenez pas à mi-chemin, réalisez-vous à travers votre métier, sachez qu'une grande oeuvre est un grand défi et tirez-en les conséquences" [Grotowski].

Avec votre vieux on fait du neuf

Rembourrage Claude Enrg

782 Laurier, Beloeil
467-4755

- Intérieur de Van
- Ensemble de salon
- Mobiliers de cuisine
- Estimation gratuite
- Garantie 1 an sur matériel et ouvrage "usage normal"



M. TAPIS-NET

C. Sévigny, prop.

NETTOYAGE A LA VAPEUR Tapis, fauteuil, intérieur d'auto

8 ans d'expérience et le service que nous vous donnons fait notre prospérité

Assurance-responsabilité \$1,000,000.00

Région Saint-Hyacinthe
773-0390

Région Beloeil
467-4755

Commercial
Résidentiel

Ne manquez pas le spectacle de jazz de Tasman à Beloeil

Le groupe Tasman se produira ce soir sur la scène de l'Auberge de la vieille gare à Beloeil. Il nous présentera un spectacle de première qualité avec des musiciens chevronnés qui ont

déjà présenté leurs compositions de jazz dit "fusion" sur les scènes importantes du Québec.

"It's very lively" de dire Chick Corea après avoir écouté un enregistrement de la musi-

que de Tasman et on peut être certain qu'aucun amateur ne restera indifférent face au style de ce groupe des plus prometteur au Québec.

Le spectacle débutera à 20 h 30.

ECOLE DE MUSIQUE COURNOYER METHODE DE CREATION

PIANO — GUITARE — CHANT — LECTURE VOCALE

- Interprétation — arrangement — accompagnement — improvisation — composition
- enseignement à tous les niveaux, à tous les âges débutant inclus.

DU CLASSIQUE AU JAZZ

Montréal, Rive-Sud, Saint-François de Laval, Charlemagne, Marieville, Cowansville, Saint-Hyacinthe, Québec, Rimouski.



BELOEIL

St-Hilaire

(514) 653-4666



disques à l'oeil

PRO-CULTURE PPC-26002 LES UNS ET LES AUTRES.

Eh oui! c'est bien la bande originale du film de Claude Lelouch. Notons que les critiques ont été élogieuses en ce qui concerne le film. En tout cas, la musique en mérite aussi. Faut dire que les deux grands compositeurs, Michel Legrand et Francis Lai, sont reconnus pour y mettre le paquet. C'est de la grande musique même si elle est souvent différente (pour le style) au cours de l'audition. On rencontre le jazz des cabarets, des ballades romantiques d'après guerre et même le Boléro de Ravel. Toute cette salade vous fait voyager à travers le temps. Au premier contact auditif, on l'aime mais on se sent confus si on n'a pas vu le film. C'est bien fait car les arrangements sont très bons, les musiciens sont des exécutants excellents et l'enregistrement est de qualité. Cet album double ne peut passer inaperçu notamment si vous avez vu le film.

POLYDOR PD1-6331 NOVO COMBO.

Voici un nouveau groupe qui est le reflet d'une expérience notable. Le batteur, Michael Shrieve a fait son nom lorsqu'il remplissait son rôle dans le groupe Santana. D'ailleurs sa performance en solo dans le film Woodstock fût fortement remarquée. Stephen Dees, bassiste, se charge maintenant d'écrire la plupart des chansons. Peter Hewlett, guitariste, se permet maintenant de dire qu'il a travaillé avec Carly Simon. Le deuxième guitariste, Jack Griffith de Charleston est considéré comme le "Hot-Shot Rocker" de son coin. Novo Combo a été fondé par Michael et Stephen et ils ont auditionné plus de 200 musiciens avant de choisir Pete et Jack. Ce rock s'est imprégné dans un excellent enregistrement. On appréciera le bon jeu de la stéréophonie.

Quelques pièces sentent le réchauffé mais très peu. Mention honorable pour l'extrait de HARD TO SAY GOODBYE où ce reggae revient à Pete Hewlett.

SACABLANCA NBLP 7258 THE FOUR TOPS: TONIGHT

Ce groupe fait pratiquement partie de la Ligue du vieux poêle puisqu'il est des nôtres depuis déjà 27 ans. Après tant d'années, il tient le fil de ses idées et plus que jamais car il revient aux sources avec son R&B, ses ballades rythmées, son soul rock, son blues. Bref, un peu de tout qui ramène la musique à la danse. Le son de l'harmonica est remarquable et les voix sont toujours belles. Justement, on joue souvent en Canon avec les chœurs et la voix solo qui donne un effet d'opposition et de conviction parfois. C'est un microsilion qui passera souvent à la radio. L'exécution est exemplaire et je m'incline devant cela même si je n'en raffole pas; question de goût tout simplement.

le pont tournant café-théâtre

PRÉSENTE:
Avec l'envie soudaine
d'une nuit blanche

création et interprétation Michel Gosselin
production: Les Fantésistes
"Si on ne prend pas de risque, on ne comprendrait la réalité."
vendredis et samedis d'octobre à 21 heures

Billets: 6\$ (Étudiants et Âge d'Or 4.50\$
les vendredis seulement)

Attention les petits...
Les matinées pour enfants
présentent

PEUR BLEUE

Production: Le Gyroscope
Les dimanche 1-8-15 et 22 novembre
à 14 heures

Billets: 3\$
* Cinq (5) personnes pour 12\$

Réservations: 467-4504

940 LAURIER,
VIEUX-BELOEIL

Beaucoup de gens ont découvert l'iconographie

L'exposition d'icônes à la sacristie de l'église Saint-Mathieu, à Beloeil, s'est terminée dimanche. Cette présentation s'est avérée un véritable succès aux plans de l'art, de la communication et de la découverte.

Des gens de Montréal, Shawinigan, Longueuil, Laval et, bien sûr, de la région sont venus admirer des oeuvres d'une beauté exceptionnelle. Des groupes d'enfants ont pu ainsi être initiés aux secrets de l'iconographie par madame R. Mociornitza. Plusieurs autres personnes ont été sensibilisées à cet art différent mais qui nous rejoint par ses messages d'amour, de patience et de sérénité.

La fabrique Saint-Mathieu présentait

cette exposition avec le concours financier de la municipalité de Saint-Mathieu-de-Beloeil, la caisse populaire de Beloeil, les Filles d'Isabelle, la saison Beloeil. La Ville de Beloeil, les femmes-peintres et la salle de réception Hertel ont également prêté leur concours.

Pour mener à bien une telle initiative, l'aide de personnes-ressources a été très utile aux organisateurs qui tiennent à souligner de façon spéciale leur générosité.

La fabrique, au nom de l'abbé Gérard Dupont, remercie tous ceux qui ont collaboré. Dès le 4 novembre, un article publié dans la page "Telles Qu'elles" traitera de ce sujet.



Des groupes d'enfants ont été initiés à l'art merveilleux de l'iconographie. (Photo: Christian Hébert).



Mr. Rasoir

Saneco Inc.

du 5 au 8 nov.



**PRODUCTEURS
AGRICOLES**

C'est important!
VOIR PAGE 44

15% sur marchandise neuve

achat, vente, échange,
disques, livres, bandes dessinées.



ouvert du mardi au samedi incl.

3 St-Jean-Baptiste
Vieux Beloeil
(coin Richelieu)
464-0121



De retour dans la région
Les Fameux Fantésistes
BANANAS SPLIT
Musique de danse
Rétro, rock, disco standard
tous les vendredis et samedis
Chez Basile Bar Salon Inc.
185 boul. Laurier
St-Basile-le-Grand
653-7656



l'Auberge de la Vieille Gare

"Tratoria il vagone"

"Fine cuisine italienne"

SUPER PARTY D'HALLOWEEN
Samedi le 31 octobre 1981 à 21 h 00

CONCOURS DU MEILLEUR DÉGUISEMENT
(costumes requis)

Invité spécial: Beaudedansl'oeil

Buffet, banquet, réception, mariage
Pour informations - réservations **467-0141**
138 Richelieu Beloeil station



Le Bistro Bar

280 Duvernay, Beloeil - 467-3857

**Le Bistro Bar
redevient
Piano Bar**

Venez rencontrer le mercredi 4 novembre
Carole Vincelette
qui vous accompagnera au piano
de ses belles mélodies

Venez vous amuser



Party d'Halloween

au Bar Salon Bellerive

Samedi le 31 octobre 1981

avec orchestre

ADMISSION: \$2.00

(tirage 2 bouteilles de champagne)

EN PLUS

Danseuses à gogo nues et striptiseuses

mardi, mercredi, jeudi (entrée gratuite)

vendredi avec orchestre

Hôtel Bellerive

22 RUE UNION ST-CHARLES

INFORMATION:

584-3290

Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema

Les Cinémas Montenach

LES GALERIES MONTENACH, BELOEIL.

Cinema 1 • DES VENDREDI •

Si vous êtes jeune ou si vous l'êtes depuis longtemps ce film vous emballera!

attention, ça va sauter!

LA BOUM



Une explosion de rires de fraîcheur et de tendresse

POUR TOUS

un film de CLAUDE PINOTEAU
avec
• CLAUDE BRASSEUR
• BRIGITTE FOSSEY
• SOPHIE MARCEAU

au même programme



TIM

d'après le roman de Colleen McGaulhey

POUR TOUS

TIM: tous les soirs 19 h 10 matinée samedi et dimanche 13 h 10
LA BOUM: tous les soirs 21 h 10 matinée sam. et dim. 15 h 10

Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema

SPECIAL DE MINUIT

1 SOIR SEULEMENT
LE SAMEDI 31 OCTOBRE A MINUIT

14 ANS

Ladies and Gentlemen:

THE ROLLING STONES



PLUS QU'UN FILM • un concert unique dans l'histoire du cinéma



DANS UN CONCERT FILMÉ 'YESSONG' AVEC RICK WAKEMAN
YESSONG



GENESIS IN CONCERT

Cinema 2 • TOUS LES SOIRS SAUF LUNDI •

3EME ET DERNIERE SEMAINE

LE FILM CHOC

14 ANS



A 12 ans... du valium.
A 13 ans... de l'héroïne.
Ensuite, elle commença à faire le trottoir.

MOI, CHRISTIANE F.,
13 ANS, DROGUÉE, PROSTITUÉE...

au même programme

METEORE avec Sean Connery

MÉTÉORE: sauf lundi 19 h 00 matinée samedi et dimanche 13 h 00
CHRISTIANE F.: sauf lundi 20 h 50 matinée sam. et dim. 14 h 50

Cine-Club • LE LUNDI 2 NOVEMBRE A 20 H 00 •

Le SAUT dans le VIDE

2 PRIX A CANNES 80
ANOUK AIMEE - MICHEL PICCOLI

Ce film est un cri, un appel au secours. Anouk Aimee n'a jamais été si émouvante et Piccoli aussi convaincant.
Bellechio a composé avec maîtrise un récit tourmenté.



POUR TOUS

UN FILM DE MARCO BELLOCHIO

annonces classées 467-1821

TARIF: \$4.00 POUR 15 MOTS ET MOINS PLUS \$0.10 LE MOT ADDITIONNEL.
Les annonces classées doivent être payées avant 2 h. le lundi qui précède la parution du mercredi. Vous êtes priés d'apporter ou de poster votre paiement au 513 boul. Laurier, Beauceville, J3G 0H5.
cartes VISA et MASTER CHARGE acceptées par téléphone ou sur place.

APPARTEMENTS À LOUER

BELOEIL, 1 1/2, meublé chauffé, libre le 1er décembre 81, pour information 467-2934.

SAINT-BASILE 2 1/2 à sous louer, chauffé, eau chaude fournie, meublé, \$185.00 mois. 467-8050 ou 653-5235.

SAINT-HILAIRE, à sous louer, 3 1/2, moderne, tranquille, sortie laveuse-sécheuse, stationnement, libre 1er novembre. 464-4329. Après 18 h 00, 467-4369.

SAINT-JEAN-BAPTISTE, petit bachelier, chauffé, éclairé, meublé, laveuse-sécheuse compris, 464-6568.

SAINT-MATHIAS, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés. Libre immédiatement. 658-3854.

A SAINT-HILAIRE dans un cottage au bord du Richelieu, 4 1/2 à louer, situé au 1er étage. Gentil appartement avec tapis mur à mur, salle de bain avec fenêtre. \$250.00 / mois. Pour visiter 467-1848.

SAINT-HILAIRE, 728 Lavoie, 4 1/2, \$280.00 par mois, taxes comprises, stationnement privé, entrée laveuse-sécheuse. 2 1/2, \$180.00 par mois, semi-meublé, tout compris. 467-8139 - 467-8259.

SAINT-BASILE LE GRAND, grand 6 1/2, libre 1er décembre, après 17 h 00, 461-1640.

BELOEIL: Bachelier 1 1/2 meublé, tout compris, derrière le centre d'achat Montnach, entrée privée, personne seule, 467-4507.

300 BREBOEUF, app. 1 1/2 et 3 1/2, meublés, libre immédiatement, tél.: le jour: 464-5009, le soir: 773-8917.

BELOEIL, rue Bréboeuf, grand 4 1/2, demi sous-sol, tapis mur à mur, repeint au complet, près de toutes commodités, libre le 1er novembre 464-5954 - 467-3126.

171 RICHELIEU McMasterville, 3 1/2, \$180.00 par mois, libre, 467-8934.

SAINT-HILAIRE, logis 4 1/2 et 5 1/2 libre immédiatement. 3 1/2 libre 1er septembre. **DANS MAISON NEUVE**. Sortie laveuse-sécheuse, système intercom, chauffage électrique, stationnement. Très polyvalente et arène, très beau site. Au 530 rue Nadeau. Pour visiter les lieux prendre rendez-vous. 1-773-9256 - 1-774-7723.

BELOEIL, rue De Rouville, 4 1/2 pièces, \$260.00 par mois, avec cave et terrain, stationnement privé. 467-3975.

BELOEIL, 3 1/2 et 4 1/2, chauffés, taxes payées, eau chaude fournie, face au Centre d'achat Montnach. Pour inf.: 467-2844 ou 467-2480.

SAINT-BASILE, grand 5 1/2, près des écoles et services. \$210 / mois, non-chauffé. 461-1288.

BELOEIL, 1 1/2 meublé, centre-ville, tout inclus, à la semaine ou au mois. 467-6890 - 467-2156.

CHAMBRES À LOUER

BELOEIL, dans maison privée, avec accès à la cuisine, non fumeur 467-4568.

CHAMBRE incluant cuisine avec tous les services, située à Saint-Marc. 584-2110 après 19 h 00.

BELOEIL, chambre à louer dans maison privée. Lave-vaisselle encastré Hotpoint, couleuvre amande, presque neuf à vendre \$300.00. Pour inf.: Lundi-mardi toute la journée, autres jours entre 12 h 00 et 5 h 00 au 464-4485.

CHAMBRE à louer, nourri (petit déjeuner et souper) dans maison privée. 584-3524.

CHAMBRE à louer dans maison privée, pension si désirée. 653-8043.

CHAMBRES à louer à la semaine au Motel Saint-Hilaire. 467-2891.

POELE et réfrigérateur, entrée privée et stationnement. 467-8527.

FOYERS POUR RETRAITÉS

CHAMBRE & PENSION pour personnes ayant 50 ans et plus, situé au bord du Richelieu. Pour information: S. Cadieux 467-3491.

MAISONS À LOUER

MONT SAINT-HILAIRE, bord de l'eau, 2 chambres à coucher, prêt pour occupation immédiate. \$350.00 par mois. 819-298-2825.

OTTERBURN, charmant bungalow, meublé. Secteur recherché. \$475. 467-4337.

BELOEIL, 6 pièces, avec piscine, face à l'école. \$450 / mois. Libre 1er décembre. 464-3301.

BELOEIL, Split-level à louer, 303 Bourgeois, 7 pièces, 744-1316 après 19 h 00.

COTTAGE de 5 1/2 pièces à louer à Saint-Hilaire au bord du Richelieu, entouré d'un grand terrain boisé. Immense salon éclairé par de grandes fenêtres avec foyer. Cuisine très spacieuse, salle de lavage, très grand garage. \$575.00 / mois en exclusivité. Pour visiter 467-1848.

SAINTE-JULIE, bungalow, vue magnifique sur la montagne, face au lac, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, foyer naturel, grand terrain, \$600.00 par mois. Libre immédiatement. 728-9195.

COTTAGE, 5 1/2 pièces, paysage, aucun voisin en arrière, tranquille, bon terrain, \$325.00 par mois. 354-4155.

BELOEIL, bungalow briques, parfaite condition. Libre immédiatement. Arbres matures, quartier recherché. \$475.00. 467-6890.

À LOUER OU À VENDRE

PRIX REDUIT. Saint-Hilaire, superbe split, 4 papiers, foyer, garage. Impeccable. Occupation immédiate. Hypothèque \$35,000 à 11% 1984. Très urgent! 467-8640.

MAISONS À VENDRE

OTTERBURN PARK, près Mont Saint-Hilaire, bungalow, hypothèque 18%, entrée split, garage double, piscine creusée, sous-sol fini, taxes basses, terrain 115x135. Particulier. 467-1261 - 674-7291.

OTTERBURN PARK, 6 pièces, ensoleillée, tranquille, \$33,000.00. Pas d'agent. 461-1008.

OUVERT AUX VISITEURS: Beauceville, 106 Biron (coin Champplain) près du Richelieu. Bungalow 50 x 28 plus garage. Foyer, salle à manger, hypothèque \$39,000, à 10% due en sept. 83. Les Immeubles Jovette Pelletier 464-1565.

AU pied du Mont Saint-Hilaire, Saint-Jean-Baptiste, maison centenaire, pièce sur pièce, partiellement restaurée, 9 pièces, terrain 40,000 pi. ca., garage triple, hypothèque 12 3/4 %, décembre 84, transférable, occupation immédiate, prix demandé \$44,000.00 le jour: 343-6496, le soir et fin de semaine: 464-0185.

ST-BASILE LE GRAND, bungalow tout bricé 28x38, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, terrain 65x100, arbres matures, piscine, \$48,900. Balance d'hypothèque à 6 1/4 % (six) 653-7277.

OTTERBURN PARK, cottage, canadienne, construction supérieure 1981, vue magnifique sur deux montagnes, très privé, terrain de 30,000 pi. ca., site dans zone vert, 467-4337 privé.

EMPLACEMENT situé à Saint-Marcel avec garage et hangar, presque neuf. Tél.: 794-2434.

MONT SAINT-HILAIRE, semi-détaché, 5 pièces, 1 1/2 salles de bain, hypothèque 14 3/4 %, renouvelable en 1986, piscine, remise, lave-vaisselle, \$42,000. Terrain 75x105. 464-0928.

NO 387 - DIRECTEMENT au bord de l'eau vert. Localisation récente rénové à neuf, couverture 2 ans, électricité, plomberie, planchers en bois franc, paysage, inf. Rock Benoit. Transaction Immeubles Tanguay Inc. Courtier 467-8332.

NO 393 - BELOEIL - Rue Lachasse, bungalow tout bricé 5 1/2 pièces, cuisine toit cathédrale avec poutres, sous-sol salle 10'x26' avec tapis, garage, hypothèque à conserver taux 6 1/4 % prix \$53,000.00. Inf. Rock Benoit. Transaction Immeubles Tanguay Inc. Courtier 467-8332.

MLS BELOEIL SECTEUR RESIDENTIEL - Joli bungalow en brique et déclin aluminium de construction récente. Très beau terrain paysagé, clôture, arbres matures, garage, sous-sol en partie terminé. Cause, transfert. Hervey Landry. Transaction Immeuble Tanguay Inc. Courtier 467-8332.

NO 397 BORD DE L'EAU, Saint-Marc, magnifique cottage canadien, pierre et brique, 2 foyers, finition intérieure bois naturel, vue sur le Richelieu, plusieurs extras, facile d'accès à la Transcanadienne. Informations: Rock Benoit, rés.: Transaction Immeubles Tanguay Inc. Courtier 467-8332.

NO 385 MONTAGNE SAINT-HILAIRE: Situé sur un site exceptionnel, une vue panoramique, cottage avec garage et abri d'auto, très fonctionnel. Informations: Pierre Tanguay et Rock Benoit. Transaction Immeubles Tanguay Inc. Courtier 467-8332.

MLS. MAGNIFIQUE bungalow bricé 52'x30', 2 foyers, terrain paysagé en plein centre de Beauceville. Informations: Rock Benoit. Transaction Immeubles Tanguay Inc. Courtier 467-8332.

OTTERBURN: Joli cottage, prix réduit, aucun entretien extérieur, 3 chambres, grand salon, salle à manger, très ensoleillé, entouré de grands arbres, taxes basses. Albert Simon: 467-2156 - 658-8216. Imm. Select, Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Exclusif \$48,900. Split 81. Brique / aluminium possibilité financement 15% - 2 ans - \$484.76, mensuellement. Terrain boisé, base foyer. Chauffage électrique 7 pièces. Garantie 5 ans. Yves Gendron: 467-2156 - 464-2336. Imm. Select, Courtiers.

SAINT-MARC: Cottage de 10 pièces, & 2 logements loués 1x4 1/2 - 1x5 1/2 possibilité d'autres logements. Informations: Agnès Clément: 467-2156 - 667-6298. Imm. Select, Courtiers.

McMASTERVILLE: Cottage, 4 chambres, arbres matures, garage, secteur tranquille, taxes basses. Idéal pour bricoleur, \$30,000.00. Georges Mayer: 467-2156 - 467-5687. Imm. Select, Courtiers.

SAINT-JEAN-BAPTISTE: Toutes offres raisonnables seront considérées! Bungalow impeccable - chauffage électrique - taxes \$520.00 l'année - Prés parc - vue superbe montagne \$48,900. Urgent. Claudette Tessier: 467-2156 - 464-1440. Imm. Select, Courtiers.

CHALET À LOUER

CANTONS de l'est, Orford, 2 chambres à coucher, foyer, hiver. 464-2802.

MAISONS MOBILES

A VENDRE à Saint-Charles sur Richelieu, 52 de l'Église, maison mobile 1975, sur grand terrain privé, près église, école, (financement facile) etc... Tél.: bur.: 655-6072, rés.: 467-2396.

ROULOTTES

MOTORISÉE Citation, 1976, 22', excellente condition, 467-8222.

TERRAINS À VENDRE

DEUX beaux terrains prêts à bâtir, 70x100, sur rue Lachasse, à vendre à prix d'automne pour vente rapide. 464-2634.

SAINT-MATHIEU DE BELOEIL: 25,900 pc, terrain commercial, industriel, aqueduc, prêt à construire, taxes très basses. Gilles Girard: 467-2156 - 467-9439. Imm. Select, Courtiers.

SAINT-HILAIRE, OTTERBURN: Terrains résidentiels et commerciaux prêts à construire - divers superficies et prix - Appelez: Lise Dufresne: 467-2156 - 467-8576. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Magnifiques terrains résidentiels sur rue pavée avec tous les services - pas de taxes d'amélioration locales - près écoles etc. seulement \$1.25 le pied - MLS. Pierre Jobin: 467-2156 - 467-6890. Imm. Select, Courtiers.

SAINT-HILAIRE: Terrain en montagne surélevé - prêt à construire - 23,965 pc - entouré de résidences luxueuses - quartier chic - vue magnifique sur la vallée - Montréal à l'horizon MLS - unique. Pierre Jobin: 467-2156 - 467-6890. Imm. Select, Courtiers.

SAINT-MATHIAS: Près de Saint-Hilaire, belle terre 31 arpents, bonne qualité, emplacement de choix, demande \$1,400.00 l'arpent, financement intéressant. Albert Simon: 467-2156 - 658-8216. Imm. Select, Courtiers.

McMASTERVILLE, beaux terrains résidentiels avec services, prêts à construire, propriétaire: 653-7087.

SAINT-MATHIEU DE BELOEIL, 29,200 pi. ca. très bonne affaire. 464-5672 après 18 h 00.

COMMERCE À VENDRE

BELOEIL: Dépanneur très bien situé, propre, bien équipé, boucherie, permis bière & vin. Léo Bouchard, 467-9451, 467-9362. Trust Royal, Courtier.

BELOEIL: Garage pour réparation de petits moteurs et vente auto-neiges, tondeuses, petits tracteurs. Centre vieux Beauceville, beaucoup de possibilités, 1 local loué. Gilles Girard: 467-2156 - 467-9439. Imm. Select, Courtiers.

TAXI avec permis, radio, compteur et voiture. Pour information, écrire à D.M.B., C.P. 286, Beauceville, J3G 5S9.

PROPRIÉTÉS À REVENUS

SAINTE-JULIE: 6x5 1/2 pièces avec porte-patio, situé près des commodités, prêt à 12 3/4 %, due en 84. Carole Ruel 625-0213, 681-6491. Le Permanent, courtier.

BELOEIL - 6 logements entièrement rénovés, chauffés par locataires, grand terrain, revenu \$15,396.00, prix \$80,000.00, rapporte 17.5%. Comptant à discuter. Immeuble CUM - 1-631-6320.

BUREAUX À LOUER

BUREAU à louer à prix raisonnable 464-1178.

BUREAU à louer, \$175.00 par mois. 467-8200.

BUREAUX à louer, face au centre d'achat Montnach, climatisé, bien éclairé, entièrement aménagé. 467-2844 ou 467-2480.

BELOEIL: Centre de Beauceville, face à l'Hôtel de Ville, idéal pour professionnel, entièrement aménagé, frais payés par propriétaire. Gilles Girard: 467-2156 - 467-9439. Imm. Select, Courtiers.

LOCAL COMMERCIAL

A VENDRE ou à louer pour petite entreprise, ateliers, 2,100 pi. ca., ou 1,475 pi. ca., 9' hauteur, plancher béton, toilette. Maison mobile, 7 pièces sur terrain de 47,000 pi. ca., près de la route transcanadienne à Saint-Thomas D'Aquin. Je financerais moi-même à 16% d'intérêt durant 3 ans, en retour d'un acompte raisonnable, libre dès maintenant, tél.: 796-3539.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, 830 pi. ca., pour atelier ou magasin, tél.: 467-9592.

SAINT-HILAIRE: Local commercial 800 pc - chauffé, climatisé déneigé - commerce ou bureau - libre immédiatement. MLS. Pierre Jobin: 467-2156 - 467-6890. Imm. Select Courtiers.

LOCAL commercial à louer, sur Laurier, près de l'église, dans le Vieux-Beauceville. Composer 464-0266 - 4-773-7102.

ENTREPOT À LOUER

ENTREPOT 48x34, bâtiment neuf, près Saint-Hilaire \$400.00 mois. Libre immédiatement. 584-3297.

ÉDIFICE COMMERCIAL

ÉDIFICE COMMERCIAL, Saint-Hilaire. Immeuble climatisé, construction qualité supérieure, aménagements fonctionnels. Idéal pour place d'affaires, clinique médicale ou bureau professionnel. Bon prix pour vente rapide. Gilles Julien, 651-1904 ou 1-773-0979. Trust Général, courtier.

ON DEMANDE

DAME fiable et responsable pour garder fillettes de 7 et 4 ans chez moi, du lundi au vendredi, voyageant possible, paroisse Sainte-Marie Goretti, tél. après 19 hres 467-2464.

ACHETONS: Vêtements antiques des années 1900, 1920, 1930, 1940, 1950. 722-6586.

DESIRERAI moyen transport entre Beauceville - Saint-Hyacinthe pour 7 h 30 AM. Marc: 464-3190 après 19 h 30.

DEMANDE transport, Centre des Villages - Palais de Justice Montréal, à vos heures, 467-0291 le soir, 866-3901 le jour. Monique Desroches.

DEMANDE TELEVISEURS couleuvre défectueux pour démonter en pièces. Téléphoner à 464-0857.

TRANSPORT demandé de Saint-Basile à Montréal-Nord ou Métro Papineau. Francine 653-8326.

TRANSPORT pour 2 écolières, de Mont Saint-Hilaire au cégep Mont-Bruno de 7 h 30 à 18 h 00. 464-3905.

UN REVENU supplémentaire. Pourquoi pas? 2 soirs par semaine. Après 19 h 00 téléphonez au 464-5099.

EMPLOI DEMANDÉ

SECRETARIE expérimentée désire travail de dactylo à domicile. 467-6147.

DAME offre ses services pour travaux ménagers. 464-0445 ou 464-1693.

EMPLOYÉS DEMANDÉS

MESDAMES, Noël approche. Faites un revenu supplémentaire dans vos temps libres. 464-3989.

DEMANDE secrétaire à temps partiel avec connaissance de comptabilité. 464-0951.

CERCHE femme de ménage, 2 jours par semaine, \$25.00 par jour. 464-6534 - 527-7915.

GARDERIE

GARDERAI enfants chez-moi, bons soins, rue Grand Chêne, McMasterville, 467-2300.

GARDE chez-moi enfants 3 ans et plus. Activités. Bon prix, 464-5702, Beauceville.

ETUDIANTE 19 ans, garderais enfants après la classe. Demandez Renée à 467-5886.

INFIRMIERE auxiliaire diplômée offre service de garde pour nourrissons et enfants de tout âge. Installation et espace agréable pour les petits. Prix intéressant. 464-0802.

SAINT-HILAIRE: Rue Forest, garderais enfants de tous âges, bons soins. S'adresser à 467-9286.

McMASTERVILLE: Garderais enfants chez-moi, bons soins, prix demandé \$8.00 par jour. 464-3434.

JEUNE FEMME Garderais enfants chez-moi à la semaine, bons soins, rue Ruissseau Nord. 464-5376.

GARDERAI enfants à la semaine ou à la journée, à deux pas de l'école Notre-Dame, Otterburn Park, 464-5974.

INFIRMIERE garderais enfants lundi au vendredi \$8.00 par jour, 464-1582 chez-moi.

GARDE chez-moi enfants de 3 à 5 ans, activités de tous genres, intérieures et extérieures, Beauceville, 464-1564.

GARDERAI enfants de 2 à 5 ans, bons soins, grand espace, Saint-Basile, 461-2385.

AIMERIEZ-VOUS à vous rendre à votre travail en toute confiance? Si oui, je suis disponible du lundi au vendredi. Très bonnes références. Pour de plus amples informations communiquer au numéro suivant: 467-4037.

GARDERAI enfants 3 ans et plus à la semaine, 464-1356.

DU LOUVRE, Saint-Hilaire, aimant les enfants, garderais chez moi, semaine ou journée, 464-6072.

OTTERBURN PARK: Garderais enfant chez-moi, ambiance familiale, références, 467-1662.

GARDERAI enfants chez-moi de tout âge, bons soins, grand espace, Saint-Charles, 584-2108.

GARDERAI chez moi un enfant 3 ans et plus, rue Claude, Beauceville, 467-4310.

McMASTERVILLE: Garderais enfants de 3 ans et plus, chez-moi. Bons soins, et une amie pour s'amuser, 464-0638.

COURS

COURS de musique. Piano, orgue, à votre domicile C. Adam, 464-0598 - 524-8067 - 467-1644.

COURS PRIVES de français orthographique, conversation anglaise, comptabilité, dactylographie, sténographie, etc.; cours commercial condensé; cours de recyclage pour enfants, jeunes gens et adultes, par professeur compétent. Téléphone: 464-0416, à Beauceville, Qué.

LECONS privées, piano, enfants, adultes. Français et anglais. 464-1893 Otterburn Park.

COURS de musique "privés" enfants, adultes. Piano, orgue, classique, rythmique, harmonie, solfège, dictée musicale, chant, technique vocale. 464-4071.

COURS de guitare à votre domicile dans le style de votre choix, pour débutants, avancés ou professionnels. Gaetan 464-3670.

ANIMAUX

BOUVIER des Flandres, âgé de 4 semaines, enregistré, 467-6022.

CHATS à donner. Contactez madame Noël Petit, 584-2721, Saint-Marc.

PENSION pour chevaux, écurie privée, Saint-Basile, 653-9541.

2 CHIENS de chasse, femelle Black & Jan, mâle Blew Tick, entraînés. Renard, lièvre, raton laveur, coq orpington reproducteurs, pigeons de fantaisies. 467-3791.

SUPERBES perruches à vendre, beautiful budgies for sale, 464-0945.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BELOEIL: Piano à vendre de

DIVERS

MENUISERIE, rénovation, peinture, finition de sous-sol, estimation gratuite. 653-6360.

ACHETONS AUTOS pour recyclage. 467-5461 - 467-9112.

VOUS AVEZ DE BONS HABITS OU PANTALONS: Nous vous les remettons à la mode d'aujourd'hui. Révers de veston coupé plus étroit. Pantalon trop large du bas. De bureau de veston ou peloteur changé au complet. Réparation générale. Dames et messieurs, 40 ans d'expérience. Habit sur mesure. Cravate remise à la mode. Fait par de vrais tailleurs. Boutique Jean-Michel, 295 boul. Cartier, Belloeil, 464-1764.

LES ATELIERS JOLIBOIS, décapage, finition meubles, 467-1313 ou 464-0494.

VENTE DE GARAGE, samedi et dimanche le 31 octobre et le 1^{er} novembre 9h à 10h, cause décès, tout doit partir, cause déménagement, 621 Gault, Stone Bridge, Saint-Hilaire.

SI VOUS N'AIMEZ PAS laver ou peindre, appelez-nous: Richard 464-2790, Michel 321-0573.

FEMME de ménage pour maison privée ou bureau. 467-6702 - 467-0444.

STATIONNEMENT A LOUER, près du métro de Longueuil, sur Lafayette, \$20.00 par mois. Téléphone: 679-9342.

J'ENTREPRENDS des finitions de sous-sol à bon prix. Aussi couvertures de bardeaux. 461-2523.

COUVERTURES remises à neuf, spécialité: Bardeau d'asphalte. Estimation gratuite. Réparation de tous genres. Après 17 h 00, 584-3247. 25 ANS d'expérience, peintre, tout équipé, Paul-Emile Barabé, 1102 Allie, 464-3748.

NOUS ENTREPOSONS roulettes, bâteaux, autos, tente-roulettes. Pour informations: 861-4683.

SERRURES de maison, d'auto, cadenas, clés, etc... Vente et service. Belloeil Serrurier autrefois Serrurier Yamaska Enr. 279 rue Brunelle. 464-4099.

A PRIX MODIQUE, céramique, plâtre, rénovation complète, salle de bain, cuisine. Estimation gratuite. 653-3880.

COFFRAGE de tous genres. Entendage de pierre et drain. Construction Léo-Paul Dubois enr 584-3702.

TRANSPORT de terre, brune et mélangée, sable et pierres concassées. 467-8101.

ELECTROLUX: Recherche personnes ambitieuses temps plein ou partiel avec auto. Demandez Georges 467-7424 ou 653-7809.

PEINTRE décorateur d'expérience prendrait peinture et tapisserie. Tél. 464-6117.

MENUISERIE générale. Rénovation intérieurs/extérieurs. Finition sous-sol à l'heure ou à contrat. Estimation gratuite. Aussi couvertures bardeau, asphalte refaites en neuf. Après 18 h 00 - 464-4682.

FEMMES de ménage. Offrons service d'entretien ménage par professionnels pour maisons privées, commerces ou bureaux 653-8622 - 464-1014.

TRAVAIL soigné: Brique, béton, barbecues, foyer, cheminée, service ramonage. 467-9385.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, restauration, dommages d'eau et de feu. 653-3816.

SERVICE ENTRETIEN SUPERIEUR ENRG. Sablage de planchers de bois neuf à vieux. Finition à l'uréthane ou cristal. Pose-planche et parquette. Estimation gratuite. 464-2570.

FERAIS lavage de vitres, murs et plafonds, tapis, etc... Bon prix 467-9293.

MENUISIER prendrait ouvrage général et finition. 584-3297.

LAVAGE de tapis à la vapeur, estimation gratuite, travail garanti. G.M. Maintenance. 467-7602.

SUPER VENTE DE GARAGE, le 21 octobre et le 1^{er} novembre. 430 Mountainview, Otterburn Park.

ARTISANAT Marie Margo Enr., matériel d'artisanat, pièces fines, suggestions de cadeaux, coupon d'escompte, 1184 Boul. Laurier, Saint-Hilaire, (route 116).

FEMME de ménage disponible à la journée 467-6368.

POUR REPARATIONS, réparations, finition de tous genres: 584-3553. Estimation gratuite.

DECAPAGE, finition, restauration de meubles, travail garanti, 12 années d'expérience. 464-3478.

PEINTURE, tapisserie et réparation de gyproc 467-9377.

VOUS AVEZ besoin d'un puissant aspirateur? LES ASPIRATEURS LEVESQUE Enr. Distributeur d'aspirateur central, vente, service, installation, pièces pour toutes les marques. Plusieurs marques disponibles. Beam, Husky, Duo-Vac, Nutone, Soluvac. Prix à partir de \$499.95. Spécialité: Maison complètement finie. Démonstration à domicile, estimation gratuite. Appelez en tout temps Aspirateurs usagés. J.Y. Lévesque 464-3832.

ASPIRATEUR Kenmore, tout équipé, neuf de 6 mois, valeur de \$400.00 pour \$150.00. Pour plus d'informations: Contactez Lisa Dufort à 653-0923.

AUX AUBAINES DU VIEUX Belloeil: Spécialité réfrigérateurs, congélateurs et cuisinières. Achetons et vendons aussi ameublements usagés. 171 rue Saint-Jean Baptiste Belloeil 467-0348.

ACHAT, vente, échange, meubles neufs et usagés, appareils électriques de toutes sortes provenant de faillites. Ouvert 7 jours par semaine. Encan à tous les samedis soirs à 19 h 00 et dimanche à 13 h 00. Marché aux Puces Iberville, 378 bord de l'eau, Iberville 346-2240 - 346-1581.

BONJOUR, je suis une femme de ménage, je fais aspirateur, époussetage, plancher, etc... demander Monique 467-3737.

DIVERS A VENDRE

ABANDON des affaires. Tous les vêtements pour dames à 50% plus refusé pas d'offre. 464-2452, après 1 hre.

CHAISE Cyclo-massage NIAGARA, comme neuve, prix \$650.00, lit pliant en acier très solide, sur roulettes, prix \$95.00 bleu, 651-4225 ou 464-2095.

DIVAN et fauteuil "SKLAR", velours de coton beige, très propre, 1/2 prix \$450.00. Tél.: 467-7951.

600 BRIQUES rouges antiques, neuves. Prix demandé: \$0.20 chacune. Tuile, 12 pouces. 30 pieds de barre ronde pour le ciment. 464-5533.

STORES verticaux et horizontaux, 35% d'escompte, papiers peints, 30% d'escompte sur tous les catalogues. Pour rendez-vous 464-1705, 464-4793.

TAPIS de Turquie à vendre, excellente condition, 9'x12', teintes: bleu acier et blanc. \$350.00, 464-3083 après 18h.

MOBILIER de salon provincial italien avec accessoires, \$75.00 à discuter. Après 18h00: 461-1007.

MANTE d'hiver, maternité, grandeur 7-8, beige, très propre. 464-5035.

MOBILIER de salon, 5 morceaux, en pin, Thibault, très propre. Divers articles de bébé. 653-6712.

L'HIVER BIENTOT, moins de neige à pelletier avec un garage Tempo 16x10. \$300.00, 464-6343.

PORTE-BAGAGES rigide 48"x54" avec toile pour auto \$60.00. Table de cuisine carrée antique, \$140.00. Sommier boîte seule 54" largeur, \$35.00. Patins carcons Daoust, peintures 4 et 7 à \$8.00 la paire. Culotte de hockey D.R. Blues, grandeur 14 ans, \$8.00, bottines de ski Tyrol rouge, pointure 10 ans, \$8.00. 464-4578.

4 PNEUS radiaux Goodyear 155 R13 roulé 1,500 milles, 467-2753.

PEINTURE espagnole signée avec cadre \$35.00. Téléphonnez après 18h00, 467-4699.

LIT CAPITAINE (meuble seulement) très propre. Valeur magasin \$300.00, notre prix \$190.00, 467-4310.

MANTEAU fillette, grandeur 10-12. Prix: \$35.00, 464-6653.

MANTEAU mouton rasé, collet renard blanc, grandeur 14 ans, très bonne condition, 467-7149.

2 PNEUS d'hiver radiaux ceinturés d'acier, P 195-14 et 4 roues, 14x6 pour GM. 653-6747.

ENSEMBLE d'hiver, 1 morceau vert et jaune pour enfant 1 ou 2 ans. Très propre. 467-8888.

REFRIGERATEURS, lessiveuses, sècheuses, poêles, réconditionnés, garantis. 467-1964.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16" livré, Arbec Enr. 773-2626.

BATTERIE de cuisine neuve, aspirateurs usagés, machines à coudre neuves, poisseuses et lèveuses de tapis usagés. Française 467-7424.

BOIS DE CHAUFFAGE 12-16-24-48 pouces, bois franc, pruche, croûtes et rondins 1 à 2 pouces, 12 à 16 pouces de longueur, bûche de scié, livré. Tél.: 794-2726.

VENTE de déménagement, laveuse-sècheuse, cuisinière, balançoire de jardin, deux sofas, piano et divers, 467-5996.

MANTEAU mouton noir, collet, vision 14 ans avec chapeau, vision brun, wale aubaine, 584-2952.

ARMOIRES en chêne, style colonial, comme neuves, prix à discuter, 653-8380.

ENSEMBLE de salle à diner moderne, 6 morceaux, état neuf, valeur \$1,400., prix: \$800. Tapis indien fait à la main, 100% laine, exclusif, valeur: \$1,500. Prix: \$600. Appelez 464-1619.

LIT simple Continental 39", matelas orthopédique, sommier (box), \$100.00. Ensemble cuisine (neuf), érable, table ovale avec allonge et 4 chaises, \$175.00, 467-3568, après 17 h 00.

POELE à bois avec tuyaux, 1 lit antique décapé et commode avec miroir, 2 commodes, 1 table, salle à manger, 2 batants, 1 parc bébé, 1 siège auto, 2 sièges balançoires bébé, 1 bassinet. 467-8499.

ACHETERAIS poêle à bois même si besoin réparation. 464-2177.

BOIS de foyer, bois d'allumage. 467-9288 ou 649-0723.

LAVEUSE-SECHEUSE Speed Queen, jaune or, 6 ans, propre, bon état, \$400.00, 464-5826 après 6 hres.

EQUIPEMENT de ski alpin, enfant de 8 ou 9 ans, fixations Salomon, servi 1 saison seulement, excellent état. Prix: \$98.00, 464-3691.

MOBILIER provincial français, 1 lit simple baldaquin, 1 bureau bibliothèque, 1 commode 4 tiroirs, 1 table de chevet, rideau et couvre-lit inclus. Valeur \$1,500.00, prix demandé: \$650.00, 464-2481, soir: 464-8508.

VELO exercice, de marque "CCM", comme neuf. Téléphone: 467-6267.

4 PNEUS d'hiver "Continental" 155-13 avec crampons, \$75.00. Après 18 h 00 au 464-1061.

SUPERBE MANTEAU de vision Luthéta, grandeur 12 ans, longueur mi-jambe, comme neuf, cause déménagement en Floride, prix: \$599.00, 464-3995.

2 PNEUS radiaux hiver 165x13 montés sur roues, 4 roues 14" x 6", 2 roues 15" x 6". Tricotouse Brother "Profile 585". 1 canedienne bleu-marine, 14 ans. 464-1175.

FRANKLIN 24" jamais servi avec pare-étincelles et boules décoratives. \$125.00. Bicyclette exercice, servi 2 fois, \$50.00. 464-1051.

FOURNAISE à air chaud à l'huile, marque: Thermo Radiant, 98,000 BTU. Portes de douche, acier inoxydable. Poisseuse à plancher, 2 brosses Hoover. 467-8011.

CARROSSE Pedigree, 32"x14", transformable en lit de voyage, roues de 11", avec matelas rembourré, 464-2375.

FOUR "auto-nettoyant" marque Moffat, couleur vert avoçade, en parfaite condition. Véritable sous-bain. 467-6254, après 18 h 00.

FOURNAISE à l'huile, Coleman, 45,000 BTU, presque neuve, \$75.00, entre 6 et 7 hres p.m. 464-6066, jour: 468-3330, poste 284.

CUISINIÈRE à bois marque Bélangier à vendre, \$425.00. Téléviseur couleur, meuble, \$150., fonctionne bien. 461-2523.

LIT d'enfant 33"x63" avec deux ensembles de barreaux (courts et longs) en merisier, \$100.00 - Pharmacie en chêne avec un miroir \$85.00 - après 5 hres p.m., 464-0484.

MOBILIER de salon, un sofa, une causeuse et une chaise, une table à café et deux tables de bout, 2 lampes, lit "Queen Simons", literie, rideaux, congélateur 15 pi. cu., après 6 hres 467-1996.

CALORIFÈRES électriques (15) de 1000 watts à 3000 watts neufs. Le tout \$345.00. 464-3884.

CUISINIÈRE Moffat, auto-nettoyant, blanc, bon état, réfrigérateur Roy, blanc, 6 ans, propre, \$600.00 pour les deux, 464-5826, après 6 hres.

BOIS de foyer: Directement de la ferme. 658-7445.

FILTER QUEEN, 1 en avec balai à tapis. ASPIRATEURS usagés, balais à tapis, poisseuses, lèveuses à plancher et tapis. 467-9864.

BOIS de foyer 12 et 16 pouces. 1346 Chemin des Patriotes, Saint-Denis sur Richelieu, 1-787-3427.

MOBILIER de cuisine moderne comprenant table ronde 48 pouces, dessus de verre couleur ambre 1/2" et 4 chaises pivotantes. \$300.00, 464-2634.

LIT 30 pouces, stéréo. Mobilier colonial deux (2) morceaux. Mobyette 1978. Bons prix. En très bonne condition. 467-3561.

SOUFFLEUSE 8 forces, 26 pouces large, comme neuve, \$500.00. Tondeuse Toro, 21 pouces, à reel, \$100.00. Ancien poêle à bois et à électricité, \$100.00. Possibilité de discuter. 584-2334.

PNEUS (2) d'hiver, Goodyear, Radial ceinturé d'acier. JR-78-14 montés sur roues Ford, presque neufs. 464-4838.

TAPIS vert pastel-blanc, shag. 9x11, 467-0113.

COLONNES (2) de son, marque Peavy. 464-6055.

VENTE DE SOUS-SOL, samedi 31 octobre, au 739 Matisse (près Choquette), coin Dupré, Belloeil, 10 h 00 à 17 h 00.

MOBILIER de cuisine, tout blanc, chromé \$50.00. Meuble stéréo, table Garard, \$50.00. 467-5075.

SECHEUSE Simplicity, couleur or, très propre, mécanique A-1, \$150.00 (livraison incluse). 464-5631.

VETEMENTS très propres, nouveau-né à 2 ans, garçon, fille. Siège d'auto, parc, table de rangement, carrosse, traineau en bois. 464-2051.

GARDIENNE d'enfant, le soir. J'ai 40 ans, je garde chez-moi vos petits, rue Létoir, Saint-Hilaire, 467-8407, après 7 h 00 p.m.

POELE blanc, Roy, très propre. 653-1216.

REMORQUE double pour motoneige avec côté 16 pouces \$275.00. Fournaise Coleman à plancher, pour 5 pièces \$75.00. Après 5 h 00, 464-0873.

MANTEAU en lainage gris, grandeur 16 ans, valeur \$95.00. Prix: \$75.00, 467-5228.

ATTENTION Artisans! Bois de chêne séché, 1 pouce d'épaisseur, prix à discuter, 464-0448.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir 200 gallons, \$175.00, après 19 h 00, 467-8400.

MOBILIER de chambre, \$125., 464-2870, après 5 hres.

BOIS de foyer 16" - bois franc sec \$45.00 la corde, livrée, 464-5205.

CUISINIÈRE Roy, blanche, bon état, tondeuse électrique, 467-8996.

POELE au gaz, 22 pouces, blanc, \$50.00. Petite fournaise à l'huile avec tuyau, \$40.00. Le tout très propre. St-Charles. 584-2108.

AMEUBLEMENT pour chambre de bébé de marque Lépine (blanc et rouge), couchette et bureau double. 464-3504.

2 POLES de bois, tapis (velours) vert, rampe bois, 467-0063.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION: Paradis Enrg. Bois d'épinette neuf 2x3 à 2x10, 6 à 16 pi. 2x3: \$0.09 pi. 2x4: 8 pi. \$0.13 pi. 2x4, 10 à 16 pi. 2x6, 8 à 16 pi. \$0.21 pi., 2x8, 12 à 18: \$0.38 pi. 2x10, 12 à 18: \$0.42 pi. contreplaqué standard 3/8 \$8.50 l'unité. 1/2: \$10.75, 5/8 \$13.00, 3/4 \$15.45, aspenite \$5.25 à \$6.50 préfini 1/4 \$5.95. Tant qu'il y en aura. 3040 boul. Laurier, Ste-Rosalie, St-Hyacinthe, 774-1242. Il se peut que la livraison soit faite. Spécial à très bonne quantité.

ENCAN

Comme "PIT LE SORTEUX", préparez-vous en famille afin de pouvoir sortir en cas de feu!

Votre détecteur de fumée va vous réveiller, mais c'est votre plan d'évacuation qui va vous sauver.

PREVENONS LES INCENDIES TRAGIQUES

Ce soir, n'entrez pas dans vos draps sans penser au feu!

Votre service d'incendie

ENCAN samedi le 31 octobre à 10 h 00 AM pour monsieur Robert Poulin, au numéro 240 Côte Saint-Jean, Saint-Roch sur Richelieu. Sera vendu sans réserve: ménage de maison au complet, très propre. Toute la vaisselle, lot d'antiquités, gros stock de hangar, etc... Ordre de l'encan: Hangar, lingerie, vaisselle, antiquités et ménage. Visitez la marchandise, une heure avant l'encan. Condition: argent comptant. Cause: départ pour l'étranger. Encan: Marcel Cusson, 617 Marie-Victorin, Verchères. 583-3710.

AUTOS A VENDRE

DUSTER 1976, 4 cylindres, 65,000 m. Michelin, rallye wheels, console, mécanique A-1. 464-3884.

PONTIAC Grand-Am 1980, 19,000 km, tout équipé, parfaite condition, prix à discuter, après 6 hres 467-1996.

RABBIT 79 Diesel, en bonne condition, prix à discuter, après 6 hres 467-1996.

HONDA CIVIC 81, 2 portes, automatique, 10,000 km, radio AM-FM stéréo-cassette, pneus radiaux, chauffe-moteur, garantie, \$5,200.00, échange considérée, vendeur Adrien Le-cours, 27 rue Union, St-Charles 584-2064.

CITATION 1980, 4 vitesses, 4 cylindres, 30,857 km. Après 6h00 464-0430.

DODGE Aspen 77, automatique, servo-freins, servo-direction, 60,000 milles. Très bonne condition. Après 7h00 467-9677.

JEEP RENEGADE 1974, 304 p.c., 50,000 milles. Bonne condition. \$1,850.00 464-0466.

CHRYSLER familiale 1976, en bon état, 71,000 mi., prix à discuter, tél.: 467-7534.

FORD LTD 1976, 59,000 milles, moteur neuf - 11,000 milles, pompe hydrolique neuve, radio, toit vinylic, 467-4608.

CAPRI 1973, moteur V-6, réconditionné, toit ouvrant, radio AM-FM cassette 4 pistes, \$1,200.00 à discuter. 467-9856.

GRANDE AUBAINE, Torino 75, meilleure offre, 464-4889.

DATSUN 74, B-210, à vendre pour les pièces, moteur en très bonne condition, après 6 hres 464-0128.

FORD LTD 1977, pneus presque neufs plus pneus d'hiver. Très propre, 67,000 m. \$2,500.00. 467-1685.

SKYBIRD 1978, 33,000 m. servo frein, servo direction, 305 pi. cu. AM-FM, vitres électriques, comme neuve. Faut voir. Femme propriétaire. 467-1893.

RABBIT convertible, 1980, 32,000 km., tout équipé, \$10,000.00, 467-1668 - 464-5950.

MONTE CARLO Lando 78, toit en vinylic, sièges baquets, fin velours, vitres électriques, radio AM-FM cassette, suspension H-D, peinture neuve, environ 36,000 m., prix \$3,900.00 - après 7 p.m. 464-1536.

4 PNEUS radiaux continental, 165-5R15, 15,000 mi. d'usage, 467-1668, 464-5950.

RABBIT DE LUXE 78, injection, peinture neuve, parfaite condition, 26,000 milles, AM-FM stéréo, particulier, 467-2592.

TOUTES PERSONNES qui veulent vendre leurs automobiles usagées de 1974 à 1981, je vous conseille de me téléphoner avant de l'échanger pour une voiture neuve. Je paie le plus cher en ville. 705 Boul. Laurier, Douchville. Téléphonnez à 774-1332.

PNEUS MICHELIN Pirelli Dunlop, prix d'escompte, installation et balancement gratuit. Sanco 467-6200.

CAMIONS

CHEVROLET Sportvan 30, 19

cartes professionnelles

avocats

BASTIEN & WILLIAMS

AVOCATS

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny

Centre Professionnel de Beloeil

545 boul. Laurier,
suite 310, Beloeil

467-5849

Pierre Blain AVOCAT

Me Pierre Blain
Me Marie-Eve Morin

535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301

BELOEIL. **467-4999**

BEAUDOIN & MICHON AVOCATS

Me Jacques-René Beaudoin
Me Serge Michon

785 rue Tétrault
McMasterville **464-0799**

chaussures-orthèses

TÉL: 467-0762



LABORATOIRE
D'ORTHÈSES DU PIED

**Centre de la Chaussure
M. P. LANGELIER inc.**

PERMIS 2103 6231

1057, ST-JOSEPH, BELOEIL, QUÉ. J3G 4E1

chiropraticiens

CENTRE CHIROPATIQUE DE BELOEIL

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.

Docteurs en chiropratique

Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
face Centre d'Achats Montvaché
545 Boul. Laurier, Beloeil

467-5151

comptables

Tél: 467-0183 277 BOUL. CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUÉ.
J3G 4V8

JEAN PREFONTAINE & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS

JEAN PREFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

dentistes

Centre dentaire

303 Duvernay
Beloeil

Médecine et Chirurgie
dentaire

Orthodontie
Denturologie

Sur rendez-vous
Service d'urgence

Dr. Luc Chaussé D.M.D.

chirurgien dentiste
464-1057

Dr. Pierre GASCON D.M.D.

Chirurgien dentiste
464-0305

Dr. Robert Ledoux D.M.D.

Orthodontiste
464-1057

Claude A. Chaussé D.D.

Denturologiste
464-6262

Dr. Pierre Lamarche

Centre professionnel de Beloeil

CHIRURGIEN **545** DENTISTE
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

167-2324

Dr. Claude Tétrault
CHIRURGIEN DENTISTE - DENTAL SURGEON

365 boul. Laurier, Beloeil, Qué. J3G 4T2

Dr. Laurent Fréchette
D.D.S. MASH.
CHIRURGIEN DENTISTE

CENTRE D'ACHATS ST-HILAIRE
SOUS-SOL IGA
TÉL.: 467-4641

Clinique Dentaire St-Denis

Dentiste: Marc Steinman
Denturologiste: Diane Beaudreault

161: 787-3233
584-2217
773-0450

620 chemin des Patriotes
St-Denis-sur-Richelieu

CLINIQUE DENTAIRE

Pierre Chicoine
DENTUROLOGISTE

Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V.
467-1512

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Odino Riendeau
CHIRURGIE DENTAIRE

Boul. Laurier
beloeil (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V.
467-1512

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Jacques Philibert
CHIRURGIE DENTAIRE

Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V.
467-1512

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Raymond Richard
CHIRURGIE DENTAIRE

Boul. Laurier
BELOEIL (près du pont)
du LUNDI AU VENDREDI
de 8:00 A.M. à 8:00 P.M.

Urgence et R.V.
467-1512

CENTRE DENTAIRE BERNIER-LEGENDRE

Dr. Pierre Bernier
Dr. Ghislaine Legendre
Urgence - Chirurgie - RV

54 Longueuil
St-Basile Le Grand, Qué. Tél.: 461-1558

denturologistes



SUR RENDEZ-VOUS TEL - 467-7771

Jean-Guy Desmette, D.D.
DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE COIN LECHASSEUR
BELOEIL J3G 3Z3

évaluateurs

Avoine et Riendeau

Évaluateurs agréés

RÉNALD AVOINE, S.A. S.R.L.

1600 OUEST,
RUE GIROUARD SUITE 225
ST-HYACINTHE, QC. J2S 2Z8
Tél.: 773-7226

médecins

Service d'urgence
Médecine générale

CLINIQUE MEDICALE DE LA VALLEE DU RICHELIEU

COME LASSONDE, M.D.
DENIS PROULX, M.D.
JACQUES PAYEUR, M.D.
PIERRE RAICHE, M.D.
JEAN THELLEN, M.D.

PIERRE-JACQUES POIRIER, M.D.
Jean-Guy Gauthier M.D.

CONSULTANTS sur place

Chirurgie Dr. Pierre Galarneau
Gynécologie-
obstétrique Dr. Jean-Guy Bibeau
Orthopédiste: Dr. Michel Germain
Psychiatre Dr. Réjean Fontaine
Psychologue Mme Lucie Lassonde
Dermatologue Dr. D. Marcoux
Diététiste Mme Jocelyne
Bienvenue
O.R.L. Dr. Zouhair Sidani

**756 Boul. Laurier
Beloeil 467-9319**

Nous faisons les visites à domicile
et un médecin est disponible sur place.

DE 8 H 00 A 23 H 00
AUSSI MEDECIN SUR RENDEZ-VOUS

optométristes

OPTOMETRISTE OPTOMETRISTE OPTOMETRISTE



Examen de la vue
lentilles cornéennes
rééducation visuelle
lunetterie

DR. GRATIEN LEMIEUX O.D.
DR. ANDRÉ DEVEAULT O.D.

CENTRE OPTOMETRIQUE BELOEIL
545 Boul. Laurier, Beloeil 467-8221 + 467-8939

BRUNO LAVIGNE
OPTOMETRISTE
365 Place Laurier, Beloeil
467-4076

OPTOMETRISTE

CLINIQUE VISUELLE DE ST-BRUNO



J.P. LÉVEILLÉ
OPTOMETRISTE
SOIR
LUN. JEU. VEND.
19H À 21H.

LUNDI AU VENDREDI
9H À 17H
SAMEDI
9H À 12H

1485 ROBERVAL (SUITE 204)
EDIFICE ROBERVAL

653-0251

opticiens

Bolin & Mathieu...



OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIANS

377 boul. Laurier
Beloeil 467-6555

physiothérapeutes

jocelyne lesage
physiothérapeute

membre de la corporation
professionnelle
des physiothérapeutes du Québec

281 boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire 464-5454

pharmaciens

7 jours par semaine



HENRI PRIMEAU
pharmacien

Livraison gratuite

302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0296

Les Terrasses
Mont St-Hilaire
464-1363



jacques VINET

467-2866

PHARMACIEN
PHARMACIST

CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MAIL, BELOEIL, QUE

600 Boul. Laurier

vétérinaires

VETERINAIRE

CENTRE MEDICAL
VETERINAIRE

143 boul. Laurier, St-Basile

Dr. Denis Champagne
Dr. Jean Demers

Lun. au Ven. 10 à 12 a.m., 13:30 à 15 p.m.
18 à 20 p.m. Sem. 10 a.m. à midi

653-7275 et occ. 653-8738

"Avec ceux qui souffrent"

Telle est le titre de la Priorité pastorale du diocèse de Saint-Hyacinthe depuis septembre dernier. Grâce à cette ligne de pensée proposée par Mgr Louis Langevin, évêque de Saint-Hyacinthe, les agents de pastorale vont se préoccuper davantage de ceux qui souffrent. Les trois situations retenues par l'évêque concernent la famille, les marginaux et les pauvretés économiques.

C'est ainsi que le 8 octobre dernier, une session a eu lieu à la Maison Saint-Vincent-Ferrier sous le thème "Souffrance et espérance chrétienne". Plus de cent cinquante agents de pastorale ont participé à cette journée organisée par l'Office du Clergé. M. Viateur Yelle, professeur à l'institut de pastorale et chargé de cours à l'Université de Montréal, a réussi à capter l'attention des participants jusqu'à la fin de cette journée de réflexion très profitable pour tous.

L'objectif de M. Yelle n'était pas de répondre à la question de la souffrance, mais plutôt d'aider les participants à trouver leurs propres réponses: "Je crois que devant la souffrance, on n'a jamais la réponse. On a des réponses... des réponses qui changent selon les événe-

ments et les situations". La démarche de la journée a permis aux personnes présentes de trouver de nouvelles pistes de réflexion et de connaître, par le biais d'une synthèse partielle de la Bible donnée par M. Yelle, ce que disent les auteurs bibliques sur la souffrance.

Entre autres, le personnage de Job a connu une révolte assez profonde devant la souffrance avant de se reconcilier avec Dieu et les hommes. Le thème de la révolte a d'ailleurs été le point culminant de la causerie de M. Yelle à cette occasion. Selon lui, la révolte est une étape essentielle à une démarche de croissance. "Pour l'intervenant, c'est important d'accepter la révolte chez le souffrant. Il n'y a pas de croissance sans rupture. La révolte peut aider le souffrant à approfondir sa souffrance et à lui trouver un sens. Une souffrance formulée devient sagesse".

Le conférencier a toutefois souligné que c'est le lien très profond qui existait entre Job et son Dieu qui a fait basculer la révolte et permis une démarche de croissance profitable pour le personnage de Job. Il a aussi abordé les attitudes de Jésus face à la souffrance, la sienne et celle des autres. L'Evan-

gile nous montre un Jésus très actif à combattre la souffrance. Il guérit ceux qui souffrent tant moralement que physiquement. Devant la mort qui l'attend, Jésus vit la peur, la révolte et l'angoisse.

Tout comme Job, Jésus demeure fidèle à Dieu malgré la souffrance. Ces témoins ne répondent peut-être pas à la grande question de la souffrance, mais ils sont des signes d'espérance pour tous ceux qui souffrent et pour tous ceux qui s'engagent à aider ceux qui souffrent. Selon M. Yelle, chacun doit réfléchir sur la souffrance.

En terminant, il a invoqué les risques d'interprétation de la souffrance des autres, le masochisme et les solutions-miracles à la souffrance. "Porter sa croix tous les jours, un thème privilégié des évangélistes, ne veut pas dire que la souffrance est une obligation quotidienne, mais qu'elle provoque, à la suite de Jésus, un engagement radical contre la souffrance".

Il va sans dire que cette journée de réflexion a été appréciée par les agents de pastorale engagés dans divers projets qui ont pour objectif de rendre accessible la Bonne Nouvelle de Jésus-Christ.

Vous,
qu'est-ce que
vous allez faire?



Centraide
Richelieu-Yamaska

cartes d'affaires

animaux d'agrément

JEAN CARDINAL, PROP

AquaZoo
 ANIMALERIE
 1007 rue St-Joseph
 Belloeil 464-2851

construction


Plancherbec
 ENR
 Vente • Installation • Sablage
 Finition à votre choix
 Luc Beupré, prop.
 143 Oxford, Otterburn Park
464-6502


BÉTON MOBILE CONCRÈTE
 MARCEL CHABOT
 PRÉSIDENT
 TEL: 467-3129
 467-3371

Daniel Talbot
 Finition d'escaliers et rampes de bois
 Finition intérieure
 Spécialité: escaliers en courbe
 Tel: (514) 464-2100
 1620 Chemin des Patriotes
 Mont Saint-Hilaire J3G 4S6

divers

Le Pinceau
 ART CENTRE D'ART
 ENCADREMENT
 MATÉRIEL D'ARTISTE
 322 de Rouville Belloeil
 près du boul. Laurier **467-0008**

entretien

NETTOYAGE DE TAPIS
 MEUBLES REMBOURRÉS
15 ANS D'EXPERIENCE
 Estimation gratuite. Ouvrage garanti.
 Résidentiel, industriel et commercial
G.-M. Courchesne Ltée
467-3981

Les services d'entretien
Denis Adam Enr.
 Lavage de murs, plafonds et vitres. Nettoyage de tepis
 vapeur. Résidentiel, commercial et industriel.
 115 St-François,
 McMasterville
467-9293

esthétique

Institut
"MEDICO-FEMINA" Mme Nicole
 Jocas, prop.
 1645, rue Girouard St-Hyacinthe
 TRAITEMENT DE LA CELLULITE
 SOUS SURVEILLANCE MEDICALE
 -Sauna
 -Aérodine
 -Hydro-massage
 -Massage manuel
 -Electro-therapie
 Sur rendez-vous
774-4583

Perçage d'oreilles
 Soins Esthétiques
 Hommes et femmes
 Lit de bronzage UVA
Tél.: 467-4871
Institut Diane
 Prop.: Diane Voghel
 288 Laurier, Belloeil, P.Q.
 (Place Belloeil, annexe au Salon Belloeil) produits Matis

impôts

L.B.J. Enr.
 Tenue de livres
 Rapports d'impôts
 Services administratifs
 Bur.: 774-8705
 Rés.: 467-0315
Lucie B. Jarret
 1600 ouest, rue Girouard, Bureau 330, St-Hyacinthe,
 Québec J2S 2Z8

paysagistes

Belle terre brune, terre mélangée,
 terre noire, sable à remplissage et
 tourbe cultivée. Nivelement de terrain.
467-6339

ABATTAGE D'ARBRES
 Jean Lavoie
464-2592 ESTIMATION GRATUITE

photographes

PHOTO PASSEPORT
 5 MINUTES
SANECO INC.
 MAIL MONTENACH
467-0855

christian hebert
 Photographes professionnels
 Mariage, portrait, commercial,
 Photo passeport
 2 minutes
 289 boul. Cappeau, Belloeil 464-2147

psychologues

*Psychologue et
 Consultante conjugale*
Cécile Lachance
 Service aux individus et aux couples
 Consultation aux couples pour
 médiation et expertise
 Membre de la C.P.P.O.
 et de l'A.C.M.Q.
 St-Marc sur Richelieu
 467-5994
 Mont St-Hilaire
 464-1777

TRAVAIL D'EXPERT

LE MEUBLIER
 DÉCAPAGE, RESTAURATION, FINITION.
 12 années d'expérience **464-3476**

Les
Enseignes 101 Signs Inc.
 VENTE, SERVICE, REPARATION,
 D'ENSEIGNES LUMINEUSES,
 NEON, PLASTIQUE
 ESTIMATION GRATUITE **Tél.: 467-6121**

Sablage de planchers
 sablage et finition
 au polyuréthane plastique. Cristal
 Bas prix
Les Entr. R. Boulet Enr.
464-6618


AUTOS
 MAISONS

Allstate ASSURANCE GENERALE
YVES GUERTIN
467-3672

GARDE-MAISON
 Partez-vous en vacances?
SERVICE NATABEC Inc. vous offre un service
 unique pour garder votre maison durant votre
 absence. Excellentes références.
 Are you leaving your home for holidays?
SERVICE NATABEC Inc. will render you a uni-
 que service taking care of your house while
 your are away. Very good references.
467-2029 464-5831


RECAM ENR.
 FINITION DE MEUBLES
 - meubles de tous genres
 - décapage - polissage
 - vernis - laque
 - estimation gratuite
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS
 Michel Paré **RES.: 640-6230**


araté
 AFFILIÉ À LA FÉDÉRATION
 QUÉBÉCOISE DE KARATÉ INC.
Le Duc Karaté Dojo
 FRANÇOIS LEDUC
 DIRECTEUR TECHNIQUE
 STYLE OHTO-RYU RYU-SUO
 TEL.: (514) 464-3656
 165 MALO, BELOEIL


Carrosseries C.D.J.
 Débrossage — Peinture — Anti-rouille
 Redressage de châssis
 Frame Straightening
 Soudure: Gas et électrique
 - Anti-Rouille à la graisse -
 209 Blvd. L'Heureux
 McMasterville, Qué. **467-6442**
 DENIS POIRIER, PROP.

ÉLECTRICIEN
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
POUR MOINS DE \$1,000.
 656-7640
 676-5096

offres d'emplois

LE NOUVEAU DROIT DE LA FAMILLE (4e de 5)

Le nom des enfants

Depuis le 2 avril 1981, plusieurs dispositions du nouveau Code civil sont en vigueur. Par mi les changements majeurs, on retrouve les dispositions ayant trait au nom des enfants.

Autrefois, l'usage voulait que le mari donne son nom à tous les enfants du couple. Ces dernières années, un certain nombre de couples ont remis en question cette tradition. Aujourd'hui la loi permet au père et à la mère de choisir ensemble nom de leurs enfants.

Les parents ont donc maintenant plusieurs possibilités; ils peuvent donner à leurs enfants soit le nom du père, soit le nom de la mère, soit un composé des deux noms. Toutefois, dans ce dernier cas, le nom de l'enfant ne peut comporter plus de deux parties provenant des noms du père et de la mère.

Précisons que ces nouvelles mesures valent pour tous les enfants, quelles que soient les circonstances de leur naissance.

Choix des parents qui ont un nom simple

Exemple: Eve est la fille de Paul Gagné et de Lise Rioux. Ses parents pourront lui donner à leur choix, l'un des noms suivants: Eve Gagné; Eve Gagné-Rioux; Eve Rioux; Eve Rioux-Gagné.

Christian est l'enfant de Marthe St-Cyr et d'André St-Amant. Ses parents pourront lui donner à leur choix, l'un des noms suivants:

Christian St-Amant; Christian St-Amant-St-Cyr; Christian St-Cyr; Christian St-Cyr-St-Amant.

Choix des parents qui ont un nom double

Exemple: Maud est l'enfant de Sylvie Lavoie-Morel et de Réjean Mathieu-Lafleur. Ses parents pourront l'appeler à leur choix: Maud Lavoie-Morel (nom de la mère), Maud Mathieu-Lafleur (nom du père)

OU

Maud Lavoie-Mathieu; Maud Morel-Mathieu; Maud Lavoie-Lafleur; Maud Morel-Lafleur; Maud Mathieu-Lavoie; Maud Lafleur-Lavoie; Maud Mathieu-Morel; Maud Lafleur-Morel.

Si les parents ne s'entendent pas quant au choix du nom, à la limite, le tribunal pourra trancher le différend après avoir favorisé la conciliation.

Enfants nés avant le 2 avril 1981

Pour ce qui est des enfants mineurs nés avant le 2 avril 1981, les parents qui le désirent peuvent faire ajouter le nom de la mère à celui du père.

Ils ont jusqu'au 2 avril 1983 pour faire effectuer ce changement. Il leur suffit d'adresser une requête, par écrit, au ministère de la Justice à l'adresse suivante: SERVICE DU CHANGEMENT DE NOM, MINISTÈRE DE LA JUSTICE 1200, ROUTE DE L'ÉGLISE 8e ETAGE, SAINTE-FOY (Québec) G1V 4M1 Tél.: (418) 643-2545.

Exemple: Lucie Perron et Michel Dufour ont un enfant, né en 1969, qui s'appelle Vincent Dufour. Si les parents sont d'accord et en font la demande au ministère

de la Justice, cet enfant pourra s'appeler Vincent Dufour-Perron ou Vincent Perron-Dufour. Ce il ne pourra pas s'appeler Vincent Perron, même si les parents sont divorcés.

Toutefois, afin de pouvoir faire effectuer ce changement de nom, les parents doivent être domiciliés au Québec depuis au moins un an. Les honoraires prévus sont de 50\$. Si la requête des parents concerne plus d'un enfant, les frais seront également de 50\$, pourvu que les conclusions de la requête soient les mêmes pour chacun des enfants qu'elle concerne. Le paiement doit être fait par chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministère des Finances. Un certificat de changement de nom sera alors délivré.

Un laser doux pour l'utérus

(SHS) Les 200,000 femmes qui sont annuellement victimes de ménorrhagie (saignements menstruels prolongés) n'auront bientôt plus à subir d'hystérectomie (ablation de l'utérus) grâce à un nouveau traitement au laser. La photovaporisation, puisqu'il faut l'appeler par son nom, fait aux lésions la guerre en les cautérisant au moyen d'un faisceau guidé par une fibre optique guidée par un médecin lui-même qui

dé par un microscope apte à pénétrer dans ces régions obscures. La même technique a été utilisée avec un taux de succès de 90% (5 ans après traitement) sur des femmes atteintes de lésions précancéreuses du col de l'utérus. Selon les médecins de l'Hôpital Sinai de Détroit, la patiente ne ressent qu'une légère sensation de chaleur et quelques crampes mineures qui disparaissent après l'intervention.

AVON

C'est payant de vendre même sans expérience! Vendez les produits Avon. Plus vous travaillez, plus vos profits sont élevés.

Fixez vos heures et soyez votre propre patron.

Composez 677-1651 ou 584-3833

CLAVISTE DEMANDE

expérience requise pour travail de soir
16 h 00 à minuit

IMPRIMERIE A. & R. COTE INC.

658-2868

Personnel Permanent

Personnel Temporaire



Lise-Andrée
Giguère

2020, rue Universallé
Rez-de-chaussée
Montréal, Qué., H3A 2A5

Tél.: (514) 842-9661
Entrevues sur la Rive-Sud

MONGIAT & MORETTI, ARPENTEURS-GÉOMÈTRES EST À LA RECHERCHE:

D'une SECRÉTAIRE, pour travail
général de bureau.

La candidate devra posséder un minimum de 3 ans d'expérience dans ce domaine et faire preuve d'initiative personnelle. Pour entrevue, veuillez téléphoner à

467-9329

Série de quatre cours sur la cuisson des poissons au four micro-ondes.

Ces cours vous seront donnés par
Mme Thérèse Daigle Charette.

Endroit:

La Marée du Richelieu

Pour informations communiquez à

464-2514

demandez Micheline ou Danielle

ASSEMBLEURS SOUDEURS DEMANDÉS

Compagnie en pleine expansion située à Ste-Julie recherche assembleurs soudeurs ayant un minimum de 5 ans d'expérience dans une usine de fabrication d'acier en plaque (plate work).

Bonne connaissance de la lecture de plans requise.

Nous recherchons également un opérateur de plieuse hydraulique (brake) d'une capacité de 375 tonnes.

- Bénéfices marginaux avantageux
- Salaire selon l'expérience

Pour information, contactez
Camille Blanchet
866-1755

POSTE À NOUVEAU OFFERT SECRÉTAIRE JURIDIQUE DEMANDEE

AVEC AU MOINS 3 ANS
D'EXPERIENCE

Français impeccable
Travail à temps partiel
3 jours par semaine
Firme légale de Beloeil

S'adressez à
464-2030

Montréal Trust

MONTREAL TRUST
est à la recherche

de représentants pour
son bureau de Beloeil.

- Venez vous renseigner sur les avantages que nous vous offrons - notre centre de formation spécialisé vous assure la réussite.

- Prenez rendez-vous avec Huguet-Sylvestre, Directeur à 467-1120.



VILLE DE
MONT
ST-HILAIRE

COMMIS COMPTABLE

REMPLACEMENT CONGÉ MATERNITÉ
PÉRIODE DE 20 SEMAINES À PARTIR DU
5 JANVIER 1982

La Ville de Mont-Saint-Hilaire est à la recherche d'une personne d'expérience pour combler temporairement le poste de commis-comptable à la trésorerie.

Fonctions: Entrer les données nécessaires à l'ordinateur afin de sortir les paies, les comptes à payer, incluant tous les mécanismes de contrôle de ces deux tâches.

Expérience demandée: Avoir déjà travaillé dans le domaine des salaires et comptes à payer. Une expérience dans les systèmes informatisés sera un atout.

Délai: Faire parvenir un curriculum vitae ou remplir une formule de demande d'emploi avant le 11 novembre 1981.

Carmel Contant, c.a.
Trésorier.

AVIS publics

Message de l'évêque du diocèse à l'occasion de la campagne de Centraide

Bien chers diocésains, La campagne de Centraide de l'an dernier a été un vrai succès. Avec l'argent recueilli, Centraide a pu venir en aide à ceux qui souffrent; et cette année encore, il faut nous relancer pour arriver au même succès et atteindre l'objectif fixé.

Nous devons attacher autant d'importance à cette campagne que l'an dernier, pour plusieurs raisons, entre autres:

1. Parce que le Christ n'a pas mis de limite de temps et d'échéance à l'exercice concret de notre charité;
2. Parce que "Ceux qui souffrent" sont encore là et ils attendent de nous une aide pour les soulager;
3. Et il faut ajouter: les besoins sont toujours aussi pressants.

Il y aura certes des situations nouvelles de pauvreté et de blessures qui arriveront et auxquelles Centraide devra faire face.

Cette année, nous avons comme priorité pastorale dans le diocèse: "Avec ceux qui souffrent".

Dans l'Évangile, nous voyons cette préoccupation du Seigneur Jésus pour "Ceux qui souffrent".

Le Christ nous a donné l'exemple d'un amour efficace.

Le Christ a eu un amour sensible d'abord: il a été touché par la souffrance: en d'autres mots, il n'a pas été un bloc de marbre, il a vibré à la souffrance.

De plus, il a eu un amour efficace. Lorsqu'il voyait des personnes dans la souffrance il faisait quelque chose.

Donc le Seigneur nous a laissé un exemple d'un amour efficace. Le Seigneur n'avait pas seulement un cœur sensible, un cœur qui vibre, mais il a eu des mains pour faire quelque chose.

se, pour soulager "Ceux qui souffrent".

Les chrétiens, les disciples bien-aimés du Seigneur Jésus, ceux qui vivent par sa grâce, les témoins de son Évangile sont invités à avoir un amour efficace.

Le Seigneur compte sur vous encore cette année.

Le Seigneur passe à

nouveau et il vous demande d'ouvrir votre cœur et de partager.

Serez-vous capable de faire quelque chose? D'ouvrir votre cœur?

En terminant, je veux remercier les milliers de bénévoles qui vont se dévouer à la cause de Centraide; et je tiens à vous remercier tous pour votre générosité.

Suite de "l'Oeil Médical"

laxatifs contiennent des sels. Ceux-ci font appel à l'eau de l'organisme qui se mêle aux matières fécales et les rend faciles à évacuer. Ainsi, ils provoquent une perte normale d'eau et de potassium et sont à surveiller chez les personnes qui souffrent de troubles du rein, de maladie du cœur. La troisième sorte de laxatifs sont des huiles qui font glisser les selles plus facilement. On recommande de les prendre au coucher. Les laxatifs huileux ne doivent pas être pris sur une longue période car ils nuisent à l'absorption de certaines vitamines (A, D, E, K).

Les laxatifs "agents de masse" sont la 4e sorte. Ils aident à former des selles plus grosses et plus molles qui s'évacuent facilement. Ils agissent très lentement i.e. environ 24 heures. Les personnes ayant des ulcères de l'intestin ne devraient pas prendre ce type de laxatifs. Enfin, il existe les lavements qui devraient être réservés à l'hôpital ou sur recommandation du médecin. Le dernier type de laxatif sont les suppositoires à la glycérine qui peuvent aider lorsque les selles sont bloquées dans l'ampoule rectale (partie basse de l'intestin). Pour ce type de constipation, les autres laxatifs sont presque toujours inopérants. Les suppositoires à la glycérine sont sans danger et leur utilisation fréquente ne présentent pas d'inconvénient. Mais ils devraient être remplacés par plus d'exercice physique.

Marthe Lessard, m.d.

Pavillon Beloeil

CENTRE D'ACCUEIL

AVIS DE CONVOCATION

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Conformément à l'article 89 de la Loi sur les Services de Santé et les Services Sociaux, le Conseil d'administration du Pavillon Beloeil tiendra une séance publique d'information mardi le 3 novembre 1981 à 19 heures 30, au 425 rue Hubert, Beloeil.

Nous répondrons aux questions relatives aux états financiers 1980-1981 de l'établissement, aux services qu'il fournit, aux relations qu'il entretient avec les autres établissements et avec le Conseil Régional.

Des informations seront données plus spécifiquement sur les services du Centre de jour.

Suzanne Jean, Présidente

Suite de "Si le chapeau te fait..."

ment du centre culturel, seul le conseiller Bussiére avait tiqué en s'empressant de souligner que ses chiffres étaient justes. Il faut croire que le conseiller Bussiére prend à son

compte le vieux proverbe qui dit "Si le chapeau te fait..."

A un autre chapitre, M. Bussiére, s'il faut en croire certains de ses collègues, dont le

maire, serait celui dont les filières sont les mieux garnies et les plus riches en documentation.

Quand il prend place à la table du conseil, sa mallette contenant

ses dossiers trouve toujours place à portée de la main. Tout document remis au membre du conseil est soigneusement classé par ce dernier dans sa filière personnelle.

COMMISSION SCOLAIRE DE L'ARGILE BLEUE

Ecole de L'Amitié

L'ouverture des soumissions pour les entrepreneurs généraux qui était prévue pour le lundi 26 octobre 1981 à 14 h est retardée au lundi 2 novembre 1981 à 14 h. Les soumissions devront être déposées chez le propriétaire, 480 Boul. Laurier, St-Hilaire.

Commission Scolaire de l'Argile Bleue, Robert Chartier, directeur général.

PROVINCE DE QUÉBEC Corporation municipale de la paroisse de SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU COMITÉ DE VERCHÈRES

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR COLLECTE ET DISPOSITION DES VIDANGES

Des soumissions, sous enveloppes scellées portant la mention "SOUMISSION SERVICE DES VIDANGES" seront reçues au bureau du soussigné, secrétaire-trésorier, au 220, rue Richelieu, Saint-Marc, Qué. J0L 2E0 (514-584-2258) concernant la collecte et la disposition des ordures ménagères et autres que ménagères dans des limites de la susdite corporation.

Les soumissions seront reçues le ou avant le 16 novembre 1981, jusqu'à 17 h, hres locales et seront ouvertes pour étude, le lundi 16e jour de novembre 1981, à une session du conseil, tenue à la salle municipale de Saint-Marc à 20:30 hres.

Les personnes intéressées pourront se procurer les documents de soumission au bureau du secrétaire-trésorier durant les heures de bureau.

La municipalité ne s'engage à prendre ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ajoute qu'aucune action en justice ne pourra être prise contre elle advenant le cas où elle rejeterait toutes les soumissions reçues.

Donné à Saint-Marc ce, 22 octobre 1981. Jacques Hébert Secrétaire-trésorier

AVIS

Très bel encan de ménage avec beaucoup d'antiquité, dimanche le 1er novembre à 13 hres chez M. Elzéar Lussier au 149 rue Saint-Thomas à Saint-Denis-sur-Richelieu, Co. Saint-Hyacinthe.

SERA VENDU: Cuisine électrique; Frigidaire; Set de cuisine 4 chaises; Poêle à bois; Ensemble de salon 3 mex en cuir; Ensemble de salon 3 mex en tissu; Téléviseur noir et blanc; Laveuse-essoreuse; Balayuse électrique avec accessoires; Bicyclette à gaz Weiser, tondeuse électrique.

ANTIQUITÉS Ensemble de 4 chaises de salle à manger; Ensemble de 4 chaises à petit dossier; Table à abattant, 2 moulins à coudre à pédale donc 1 à tiroirs bombés; Set de chambre avec bureau et chiffonnier à tiroirs bombés; Set de chambre avec bureau et chiffonnier à tiroirs bombés; Set de chambre 1 bureau 1 chiffonnier; Set de chambre 2 bureaux; Bureau lave-main à poignées à moustache; Chiffonnier; Beau bureau avec miroir bisauté, très belles tables de fantaisie; Bassinette en bois modée à quenouilles; Cadres; Miroirs bisauté en parfaite condition; Horloge modale pain d'épices; Piano et banc très propre de marque Nordik; Faïence; Vaisselle; Colonne à fleurs; Couvertures; Catalogues; Tapis; Essuie-mains en lin; Hache tabac; Cruches et jarres en grès; Vaisselle rose; Vaisselle verte; Vaisselle oss. Outils de hanger et autres articles trop long à énumérer.

Cause: Départ pour foyer. Information: ROBERT LABOSSIERE, SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU, 1-767-3196, 1-767-3250.

PROVINCE DE QUÉBEC Municipalité de LA PAROISSE DE SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

Le rôle d'évaluation de la paroisse de Saint-Marc-sur-Richelieu pour l'année 1982, préparé par les évaluateurs agréés Morin, Pelletier, Roy & Associés, 4, rue Provost, Verchères (1-583-6182) est déposé à mon bureau, au 220, Richelieu, Saint-Marc, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance, du lundi au vendredi de 9 hres à 17 hres.

Toute personne qui croit avoir droit de porter plainte contre le rôle tel que préparé, peut en appeler avant le 1er mai 1982 en donnant un avis écrit à cet effet, par courrier recommandé au:

Secrétaire du bureau de Révision Evaluation foncière du Québec 3, Complexe Desjardins, Case Postale 185, Montréal, Qué. H5B 1E3

en mentionnant les raisons de la plainte et le montant de l'évaluation qu'elle croit être juste pour sa propriété. Une copie ou facsimilé du compte de taxes doit accompagner la plainte.

(formule disponible au bureau de la municipalité)

DONNÉ à Saint-Marc ce 22 jour d'octobre mil neuf cent 81.

Secrétaire-Trésorier Jacques Hébert



"Nova" et le rêve d'un riche industriel

Le dimanche 1er novembre, à 19 h 30, la télévision de Radio-Québec diffusera, dans le cadre de la série "Nova", un document intitulé "le rêve de M. Ludwig". En plein cœur de l'Amazonie, un riche industriel entreprend un projet ambitieux: remplacer une partie de la jungle par une vaste plantation d'arbres. Toutes les ressources du milieu sont mises à profit et recyclées sur place. Au bout de quelques années, surgissent de la forêt une ville de plusieurs milliers d'habitants et un domaine trente fois grand comme l'île de Montréal: l'oeuvre d'un seul homme, Daniel Ludwig. La version québécoise de "Nova" est réalisée par Louise Bouchard et la narration est assurée par Jacques Tremblay. "Nova": la science moderne à l'écran de l'autre télévision, Radio-Québec.



Municipalité de McMasterville

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE ELECTION MUNICIPALE

AVIS PUBLIC est par la présente donné que:

lors de la mise en nomination des candidats, ont été élus par acclamation messieurs:

Drolet, Gilles	opérateur	88, rue De l'Ecole	Siège no 1
Pelletier, Jean-Claude	secrétaire	111, rue Comtois	Siège no 2
Tanguay, Julien	représentant vendeur	893, rue Grand Chêne	Siège no 3
Fredette, Pierre-Luc	directeur	848, rue Mon Loisir	Siège no 6

Jeannette LeMaire (Mme)
Présidente d'élection

DONNÉ à McMasterville
ce 22ième jour d'octobre
mil neuf cent quatre-vingt-un.



Municipalité de McMasterville

Aux contribuables de la susdite municipalité Avis de scrutin pour l'élection municipale

AVIS PUBLIC est par la présente donnée que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante dans la municipalité, et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le 1er novembre 1981, de 8 à 18 heures (heure normale), et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

ÉLECTION du MAIRE			
Borremans, Ferdinand	mécanicien	851, rue Sirois	
Englehart, Gérard	conseiller technique	445, rue Beauvoir	
Tremblay, Roland	directeur d'arrondissement	838, rue Maple	
ÉLECTION DES CONSEILLERS			
Siège no 4	Girard, Roger	professeur	884, rue Des Prés
	Houde, Michel	superviseur	882, rue Hudson
Siège no 5	Dion, Yvon	technicien	95, rue Chabot
	Dufort, Marcel	électricien	75, rue Raymond

La compilation officielle des votes se fera à l'Hôtel de Ville, le soir même du scrutin, au fur et à mesure que le résultat des différents bureaux de scrutin me parviendront.

Ledit scrutin se tiendra aux endroits suivants:

ÉCOLE La Farandole (Sacré-Coeur) 45, rue De l'Ecole

pour les électeurs domiciliés sur les rues suivantes:

- Bureau de votation no 1:** 1ière Avenue, 2ième Avenue, 3ième Avenue, 4ième Avenue, 5ième Avenue, Caron, De l'Ecole, Des Saules, Joffre, Nobel, Lynn Crescent.
- Bureau de votation no 2:** Bernard Pilon (sud), Comtois, De l'Eglise, Jarry, Mongeau, Nadeau, Parent.
- Bureau de votation no 3:** Bernard Pilon (centre), Casavant, Papineau, Richelieu, Saint-François.
- Bureau de votation no 4:** Boul. Constable, Boul. Laurier, De Bretagne, Kennedy, Maple, Morin, Saint-Denis, Sirois, St-Peter, Tétrault.

CHALET MUNICIPAL, 255 boulevard Constable

pour les électeurs domiciliés sur les rues suivantes:

- Bureau de votation no 5:** Bastogne, Bernard Pilon (nord), Camélia, Des Ardennes, Falaise, Normandie.
- Bureau de votation no 6:** André, Chabot, Pelletier, Poirier, Raymond, William.
- Bureau de votation no 7:** Belmont, Boul. L'Heureux, Des Prés, Hudson, Scott.
- Bureau de votation no 8:** Beaulieu, Beauséjour, Beauvoir, Belle Source Bois Brillant, Brentwood Crescent, Grand Chêne Mon Loisir

DONNÉ à McMasterville, ce 22ième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-un.

Jeannette LeMaire (Mme)
Présidente d'élection

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

APPEL D'OFFRES

"ENTRETIEN D'HIVER DES TERRAINS"

La Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska demande des soumissions pour l'entretien d'hiver des terrains de ses écoles pour une durée de deux ans.

NOMS:
ÉCOLE POLYVALENTE HYACINTHE DELORME,
2700 T.D. Bouchard,
Saint-Hyacinthe, Qué.

Superficie approximative: 82,600 pieds carrés
ÉCOLE POLYVALENTE BELOEIL,

725 De Lévis,
Beloeil, Qué.

Superficie approximative: 63,850 pieds carrés
ÉCOLE POLYVALENTE OZIAS-LEDUC,

525 Jolliet,
Saint-Hilaire, Qué.

Superficie approximative: 45,000 pieds carrés
ÉCOLE SECONDAIRE CASAVANT,

2475 boul. Laframboise,
Saint-Hyacinthe, Qué.

Superficie approximative: 14,400 pieds carrés
ÉCOLE SECONDAIRE FADETTE

& CENTRE ADMINISTRATIF,

2250 et 2270 Malhiot,
Saint-Hyacinthe, Qué.

Superficie approximative: 60,000 pieds carrés
ÉCOLE RENÉ-SAINT-PIERRE,

2255 boul. Laframboise,
Saint-Hyacinthe, Qué.

Superficie approximative: 2,500 pieds carrés

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus de monsieur Rock Gauthier, Ing., Directeur du Service de l'Équipement, au 2270, rue Malhiot, Saint-Hyacinthe.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 5% de la soumission et fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat. (Ou 250,00\$ par type d'équipement si soumissionné au taux horaire).

Les soumissionnaires devront fournir un prix séparé pour chacune des écoles. Le prix global sera la somme des montants fournis pour chacune des écoles soumissionnées, et servira à établir le montant du chèque visé par une Banque ou une Caisse Populaire, qui devra nous parvenir en même temps que la soumission. Le ou les prix fourni(s) seront pour l'anné 1981-82. Ce prix sera majoré pour l'année suivante de 10%.

Le soumissionnaire devra fournir la liste de son équipement, en mentionnant les grosseurs, puissances, attachements, numéros de plaques d'immatriculation, etc... des divers véhicules déjà en sa possession. L'omission par un soumissionnaire de produire cette liste, rendra la soumission non conforme.

Les soumissions en deux exemplaires seront reçues à la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska dans des enveloppes cachetées adressées au soussigné et identifiées "Soumission pour l'entretien d'hiver des terrains" jusqu'à 15 hres (heure locale) le 11 novembre 1981, pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour à la même heure.

La Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Saint-Hyacinthe, le 23 octobre 1981.

Rock Gauthier, Ing.,
Directeur du Service de l'Équipement.

immeubles

Un passeport pour l'éloquence

Il vous est sans doute déjà arrivé d'admirer la facilité avec laquelle une personne, s'occupant de relations publiques, ou oeuvrant dans le milieu des affaires s'exprime lorsqu'une question difficile lui est posée. En effet, les meilleures i-

dées perdent de leur pouvoir de persuasion si elles ne sont pas mises en valeur dans des propos bien structurés.

Ces personnes apparaissant sur les tribunes de toutes sortes doivent bien faire leurs pré-

mières armes quelque part, me direz-vous?

Le Club Toastmaster Lemoine est un de ces lieux privilégiés, où l'on peut s'exercer à prendre la parole en public, dans une atmosphère sympathique, parmi des gens

venus eux aussi pour apprendre et se perfectionner dans cette technique toujours utile où que nous allions.

Le premier Club Toastmasters a été fondé aux Etats-Unis en 1924 par la docteur

Ralph Smedley. Il a eu recours à des experts en relations humaines afin de mettre en route le programme de discours comportant un niveau progressif de difficulté qui est utilisé dans 4,000 clubs et ce dans quelque 50 pays. Mais

tous les programmes du monde ne peuvent être réellement effectifs s'ils ne sont accompagnés de l'encouragement et de la critique constructive que vous trouverez au sein d'un Club Toastmaster.

un passeport pour l'éloquence. Pourquoi ne pas nous rencontrer?

Vous pouvez téléphoner à: M. Armand Lapointe: 674-8637 ou M. Jacques Bouffane: 656-6291.



Trust Royal

Services immobiliers

537, St Wilfrid Laurier Beloeil 467-9362



Pat Lassard
467-9428, 467-9362



11 — ST-HILAIRE — 4 papiers, spacieuses pièces, foyer naturel, chauffage électrique, site exceptionnel. Venez voir, excellent financement \$41,500 10 1/4%. Renseignements



Claire Provencal
467-7395, 467-9362



17 — ST-HILAIRE — Split level, briques & aluminium, 9 pièces, foyer salle à manger séparée, garage, terrain 100x100, secteur prestigieux, agencé professionnellement, impeccable, faut voir, transfert.



Mireille Morrisette
464-1877, 467-9362



1 — ST-HILAIRE — Magnifique cottage situé dans secteur des plus recherchés de St-Hilaire. Bonne affaire!



David Goulet
467-9362



6 — OTTERBURN — Cottage Victorien, 8 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, chauffage eau chaude, terrain 6.5 arpents, secteur agricole. Appelez



Gilberte Mongeau
467-1882, 467-9362



12 — OTTERBURN — Secteur boisé, luxueux split 8 pièces, 4 chambres, garage, salle à diner séparée. Tout le confort exigé par cadre de compagnie de professionnels.



Thérèse Desmarais
467-6481
467-9362



18 — ST-HILAIRE — Petit domaine sur les hauteurs Mont St-Hilaire, vue panoramique sensationnelle, chalet suisse moderne, façade arrière entièrement vitrée, 4 acres. Unique!



Jacqueline Fester
467-6454, 467-9362



2 — BELOEIL — Cottage briques sur terrain 18,500 pc, garage, 5 chambres foyer, 2 salles toilette. A deux pas des services.



Diane Gauthier
464-1911, 467-9362



7 — ST-MARC — La vraie campagne à moins de 30 minutes de Montréal, bungalow 1976, très ensoleillé, vue du Richelieu, taxes \$211. N'hésitez plus.



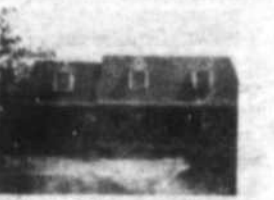
Denise Manny
658-2713, 467-9362



13 — ST-HILAIRE — La classe et le prestige que vous recherchez! Splendide terrain boisé au flanc du Mont St-Hilaire. Venez l'admirer!



Jacques Lanoue
467-9362



19 — ST-JUDE — Grande canadienne, 4 chambres, construction briques (1981), 16 arpents boisés, taxes basses, informations



Christine Deeks
467-6494, 467-9362



3 — ST-HILAIRE — Exclusif, magnifique cottage colonial, situé au pied du mont. Salles grandes pièces éclairées, bien décorées, terrain privé de 35,878 pc.



Gisèle Snape
467-3212, 467-9362



8 — ST-HILAIRE — Dépanneur situé près maisons appartements à forte population, équipement moderne, prix raisonnable.



Claire Bibeau
464-1093, 467-9362



14 — BELOEIL — Cottage semi-détaché, \$43,000, hypothèque 31,000 taux 11% d'où 1984. FAUT VOIR.



Marthe Béliveau
467-6454,
467-9362



20 — FITCHBAY — Chalet non terminé, situé sur 20 acres de terrain tout boisé, avec lac artificiel, 200 magnifiques pins, coupe de bois intéressante. Chance unique.



Alice Tremblay
467-7425, 467-9362



4 — ST-HILAIRE — Prix réduit, superbe split 4 papiers, foyer, garage, possession immédiate, hypothèque \$35,000 11% due 1984.



Julius Di Stauro
464-3068, 467-9362



9 — ST-HILAIRE — Situé dans secteur prestigieux et tranquille, grand terrain bien paysagé, boisé, 4 chambres à coucher, hypothèque de 13 1/2% due septembre 1985.



Jean-Maurice Quesnel
467-5767, 467-9362



15 — ST-DOMINIQUE — Beau cottage, prix intéressant, négociable, tous les services, taxes basses. AUBAINE.



Paul Laroché
467-5068, 467-9362



21 — ST-HILAIRE — Résidence de luxe, pièces très grandes et ensoleillées, finition bois naturel, 4 c.c., 2 foyers, maison vraiment unique.



Léo Bouchard
467-9451, 467-9362



5 — ST-HILAIRE — Bijou! Maison du constructeur, beaucoup de qualité, prix très intéressant, propre comme neuf, résidence irrésistible.



Lucien Proulx
467-1170, 467-9362



10 — ST-HILAIRE — Split level sur terrain 27,000 pc, taxes \$850, 5 chambres, salon avec foyer, près des transports.



Carol Goulet
653-0086, 467-9362



16 — ST-BASILE-LE-GRAND — Superbe bungalow impeccable, 2 salles de bain, foyer, grand terrain 12,700 p.c., secteur paisible.



Pauline Bélec
467-3088, 467-9362



22 — ST-MATHIEU BELOEIL — Spécialement pour les amateurs de la campagne superbe cottage, 4 chambres, terrain 10,863 pc, taxes basses, une visite vous convaincra.

Vieux Longueuil
LOCAL À LOUER
POUR
BUREAUX

1,250 pi. ca. à l'étage

Libre à partir du 1er octobre

670-6251

AVENIR
Trust Royal
 Services immobiliers



La compagnie TRUST ROYAL, de Beauceville, est heureuse d'annoncer la venue de madame Diane Gauthier, comme agent immobilier parmi nous.

Travaillant déjà depuis 4 ans dans le secteur de l'immobilier, madame Gauthier saura, sans aucun doute, répondre à toutes vos questions concernant l'immobilier en général.

Pour tous vos besoins immobiliers, n'hésitez pas à communiquer avec madame Gauthier, à 467-9362 bur.; ou à 464-1911 rés.

Montréal Trust
 Chez nous, on installe avec bon plaisir.
 MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120



Si vous désirez acheter: Terre à grande culture, ferme laitière, maraichères, porcine, érablière, je suis spécialisé dans ce domaine; il ne faut pas hésiter pour communiquer avec **LIONEL HEBERT**

467-1120

le Permanent
 POLICE CANADA PERMANENT TRUST
 A vendre

le Permanent

AL'ENSEIGNE DU QUÉBEC

OPTIMUM - VIDÉO

UN TRUST ETABLI DEPUIS 1855

LE PERMANENT COURTIER



1 — BELOEIL — Bungalow, tout briques, secteur recherché. Sous-sol avec salle de jeux et salle familiale. Antoine Blanchette 464-3401.



5 — BELOEIL — Split, tout briques, 4 chambres, sous-sol fini, foyer "Franklin", 5 minutes du centre d'achats. André Girard 467-5962, 464-3401.



9 — JOLI BUNGALOW — 7 pièces, avec \$35,000, à 11-1/2%, jusqu'en octobre 84. Bien situé, face à un parc dans Beauceville. Lelotte 649-5829.



13 — SAINT-BASILE — Prêt 15% dès 1986. Bungalow, 28x42, chauffage électrique, prix \$52,800, taxes basses. Denise Mathieu 464-3401, 467-6888.



15 — SAINT-HILAIRE — Split-level, 4 papiers, sous-sol fini, foyer, garage, terrain 10,800 pl.ca. Roland Thérioux 464-3401, 464-2565.



2 — McMASTERVILLE — Situé près d'un parc, 3 chambres, sous-sol fini. Piscine hors-terre. Hypothèque 11-1/4%. Carole Caron 464-3401.



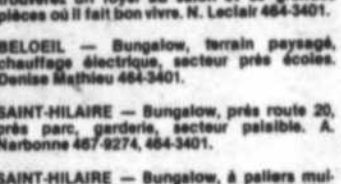
6 — BELOEIL — Idéal pour chercheur de grandes pièces, près de tous les services, tout briques. Françoise Jubinville 464-3401.



10 — IDÉAL POUR COMMERCE AGRICOLE — 2 arpents, bâtiments, duplex, route 116, Sainte-Madeleine, prix et taxes basses. N. Lelotte 649-5829.



14 — SAINT-HILAIRE — Bungalow, pierre et aluminium, entrée split, 3 chambres, sous-sol fini, près de route 20. Roland Thérioux 464-3401.



COTTAGE ENSOLEILLÉ — Situé directement sur le bord du Richelieu à Saint-Marc, vous trouverez un foyer au salon et de grandes pièces où il fait bon vivre. N. Leclair 464-3401.



3 — McMASTERVILLE — Cottage, aluminium, 6 pièces, avec salle à manger, secteur arbres matures, taxes basses. Lyse Coutu 464-3401.



7 — LE CONFORT DE LA VILLE EN PLEIN SUR LE RICHELIEU — Résidence de luxe, cottage immense. Prix minime. Nicolas Lelotte 649-5829.



11 — COTTAGE DE TOUTE BEAUTÉ — Intérieur luxueux, endroit de tout repos. Idéal pour jeune couple ou retraité. N. Lelotte 649-5829.



12 — BELOEIL — \$39,900, Bungalow Spice Span, chauffage électrique, libre. Denise Mathieu 464-3401.



8 — COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ — 3 chambres, très propre, paysagé, près de la 20. Hypothèque \$35,500, à 11% due en nov. 82. Nicolas Lelotte 649-5829.



4 — BORD DE L'EAU — 3 chambres, terrain 9,380 pl.ca., piscine hors-terre. A 17 milles de Montréal et 2 milles de la 20. Patricia 464-3401.



12 — BELOEIL — \$39,900, Bungalow Spice Span, chauffage électrique, libre. Denise Mathieu 464-3401.



12 — BELOEIL — \$39,900, Bungalow Spice Span, chauffage électrique, libre. Denise Mathieu 464-3401.



VISITE LIBRE

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE 13:00 À 16:00. Split-level \$50,600., cottage \$63,700. Ouvert aux visiteurs. Direction route Trans-canadienne, sortie 109 angle St-Jean Baptiste et Beaugrand. LYSE COUTU 464-5393, 464-3401. LE PERMANENT, COURTIER.

524 SIR WILFRID-LAURIER BELOEIL
 CENTRE D'ACHATS MONTENACH
464-3401



En plus de notre **Service Optimum gratuit**
 Obtenez le meilleur financement disponible sur le marché. Service complet à la succursale même.
464-3401

Suite de "Non aux coupures..."

Au Centre de services sociaux Richelieu (C.S.S.R.) par exemple, avant même l'application des compressions budgétaires, on présentait le tableau suivant:

1° Au 31 mars dernier, 975 personnes étaient en attente de services, et 1,954 signalements concernant des enfants en besoin de protection ou ayant commis des actes délinquants, n'avaient pas encore été traités. Faute de personnel, on doit laisser des situations s'envenimer de façon irréversible.

2° Le manque de ressources chroniques de la région de la Montérégie, que ce soit pour personnes âgées, adolescents ou handicapés, conduit déjà à des aberrations: des délinquants "stationnés" en Motel, des listes d'attente scandaleuses pour admission en centre d'accueil

pour personnes âgées, etc...

3° Les services de maintien à domicile (auxiliaires familiaux) qui ne peuvent déjà plus répondre à la demande, seront aussi amputés. Déjà, nos auxiliaires sont appelés à jouer le rôle d'infirmières auprès de cas très lourds, puisque les hôpitaux généraux gardent rarement les personnes âgées pour plus de 24 heures.

4° Le C.R.S.S.S. de la Montérégie faisait récemment état d'un déficit à combler pour le C.S.S.R. d'au moins 200 postes, afin d'arriver à fournir des services adéquats, avec des moyens comparables aux autres C.S.S. Toutefois, ce sont 52 postes qui seront vraisemblablement coupés au C.S.S.R. Ceci signifie entre autres: plus de consultation matrimoniale à Saint-Hyacin-

the, plus de service social scolaire en école secondaire à Beloeil, Sorel, et Granby, augmentation des cas-jeunesse en attente, pas moins de 1,500 bénéficiaires qui ne recevront pas en 82-83 les services requis par leur état.

Dans les autres établissements des affaires sociales de la région, la situation n'est pas plus reluisante. A l'hôpital Honoré-Mercier, il est question de coupures d'une quarantaine de lits. La situation est d'autant plus inquiétante que, déjà, l'urgence est toujours bondée (jusqu'à 30 patients sur des civières à l'urgence en attente d'hospitalisation). Plusieurs patients doivent subir une seconde hospitalisation (20 sur 30) faute d'avoir reçu une première fois des services complets.

À l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, faute de pouvoir couper des

postes chez un personnel déjà réduit au minimum, on économise sur la qualité de la nourriture et des médicaments. Dans les C.L.S.C. (Saint-Hubert, Longueuil), on a déjà fermé des laboratoires médicaux et des services de radiologie. Et la liste est longue de conséquences directes pour les bénéficiaires dans les centres d'accueil pour personnes âgées, dans les centres hospitaliers généraux ou de soins prolongés, dans les centres d'accueil pour handicapés ou mésadaptés socio-affectifs, etc.

Non, nous ne pouvons pas accepter les choix politiques posés par le gouvernement "social-démocrate" du Parti québécois. Nous ne pouvons accepter que le gouvernement subventionne des industries (12 millions à Briand, par exemple, pour l'achat de B.F.G. Admiral de Saint-Bruno) pour leur permettre de

se moderniser et procéder à des mises à pied, ou de concentrer leur production en Ontario comme ce fut le cas pour Admiral. Nous ne pouvons accepter, qu'en même temps que le gouvernement sabre dans les services publics, il diminue l'impôt de la P.M.E. de 10%. Bref, nous ne pouvons accepter que nos dirigeants, par leurs mesures à l'américaine, aident les riches à s'enrichir, aux dépens des plus démunis de la société.

Accepter cette situation "de bonne foi", équivaldrait pour nous, M. Lédoux, à un manque flagrant de conscience sociale!

Le syndicat des employés du C.S.S. Richelieu (Saint-Hyacinthe, Sorel, Beloeil)



Montréal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

MAIL MONTENACH BELOEIL

BROKERS

COURTIER

467-1120

				
<p>1 — VERCHERES — Vous qui recherchez le bon achat, cette propriété est la bonne, ne tardez plus elle ne sera pas longtemps sur le marché, car si vous saviez... Raymond Cusson 583-6591 - 467-1120.</p>	<p>2 — ST-HILAIRE — Propriété d'un style différent, d'un luxe certain, beaucoup d'inclus. Taxes basses, 8 pièces, 3 chambres, faut voir. Christyan Rivet 467-0948 - 467-1120.</p>	<p>3 — BELOEIL — Venez épargner! Magnifique split level, 3 pailleurs, dans secteur de choix. Hypothèque 10 1/4%. Prix très raisonnable. Pour information Marc Millette 467-6213 - 467-1120.</p>	<p>4 — BELOEIL — Magnifique canadienne, 7 pièces, superbe terrain 8,100 p.c. Prix très intéressant. Une visite s'impose. Fernand Balade 464-1262 - 467-1120.</p>	<p>5 — ST-MATHIAS — Propriété impeccable de style ranch, intérieur chaleureux. Prix \$56,900. Appelez en toute confiance. Lorraine Rainville 658-7617 - 467-1120.</p>
<p>6 — BELOEIL — Ne ratez pas cette chance! \$48,500. Vous épargnez \$335 hypothèque \$34,000. à 13% - 85. Rendez-vous Alice Boisvert 464-1300 - 467-1120.</p>	<p>7 — ST-MATHIAS — Economisez - taxes très basses - bungalow avec sous-sol complètement aménagé (4 1/2 pièces). Revenu supplémentaire. Lorraine Rainville 658-7617 - 467-1120.</p>	<p>8 — ST-HILAIRE — \$39,500, condominium en flanc de montagne, construction tout béton, 2 chambres, en face de l'arrêt d'autobus. Micheline David 464-1863 - 467-1120.</p>	<p>9 — ST-HILAIRE — Vous désirez faire un bon achat, venez voir cette propriété pierre & aluminium, 4 chambres, dans un beau secteur. \$84,900. Christyan Rivet 467-0948 - 467-1120.</p>	<p>10 — BELOEIL — Excellent achat! Quadruplex tout briques, très bien situé, bons revenus, hypothèque très intéressante 11 1/4% jusqu'en '84. Prix demandé \$87,500. Appelez Fabienne Boulanger 467-1578 - 467-1120.</p>
<p>11 — MONT ST-HILAIRE — Restaurant, bar salon, motel 18 unités, bien situé, route 116, centre ville, arrêt autobus, près d'un centre d'achat. Gros potentiel. Paul Fréchette 467-2885 - 467-1120.</p>	<p>12 — ST-MARC SUR RICHELIEU — Une belle d'autrefois datant 1850 bercée par le Richelieu, 9 pièces sur un terrain de 25,800 pi. \$59,500. Susan Lindsay 584-2522 - 467-1120.</p>	<p>13 — MARIEVILLE — Cottage québécois pièces sur pièces, 4 chambres, 2 foyers, 1 1/2 salle de bain, chauffage électrique, garage détaché pièces sur pièces. Taxes \$393.00, terrain de 15 1/2 arpents. Lionel Hébert 467-1120.</p>	<p>14 — OTTERBURN PARK — Votre coût mensuel très réduit: 1978, Bungalow 44 X 24 avec 2 bachelors (entrée privée). Hypothèque \$37,000. à 12 1/2% - faite vite. Joël Lax 467-7334 - 467-1120.</p>	<p>15 — BELOEIL — Formidable hypothèque à 15%, décembre 85, grand split 45 x 27 tout briques, 4 chambres, garage, chauffage électrique. André Vandry 467-1120.</p>
<p>16 — ST-MARC SUR RICHELIEU — \$65,500, bungalow, 8 pièces avec isolation supérieure. Vous économiserez de l'argent sur le chauffage. Superbe terrain directement sur le bord de l'eau. Nicole Trudeau 464-1856 - 467-1120.</p>	<p>17 — BELOEIL — Bungalow pierre et aluminium, 40 x 27, grand terrain, piscine incluse, prix d'occasion. Camille St-Gelais 464-4273 - 467-1120.</p>	<p>18 — MC MASTERVILLE — A \$50,000, ne ratez pas la chance. Bungalow de 4 chambres. Epargnez des \$55 grâce à sa balance hypothécaire de \$28,000. à 14 1/2%. Camille St-Gelais 464-4273 - 467-1120.</p>	<p>19 — ST-ANTOINE SUR LE RICHELIEU — \$54,500, bungalow, 7 pièces, décoration de bon goût. Epargner \$210. mens. grâce à une balance hypothécaire de \$33,500, au taux de 10% due 83. Nicole Trudeau 464-1856 - 467-1120.</p>	<p>20 — BORD DE L'EAU — ST-HILAIRE — Fast vendre. Hypothèque \$30,000. à 14 1/2%, due 1983, taxes basses. Prix \$55,000. Nicole Parent 461-1588 - 467-1120.</p>

From "The fragrant garden..."

East as early as 1500 B.C. They made their way westward in part with the Romans who introduced them to Great Britain.

The leek is the Welsh national emblem. Several legends of how this came about are related in the literature but the one that seems favored tells of how Welsh ancestors fought off Saxon invaders in the year 540 A.D. Welsh warriors wore a leek in their hats to be able to distinguish friend from foe and when they had won the battle, they believed the vegetable had somehow helped them win. Ever since, Welshmen have honored the leek even adopting its white and green as the national colors.

As for its culture, Mrs. Green maintains it is very simple. Barbara starts preparing the bed in the fall when she spreads manure (rabbit manure when she can get it) or compost or both to a depth of 3 inches and then turns this over to get it well mixed with the soil. The compost heap is the main source of humus and is made up of fallen leaves, kitchen scraps and garden refuse. It is turned over at least once a year to ensure even composting of the ingredients.

Seed catalogs arrive in January every year and Barbara insists that it is very important to

buy seed from a well-established and reputable seedsman. The variety she picked this year was Giant Musselburgh which requires 90 days to grow to maturity after planting out in the garden. Using flats, she starts seeds in a warm environment in the kitchen. The growing medium is sprinkled with a fungicide consisting of 2 oz. of formaldehyde dissolved in a gallon of water. Since the flats are covered with clear plastic in order to maintain high humidity above the soil, it is important to apply this fungicide to prevent damping-off, a fungus that spreads rapidly under close conditions and causes seedlings to rot at soil level.

Germination is rapid and sure. Within a few days, about 90% of the seeds send up a very slender shoot. The flats are then moved to what constitutes a cold greenhouse but is really the bulkhead at the top of the cellar stairs which husband Paul has converted by replacing the peaked roof with window frames. The temperature here stays quite cool throughout the winter, between 10 and 13 deg. C. (50 and 55 deg. F), but it never freezes.

Growth in this environment is very slow. After about a month, the shoots look like hair-pins and are just as fine.

By the end of April (or whenever Barbara has time), the seedlings are transplanted and spread out into good soil in a second flat where they grow to about 5 inches tall by the middle of May. They are then planted out in the garden in a shallow furrow about 5 inches deep, 6 inches apart with at least 9 inches between the rows. As the summer advances and the seedlings grow, soil is hilled up against the stalks every three weeks until mid-July in order to blanch them and make them tender.

Like all the members of the onion family, leeks are hungry feeders and do not like competition at the roots so weeds should be removed promptly and regularly. They are quite immune to insect attacks and are relatively free of diseases.

In the fall, Barbara harvests the stalks as they are needed for immediate cooking. The rest is left in the ground and covered with a deep layer of straw that protects the leeks from frost heaving. In March the following year, the Greens will be able to pick more leeks which, according to Barbara, will be even more delicious than the fall-picked ones. The harvest can continue for some time but must be completed before the warm weather sets in

because leeks are biennials and will bolt to seed if kept in the ground too long.

Paul has a bit of advice on the depth of the furrow, which we think is worth while mentioning. One year he dug furrows 10 to 12 inches deep believing that this way, it would be easier to fill in the soil around the stalks as they grow. The leeks came up through the hilled-up soil but were rather thin and the deep furrow was abandoned for the shallower 5 inches in subse-

quent years.

In the kitchen, Barbara cooks leeks for a very short time, 3 minutes at the most. Sliced with celery, mushrooms and bean sprouts, they make a tasty combination when cooked rapidly in a wok, Chinese style. Also delicious is cream of green pea and leek soup and baked leek au gratin.

There is some difference of opinion in American cookbooks as to whether leeks are better eaten raw or cooked. One maintains they are

better cooked, another says they have a fine flavor uncooked. To settle the matter, perhaps we should look to Wales, a principality of people noted for their pride, their unconquerable spirit and their love of poetry and music. Welshmen eat their leeks raw, at least as

part of some time-hallowed traditional rites. Who can argue with a nation that has such an admirable combination of qualities and has had a close association with the leek for over 14 centuries?

(Next topic: POMANDERS FOR CHRISTMAS).

MAINTENANT A ST-HILAIRE ET A BELOEIL!

4 1/2, 5 1/2 A LOUER

Site idéal pour vous qui êtes actif mais aimez le CALME et la NATURE
LOGEMENTS SPLENDIDES ET FONCTIONNELS

tapis mur à mur
entrée laveuse-sécheuse
cuisine idéale pour minimum d'entretien
pièces immenses et très éclairées
stationnement privé

A BELOEIL

en face d'une petite forêt
avec vue sur la montagne
à 2 kms du Mail Montenach
et des autobus

A ST-HILAIRE

Au pied de la montagne
à côté de la polyvalente et
de l'arena

Pour visiter,
Adressez-vous au 321 Bromont,
appartement 116 à Beloeil

467-1646

Rive Sud BELOEIL



Modèles à partir de \$42,900.00

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE LA PCMO

OUVERT AUX VISITEURS
tous les jours de 13h à 17h
ou sur rendez-vous 467-6431

Projet rue Des Prairies et Lapiere par la rue Noiseux



Aussi, nous pouvons construire sur votre terrain.

construction LEON CROTEAU inc.

DU NOUVEAU

Plan de mise en marché
Garantie pour ceux qui veulent vendre leur propriété (disponible)
Appelez-nous
467-1211

TRUST GÉNÉRAL

467-1211.
Mail Montenach, Beloeil.

Le Maître Courtier



1 — BELOEIL — Superbe maison, sous-sol fini, piscine creusée, garage double, atelier pour bricoleur. Appelez Michel Quenel 464-2250 - 467-1211.



neuf! \$37,500
2 — BELOEIL — Ne ratez pas votre chance! 5 ans de garantie. Appelez-moi. Denis Bierre - rue 467-2993 - 467-1211.



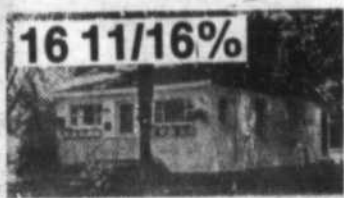
3 — BELOEIL — Bungalow 26x42, foyer, garage. Rue Lechasseur dans les arbres. Taxes totales \$880. MLS. Huguette St-Germain 464-1833 - 467-1211.



10 1/4%
4 — ST-MATHIEU DE BELOEIL — Grande canadienne, 7 pièces, terrain 23,000'c paysagé, piscine creusée. Hypothèque échéance 1982. B/V 15% MLS Jean Guy Blain 461-0801 - 467-1211.



18 1/2%
5 — MIEUX QUE NEUF — MCMASTERVILLE — Bungalow dans secteur tranquille, près écoles. Frais repeint. MLS. Céline Blain 467-2636 - 467-1211.



16 11/16%
6 — OTTERBURN PARK — Faut vendre! Cottage rénové, taxes basses. Prix réduit! Occasion unique! MLS. Monique D. Goulet 467-0814 - 467-1211.



7 — OTTERBURN PARK — Maisonnée hivernisée, chauffage électrique, extérieur frais peint, fenêtres alum., terrain intime, taxes basses. MLS. Thérèse Deslauriers 467-4398 - 467-1211.



11 1/4%
8 — SAINT-HILAIRE — Belle centenaire, garage, grand terrain. Vue magnifique, rivières, montagne. Hypothèque \$39,000. MLS. Lucien Lauzé 464-0867 - 467-1211.



9 — UNE AUBAINE — Maison à pailers, vue superbe sur la montagne, près polyvalente, financement intéressant. MLS. Andrée Rouleau 467-0686 - 467-1211.



10 — SAINT-HILAIRE — Superbe propriété style colonial, piscine ciment intérieure, bain sauna, magnifique terrain avec arbres fruitiers. MLS. Claude Tanguay 467-9575 - 467-1211.



11 — SAINT-HILAIRE — Cottage rénové, 9 pièces, cuisine moderne, terrain 31,125'c, garage double. Belle occasion. MLS. Francine Choquette 464-0727 - 467-1211.



12 — SAINT-HILAIRE — Luxueux 4 pailers, grandes pièces, magnifique salle familiale en bois rond, terrain 10,635'c. MLS. Murielle Plouffe 467-1365 - 467-1211.



13 — SAINT-MARC — Bord de l'eau! 8 pièces, foyer, salle à manger. Belles boiseries. Taxes basses! MLS. Yvan Boulanger 584-9456 - 467-1211.



10 1/4%
14 — SAINT-MATHIAS — Bungalow récent! Terrain intéressant. Espace confort, tranquilité pour moins de \$43,000. 10 1/4%. Appelez moi Micheline Lacroix 467-5366 - 467-1211.



15 — BORD DE L'EAU — Beloeil, 8 pièces, possibilité 10, garage, grand bâtiment à l'arrière. Taxes basses. \$76,000. MLS. Madeleyne Laroque 464-0555 - 467-1211.

Un cadeau à s'offrir: une fin de semaine "Rendez-vous"

Raviver la communication dans son couple, vivre dans l'authenticité, se permettre un véritable temps d'arrêt ensemble, voir où on en est dans sa vie personnelle et de couple, voir comment on peut vivre une sexualité épanouissante, cerner des points importants auxquelles la vie trépidante ne nous permet pas de s'arrêter. Rendez-Vous nous offre cette opportunité.

Vous vivrez Rendez-Vous dans une atmosphère d'accueil et de partage. Le contenu se veut une grille de références aidant à préciser vos choix personnels et de couple. Un trio animateur, dans un langage simple et accessible à tous, facilite votre démarche en pro-

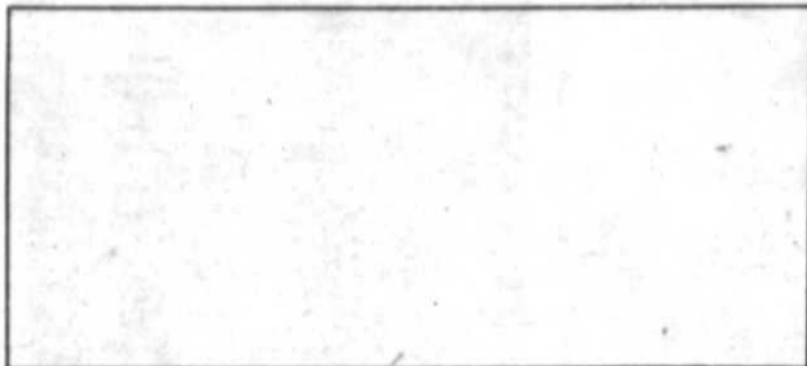
posant des phases progressives de communication et des outils facilitant la réflexion et l'échange entre conjoints.

DYNAMIQUE DU COUPLE - Il s'agit bien d'une dynamique du couple et non de groupe; vous n'avez donc pas à livrer vos affaires personnelles aux autres couples. C'est pour vous deux que vous offrez ce Rendez-Vous soit: Pour clarifier, vivifier, faire le point dans votre vie à deux de façon plus adéquate etc. Quelque soit votre situation actuelle, Rendez-Vous constitue un véritable bienfait pour qui veut bien l'accueillir.

Dans une ambiance propice au dialogue, un couple est davantage en

mesure d'examiner ses points forts et ses difficultés, ses désirs, ses ambitions individuelles et communes. En résumé, se permettre de vivre Rendez-Vous c'est s'aider à construire une vie conjugale plus harmonieuse, plus heureuse.

Afin de vous permettre de réserver dès maintenant la fin de semaine qui vous convient, voici les dates des Rendez-Vous de novembre à mai 1982: 27-28-29 novembre, 29-30-31 janvier 1982, 26-27-28 fév., 26-27-28 mars, 23-24-25 avril, 21-22-23 mai 1982. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec le couple Hélène & Jacques Belleville tél.: 467-4033 (Lucille Mailhot).



RÉDUISEZ VOS IMPÔTS

- tout en vous assurant un revenu supplémentaire -
Achetez un immeuble à revenus, hypothèque à 10 3/4% garanti jusqu'en juin '83
 Une vraie affaire
Pour information: 678-9494

FLORIDE A LOUER

Tout près de Clearwater, 2 jolis appartements de 4 1/2 pièces, meublés. Situés au bord de l'eau. Tennis à proximité.

Informations:
467-0562 jour
467-8389 soir

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier

ST-ANTOINE — 135 ans, hyp. \$23,000, 10 1/4%, sept 83, C.I.T. \$244,00, 8 pces, 3 c.c., seulement \$40,000., terrain 42,000 p.c.
 ST-HILAIRE — Impeccable chez-soi, hypothèque \$35,665, 11% possibilité balance de vente.

Solange Turner 651-9381 - 679-1958
Denys Aubry 651-9381 - 676-7199

Société de courtage immobilier du Trust Général Inc. Courtier.

Montreal Trust

BROKERS COURTIER
 Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
 MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120

Avez-vous l'intention de vendre ou d'acheter: une maison - un commerce ou un terrain? Consultez-moi, je suis à votre service.

PAUL FRECHETTE
467-1120 - 467-2885

Trust Royal

Services immobiliers

La Compagnie TRUST ROYAL, de BELOEIL, est heureuse d'annoncer la venue de madame Alice Boisvert, comme agent immobilier parmi nous.

Travaillant dans l'immobilier depuis 7 ans, madame Boisvert saura, sans aucun doute, répondre à toutes vos questions concernant l'immeuble en général.

Pour tous vos besoins immobiliers, n'hésitez pas à communiquer avec madame Boisvert, à 467-9362 bur. ou 464-1300 rés.

Montreal Trust

Cheez nous, vos intérêts sont bien servis. COURTIER
 MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120

Vous désirez vendre ou acheter un commerce, une maison, un terrain? Téléphonez-moi, je suis à votre service.

CHRISTYAN RIVER
467-1120 467-0948

1 — BELOEIL — Hâtez-vous, ce joli bungalow sera à vous au prix de \$42,500. avec une hypothèque d'environ \$30,000 à 13% due en mai 1983. Belle occasion.

2 — BELOEIL — Triplex, bons revenus, prix \$75,000.00. Tout briques, situé près du Centre d'Achat et des autobus.

3 — SAINT-HILAIRE — Sous les arbres, bungalow tout briques, 4 chambres, piscine, terrain 21,190 pieds carrés. Taxes \$802.00. Hypothèque \$32,000 à 11 1/4%, due mai 1984.

4 — OTTERBURN PARK — Bungalow pierres et aluminium. Très beau secteur, foyer, grand terrain, taxes basses. \$55,500.

5 — SAINT-HILAIRE — Split level, 4 papiers, 9 pièces, 4 chambres, terrain 9,200 pieds carrés. Tous les planchers en chêne. Hypothèque \$26,900. à 11 3/4% due juillet 82. Téléphonez Christyan Rivet 467-0948 - 467-1120.

6 — SAINT-HILAIRE — Unique et intéressant cottage aluminium, 8 pièces, 3 chambres, quelques-uns des inclus: Jenn-Air, broyeur à déchets, lave-vaisselle, puits de lumière, poêle à bois, etc. Le tout dans un beau secteur de Saint-Hilaire avec des taxes de \$903.00. Voir Christyan Rivet 467-0948 - 467-1120.

Montreal Trust

Cheez nous, vos intérêts sont bien servis. COURTIER

POUR UN MEILLEUR SERVICE A LA VENTE OU A L'ACHAT DE VOTRE PROPRIETE:

Une équipe dynamique,
 Une méthode entièrement nouvelle,
 Un service exceptionnel.
467-1120

André Vandry **Joël B. Lax** **Marc Milette**

OTTERBURN — Magnifique bungalow 1969 de 54 X 24 - Terrain de 19,600 p.c. avec arbres matures - Beaucoup d'extra. Faut vendre rapidement, cause transfert. 467-1120.

BELOEIL — Grand split 45.5 x 27, construction 1975 tout briques, 4 chambres, garage, hypothèque 15% échéant déc. 85. Chauffage électrique. Faut voir. André Vandry 467-1120.

SAINT-MATHIAS — Pour tout dire, splendide propriété de 48 X 32 pierre et brique, garage double plus abri d'auto, beaucoup d'extra. Terrain de 24,563 p.c. 467-1120.

BELOEIL — Formidable hypothèque à 15%, décembre 85, grand split 45 x 27 tout briques, 4 chambres, garage, chauffage électrique. André Vandry 467-1120.

SAINT-BASILE — Fini de rêver! Grand cottage riverain, 4 chambres, sous-sol 9 pieds clairs, beaucoup d'extra. Hypothèque négociable à bon taux. 467-1120.

BELOEIL — Propre comme un sou neuf - Bungalow 1976 de 40 X 28, chauffage électrique, base de foyer, sortie pour 2e toilette. Prix intéressant. 467-1120.

SAINT-MATHIAS — Prix pour vente rapide - Bungalow tout brique 42 X 26, sous-sol fini, faite vite. 467-1120.

OTTERBURN PARK — Split, très propre, attrayant et solide sur grand terrain. Venez voir et vous en jugerez. 467-1120.

SAINT-CHARLES — Jolie Québécoise de 42 X 26, impeccable, terrain boisé de 20,000 p.c. - Pour l'ami de la campagne. 467-1120.

OTTERBURN PARK — Magnifique split, tout briques, secteur de choix, décoration exceptionnelle. Prix raisonnable, venez voir. 467-1120.

IMMEUBLES SELECT COURTIER

527 Laurier,
Beleil
467-2156

Une mise
en marché moderne
SELECTA VIDEO
Une façon unique de voir
les propriétés à vendre
dans votre région.



1 — SAINT-HILAIRE — MLS \$68,900. Bungalow, pierre/aluminium, hypothèque transférable - 40,000 - \$536.25 mensuellement, 5 pièces, foyer, salle à manger, familiale, 2 salles de bains, ouvert aux offres. Occupation discutable. Yves Gendron: 467-2156, 464-2336.



8 — BELOEIL — Près Club de Golf, magnifique bungalow, construction supérieure, salle familiale/foyer, terrain superbe, piscine creusée, chauffée. Un bijou. Appelez Rolande Ba-beau: 467-2156, 467-8108.



15 — BELOEIL — Bungalow, impeccable, 3 chambres, installation laveuse-sécheuse dans salle de bains, sous-sol avec potentiel, \$38,500. Lise Dufresne, 467-2156, 467-8578.



21 — BELOEIL — Urgent, demande \$48,500 négociable, belle maison, 7 pièces, grand terrain 104x100, secteur Marie-Goretti, proche école et autres commodités. Faites une offre, Albert Simon 467-2156, 658-8218.



26 — SAINT-MATHIAS — Bungalow, québécois, 8 pièces, garage, décoration exquise, construction supérieure, taxes \$647.00. Financement 15%. Robert Landry 467-2156, 467-1785.



2 — SAINT-HILAIRE — Exclusif \$48,900. Split 81, briques/aluminium, possibilité FINANCEMENT 15%-2 ans - \$484.78 mensuellement. Terrain boisé, base foyer, chauffage électrique, 7 pièces, garantie 5 ans. Yves Gendron: 467-2156, 464-2336.



9 — SAINT-HILAIRE — BÂTIMENT COMMERCIAL — Une bâtisse de choix, apparence exceptionnelle, une salle de montre, plusieurs possibilités, devenez propriétaire. Jean-Serge Giguère 467-2156, 464-2278.



16 — SAINT-HILAIRE — Possibilité de financement avec propriétaire, propriété située au pied de la montagne, très grand terrain paysagé, excellente construction originale, n'hésitez pas venez voir. MLS Carole Neyron: 467-2156, 464-4713.



22 — OTTERBURN — Petit restaurant avec logement, 3 chambres, bâtisse incluse, chiffre d'affaires intéressant, commerce établi, depuis plus de 20 ans, demande \$48,000, comptant, discutable. Albert Simon 467-2156, 658-8218.



29 — BELOEIL — LOCAL À LOUER — Rue Brunelle, choix de 500 pl.ca. à 1000 pl.ca., chauffé pour commerce ou bureau d'affaires. Robert Landry 467-2156, 467-1785.



3 — SAINT-HILAIRE — Cottage, riverain, magnifique terrain de 21,265 p.c., foyer au salon, vue sur rivière, amateur de bateau, c'est la place toute rêvée. Agnès Clément: 467-2156, 467-8296.



10 — McMASTERVILLE — Super hypothèque, super prix, super achat, l'occasion, doit être visité. Jean-Serge Giguère: 467-2156, 464-2278.



17 — SAINT-JEAN-BAPTISTE — Dépanneur, très bon volume, prix et financement exceptionnel, investissement minime... C'est un duplex avec fond de commerce et logement. Claire Lanoue: 467-2156, 464-4663.



23 — SAINT-JEAN-BAPTISTE — Aubaine! urgent! accepterait \$40,000, hypothèque \$2,000, excellente maison, 3 chambres, belle cuisine, moderne, chauffage électrique, taxes basses. Faites une offre, Albert Simon 467-2156, 658-8218.



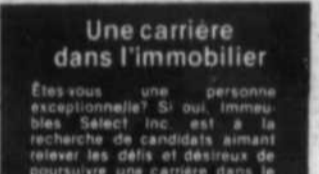
30 — McMASTERVILLE — PROPRIÉTÉ À REVENUS — 10 logements - sur boul. Richelieu, revenus \$24,000 annuel. Comptant raisonnable, financement à taux raisonnable. Robert Landry 467-2156, 467-1785.



4 — SAINT-HILAIRE — Québécoise, très attrayante, foyer, sous-sol fini en bachelor, pourrait se transformer en salle familiale. Hypothèque intéressante. Appelez Agnès Clément 467-2156, 467-8296.



11 — SAINT-HILAIRE — COMMERCE À VENDRE — Dépanneur, chiffre d'affaires \$500,000, idéal pour couple, - 75,000.00 comptant, prix exceptionnel. Jean-Serge Giguère 467-2156, 464-2278.



18 — SAINT-HILAIRE — Splendide cottage, décoration sobre, propriété impeccable, foyer de pierre, secteur paisible sur la montagne, grandes pièces. Prix réduit. Claire Lanoue 467-2156, 464-4663.



24 — BELOEIL — Incroyable aubaine, réduit à \$38,000, pour vente rapide, bungalow, tout briques, 3 chambres, très propre, beau terrain avec arbres adultes et haies de cèdre. Albert Simon, 467-2156, 658-8218.



31 — SAINT-HILAIRE — Style ranch californien, 8 pièces, endroit de verdure et calme sur 14,500 p.c., taxes \$782.00, prix \$61,900 seulement. Financement réduit disponible. Robert Landry 467-2156, 467-1785.

Une carrière dans l'immobilier
Êtes-vous une personne exceptionnelle? Si oui, Immeubles Select Inc. est à la recherche de candidats aimant relever les défis et désireux de poursuivre une carrière dans le domaine immobilier.
DEMANDEZ UNE ENTREVUE
M. Wehrle, président
EN COMPOSANT 467-2156



5 — OTTERBURN — Brick split-level, custom built, unique, 4 bedrooms, garage, fireplace, 1-1/2 bathrooms. Terrain 110x100, Impeccable, low taxes. Georges Mayer: 467-2156, 467-5687.



12 — SAINTE-JULIE — Bungalow, très propre, avec bachelor au sous-sol, salon et salle séjour avec foyer, au rez-de-chaussée, terrain privé, piscine. Gilles Girard: 467-2156, 467-9439.



19 — BELOEIL — Prix \$43,000 c'est à voir, très propre, grand terrain clôturé, bonne construction, salle familiale, beaucoup d'espace de rangement. Claire Lanoue 467-2156, 464-4663.



25 — BELOEIL — Duplex, impeccable, près de tout. Bons revenus, belles divisions, 7-1/2 à 5-1/2. Manquez pas cette opportunité. \$48,700.00. Claudette Tessier 467-2156, 464-1440.



32 — SAINT-HILAIRE — Bord de l'eau, charmant bungalow, entièrement rénové, terrain paysagé, quai de béton, pour vente rapide, \$52,900. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890.



6 — OTTERBURN — Bungalow, 3 chambres, terrain boisé, 114x90, foyer, 2 garages, plancher bois franc, taxes basses. Solarium. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.



13 — OTTERBURN — Impeccable bungalow, 4 chambres, foyer, salle familiale, chauffage électrique, \$45,000.00. Lise Dufresne 467-2156, 467-8578.



19 — BELOEIL — Prix \$43,000 c'est à voir, très propre, grand terrain clôturé, bonne construction, salle familiale, beaucoup d'espace de rangement. Claire Lanoue 467-2156, 464-4663.



26 — SAINT-HILAIRE — Dans secteur recherché, magnifique maison, 9 pièces, construction "malo" supérieure, foyer, garage, intercom, grand terrain. La propriété qui ne manque de rien. Claudette Tessier 467-2156, 464-1440.



33 — McMASTERVILLE — Luxueux bungalow, surélevé, piscine béton, creusée, garage double, air climatisé, salle familiale, foyer pierre, grand terrain paysagé, taxes basses. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890.



7 — McMASTERVILLE — Bungalow, entrée split, 3 chambres, balance hypothèque à 11% - \$34,900 expire juillet 84. Faut voir. Georges Mayer: 467-2156, 467-5687.



14 — SAINT-HILAIRE — Occupation rapide, bungalow 2 ans, construction Véronneau, foyer, séjour, abri, \$58,900. Lise Dufresne 467-2156, 467-8578.



20 — BELOEIL — Bungalow, de luxe, deux foyers en pierre des champs, salle familiale magnifiquement décorée, piscine 24 pi. Faut voir. Toute offre sera considérée. Claire Lanoue 467-2156, 464-4663.



27 — OTTERBURN — Magnifique propriété sur terrain boisé, avec ruisseau, "custom built" immense, piscine creusée, foyer, unique. Une visite à ne pas manquer. Claudette Tessier 467-2156, 464-1440.



34 — SAINT-HILAIRE — Brique, 2x5-1/2 plus 1 garage, pourrait être acheté, petit comptant, super intéressante. MLS Pierre Jobin 467-2156, 467-6890.



Meuble Ultra

Ne vous contentez pas de moins que

Nous les avons; les meilleurs lave-vaisselle KitchenAid que vous ayez jamais vus! Vaisselle éclatante de propreté. Consommation d'électricité et d'eau inférieure à celle des modèles précédents. Et, bien sûr, tous les autres avantages qui font dire aux consommateurs: "KitchenAid est ce qu'il y a de mieux en fait de qualité".* Or, KitchenAid fait de mieux en mieux.

*(revue "Appliance Manufacturer Magazine", février 1981)

KDC-20-60 KDS-20-60 KD1-20-60

Encastré convertible

PRIX ULTRA À PARTIR DE

\$639.⁰⁰

KitchenAid



"ECONOMISEUR D'ÉNERGIE V"

Retrouvez le sourire avec un NOUVEAU lave-vaisselle KitchenAid "Économiseur d'énergie V". Adieu la corvée de vaisselle! Bienvenue aux économies d'eau et d'électricité! Vous choisissez un cycle complet, et la machine porte l'eau à la température voulue pour assurer une action de nettoyage supérieure. Et cela tout en prenant moins d'électricité, moins d'eau et en moins de temps que jamais auparavant. Alors venez voir la gamme complète de modèles KitchenAid... les lave-vaisselle qui feront votre bonheur.

- Lavage plus rapide
- Plus faible consommation que jamais
- Action de nettoyage supérieure

Garantie à triple protection

Garantie intégrale d'un an

1 • Garantie totale (pièces et main d'œuvre) sur tout l'appareil, la première année.

Garantie limitée de 5 ans sur le moteur Gold Seal de 1/2 CV

5 • Au cours des quatre années suivantes, seule la main d'œuvre est facturée dans le cas d'une panne du moteur.

Garantie limitée de 10 ans sur la cuve en porcelaine TriDura® et la porte intérieure

10 • Au cours des neuf années qui suivent la première, seule la main d'œuvre est facturée dans le cas d'une fuite de la cuve ou de la porte.

Passez voir les **NOUVEAUX** lave-vaisselle

"ECONOMISEUR D'ÉNERGIE V"

KitchenAid.

par **HOBART**

PROFITEZ DE L'OCCASION ULTRA

VOICI COMMENT!

Entreposage gratuit jusqu'à la fin de décembre 1981

MOYENNANT UN LEGER DEPOT

meuble ultra

Inglis

Sanyo

Toshiba

G.E.

Kitchen Aid

Meuble R & S

- livraison immédiate (inclus dans le prix de vente)
- mise de côté • service après vente
- salle de montre des plus modernes
- future expansion de 60,000 p.c. pour le printemps

125,000 pi.ca. de salle de montre et entrepôt à votre disposition

PLUS GRAND QU'UN TERRAIN DE FOOTBALL

267 BOUL. LAURIER, ST-BASILE-LE-GRAND 653-1556

ST-BASILE-LE-GRAND

← BELOEIL ROUTE 116 LONGUEUIL →